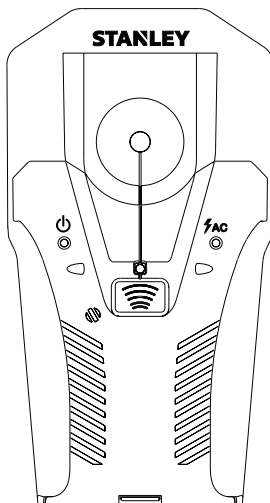
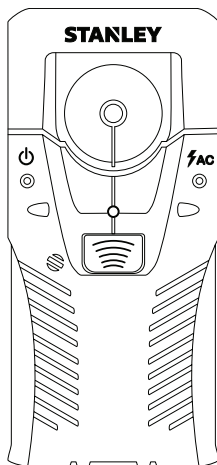


STANLEY®

STHT77587 & STHT77588

Stud Sensor



www.2helpU.com

Please read these instructions before operating the product.



GB

D

F

I

ES

PT

NL

DK

SE

FIN

NO

PL

GR

CZ

RU

HU

SK

SI

BG

RO

EE

LV

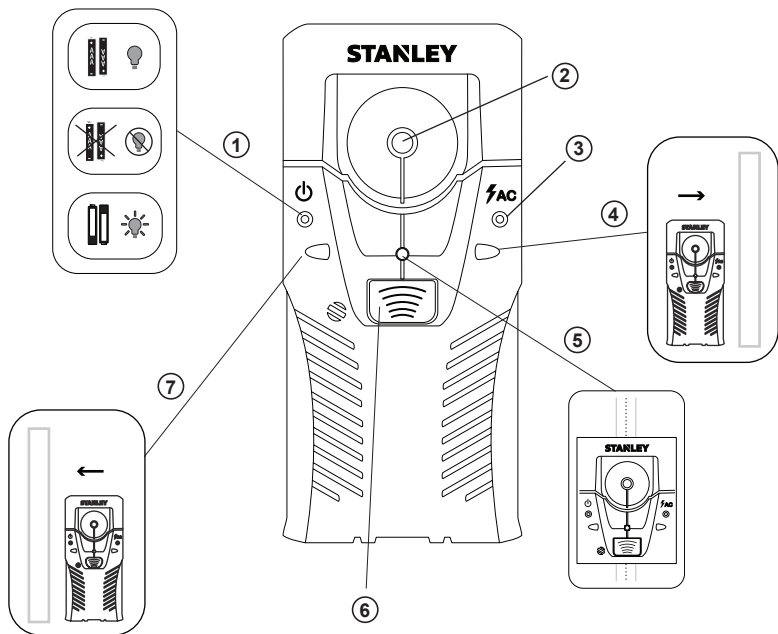
LT

TR

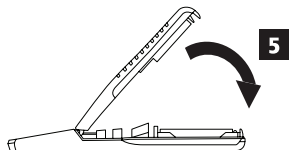
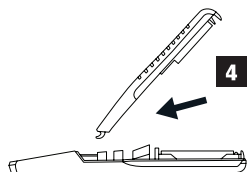
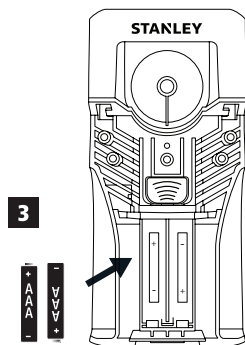
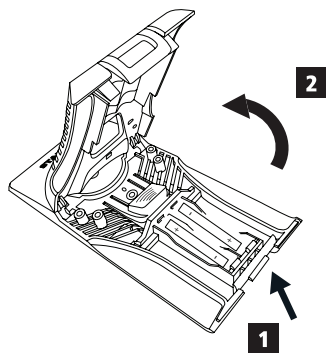
HR

Figures

A

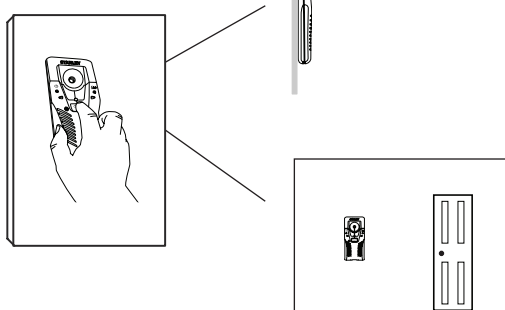


Ⓑ

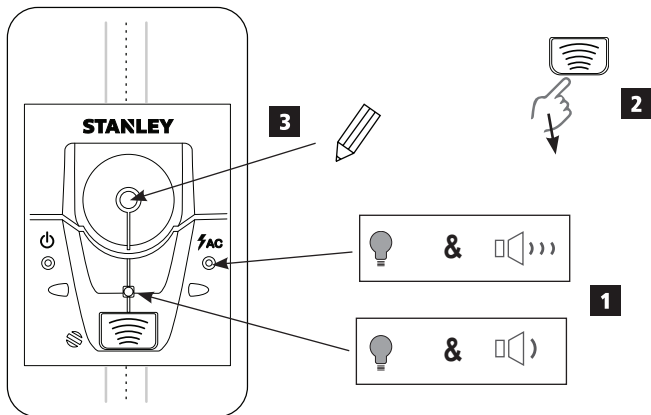


Figures

Ⓒ



Ⓓ



Contents

- Stud Sensor Information
- User Safety
- Battery Safety
- Installing AAA Batteries
- Using the Stud Sensor
- Maintenance
- Troubleshooting
- Service and Repairs
- Warranty
- Specifications

Stud Sensor Information

The Stud Sensor STHT77587/STHT77588 uses electronic signals to locate the center of wood or metal studs, or live AC wires through drywall or other common building materials.

PLEASE NOTE:

- The stud sensor will not detect objects in concrete, mortar, block, brick work, plaster, carpeting, foil-faced materials, metallic surfaces, or ceramic tile.
- The stud sensor is not designed to locate non-ferrous or plastic objects, such as pipes.

Once the center of a wood or metal stud has been detected in one pass across the surface, the Stud Sensor STHT77587/STHT77588 turns on an LED and sounds an audible tone. A marking hole allows you to easily note the stud center.

EC-Declaration of Conformity



Stanley herewith declares that the product STHT77587/STHT77588 is in compliance with the essential requirements and all other provisions of Directive 1999/5/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity can be requested at Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium, or is available at the following internet address: www.2helpU.com.

User Safety

GB

Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage.

If you have any questions or comments about this or any STANLEY® tool, go to www.2helpU.com.



WARNING:
Read and understand all instructions. Failure to follow the warnings and instructions in this manual may result in serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



WARNING:
The following label information can be found on your tool for your safety.



WARNING:
If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.



CAUTION:
Protect your eyes. Wear safety goggles.

**WARNING:**

This tool is not a measuring device and should not be used as a substitute for a voltmeter.

**WARNING:**

The LED or Live Wire Detection symbol on the display is just an indicator and in some situations the voltage detection option may not accurately indicate the presence of voltage in a wall in the event of internal device failure or improper operation, and therefore should not be solely relied upon for identification of the presence of hazardous voltages. Other evidence, such as construction blueprints or visual identification of wiring or conduit entry points should also be utilized.

Always follow proper safety practices and use a separate detection method to verify a de-energized condition prior to commencing work.

**WARNING:**

Always turn off AC power when working near wiring.

**WARNING:**

Shielded wires or wires in metal conduits, casings, metalized walls, or thick, dense walls may not be detected.

**CAUTION:**

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Depending on the work conditions, wearing protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, and hearing protection will reduce the risk of personal injury.

IMPORTANT SAFETY NOTICE

Ensure proper detection of live wires. Always hold the Stud Sensor STH77587/STHT77588 in the handle area only. Grasp between fingers and thumb while making contact with your palm (Figure C).

Battery Safety

**WARNING:**

Batteries can explode, or leak, and can cause injury or fire. To reduce this risk:

- Carefully follow all instructions and warnings on the battery label and package.
- Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -), as marked on the battery and the equipment.

- Do not short battery terminals.
- Do not charge disposable batteries.
- Do not mix old and new batteries. Replace all batteries at the same time with new batteries of the same brand and type.
- Remove dead batteries immediately and dispose of per local codes.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Keep batteries out of reach of children.

Installing AAA Batteries

Load two new AAA batteries in the STH77577 or STHT77588 stud sensor.

1. On the bottom of the stud sensor, lift up the latch (Figure B ①) to unlock the battery compartment cover.
2. Move the cover upward (Figure B ②) and remove it once it separates from the stud sensor.
3. Insert two new, high-quality AAA batteries, making sure to position the - and + ends of each battery as noted inside the battery compartment (Figure B ③).
4. Place the cover back on the stud sensor.
 - Insert the two pins at the top of the cover into the holes in the stud sensor (Figure B ④).
 - Slowly lower the cover and press down until the latch locks securely on the stud sensor (Figure B ⑤).
5. Press  to test the stud sensor.
 - All the LEDs except the green Power  LED should illuminate for a second and then turn off.
 - Whenever you press , the green Power  LED should illuminate to indicate that the batteries are good. If this LED blinks or does not illuminate, change the batteries.

Using the Stud Sensor

The stud sensor will help you find wood or metal studs, and AC voltage behind drywall.

- STH77587 will work on up to 3/4" (19mm) thick drywall.
- STH77588 will work on up to 1.5" (38mm) thick drywall.
- STH77587 and STHT77588 will detect AC voltage through up to 2" (50.8mm) thick drywall.

- When AC voltage is found, the stud sensor will sound a few short (alternating) beeps and light the AC LED (Figure **A** ③).
- When the center of a stud is found, the stud sensor will sound one longer (constant) beep and light the center LED (Figure **A** ⑤).
- When live AC and the center of a stud are both found, the stud sensor will sound both the long beep and the short beeps, and light the center and AC LEDs.

Finding a Stud

- To hold the stud sensor, place your thumb on one side of the stud sensor, your pointer finger and your palm over the center of the stud sensor, and the rest of your fingers on the same hand on the other side of the stud sensor (Figure **C**).
- Position the stud sensor flat against the wall and parallel to a door or window on the same wall, which give you an indication of how the studs are positioned behind the wall.
- Without moving the stud sensor, use your pointer finger to press and hold  until all the LEDs (except the green Power  LED) turn off (1 sec).
- While still pressing , **SLOWLY** move the stud sensor to the left or the right on the wall.
- As you move the stud sensor, watch the stud sensor LEDs.
 - If  lights (Figure **A** ⑦), move the stud sensor to the left to find the nearest stud.
 - If  lights (Figure **A** ④), move the stud sensor to the right to find the nearest stud.
- When the center LED (Figure **A** ⑤) lights and you hear a constant beep, the stud sensor has found the center of a stud (Figure **D** ①).
 - STOP moving the stud sensor.
 - STOP pressing  (Figure **D** ②).
- Through the hole on the stud sensor (Figure **D** ③), use a pencil to mark the current position as the center of the stud.
- To find another stud on the wall, repeat the same steps.

Finding Live AC

- To hold the stud sensor, place your thumb on one side of the stud sensor, your pointer finger and your palm over the center of the stud sensor, and the rest of your fingers on the same hand on the other side of the stud sensor (Figure **C**).
- Gently place the stud sensor flat against the wall and parallel to a door or window on the same wall, which give you an indication of how the studs are positioned behind the wall.
- Without moving the stud sensor, press and hold  until all the LEDs (except the green Power  LED) turn off (1 sec).
- While still pressing , **SLOWLY** move the stud sensor to the left or the right on the wall.
- As you move the stud sensor, watch the LEDs and listen for beeps. The AC LED (Figure **A** ③) will start illuminating and the stud sensor will sound a cadenced beep from 12"-18" (.3m - .5m), a typical distance away from the live AC. Since AC wires are usually attached to studs, the directional LEDs will help you find live AC wires that may be attached to the nearest stud.
 - If  lights (Figure **A** ⑦), move the stud sensor to the left to find the nearest stud.
 - If  lights (Figure **A** ④), move the stud sensor to the right to find the nearest stud.
 - If live AC voltage is found within 12"-18" (.3m - .5m) of the stud sensor's current position, the AC LED (Figure **A** ③) will illuminate **and** you will hear a few short beeps.
 - If live AC voltage is found near the center of a stud, both the AC LED and the center red LED (Figure **A** ⑤) will illuminate and the stud sensor will sound the short alternating beeps (AC found) followed by a longer constant beep (stud center found), and repeat these beeps until you stop pressing .

NOTE: Static electrical charges that can develop on drywall and other surfaces will spread the voltage detection area many inches on each side of the actual electrical wire. To aid in locating the wire position, scan holding the unit 13mm - 50mm (½" - 2") away from the wall surface or place your other hand on the surface approximately 30cm (12") from the sensor.

Maintenance

- When the stud sensor is not in use, clean the exterior parts with a damp cloth, wipe the stud sensor with a soft dry cloth to make sure it is dry.
- Although the stud sensor exterior is solvent resistant, NEVER use solvents to clean the stud sensor.
- Store the stud sensor in a clean location at a temperature between -67 °F (-55 °C) and 158 °F (70 °C).

Troubleshooting

The LED is Blinking

The battery power is low.

- Check the AAA batteries to make sure:
 - Each battery is installed correctly, according to (+) and (-) listed inside the battery compartment.
 - The battery contacts are clean and free of rust or corrosion.
 - The batteries are new, high-quality batteries to reduce the chance of battery leakage.
- Make sure the AAA batteries are in proper working condition. If in doubt, try installing new batteries.

The LED does not Turn On

There is no battery power.

- Install two new, high-quality, name-brand AAA batteries in the stud sensor.
- Make sure each battery is installed correctly, according to (+) and (-) listed inside the battery compartment.

The Stud Sensor is not Finding Studs

- Make sure the batteries are working.
- Make sure you have placed the stud sensor on a wall made of drywall or another common building material. The stud sensor will not work on walls made of concrete, mortar, block, brick work, plaster, carpeting, foil- faced materials, metallic surfaces, or ceramic tile.
- Make sure you have placed the stud sensor flat against the wall, the stud sensor is in a vertical position (parallel to a door or window), and you are pressing and holding the center button as you move the stud sensor **SLOWLY** against the wall.

- Make sure the wall is not too thick. STH77587 can be used on walls ≤ .75" (19mm) thick and STH77588 can be used on walls ≤ 1.5" (38mm) thick.
- Make sure the wall has a smooth surface.
- Make sure the temperature is within the specified **Operating Range and Relative Humidity**.

Service and Repairs

Note: Disassembling the tool will void all warranties on the product.

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury. To locate your nearest STANLEY® service center, go to www.2helpU.com.

Limited Warranty

During the period of one (1) year, if this product fails to perform due to defects in material or workmanship, we will replace it. DO NOT RETURN PRODUCT TO STORE. Please call 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) or visit www.2helpU.com for details.

	STHT77587	STHT77588
Detect Wood Studs	up to .75" (19mm) thick drywall	up to 1" (25mm) thick drywall
Detect Metal Studs	up to .75" (19mm) thick drywall	up to 1.5" (38mm) thick drywall
Detect Live AC Wire 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	up to 2" (50.8mm) thick drywall from a distance of 6"-18" (.15 m- .5 m) AC LED will illuminate	
Accuracy - Center of Wood stud	+/- 1/4" (6.35mm) under 1/2" - 3/4" (12.7mm - 19mm) thick drywall	+/- 1/4" (6.35mm) under 1/2" - 1.5" (12.7mm - 38mm) thick drywall
Accuracy - Center of Metal stud	+/- 1/4" (6.35mm) under 1/2" - 3/4" (12.7mm - 19mm) thick drywall	+/- 1/4" (6.35mm) under 1/2" - 1.5" (12.7mm - 38mm) thick drywall
Power Source	2 AAA (1.5V) size batteries (3V DC)	
Battery Life	≤ 20 hrs of continual use at <2.4V (+/- 0.3V), Power  LED will flash to indicate low battery	
Automatic Calibration	Yes	
Automatic Shutoff when release On button	Yes	
Non-marring Surface	Yes	
Relative Humidity	35% - 55%	
Operating Temperature	32°F to 122°F (0°C to 50°C)	
Storage Temperature	-67°F to 158°F (-55°C to 70°C)	

Inhalt

- Informationen zum Balkensucher
- Benutzersicherheit
- Sicherer Umgang mit Akkus
- Einlegen von AAA-Batterien
- Verwendung des Balkensuchers
- Wartung
- Fehlerbehebung
- Service und Reparaturen
- Gewährleistung
- Spezifikationen

Informationen zum Balkensucher

Der Balkensucher STHT77587/STHT77588 arbeitet mit elektronischen Signalen, die Mitte von Holz- oder Metallbalken oder spannungsführenden Wechselstromleitungen durch Trockenbau und andere übliche Baumaterialien lokalisieren.

BEACHTEN SIE BITTE:

- Der Balkensucher erkennt keine Objekte in Beton, Mörtel, Stein, Mauerwerk, Putz, Teppichböden, folienbeschichteten Materialien, metallischen Oberflächen oder Keramikfliesen.
- Der Balkensucher ist nicht für die Lokalisierung von Nichteisen- oder Kunststoffgegenständen wie Rohren ausgelegt.

Sobald bei einer Bewegung über die Oberfläche die Mitte eines Holz- oder Metallbalkens erkannt wurde, geht am Balkensucher STHT77587/STHT77588 eine LED an und ein Signalton erklingt. Ein Markierungsloch ermöglicht Ihnen die einfache Kennzeichnung der Balkenmitte.

EG-Konformitätserklärung



Stanley erklärt hiermit, dass das Produkt STHT77587/STHT77588 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und allen anderen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC steht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann bei Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgien, oder unter folgender Internetadresse angefordert werden: www.2helpU.com.

Benutzersicherheit

Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

Bei Fragen oder Anmerkungen zu diesem oder anderen **STANLEY®-Werkzeugen** besuchen Sie bitte www.2helpU.com.



WARNUNG: Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Das Nichtbeachten von Warnhinweisen und Anweisungen in dieser Anleitung kann schweren Verletzungen führen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF



WARNUNG: Folgende Etiketten Informationen finden Sie auf Ihrem Tool für Ihre Sicherheit.



**WARNUNG:**

Wird die Anlage in einer vom Hersteller nicht angegebenen Weise eingesetzt, kann der Schutz durch die Geräte beeinträchtigt werden.

**VORSICHT:**

Schützen Sie Ihre Augen. Tragen Sie eine Schutzbrille.

**WARNUNG:**

Dieses Werkzeug ist kein Messgerät und sollte nicht als Ersatz für ein Voltmeter verwendet werden.

**WARNUNG:**

Die LED oder das Symbol für spannungsführende Leitungen auf dem Display ist nur eine Anzeige, und in einigen Situationen zeigt die Spannungserfassungsoption das Vorhandensein von Spannung in einer Wand möglicherweise nicht genau an, z.B. wenn ein interner Gerätefehler vorliegt oder das Gerät unsachgemäß bedient wurde; deshalb sollte es nicht als alleiniges Mittel zur Identifizierung von gefährlichen Spannungen eingesetzt werden. Andere Nachweise wie Baupläne oder die visuelle Erkennung von Leitungen oder Leitungseinführungsstellen sollten ebenfalls genutzt werden.

Halten Sie immer angemessene Sicherheitsvorkehrungen ein und nutzen Sie eine separate Nachweismethode, um vor Beginn der Arbeiten einen stromlosen Zustand sicherzustellen.

**WARNUNG:**

Schalten Sie bei Arbeiten in der Nähe von Kabeln immer den Strom ab.

**WARNUNG:**

Abgeschirmte Kabel oder Leitungen in Metallrohren, Gehäusen, metallisierten Wänden oder dicken, dichten Wänden werden eventuell nicht erkannt.

**VORSICHT:**

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie Augenschutz. Je nach Arbeitsbedingungen empfiehlt sich das Tragen von Schutzausrüstung, zum Beispiel Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz, um das Verletzungsrisiko zu verringern.

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

Stellen Sie die korrekte Erkennung von spannungsführenden Leitungen sicher. Halten Sie den Balkensucher STHT77587/STHT77588 nur im Griffbereich fest. Halten Sie ihn zwischen Finger und Daumen fest und sorgen Sie dabei für Kontakt mit der Handfläche (Abbildung ©).

Sicherer Umgang mit Batterien**WARNUNG:**

Batterien können explodieren oder auslaufen und dadurch Verletzungen oder Feuer verursachen.

Zum Reduzieren dieses Risikos:

- Befolgen Sie sorgfältig die Anleitungen und Warnhinweise auf dem Etikett der Batterien und der Verpackung.
- Legen Sie Batterien immer korrekt ein (+ und –), wie auf der Batterie und dem Gerät angegeben.
- Schließen Sie Batterieklemmen nicht kurz.
- Nicht versuchen, Einwegbatterien aufzuladen.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien. Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig durch neue Batterien der gleichen Marke und des gleichen Typs.
- Entfernen Sie leere Batterien sofort und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Batterien nicht im Feuer.
- Halten Sie Batterien aus der Reichweite von Kindern fern.

Einlegen von AAA-Batterien

Legen Sie zwei neue AAA-Batterien in den Balkensucher STHT77577 oder STHT77588 ein.

1. Heben Sie unten am Balkensucher die Lasche an (Abbildung (B) ①), um die Batteriefachabdeckung zu öffnen.
2. Bewegen Sie die Abdeckung nach oben (Abbildung (B) ②) und entfernen Sie sie, sobald sie sich vom Balkensucher löst.
3. Legen Sie zwei neue, hochwertige AAA-Batterien ein und stellen Sie dabei sicher, dass die mit - und + gekennzeichneten Enden jeder Batterie richtig herum im Batteriefach liegen (Abbildung (B) ③).

4. Bringen Sie die Abdeckung wieder am Balkensucher an.
 - Setzen Sie die zwei Stifte oben an der Abdeckung in die Löcher im Balkensucher ein (Abbildung **B** ④).
 - Senken Sie die Abdeckung langsam ab und drücken Sie sie nach unten, bis die Verriegelung fest auf dem Balkensucher sitzt (Abbildung **B** ⑤).
5. Drücken Sie , um den Balkensucher zu testen.
 - Alle LEDs außer der grünen Power-LED  sollten eine Sekunde lang aufleuchten und dann ausgehen.
 - Immer wenn Sie  drücken, sollte die grüne Power-LED  aufleuchten, um anzuzeigen, dass die Batterien noch in Ordnung sind. Wenn diese LED blinkt oder nicht aufleuchtet, wechseln Sie die Batterien aus.

Verwendung des Balkensuchers

Der Balkensucher hilft Ihnen, Holz- oder Metallbalken und Wechselspannung hinter Trockenbauwänden zu finden.

- Das Modell STHT77587 funktioniert bei bis zu 3/4" (19 mm) dicken Trockenbauwänden.
- Das Modell STHT77588 funktioniert bei bis zu 1,5" (38 mm) dicken Trockenbauwänden.
- Die Modelle STHT77587 und STHT77588 erkennen Wechselspannung durch bis zu 2" (50,8 mm) dicke Trockenbauwände.
- Wenn Wechselspannung erkannt wird, ertönt ein paar kurze (abwechselnde) Signaltöne und die AC-LED leuchtet (Abbildung **A** ③).
- Wenn die Mitte eines Balkens gefunden wird, ertönt ein längerer (konstanter) Signalton und die mittlere LED leuchtet auf (Abbildung **A** ⑤).
- Wenn sowohl Wechselspannung als auch die Mitte eines Balkens gefunden werden, gibt der Balkensucher sowohl den langen Signalton als auch die kurzen Signaltöne aus und die mittlere und die AC-LED leuchte auf. **Balken suchen**

1. Um den Balkensucher richtig zu halten, legen Sie den Daumen auf eine Seite des Balkensuchers, den Zeigefinger und die Handfläche über die Mitte des Balkensuchers und den Rest der Finger der gleichen Hand auf die andere Seite des Balkensuchers (Abbildung **C**).
2. Positionieren Sie den Balkensucher flach an der Wand und parallel zu einer Tür oder einem Fenster an der gleichen Wand, was Ihnen einen Hinweis darauf geben kann, wie Balken hinter der Wand angeordnet sein können.
3. Bewegen Sie den Balkensucher nicht und benutzen Sie den Zeigefinger, um  gedrückt zu halten, bis alle LEDs (außer der grünen Power-LED ) ausgehen (1 Sek.).
4. Halten Sie  weiterhin gedrückt und bewegen Sie den Balkensucher **LANGSAM** an der Wand nach links oder rechts.
5. Beobachten Sie die LEDs des Balkensuchers, während Sie ihn bewegen.
 - Wenn  aufleuchtet (Abbildung **A** ⑦), bewegen Sie den Balkensucher nach links, um den nächsten Balken zu finden.
 - Wenn  aufleuchtet (Abbildung **A** ④), bewegen Sie den Balkensucher nach rechts, um den nächsten Balken zu finden.
6. Wenn die mittlere LED (Abbildung **A** ⑤) leuchtet und Sie einen konstanten Signalton hören, hat der Balkensucher die Mitte eines Balkens gefunden (Abbildung **D** ①).
 - BEENDEN Sie die Bewegung des Balkensuchers.
 - BEENDEN Sie das Drücken auf  (Abbildung **D** ②).
7. Stecken Sie einen Bleistift durch das Loch am Balkensucher (Abbildung **D** ③), um die aktuelle Position als Mittelpunkt des Balkens zu markieren.
8. Um einen anderen Balken in der Wand zu finden, wiederholen Sie diese Schritte.

Aktive Wechselspannungsleitung suchen

1. Um den Balkensucher richtig zu halten, legen Sie den Daumen auf eine Seite des Balkensuchers, den Zeigefinger und die Handfläche über die Mitte des Balkensuchers und den Rest der Finger der gleichen Hand auf die andere Seite des Balkensuchers (Abbildung **C**).

2. Positionieren Sie den Balkensucher flach an der Wand und parallel zu einer Tür oder einem Fenster an der gleichen Wand, was Ihnen einen Hinweis darauf geben kann, wie Balken hinter der Wand angeordnet sein können.
3. Bewegen Sie den Balkensucher nicht und halten Sie  gedrückt, bis alle LEDs (außer der grünen Power-LED ) ausgehen (1 Sek.).
4. Halten Sie  weiterhin gedrückt und bewegen Sie den Balkensucher **LANGSAM** an der Wand nach links oder rechts.
5. Beobachten Sie die LEDs des Balkensuchers, während Sie ihn bewegen, und achten Sie auf Signaltöne. Die AC-LED (Abbildung  ) beginnt zu leuchten und der Balkensucher gibt ein Akustiksignal aus, wenn er etwa 0,3 m - 0,5 m von einer aktiven Wechselstromleitung entfernt ist. Da Wechselstromleitungen normalerweise an Balken angebracht sind, helfen Ihnen die Richtungs-LEDs dabei, aktive Wechselstromkabel zu finden, die eventuell zum nächsten Balken führen.
 - Wenn  aufleuchtet (Abbildung  ), bewegen Sie den Balkensucher nach links, um den nächsten Balken zu finden.
 - Wenn  aufleuchtet (Abbildung  ), bewegen Sie den Balkensucher nach rechts, um den nächsten Balken zu finden.
 - Wenn innerhalb von 0,3 m - 0,5 m von der aktuellen Position des Balkensuchers ein aktives Wechselstromkabel gefunden wird, leuchtet die AC-LED (Abbildung  ) auf und Sie hören ein paar kurze Signaltöne.
 - Wenn das aktive Wechselstromkabel in der Nähe der Mitte eines Balkens liegt, leuchten sowohl die AC-LED als auch die mittlere rote LED (Abbildung  ) und der Balkensucher gibt kurze abwechselnde Signaltöne aus (Wechselstrom gefunden), gefolgt von einem längeren konstanten Piepton (Balkenmitte gefunden), und wiederholt diese Signaltöne, bis Sie  nicht mehr drücken.

Hinweis: Statische elektrische Ladungen, die sich an einer Trockenbauwand und anderen Flächen entwickeln können, weiten den Spannungserfassungsbereich auf jeder Seite der tatsächlichen elektrischen Leitung um viele Zoll bzw. Zentimeter aus. Um das Finden des Leitungsverlaufs zu unterstützen, scannen Sie so, dass Sie das Gerät 13mm - 50mm von der Wandfläche entfernt halten oder die andere Hand ungefähr 30cm vom Sensor entfernt auf die Fläche legen.

Wartung

- Wenn der Balkensucher nicht in Gebrauch ist, reinigen Sie die Außenteile mit einem feuchten Tuch und wischen Sie den Balkensucher mit einem weichen, trockenen Tuch ab, bis er trocken ist.
- Obwohl das Äußere des Balkensuchers Lösungsmittelbeständig ist, verwenden Sie zu seiner Reinigung NIEMALS Lösungsmittel.
- Lagern Sie den Balkensucher an einem sauberen Ort bei einer Temperatur zwischen -55 °C und 70 °C.

Fehlerbehebung

Die LED blinkt

Der Batteriestand ist niedrig.

- Prüfen Sie die AAA-Batterien, um Folgendes sicherzustellen:
 - Jede Batterie wurde korrekt gemäß der Kennzeichnung (+) und (-) im Batteriefach eingesetzt.
 - Die Batteriekontakte sind sauber und frei von Rost oder Korrosion.
 - Die Batterien sind neue, hochwertige Batterien, welche die Wahrscheinlichkeit des Auslaufens zu verringern.
- Stellen Sie sicher, dass AAA-Batterien in einwandfreiem Zustand sind. Im Zweifelsfall versuchen Sie, neue Batterien einzusetzen.

Die LED geht nicht an

Die Batterie ist leer.

- Legen Sie zwei neue, hochwertige AAA-Markenbatterien in den Balkensucher ein.
- Achten Sie darauf, dass jede Batterie korrekt gemäß der Kennzeichnung (+) und (-) im Batteriefach eingesetzt wurde.

Der Balkensucher findet keine Balken

- Stellen Sie sicher, dass Batterien nicht leer sind.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Balkensucher an einer Trockenbauwand oder einer Wand aus einem anderen üblichen Baumaterial angesetzt haben. Der Balkensucher funktioniert nicht bei Beton, Mörtel, Stein, Ziegel, Putz, Teppich, folienbeschichteten Materialien, metallischen Oberflächen oder Keramikfliesen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Balkensucher flach an der Wand angesetzt haben, dass er in einer vertikalen Position (parallel zu einer Tür oder einem Fenster) gehalten wird und dass Sie die mittlere Taste gedrückt halten, während Sie den Balkensucher **LANGSAM** an der Wand entlang bewegen.
- Achten Sie darauf, dass die Wand nicht zu dick ist. STHT77587 kann an Wänden von $\leq 0,75"$ (19 mm) Dicke und STHT77588 kann an Wänden von $\leq 1,5"$ (38 mm) Dicke verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Wand eine glatte Oberfläche hat.
- Achten Sie darauf, dass die Temperatur innerhalb der angegebenen Bereiche für den **Betriebsbereich** und die **Relative Feuchte** liegt.

Service und Reparaturen

Anmerkung: Wenn das Werkzeug zerlegt wird, werden alle Garantien des Produkts ungültig.

Zur Gewährleistung der SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts sollten Reparatur-, Wartungs- und Einstellungsarbeiten nur von autorisierten Kundendienststellen durchgeführt werden. Service oder Wartung durch nicht qualifiziertes Personal kann das Risiko von Verletzungen erhöhen. Ihr nächstgelegenes STANLEY Service Center finden Sie auf www.2helpU.com.

Eingeschränkte Garantie

Wenn dieses Produkt aufgrund von Mängeln in Material oder Verarbeitung nicht funktioniert, werden wir es innerhalb eines Zeitraums von einem (1) Jahr ersetzen. BRINGEN SIE DAS PRODUKT NICHT ZUM HÄNDLER ZURÜCK. Bitte rufen Sie 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) an oder besuchen Sie www.2helpU.com, um Details zu erfahren.

Technische Daten

D

	STHT77587	STHT77588
Erkennung von Holzbalken	bis zu 0,75" (19 mm) dicke Trockenbauwände	bis zu 1" (25 mm) dicke Trockenbauwände
Erkennung von Metallbalken	bis zu 0,75" (19 mm) dicke Trockenbauwände	bis zu 1,5" (38 mm) dicke Trockenbauwände
Spannungsführende Wechselstromkabel erkennen 110 V bei 60 Hz (220 V bei 50 Hz)	bis zu 2" (50,8 mm) dicke Trockenbauwände aus einer Entfernung von 6"-18" (0,15 m - 0,5 m) leuchtet die AC-LED	
Genauigkeit - Mitte des Holzbalkens	+/- 1/4" (6,35 mm) unter 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) dicke Trockenbauwand	+/- 1/4" (6,35 mm) unter 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) dicke Trockenbauwand
Genauigkeit - Mitte des Metallbalkens	+/- 1/4" (6,35 mm) unter 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) dicke Trockenbauwand	+/- 1/4" (6,35 mm) unter 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) dicke Trockenbauwand
Stromquelle	2 Batterien der Größe AAA (1,5 V) (3 V DC)	
Batterielebensdauer	≤ 20 Stunden kontinuierlicher Verwendung bei <2,4 V (+/- 0,3 V), Power-LED  blinkt, um eine schwache Batterie anzuzeigen	
Automatische Kalibrierung	Ja	
Automatische Abschaltung beim Loslassen der On-Taste	Ja	
Nicht-beschädigende Oberfläche	Ja	
Relative Feuchte	35% - 55%	
Betriebstemperatur	32°F bis 122°F (0°C bis 50°C)	
Lagertemperatur	-67°F bis 158°F (-55°C bis 70°C)	

Table des matières

- Informations sur le détecteur de structure
- Sécurité de l'utilisateur
- Sécurité concernant les piles
- Installer les piles AAA
- Utiliser le détecteur de structure
- Maintenance
- Dépannage
- Révision et réparations
- Garantie
- Caractéristiques

Informations sur le détecteur de structure

Le détecteur de structure STH77587/STHT77588 utilise des signaux électroniques pour localiser le centre des structures en bois ou métalliques ou des fils électriques sous tension dans les cloisons sèches et autres matériaux de construction courants.

À NOTER :

- Le détecteur de structure ne détecte pas les objets dans le béton, le mortier, le parpaing, la brique, le plâtre, la moquette, les matériaux recouverts d'une feuille d'aluminium, les surfaces métalliques ou la céramique.
- Le détecteur de structure n'est pas conçu pour détecter les objets non ferreux ou en plastique comme les canalisations.

Une fois le centre d'une structure en bois ou métallique détecté après un passage sur la surface, le détecteur STH77587/STHT77588 l'indique par un voyant et un signal sonore. Une encoche de marquage vous permet de facilement marquer le centre de la structure.

Déclaration de conformité CE



Stanley déclare par la présente que le produit STH77587/STHT77588 est conforme aux exigences essentielles et à toutes les autres dispositions de la Directive 1999/5/CE.

L'intégralité du certificat de conformité européenne est accessible auprès de Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgique ou à l'adresse Internet suivante : www.2helpU.com.

Sécurité de l'utilisateur

Directives liées à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mention d'avertissement. Veuillez lire le manuel et faire attention à ces symboles.



AVERTISSEMENT : Indique une situation de risque potentiel, qui pourrait, si elle n'est pas évitée, conduire à de graves blessures.



ATTENTION : Indique une situation de risque potentiel qui peut, si elle n'est pas évitée, conduire à des blessures légères.

REMARQUE : Indique une pratique ne posant aucun risque de blessures mais qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

Si vous avez des questions ou des commentaires concernant cet outil ou tout autre outil STANLEY®, consultez le site www.2helpU.com.



AVERTISSEMENT :
Vous devez lire et assimiler toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions listés dans ce manuel peut entraîner de graves blessures.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



AVERTISSEMENT :
Les informations suivantes sur l'étiquette peuvent être trouvées sur votre outil pour votre sécurité.



AVERTISSEMENT :
Si l'équipement est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant, la protection fournie par l'équipement peut être altérée.

**ATTENTION :**

Protégez vos yeux. Portez des lunettes de protection.

**AVERTISSEMENT :**

Cet outil n'est pas un appareil de mesure et il ne doit pas être utilisé pour remplacer un voltmètre.

**AVERTISSEMENT :**

Le voyant ou le symbole de détection de fil sous tension sur l'écran n'est qu'un indicateur et dans certaines circonstances l'option de détection de tension électrique peut ne pas indiquer la présence de tension de façon précise, en cas de défaut interne de l'appareil ou d'un dysfonctionnement. C'est la raison pour laquelle il ne faut pas uniquement se fier à l'appareil pour identifier la présence de tensions dangereuses. D'autres preuves, comme les plans de construction ou une identification visuelle des points d'entrée des fils électriques ou des canalisations doivent aussi être utilisées.

Respectez toujours les pratiques de sécurité appropriées et utilisez un autre moyen de détection séparé pour vérifier la coupure de l'alimentation avant de commencer à travailler.

**AVERTISSEMENT :**

Coupez toujours le courant lorsque vous travaillez près de fils électriques.

**AVERTISSEMENT :**

Les fils électriques blindés ou ceux à l'intérieur de conduites et de boîtiers métalliques ou dans des murs métallisés ou des murs épais et denses peuvent ne pas être détectés.

**ATTENTION :**

Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. En fonction des conditions de travail, le port d'équipements de protection individuelle, comme un masque à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque et des protections auditives peuvent réduire le risque de blessures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Assurez-vous de correctement détecter les fils électriques sous tension. Ne tenez le détecteur de structure STHT77587/STHT77588 que par sa zone de préhension. Tenez-le entre les doigts et le pouce tout en faisant contact avec votre paume (Figure ③).

F

Sécurité concernant les piles

**AVERTISSEMENT :**

Les piles peuvent exploser ou fuir et provoquer des blessures ou un incendie. Afin de réduire ce risque :

- Respectez soigneusement toutes les consignes et tous les avertissements des étiquettes apposées sur les piles et leur emballage.
- Insérez toujours les piles correctement en respectant la polarité (+ et -), comme indiqué sur la pile et sur l'équipement.
- Ne court-circuitez aucune des bornes des piles.
- Ne rechargez pas des piles non rechargeables.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées. Remplacez toutes les piles par des piles neuves de même marque et de même type, en même temps.
- Retirez immédiatement les piles vides et jetez-les conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.

Installer les piles AAA

Installez deux piles AAA neuves dans le détecteur de structure STHT77577 ou STHT77588.

1. Au bas du détecteur, soulevez l'attache (Figure ①) pour déverrouiller le cache du compartiment à piles.
2. Relevez le cache (Figure ②) et retirez-le une fois désolidarisé du détecteur de structure.
3. Insérez deux piles AAA neuves, de bonne qualité, en vous assurant de positionner les extrémités - et + de chaque pile comme indiqué à l'intérieur du compartiment à piles (Figure ③).

4. Réinstallez le cache sur le détecteur de structure.
 - Insérez les deux broches situées en haut du cache dans les trous du détecteur de structure (Figure (B) (4)).
 - Abaissez doucement le cache et enfoncez-le jusqu'à ce que les attaches soient verrouillées sur le détecteur de structure (Figure (B) (5)).
5. Appuyez sur  pour tester le détecteur.
 - Tous les voyants doivent s'allumer pendant une seconde puis s'éteindre, à l'exception du voyant vert d'alimentation .
 - Lorsque vous appuyez sur , le voyant vert d'alimentation  doit s'allumer pour indiquer que les piles sont en bon état. Si le voyant clignote ou s'il ne s'allume pas, remplacez les piles.

Utiliser le détecteur de structure

Le détecteur vous aide à localiser des structures en bois ou métalliques ainsi qu'une tension électrique derrière des cloisons sèches.

- Le STH77587 fonctionne sur des cloisons dont l'épaisseur peut aller jusqu'à 19mm (3/4").
- Le STH77588 fonctionne sur des cloisons dont l'épaisseur peut aller jusqu'à 38mm (1,5").
- Le STH77587 et le STH77588 peuvent détecter la tension électrique dans des cloisons sèches épaisses de 50,8mm (2").
- Si une tension électrique est détectée, le détecteur émet quelques bips courts (alternés) et le voyant CA s'allume (Figure (R) (3)).
- Si le centre d'une structure est détectée, le détecteur émet un bip long (constant) et le voyant du milieu s'allume (Figure (R) (5)).
- Si le détecteur détecte à la fois une tension électrique et le centre d'une structure, il émet un bip long et des bips courts et le voyant du milieu ainsi que le voyant CA s'allument.

Localiser une structure

1. Pour tenir le détecteur, placez votre pouce d'un côté du détecteur, votre index et la paume de votre main recouvrant la partie centrale du détecteur et le reste de vos doigts de l'autre côté du détecteur (Figure (C)).
2. Placez le détecteur à plat contre le mur et parallèle à une porte ou une fenêtre de ce même mur pour avoir une indication sur la façon dont les structures sont positionnées derrière le mur.
3. Sans déplacer le détecteur, utilisez votre index pour maintenir enfoncé  jusqu'à ce que toutes les LED (à l'exception du voyant d'alimentation ) soient éteintes (1 s).
4. Tout en appuyant sur , déplacez **LENTEMENT** le détecteur vers la gauche ou la droite sur le mur.
5. Tout en déplaçant le détecteur, contrôlez les LED.
 - Si  s'allume (Figure (R) (7)), déplacez le détecteur vers la gauche pour trouver la structure la plus proche.
 - Si  s'allume (Figure (R) (4)), déplacez le détecteur vers la droite pour trouver la structure la plus proche.
6. Si la LED centrale (Figure (R) (5)) s'allume et qu'un bip continu et émis, cela indique que le détecteur a trouvé le centre d'une structure (Figure (D) (1)).
 - CÉSSEZ tout déplacement du détecteur de structure.
 - RELÂCHEZ  (Figure (D) (2)).
7. Utilisez un crayon par le trou du détecteur (Figure (D) (3)) pour marquer la position actuelle indiquée comme étant le centre de la structure.
8. Répétez les mêmes étapes pour trouver une autre structure sur le mur.

Trouver une ligne électrique CA sous tension

1. Pour tenir le détecteur, placez votre pouce d'un côté du détecteur, votre index et la paume de votre main recouvrant la partie centrale du détecteur et le reste de vos doigts de l'autre côté du détecteur (Figure (C)).
2. Placez doucement le détecteur à plat contre le mur et parallèle à une porte ou une fenêtre de ce même mur pour avoir une indication sur la façon dont les structures sont positionnées derrière le mur.

3. Sans déplacer le détecteur, maintenez enfoncé  jusqu'à ce que toutes les LED (à l'exception du voyant d'alimentation ) soient éteintes (1 s).
4. Tout en appuyant sur , déplacez **LENTEMENT** le détecteur vers la gauche ou la droite sur le mur.
5. Tout en déplaçant le détecteur, contrôlez les LED et les bips émis. Le voyant CA (Figure ) s'allume et le détecteur émet un bip en cadence à partir de 12"-18" (0,3m - 0,5m), distance type d'une ligne électrique CA. Les fils électriques étant souvent fixés aux structures, les voyants directionnels vous aident à trouver les fils électriques sous tension qui peuvent être attachés à la structure la plus proche.
 - Si  s'allume (Figure ) , déplacez le détecteur vers la gauche pour trouver la structure la plus proche.
 - Si  s'allume (Figure ) , déplacez le détecteur vers la droite pour trouver la structure la plus proche.
 - Si une tension électrique CA est détectée entre 12" à 18" (0,3m à 0,5m) de la position actuelle du détecteur, le voyant CA (Figure ) s'allume et quelques bips brefs sont émis.
 - Si une tension électrique CA est détectée près du centre de la structure, le voyant CA et le voyant central rouge (Figure ) s'allument et le détecteur émet un son composé de brefs bips (tension CA trouvée) suivis d'un long bip continu (centre de structure trouvé). Il répète ce son jusqu'à ce que vous relâchiez .

Remarque : Les charges d'électricité statique produites sur les cloisons sèches et les autres surfaces propagent la zone de détection de tension sur plusieurs centimètres de chaque côté de l'emplacement réel du fil électrique. Pour vous aider à localiser l'emplacement du fil, scannez en maintenant l'appareil à 13mm - 50mm de la surface du mur ou placez votre autre main sur la surface à environ 30cm du capteur.

Maintenance

- Lorsque le détecteur n'est pas utilisé, nettoyez les parties extérieures à l'aide d'un chiffon humide, essuyez le détecteur avec un chiffon doux et sec pour le sécher complètement.
- Même si l'extérieur du détecteur résiste aux solvants, n'utilisez JAMAIS aucun solvant pour le nettoyer.
- Rangez le détecteur dans un endroit propre à une température comprise en -67°F (-55°C) et 158°F (70°C).

Dépannage

Le voyant clignote

La puissance des piles est faible.

- Contrôlez les piles AAA afin de vous assurer que :
 - Chaque pile est installée correctement, en respectant les (+) et les (-) figurant dans le compartiment à piles.
 - Les contacteurs des piles sont propres et exempts de rouille et de corrosion.
 - Les piles sont neuves et de bonne qualité afin de réduire le risque de fuite.
- Assurez-vous que les piles AAA sont en bon état de fonctionnement. En cas de doute, installez des piles neuves.

Le voyant ne s'allume pas

Les piles ne permettent pas l'alimentation.

- Installez deux piles AAA neuves de bonne qualité dans le détecteur.
- Assurez-vous que chaque pile est installée correctement, en respectant les (+) et les (-) figurant dans le compartiment à piles.

Le détecteur ne trouve pas les structures

- Assurez-vous que les piles fonctionnent correctement.
- Assurez-vous d'avoir placé le détecteur sur un mur fait en cloison sèche ou dans un autre matériau de construction courant. Le détecteur de structure ne fonctionne pas sur les murs en béton, mortier, parpaing, brique, plâtre, moquette, matériaux recouverts d'une feuille d'aluminium, à surface métallique ou céramique.
- Assurez-vous d'avoir placé le détecteur à plat contre le mur, à la verticale (parallèle à une porte ou une fenêtre) et de maintenir le bouton central enfoncé tout en déplaçant le détecteur **LENTEMENT** sur le mur.
- Assurez-vous que le mur n'est pas trop épais. Le STH77587 peut être utilisé sur des murs d'une épaisseur ≤ 19mm (0,75") et le STH77588 peut être utilisé sur des murs d'une épaisseur ≤ 38mm (1,5") .
- Assurez-vous que la surface du mur est lisse.
- Assurez-vous que la température et l'humidité ambiantes sont comprises dans la **plage de fonctionnement** et **l'humidité relative** spécifiées.

Révision et réparations

Remarque : Le désassemblage de l'instrument annule toutes les garanties du produit.

F

Afin d'assurer la SÛRETÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, la maintenance et les réglages doivent être réalisés dans des centres d'assistance agréés. Toute opération de réparation ou de maintenance réalisée par une personne non qualifiée peut engendrer des blessures. Pour connaître l'emplacement de votre centre d'assistance STANLEY le plus proche, consultez le site **www.2helpU.com**.

Garantie limitée

Pendant cette période de un an (1), si ce produit tombe en panne du fait d'un défaut de matériel ou de fabrication, nous le remplaçons. **NE RENVOYEZ PAS VOTRE PRODUIT AU MAGASIN.** Veuillez appeler le 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) ou consultez le site **www.2helpU.com** pour avoir plus d'informations.

Caractéristiques

	STHT77587	STHT77588
Détection de structures en bois	Cloison sèche jusqu'à 19mm (0,75") d'épaisseur	Cloison sèche jusqu'à 25mm (1") d'épaisseur
Détection de structures métalliques	Cloison sèche jusqu'à 19mm (0,75") d'épaisseur	Cloison sèche jusqu'à 38mm (1,5") d'épaisseur
Détection de tension électrique 220V à 50Hz (110V à 60 Hz)	Cloison sèche jusqu'à 50,8mm (2") d'épaisseur à une distance de 0,15 m-0,5 m (6"-18") le voyant CA s'allume	
Précision - Centre d'une structure en bois	+/- 6,35mm (1/4") pour des cloisons sèches de moins de 12,7mm - 19mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35mm (1/4") pour des cloisons sèches de moins de 12,7mm - 38mm (1/2" - 1,5")
Précision - Centre d'une structure métallique	+/- 6,35mm (1/4") pour des cloisons sèches de moins de 12,7mm - 19mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35mm (1/4") pour des cloisons sèches de moins de 12,7mm - 38mm (1/2" - 1,5")
Source d'alimentation	2 piles AAA (1,5V) (3V CC)	
Durée de vie des piles	≤ 20 heures de fonctionnement continu à <2,4V (+/- 0,3V), le voyant d'alimentation Φ clignote pour indiquer que les piles sont vides	
Calibrage automatique	Oui	
Extinction automatique après relâchement du bouton Marche	Oui	
Surface anti-rayure	Oui	
Humidité relative	35% - 55%	
Température de fonctionnement	0°C à 50°C (32°F à 122°F)	
Température de stockage	-55°C à 70°C (-67°F à 158°F)	

F

Contenuti

- Informazioni sul rilevatore di montanti
- Sicurezza dell'utilizzatore
- Sicurezza delle batterie
- Installazione delle batterie AA
- Utilizzo del rilevatore di montanti
- Manutenzione
- Risoluzione dei problemi
- Assistenza e riparazioni
- Garanzia
- Specifiche

Informazioni sul rilevatore di montanti

Il Rilevatore di montanti STHT77587/STHT77588 utilizza segnali elettronici per individuare il centro di montanti in legno o metallo o cavi CA sotto tensione attraverso il cartongesso o altri materiali da costruzione comuni.

NOTA:

- il rilevatore di montanti non rileverà oggetti in calcestruzzo, malta, blocchi, mattoni, intonaco, moquette, materiali rivestiti di alluminio, superfici metalliche o piastrelle in ceramica.
- Il rilevatore di montanti non è progettato per individuare oggetti non ferrosi o di plastica, come i tubi.

Una volta rilevato il centro di un montante in legno o in metallo in un passaggio attraverso la superficie, il rilevatore di montanti STHT77587/STHT77588 accende un LED ed emette un tono udibile. Una tacca di contrassegno consente di notare facilmente il centro dei montanti.

Dichiarazione di conformità CE



Stanley dichiara che il prodotto STHT77587/STHT77588 rispetta i requisiti fondamentali e tutte le altre disposizioni sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE può essere richiesto a Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgio oppure è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.2helpU.com.

Sicurezza dell'utilizzatore

Istruzioni di sicurezza

Le definizioni riportate di seguito descrivono il livello di allerta rappresentato da ogni parola di segnalazione. Leggere attentamente il manuale, prestando attenzione a questi simboli.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di gravità lieve o media alle persone.

AVVISO: indica una situazione non in grado di causare lesioni alle persone, ma che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.

Per qualsiasi domanda o commento in merito a questo o ad altri prodotti **STANLEY®**, visitare il sito web www.2helpU.com.



AVVERTENZA:
leggere e comprendere tutte le istruzioni.
La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni contenute nel presente manuale potrebbe causare infortuni gravi.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI



AVVERTENZA:
Le seguenti informazioni sull'etichetta possono essere trovate sul vostro strumento per la vostra sicurezza.



**AVVERTENZA:**

Se l'apparecchio viene utilizzato in modo non specificato dal fabbricante, la protezione fornita dall'apparecchio può essere compromessa.

**ATTENZIONE:**

proteggere la vista. Indossare occhiali protettivi.

**AVVERTENZA:**

Questo utensile non è un dispositivo di misura e non deve essere utilizzato come sostituto di un voltmetro.

**AVVERTENZA:**

Il LED o il simbolo di rilevamento del filo sotto tensione sul display è solo un indicatore e in alcune situazioni l'opzione di rilevamento della tensione può non indicare correttamente la presenza di tensione in un muro in caso di guasto del dispositivo interno o funzionamento improprio, e pertanto non ci si deve fare esclusivamente affidamento per l'identificazione del presenza di tensioni pericolose. Utilizzare anche altre evidenze come ad esempio progetti di costruzione o l'identificazione visiva dei punti di ingresso di cablaggi o tubazioni.

Seguire sempre le procedure di sicurezza appropriate e utilizzare un metodo di rilevazione separato per verificare una condizione di assenza di tensione prima di iniziare il lavoro.

**AVVERTENZA:**

Spegnere sempre l'alimentazione CA quando si lavora vicino ai cablaggi.

**AVVERTENZA:**

potrebbero non essere rilevati fili o cavi schermati in condotti metallici, involucri, muri metallizzati o mura spesse e dense.

**ATTENZIONE:**

Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre dispositivi di protezione per gli occhi. In base alle condizioni operative, l'impiego di dispositivi di protezione individuale, quali mascherina antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto e protezioni per l'udito, riduce il rischio di lesioni alle persone.

AVVISO DI SICUREZZA IMPORTANTE

Assicurare il corretto rilevamento dei fili in tensione. Tenere sempre il rilevatore di montanti STH77587/STHT77588 esclusivamente nell'area dell'impugnatura. Afferrare tra le dita e il pollice facendo contatto con il palmo (Figura C).

Sicurezza delle batterie**AVVERTENZA:**

le batterie possono esplodere o perdere liquido, causando lesioni alle persone o incendi. Per ridurre questo rischio:

- seguire sempre attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze riportate sull'etichetta e sulla confezione delle batterie;
- inserire sempre le batterie in modo corretto per quanto riguarda la polarità (+ e -), seguendo i simboli indicati sulla batteria e sul dispositivo;
- non cortocircuitare i terminali delle batterie;
- non ricaricare le batterie monouso;
- non mischiare batterie usate con batterie nuove; sostituire tutte nello stesso momento con batterie nuove della stessa marca e dello stesso tipo;
- estrarre immediatamente le batterie esaurite dalla livella laser e smaltirle nella modalità prevista dalle norme locali vigenti;
- non smaltire le batterie nel fuoco;
- tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini;

Installazione delle batterie**AAA**

Caricare due nuove batterie AAA nel rilevatore di montanti STH77577 o STH77588.

1. Sulla parte inferiore del rilevatore di montanti, sollevare il dispositivo di chiusura a scatto (Figura B ①) per sbloccare il coperchio del vano batteria.
2. Spostare il coperchio verso l'alto (Figura B ②) e rimuoverlo una volta che si separa dal rilevatore di montanti.

3. Inserire due batterie AAA nuove di alta qualità, assicurandosi di posizionare i poli - e + di ciascuna batteria come indicato all'interno del vano batterie (Figura (B) (3)).
4. Riposizionare il coperchio sul rilevatore di montanti.
 - Inserire i due perni nella parte superiore del coperchio nei fori del rilevatore di montanti (Figura (B) (4)).
 - Abbassare lentamente il coperchio e premere verso il basso fino a quando il fermo si blocca saldamente sul rilevatore di montanti (Figura (B) (5)).
5. Premere  per testare il rilevatore di montanti.
 - Tutti i LED tranne il LED verde Accensione  dovrebbero accendersi per un secondo e poi spegnersi.
 - Ogni volta che si preme , il LED verde  Accensione dovrebbe illuminarsi per indicare la bontà delle batterie. Se questo LED lampeggia o non si illumina, sostituire le batterie.

Utilizzo del rilevatore di montanti

Il rilevatore di montanti aiuta a rilevare la presenza di montanti in legno o metallo e della tensione CA dietro il cartongesso.

- Il modello STH77587 funziona con cartongesso di spessore fino a 3/4" (19mm).
- Il modello STH77588 funziona con cartongesso con spessore fino a 1,5" (38 mm).
- I modelli STH77587 e STH77588 rileveranno la tensione CA attraverso cartongesso con spessore fino a 2" (50,8 mm).
- Quando viene rilevata la tensione CA, il rilevatore di montanti emette alcuni brevi segnali acustici (alternati) e accende il LED CA (Figura (A) (3)).
- Quando viene rilevato il centro di un montante, il rilevatore di montanti emetterà un segnale acustico più lungo (costante) e accenderà il LED centrale (Figura (A) (5)).
- Quando vengono rilevati sia la tensione CA sia il centro di un montante, il rilevatore di montanti emetterà sia il segnale acustico lungo sia i segnali acustici brevi e accenderà i LED centrale e CA.

Rilevamento di un montante

1. Per impugnare il rilevatore di montanti, posizionare il pollice su un lato del rilevatore di montanti, l'indice e il polmo sul centro del rilevatore di montanti e il resto delle dita sulla stessa mano sull'altro lato del rilevatore di montanti (Figura (C)).
2. Posizionare il rilevatore di montanti piatto contro la parete e parallelo a una porta o finestra sulla stessa parete, onde ottenere un'indicazione di come i montanti sono posizionati dietro la parete.
3. Senza spostare il rilevatore di montanti, utilizzare il dito indice per tenere premuto  fino a quando tutti i LED (eccetto il LED di Accensione verde ) non si spengono (1 secondo).
4. Tenendo ancora premuto , spostare **LENTAMENTE** il rilevatore di montanti a sinistra o a destra sulla parete.
5. Mentre si sposta il rilevatore di montanti, osservare i LED del rilevatore di montanti.
 - Se  si accende (Figura (A) (7)), spostare il rilevatore di montanti a sinistra per trovare il montante più vicino.
 - Se  si accende (Figura (A) (4)), spostare il rilevatore di montanti verso destra per trovare il montante più vicino.
6. Quando il LED centrale (Figura (A) (5)) si accende e si sente un suono acustico costante, il rilevatore di montanti ha trovato il centro di un montante (Figura (D) (1)).
 - SMETTERE di spostare il rilevatore di montanti.
 - SMETTERE di premere  (Figura (D) (2)).
7. Attraverso il foro sul rilevatore di montanti (Figura (D) (3)), utilizzare una matita per contrassegnare la posizione corrente come il centro del montante.
8. Per trovare un altro montante sulla parete, ripetere gli stessi passaggi.

Rilevamento di tensione CA

1. Per impugnare il rilevatore di montanti, posizionare il pollice su un lato del rilevatore di montanti, l'indice e il polmo sul centro del rilevatore di montanti e il resto delle dita sulla stessa mano sull'altro lato del rilevatore di montanti (Figura (C)).
2. Posizionare delicatamente il rilevatore di montanti piatto contro la parete e parallelo a una porta o finestra sulla stessa parete, onde ottenere un'indicazione di come i montanti sono posizionati dietro la parete.

3. Senza spostare il rilevatore di montanti, tenere premuto  fino a quando tutti i LED (eccetto il LED di Accensione verde ) non si spengono (1 sec).
4. Tenendo ancora premuto , spostare **LENTAMENTE** il rilevatore di montanti a sinistra o a destra sulla parete.
5. Mentre si sposta il rilevatore di montanti, osservare i LED e ascoltare i segnali acustici. Il LED AC (Figura ) inizierà a illuminarsi e il rilevatore di montanti emetterà un suono acustico cadenzato da 12"-18" (.3m - .5m), una distanza tipica dalla corrente alternata. Poiché i fili CA sono solitamente fissati ai montanti, i LED direzionali aiuteranno l'utente a trovare i cavi CA sotto tensione che potrebbero essere collegati al montante più vicino.
 - Se  si accende (Figura ) 7), spostare il rilevatore di montanti a sinistra per trovare il montante più vicino.
 - Se  si accende (Figura ) 4), spostare il rilevatore di montanti verso destra per trovare il montante più vicino.
 - Se la tensione CA viene rilevata entro 12"-18" (.3m - .5m) della posizione corrente del rilevatore di montanti, il LED CA (Figura ) 3) si illuminerà e si sentiranno dei brevi segnali acustici.
 - Se la tensione CA viene rilevata vicino al centro di un montante, sia il LED CA che il LED rosso centrale (Figura ) 5) si illuminerà e il rilevatore di montanti emetterà dei brevi segnali acustici alternati (tensione CA rilevata) seguiti da un segnale acustico costante più lungo (centro dei montanti trovato), e ripetere questi segnali acustici finché non si smette di premere .

Nota: Le cariche elettriche statiche che si possono manifestare su una parete in cartongesso e su altre superfici si estendono sull'area di rilevamento della tensione per diversi pollici su ciascun lato del cavo elettrico in questione. Per agevolare la localizzazione del cavo, eseguire la scansione tenendo l'unità a distanza di 13 mm - 50mm (1/2" - 2") dalla superficie della parete o posizionarla con l'altra mano sulla superficie a distanza di 30cm (12") dal sensore.

Manutenzione

- Quando il rilevatore di montanti non viene usato, pulire le parti esterne con un panno umido, strofinare il rilevatore di montanti con un panno morbido asciutto per assicurarsi di asciugarlo bene.
- Anche se le parti esterne rilevatore di montanti sono resistenti ai solventi, **NON UTILIZZARE MAI** solventi per pulire il rilevatore di montanti.

- Conservare il rilevatore di montanti in un luogo pulito a una temperatura compresa tra -67 °F (-55 °C) e 158 °F (70 °C).

Risoluzione dei problemi

Il LED lampeggia

La carica della batteria è bassa.

- Controllare le batterie AAA per assicurarsi che:
 - ciascuna batteria sia installata correttamente, rispettando le polarità (+) e (-) indicate sul vano batterie;
 - i contatti delle batterie siano puliti e liberi da ruggine o corrosione;
 - le batterie siano nuove e di alta qualità, per ridurre il rischio che si verifichino perdite di liquido dalle batterie.
- Assicurarsi che le batterie AAA funzionino correttamente. Nel dubbio, provare a installare nuove batterie.

Il LED non si accende

Manca la batteria.

- Inserire due nuove batterie AAA di alta qualità e di marca nel rilevatore di montanti.
- Assicurarsi che ciascuna batteria sia installata correttamente, rispettando le polarità (+) e (-) indicate sul vano batterie.

Il rilevatore di montanti non rileva montanti

- Assicurarsi che le batterie funzionino correttamente
- Assicurarsi di aver posizionato il rilevatore di montanti su una parete in cartongesso o un altro materiale da costruzione comune. Il rilevatore di montanti non funziona su pareti in calcestruzzo, malta, blocchi, mattoni, intonaco, moquette, materiali rivestiti di alluminio, superfici metalliche o piastrelle di ceramica.
- Accertarsi di aver posizionato il rilevatore di montanti contro la parete, che il rilevatore di montanti sia in posizione verticale (parallelo a una porta o finestra), e di tenere premuto il pulsante centrale mentre si sposta il rilevatore di montanti **LENTAMENTE** contro la parete.
- Assicurarsi che la parete non sia troppo spessa. Il modello STH77587 può essere utilizzato su pareti con $\leq .75"$ (19mm) di spessore e il modello STH77588 può essere utilizzato su pareti con $\leq 1.5"$ (38mm) di spessore.
- Assicurarsi che la parete abbia una superficie liscia.

- Assicurarsi che la temperatura sia compresa nell'**Intervallo operativo** e **Umidità relativa** specificati.

Assistenza e riparazioni

Nota: lo smontaggio dell'utensile comporterà l'inefficacia di tutte le garanzie applicabili al prodotto.

Per assicurare la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ della livella laser gli interventi di manutenzione, riparazione regolazione dovranno essere eseguiti presso i centri di assistenza autorizzati. Gli interventi di assistenza o manutenzione svolti da persone non qualificate possono dare luogo al rischio di lesioni personali. Per trovare il centro di assistenza STANLEY più vicino, visitare il sito web **www.2helpU.com**.

Garanzia limitata

Durante il periodo di un (1) anno, se il prodotto non funziona a causa di difetti nei materiali o nella lavorazione, provvederemo a sostituirlo. **NON RESTITUIRE IL PRODOTTO AL NEGOZIO.** Chiamare 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) o visitare **www.2helpU.com** per i dettagli.

Specifiche

	STHT77587	STHT77588
Rilevamento di montanti in legno	cartongesso fino a .75" (19 mm) di spessore	cartongesso fino a 1" (25 mm) di spessore
Rilevamento di montanti in metallo	cartongesso fino a .75" (19 mm) di spessore	cartongesso fino a 1,5" (38 mm) di spessore
Rilevamento di cavo CA in tensione 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	cartongesso fino a 2" (50,8mm) di spessore da una distanza di 6"-18" (.15 m- .5 m) il LED CA si illumina	
Precisione - perno del montante in legno	cartongesso con spessore di +/- 1/4" (6,35mm) sotto 1/2" - 3/4" (12,7mm - 19mm)	cartongesso con spessore +/- 1/4" (6,35mm) sotto 1/2" - 1.5" (12,7mm - 38mm)
Precisione - Centro del montante in metallo	cartongesso con spessore di +/- 1/4" (6,35mm) sotto 1/2" - 3/4" (12,7mm - 19mm)	cartongesso con spessore di +/- 1/4" (6,35mm) sotto 1/2" - 1.5" (12,7mm - 38mm)
Fonte di alimentazione	2 batterie AAA da 1,5 V (3 V c.c.)	
Durata della batteria	≤ 20 ore di uso continuo a <2,4V (+/- 0.3V), il ϕ LED Accensione lampeggia per indicare la batteria scarica	
Calibrazione automatica	Sì	
Spegnimento automatico quando si rilascia il pulsante di accensione	Sì	
Superficie non deteriorabile	Sì	
Umidità relativa	35%-55%	
Temperatura di esercizio	Da 32°F a 122°F (da 0°C a 50°C)	
Temperatura di conservazione	da -67°F a 158°F (da -55°C a 70°C)	

Índice

- Información sobre el detector de estructuras
- Seguridad del usuario
- Seguridad de las pilas
- Instalación de las pilas AAA
- Uso del detector de estructuras
- Mantenimiento
- Solución de problemas
- Mantenimiento y reparaciones
- Garantía
- Especificaciones

Información sobre el detector de estructuras

El detector de estructuras STHT77587/STHT77588 utiliza señales electrónicas para localizar el centro de estructuras de madera o metal, o cables de CA con tensión a través de paredes internas u otros materiales de construcción convencionales.

TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- El detector de estructuras no detecta objetos en cemento, mortero, adoquín, enladrillado, argamasa, moquetas, materiales con revestimiento metálico, superficies metálicas ni piezas cerámicas.
- El detector de estructuras no está hecho para localizar objetos no ferrosos o de plástico, como tuberías.

Después de detectar el centro de una estructura de madera o metal con una pasada por la superficie, el detector de estructuras STHT77587/STHT77588 enciende un led y emite un tono audible. La ranura de marcado le permitirá marcar fácilmente el centro de la estructura.

Declaración de conformidad CE



Stanley por medio del presente documento declara que el producto STHT77587/STHT77588 cumple los requisitos esenciales y todas las demás disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.

El texto completo de la Declaración de conformidad UE puede solicitarse a Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Bélgica, y también está disponible en la siguiente dirección web: www.2helpU.com.

Seguridad del usuario

Pautas de seguridad

Las definiciones que figuran a continuación describen el grado de intensidad correspondiente a cada término de alarma. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar lesiones graves.



ATENCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar una lesión de poca o moderada gravedad.

AVISO: Indica una práctica no relacionada con lesiones personales que, de no evitarse, puede ocasionar daños materiales.

Si tiene cualquier pregunta o comentario sobre esta o cualquier otra herramienta de **STANLEY®**, vaya a www.2helpU.com.



ADVERTENCIA:
Lea y entienda todas las instrucciones.
El incumplimiento de las advertencias e instrucciones indicadas en este manual puede causar lesiones graves.

GUARDE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA:
La información de la etiqueta siguiente se puede encontrar en su herramienta para su seguridad.



**ADVERTENCIA:**

Si el equipo se utiliza de una manera no especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo puede ser deteriorada.

**PRECAUCIÓN:**

Protéjase los ojos. Utilice gafas de seguridad.

**ADVERTENCIA:**

Esta herramienta no es un dispositivo de medición y no debería usarse en sustitución de un voltímetro.

**ADVERTENCIA:**

El led o el símbolo de cable bajo tensión que aparece en la pantalla es solo un indicador y puede que algunas veces la función de detección de tensión no indique con precisión la presencia de tensión en la pared en caso de fallo interno o funcionamiento incorrecto del dispositivo, por lo que no debe basarse únicamente en él si tiene que detectar la presencia de tensiones peligrosas. Deben utilizarse otros medios de comprobación tales como los planos de construcción o la identificación visual del cableado o de los puntos de entrada de los conductos.

Siga siempre las medidas de seguridad adecuadas y use un método de detección aparte para comprobar que no haya corriente, antes de comenzar el trabajo.

**ADVERTENCIA:**

Desconecte siempre la alimentación de CA cuando trabaje cerca de los cables.

**ADVERTENCIA:**

Es posible que los cables blindados o contenidos en conductos metálicos, entubados, en paredes metalizadas o en paredes gruesas y densas no se detecten.

**PRECAUCIÓN:**

Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Dependiendo de las condiciones de trabajo, el uso de equipos de protección tales como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de seguridad y protección auditiva reducirá el riesgo de que se produzcan lesiones personales.

AVISOS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Asegúrese de la correcta detección de los cables bajo tensión. Sostenga el detector de estructuras STH77587/STHT77588 solo por la parte de la empuñadura. Agárrelo entre los dedos y el pulgar mientras y tóquelo con la palma de la mano (figura ③).

Seguridad de las pilas**ADVERTENCIA:**

Las pilas pueden explotar o tener fugas, y causar lesiones personales o incendios. Para reducir este riesgo:

- *Siga con cuidado todas las instrucciones y las advertencias colocadas en la etiqueta y el paquete de pilas.*
- *Introduzca siempre la pila correctamente, respetando la polaridad (+ y -), señalada en la pila y en el equipo.*
- *No cortocircuite los terminales de las pilas.*
- *No cargue las pilas desechables.*
- *No mezcle pilas nuevas y viejas. Cambie todas las pilas a la vez por pilas nuevas del mismo tipo y marca.*
- *Saque inmediatamente las pilas consumidas y deséchelas según las normas locales.*
- *No tire las pilas al fuego.*
- *Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.*

Colocación de las pilas AAA

Coloque dos pilas AAA nuevas en el detector de estructuras STH77577 o STH77588.

- 1 En la parte inferior del detector de estructuras, levante el enganche (figura ② ①) para abrir la tapa del compartimento de las pilas.
- 2 Mueva la tapa hacia arriba (figura ② ②) y quítela cuando se separe del detector de estructuras.
- 3 Introduzca dos pilas AA nuevas de alta calidad, asegurándose de colocar los terminales - y + de cada pila tal y como se indica el interior del compartimento de las pilas (figura ② ③).

4. Vuelva a colocar la tapa en el detector de estructuras.
 - Inserte las dos pestañas de la parte superior de la tapa en los orificios correspondientes del detector de estructuras (figura **B** (4)).
 - Baje lentamente la tapa y presiónela hacia abajo hasta quede bien cerrada en el detector de estructuras (figura **B** (5)).
5. Pulse  para probar el detector de estructuras.
 - Todos los ledes excepto el led verde de encendido  se iluminarán un segundo y después se apagarán.
 - Cada vez que pulse , el led verde de encendido  se iluminará para indicar que las pilas están cargadas. Si este led parpadea o no se ilumina, cambie las pilas.

Utilización del detector de estructuras

El detector de estructuras le ayudará a encontrar estructuras de madera o metal, y voltaje de CA detrás de las paredes internas.

- STH77587 puede utilizarse en paredes internas de un grosor de hasta 3/4" (19 mm).
- STH77588 puede utilizarse en paredes internas de un grosor de hasta 1,5" (38 mm).
- STH77587 y STH77588 detectan voltaje de CA a través de pared interna de un grosor de 2" (50,8 mm).
- Cuando encuentra voltaje de CA, el detector de estructuras hará sonar unos cuantos pitidos cortos (alternos) e iluminará el led de CA (figura **A** (3)).
- Cuando se encuentra el centro de una estructura, el sensor de estructuras hará sonar un pitido más largo (constante) e iluminará el led central (figura **A** (5)).
- Cuando se encuentra tanto CA con tensión como el centro de una estructura, el sensor de estructuras hará sonar tanto un pitido largo como pitidos cortos, e iluminará los ledes central y de CA.

Buscar una estructura

1. Para sostener el detector de estructuras, coloque el pulgar en un lado del detector de estructuras, el índice y la palma sobre el centro del detector de estructuras y el resto de los dedos en la misma mano, en el otro lado del detector de estructuras (figura **C**).

2. Coloque el detector de estructuras pegado a la pared y en paralelo a una puerta o ventana de la misma pared, lo que le dará una indicación de cómo están colocadas las estructuras detrás de la pared.
3. Si mover el detector de estructuras, utilice el dedo índice para pulsar y mantener pulsado el botón  hasta que todos los LED (salvo el LED de encendido/apagado de color verde  LED) se apaguen (1 s).
4. Mientras mantiene la pulsación de , desplace **LENTAMENTE** el detector de estructuras hacia la izquierda o hacia la derecha en la pared.
5. A medida que desplace el detector de estructuras, observe los LED del detector.
 - Si se enciende  (Figura **A** (7)), desplace el detector de estructuras hacia la izquierda para encontrar la estructura más cercana.
 - Si se enciende , desplace el detector de estructuras hacia la derecha para encontrar la estructura más cercana.
6. Cuando se encienda el LED central (Figura **A** (5)) y escuche un pitido continuo, el detector de estructuras habrá encontrado el centro de una estructura (Figura **D** (1)).
 - DEJE de desplazar el detector de estructuras.
 - DEJE de pulsar el botón  (Figura **D** (2)).
7. A través del orificio del detector de estructuras (Figura **D** (3)), utilice un lápiz para marcar la posición actual como el centro de la estructura.
8. Para encontrar más estructuras en la pared, repita los mismos pasos.

Búsqueda de CA activa

1. Para sostener el detector de estructuras, coloque el pulgar en un lado del detector de estructuras, el índice y la palma sobre el centro del detector de estructuras y el resto de los dedos en la misma mano, en el otro lado del detector de estructuras (figura **C**).
2. Coloque suavemente el detector de estructuras pegado a la pared y en paralelo a una puerta o ventana de la misma pared, lo que le dará una indicación de cómo están colocadas las estructuras detrás de la pared.
3. Si mover el detector de estructuras, pulse y mantenga pulsado el botón  hasta que todos los LED (salvo el LED de encendido/apagado de color verde  LED) se apaguen (1 s).

4. Mientras mantiene la pulsación de , desplace **LENTAMENTE** el detector de estructuras hacia la izquierda o hacia la derecha en la pared.

5. A medida que desplace el detector de estructuras, observe los LED y espere a oír los pitidos. El LED de CA (Figura **A** ③) empezará a iluminarse y el detector de estructuras emitirá un pitido rítmico a 12 - 18 pulg (0,3 - 0,5 m), distancia típica de la CA activa. Puesto que los cables de CA suelen estar unidos a las estructuras, los LED direccionales le ayudarán a encontrar cables de CA activa que puedan estar unidos a la estructura más cercana.

- Si se enciende  (Figura **A** ⑦), desplace el detector de estructuras hacia la izquierda para encontrar la estructura más cercana.
- Si se enciende  (Figura **A** ④), desplace el detector de estructuras hacia la derecha para encontrar la estructura más cercana.
- Si se encuentra una tensión de CA en una distancia de 12 - 18 pulg (0,3 - 0,5 m) de la posición actual del detector de estructuras, se iluminará el LED de CA (Figura **A** ③) y escuchará algunos pitidos cortos.
- Si se encuentra una tensión de CA cerca del centro de una estructura, tanto el LED de CA como el LED central rojo (Figura **A** ⑤) se iluminarán y el detector de estructuras emitirá unos pitidos alternos cortos (CA encontrada) seguidos de un pitido continuo más largo (centro de estructura encontrado) y estos pitidos se repetirán hasta que suelte el botón .

Nota: Las cargas eléctricas estáticas que pueden desarrollarse en las paredes y otras superficies propagan la detección de corriente varios centímetros a cada lado del cableado eléctrico real. Para ayudar a localizar la posición del cable, escanee sosteniendo la unidad alejada 13mm - 50mm de la superficie de la pared y coloque la otra mano en la superficie, a aproximadamente 30cm del detector.

Mantenimiento

- Cuando no vaya a utilizar el detector de estructuras, limpie las partes exteriores con un paño húmedo y limpie el detector de estructuras con un paño seco suave para que no se humedezca.
- Aunque la parte exterior del detector de estructuras es resistente a los disolventes, NUNCA use disolventes para limpiar el detector de estructuras.

- Guarde el detector de estructuras en un lugar limpio a una temperatura comprendida entre -67 F (-55 C) y 158 F (70 C).

Solución de problemas

El led parpadea.

Las pilas tienen poca carga.

- Compruebe las pilas AAA para asegurarse de lo siguiente:
 - Cada pila está correctamente colocada, respetando las indicaciones (+) y (-) del interior del alojamiento de la pila.
 - Los contactos de las pilas están limpios y no tienen polvo ni óxido.
 - Las pilas son nuevas y de alta calidad, para reducir el riesgo de fugas.
- Compruebe que las pilas AAA se encuentran en buen estado. Si tiene alguna duda, pruebe a usar pilas nuevas.

El led no se enciende.

No hay alimentación de las pilas.

- Coloque en el detector de estructuras dos pilas AAA nuevas, de alta calidad y de marca.
- Asegúrese de que cada pila esté correctamente instalada, respetando las indicaciones (+) y (-) del interior del alojamiento de las pilas.

El detector no encuentra las estructuras.

- Compruebe que las pilas funcionan.
- Asegúrese de haber colocado el detector de estructuras en una pared hecha de placa de yeso laminado u otros materiales de construcción convencionales. El detector de estructuras no trabaja en paredes hechas de cemento, mortero, adoquín, enladrillado, argamasa, moquetas, materiales con revestimiento metálico, superficies metálicas ni piezas cerámicas.
- Asegúrese de haber colocado el detector de estructuras pegado a la pared, de que el detector de estructuras esté en posición vertical (en paralelo a una puerta o ventana) y de que está presionando y manteniendo el botón central mientras mueve el detector de estructuras **LENTAMENTE** contra la pared.

- Asegúrese de que la pared no sea demasiado gruesa. El STH77587 puede usarse en paredes $\leq 0,75"$ (19 mm) de grosor y el STH77588 puede usarse en paredes $\leq 1,5"$ (38 mm) de grosor.
- Asegúrese de que la pared tenga una superficie lisa.
- Asegúrese de que la temperatura se encuentre en el **rango operativo** y la **humedad relativa especificados**.

Mantenimiento y reparaciones

Nota: Si desmonta la herramienta, anulará todas las garantías del producto.

Para garantizar la SEGURIDAD y la FIABILIDAD del producto, las operaciones de reparación, mantenimiento y ajuste deberán ser realizadas por los centros de servicio autorizados. Las operaciones de reparación o mantenimiento realizadas por personal no cualificado pueden causar riesgo de lesiones. Para encontrar su centro de mantenimiento de STANLEY más cercano, visite www.2helpU.com.

Garantía limitada

Durante el periodo de un (1) año, si el producto no funciona debido a defectos de los materiales o de fabricación, lo sustituiremos. NO DEVUELVA EL PRODUCTO A LA TIENDA. Llame al 1-800-262-2161 (lunes a viernes de 8:00 a 17:00 EST) o visite www.2helpU.com para obtener más información.

Especificaciones

	STHT77587	STHT77588
Detección de estructuras de madera	Hasta 0,75" (19 mm) de grosor de pared interna	Hasta 1" (25 mm) de grosor de pared interna
Detección de estructuras de metal	Hasta 0,75" (19 mm) de grosor de pared interna	Hasta 1,5" (38 mm) de grosor de pared interna
Detección de cables de CA con tensión 110 V a 60 Hz (220 V a 50 Hz)	Hasta 2" (50,8 mm) de grosor de pared interna desde una distancia de 6"-18" (0,15 m - 0,5 m). El led de CA se iluminará.	
Precisión - Centro de la estructura de madera	+/-1/4" (6,35 mm) bajo pared interna de 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) de grosor	+/-1/4" (6,35 mm) bajo pared interna de 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) de grosor
Precisión - Centro de la estructura de metal	+/-1/4" (6,35 mm) bajo pared interna de 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) de grosor	+/-1/4" (6,35 mm) bajo pared interna de 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) de grosor
Fuente de alimentación	2 pilas de tamaño AAA (1,5 V) (3 V CC)	
Duración de la pila	≤ 20 hrs de uso continuado a <2,4 V (+/-0,3 V), el led  de encendido parpadeará para indicar que la pila está poco cargada	
Calibración automática	Sí	
Apagado automático al soltar el botón de encendido	Sí	
Superficie sin arañazos	Sí	
Humedad relativa	35 % - 55 %	
Temperatura de funcionamiento	32 °F a 122 °F (0 °C a 50 °C)	
Temperatura de almacenamiento	-67 °F a 158 °F (-55 °C a 70 °C)	

Índice

- Informações sobre o sensor de vigas
- Segurança do utilizador
- Segurança das pilhas
- Colocar as pilhas AAA
- Utilizar o sensor de vigas
- Manutenção
- Resolução de problemas
- Assistência e reparação
- Garantia
- Especificações

Informações sobre o sensor de vigas

O Sensor de vigas STHT77587/STHT77588 utiliza sinais electrónicos para localizar o centro das vigas de madeira ou metal ou fios eléctricos CA sob tensão em reboco ou outros materiais de construção comuns.

TENHA EM ATENÇÃO O SEGUINTE:

- O sensor de vigas não detecta objectos em betão, argamassa, blocos, tijolo, gesso, carpintaria, materiais revestidos com folhas, superfícies metálicas ou azulejos de cerâmica.
- O sensor de vigas não foi concebido para localizar objectos não ferrosos ou de plástico, como tubos.

Quando o centro de uma viga de madeira ou metal é detectado com uma passagem na superfície, o LED do sensor de vigas STHT77587/STHT77588 acende-se e é emitido um aviso sonoro. Um orifício para marcação permite-lhe registar facilmente o centro da viga.

Declaração de conformidade da CE



Stanley declara, através do presente documento, que o produto STHT77587/STHT77588 está em conformidade com os requisitos essenciais e todas as outras provisões da Directiva 1999/5/EC.

O texto na íntegra da Declaração de conformidade da UE pode ser solicitado a Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Bélgica ou está disponível através do seguinte endereço Internet: www.2helpU.com.

Segurança do utilizador

Directrizes de segurança

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.



ATENÇÃO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos graves.



CUIDADO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

AVISO: Indica uma prática não relacionada com ferimentos que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais.

Se tiver alguma dúvida ou comentário sobre esta ou qualquer ferramenta da **STANLEY®**, vá para www.2helpU.com.



ATENÇÃO:
Leia e compreenda todas as instruções. O não seguimento dos avisos e das instruções indicados neste manual poderá resultar em ferimentos graves.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



ATENÇÃO:
La información de la etiqueta siguiente se puede encontrar en su herramienta para su seguridad.



ATENÇÃO:
Se o equipamento for utilizado de forma não especificada pelo fabricante, a protecção fornecida pelo equipamento pode ser prejudicada.

**CUIDADO:**

Proteja os olhos. Use óculos de segurança.

**ATENÇÃO:**

Esta ferramenta não é um dispositivo de medição e não deve ser utilizado como voltímetro.

**ATENÇÃO:**

O LED ou o símbolo de detecção de fios eléctricos no visor serve apenas de indicação e, nalguns casos, a opção de detecção de tensão pode não indicar com rigor a presença de tensão numa parede se ocorrer uma avaria interna no dispositivo ou um funcionamento incorrecto e, por conseguinte, não pode ser utilizado exclusivamente para a identificação da presença de tensões perigosas. Outros documentos, como planos de construção ou identificação visual de fios ou pontos de acesso a tubos também devem ser utilizados.

Siga sempre as práticas de segurança adequadas e utilize um método de detecção individual para verificar se o sistema não tem corrente antes de começar a trabalhar.

**ATENÇÃO:**

Desligue sempre a alimentação CA quando trabalhar perto de fios.

**ATENÇÃO:**

Os fios blindados ou os fios em tubos metálicos, entubamentos, paredes metalizadas ou espessas, paredes densas não podem ser detectados.

**CUIDADO:**

Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular. Dependendo das condições de trabalho, o uso de equipamento de protecção, como uma máscara anti-poeiras, calçado anti-derrapante e protecção auricular reduz o risco de probabilidade de ferimentos.

Segurança das pilhas

**ATENÇÃO:**

As pilhas podem explodir ou pode ocorrer uma fuga de electrólito e causar ferimentos ou um incêndio. Para reduzir este risco:

- Siga com atenção todas as instruções e avisos indicados no rótulo e embalagem das pilhas.
- Insira sempre as pilhas correctamente no que respeita à polaridade (+ e -), conforme assinalado na pilha e no equipamento.
- Não provoque um curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Não carregue pilhas descartáveis.
- Não misture pilhas antigas com novas. Substitua todas as pilhas ao mesmo tempo por novas da mesma marca e tipo.
- Retire as pilhas gastas de imediato e elimine-as de acordo com a legislação local.
- Não deite as pilhas numa fogueira.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

Colocar as pilhas AAA

Coloque duas novas pilhas AAA no sensor de vigas STHT77577 ou STHT77588.

1. Na parte inferior do sensor de vigas, levante a patilha (Figura (B) ①) para desbloquear a tampa do compartimento da bateria.
2. Puxe a capa para cima (Figura (B) ②) e retire-a quando se separar do sensor de vigas.
3. Insira duas novas pilhas AA de elevada qualidade, certificando-se de que posiciona as polaridades - e + de cada pilha, como indicado no interior do compartimento das pilhas (Figura (B) ③).
4. Volte a colocar a tampa no sensor de vigas.
 - Insira os dois pinos na parte superior da tampa nos orifícios do sensor de vigas (Figura (B) ④).
 - Baixe lentamente a tampa e pressione-a para baixo até a patilha encaixar com firmeza no sensor de vigas (Figura (B) ⑤).

AVISO IMPORTANTE DE SEGURANÇA

Assegure a detecção adequada dos fios eléctricos. Segure o sensor de vigas STHT77587/STHT77588 apenas pela pega. Agarre-a entre os dedos e o polegar enquanto mantém o contacto com a palma da mão (Figura (C)).

5. Prima  para testar o sensor de vigas.

- Todos os LED, excepto o LED  de alimentação verde, iluminam-se durante um segundo e depois desligam-se.
- Sempre que prima , o LED  de alimentação verde acende-se para indicar que as pilhas estão em bom estado. Se este LED piscar ou não se acender, substitua as pilhas.

Utilizar o sensor de vigas

O sensor de vigas vai ajudá-lo a encontrar vigas de madeira ou metal, assim como tensão CA por trás de reboco.

- O sensor STHT77587 consegue detectar em reboco espesso de 3/4" (19 mm).
- O sensor STHT77588 consegue detectar vigas em reboco espesso até 1,5" (38 mm).
- Os sensores STHT77587 e STHT77588 detectam tensão CA em reboco espesso com uma espessura máxima de 2" (50,8 mm).
- Quando é detectada tensão CA, o sensor de vigas emite alguns sinais sonoros breves (alternados) e acende o LED de CA (Figura  .
- Quando o centro de uma viga é encontrado, o sensor de vigas emite um aviso sonoro mais prolongado (constante) e acende o LED central (Figura  .
- Quando é detectada tensão CA e o centro de uma viga, o sensor de vigas emite os sinais sonoros prolongado e breve e acende os LED central e de CA.

Localizar uma viga

1. Para segurar o sensor de vigas, coloque o polegar num dos lados do sensor de vigas, o indicador e a palma da mão sobre a parte central do sensor de vigas e os outros dedos dessa mão no outro lado do sensor de vigas (Figura .
2. Posicione o sensor de vigas contra a parede e paralelo numa parede ou janela na mesma janela, o que lhe permite saber como as vigas estão posicionadas atrás da parede.
3. Sem mover o sensor de vigas, utilize o indicador para premir e manter premido  até todos os LED (excepto o LED de alimentação  verde) se desligarem (1 seg).
4. Enquanto mantém premido , mova **LENTAMENTE** o sensor de vigas para a esquerda ou para a direita na parede.

5. Enquanto desloca o sensor de vigas, esteja atento aos LED do sensor de vigas.

- Se  se acender (Figura  ), mova o sensor de vigas para a esquerda para encontrar a viga mais próxima.
- Se  se acender (Figura  ), mova o sensor de vigas para a direita para encontrar a viga mais próxima.

6. Quando o LED central (Figura  ) se acender e ouvir um sinal sonoro constante, isso significa que o sensor de vigas encontrou o centro de uma viga (Figura  .

- PARE de mover o sensor de vigas.
- PARE de pressionar  (Figura  .

7. Através do orifício no sensor de vigas (Figura  ) marque com um lápis a posição atual como o centro da viga.

8. Para encontrar outra viga, repita os mesmos passos.

Procurar CA sob tensão

1. Para segurar o sensor de vigas, coloque o polegar num dos lados do sensor de vigas, o indicador e a palma da mão sobre a parte central do sensor de vigas e os outros dedos dessa mão no outro lado do sensor de vigas (Figura .
2. Posicione com cuidado o sensor de vigas contra a parede e paralelo numa parede ou janela na mesma janela, o que lhe permite saber como as vigas estão posicionadas atrás da parede.
3. Sem mover o sensor de vigas, prima e mantenha premido  até todos os LED (excepto o LED  de alimentação verde) se apagarem (1 seg).
4. Enquanto mantém premido , mova **LENTAMENTE** o sensor de vigas para a esquerda ou para a direita na parede.

Resolução de problemas

O LED está piscar

A carga da pilha é fraca.

- Verifique as pilhas AAA para garantir que:
 - Cada pilha está instalada correctamente, de acordo com as polaridades (+) e (-) listados no interior do respectivo compartimento.
 - Os contactos das pilhas estão limpos e não apresentam sinais de ferrugem ou corrosão.
 - As pilhas são novas, de elevada qualidade e de marca para reduzir a probabilidade de fuga do electrólito.
- Certifique-se de que as pilhas AAA funcionam correctamente. Em caso de dúvida, coloque pilhas novas.

O LED não se acende

A pilha não tem carga.

- Coloque duas novas pilhas AAA, de elevada qualidade no sensor de vigas.
- Verifique se cada pilha está colocada correctamente de acordo com as polaridades (+) e (-) indicadas no compartimento das pilhas.

O sensor não está a encontrar vigas

- Verifique se as pilhas funcionam correctamente.
- Verifique se colocou o sensor de vigas numa parede feita de reboco ou outro material de construção comum. O sensor de vigas não funciona em paredes feitas de betão, argamassa, blocos, tijolo, gesso, carpintaria, materiais revestidos com folhas, superfícies metálicas ou azulejos de cerâmica.
- Verifique se colocou o sensor de vigas contra a parede, se o sensor de vigas está na vertical (paralelo a uma porta ou janela) e se mantém o botão central pressionado enquanto desloca o sensor de vigas **LENTAMENTE** contra a parede.
- Verifique se a parede não é demasiado grossa. O sensor STH77587 pode ser utilizado em paredes com uma grossura $\leq ,75"$ (19 mm) e o sensor STH77588 pode ser utilizado em paredes com uma grossura $\leq 1,5"$ (38 mm).
- Verifique se a parede tem uma superfície macia.
- Verifique se a temperatura está de acordo com a **gama de funcionamento e humidade relativa** especificadas.

5. Enquanto desloca o sensor de vigas, esteja atento aos LED e ouça os sinais sonoros. O LED CA (Figura A ③) começa a piscar e o sensor de vigas emite um sinal sonoro cadenciado de 12"-18" (3 m - 5 m), uma distância típica da CA sob tensão. Uma vez que os cabos CA costumam estar fixados a vigas, os LED de direção vão ajudá-lo a encontrar cabos CA sob tensão que podem estar fixados à viga mais próxima.

- Se se acender (Figura A ⑦), mova o sensor de vigas para a esquerda para encontrar a viga mais próxima.
- Se se acender (Figura A ④), mova o sensor de vigas para a direita para encontrar a viga mais próxima.
- Se for detectada tensão CA a uma distância 12"-18" (3m - 5 m) da posição atual do sensor de vigas, o LED CA (Figura A ③) acende-se e são emitidos alguns sinais sonoros breves.
- Se for detectada tensão CA perto do centro de uma viga, o LED CA e o LED vermelho central (Figura A ⑤) acendem-se e o sensor de vigas emite os sinais sonoros alternados (CA encontrada) seguido de um sinal sonoro mais intenso (centro da viga encontrado) e repita estes sinais sonoros até deixar de premir .

Nota: As cargas de electricidade estática que podem ocorrer em contraplacado e outras superfícies propagam a área de detecção de tensão vários centímetros em cada lado do fio eléctrico. Para auxiliar a localização da posição do fio, faça a análise segurando na unidade a uma distância de 13mm - 50mm da superfície da parede ou coloque a outra mão sobre a superfície a cerca de 30cm do sensor.

Manutenção

- Quando o sensor de vigas não estiver a ser utilizado, limpe a parte exterior com um pano húmido, limpe o sensor de vigas com um pano macio e seco para certificar-se de que está seco.
- Embora o exterior do sensor de vigas seja resistente a solventes, NUNCA utilize solventes para limpar o sensor de vigas.
- Armazene o sensor de vigas num local seco a uma temperatura entre -67 °F (-55 °C) e 158 °F (70 °C).

Assistência e reparação

Nota: A desmontagem da ferramenta irá anular todas as garantias do produto.

Para garantir a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, os trabalhos de reparação, manutenção e ajuste devem ser realizados por centros de assistência autorizados. A assistência ou manutenção realizadas por pessoal que não possua as qualificações necessárias pode dar origem a ferimentos. Para localizar o seu centro de assistência da STANLEY, vá para www.2helpU.com.

PT

Garantia limitada

Durante o período de um (1) ano, se este produto não funcionar correctamente devido a defeitos de material ou mão-de-obra, nós iremos substituí-lo. NÃO DEVOLVA O PRODUTO À LOJA. Ligue para o número 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) ou visite www.2helpU.com para obter mais informações.

Especificações

	STHT77587	STHT77588
Detectar vigas de madeira	reboco espesso até ,75" (19 mm)	reboco espesso até 1" (25 mm)
Detectar vigas de metal	reboco espesso até ,75" (19 mm)	reboco espesso até 1,5" (38 mm)
Detectar fios sob tensão CA 110 V a 60 Hz (220 V a 50 Hz)	reboco espesso até 2" (50,8 mm) a uma distância de 6"-18" (,15 m- ,5 m) o LED de CA acende-se	
Rigor - centro da viga de madeira	+/- 1/4" (6,35 mm) em reboco espesso até 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm)	+/- 1/4" (6,35 mm) em reboco espesso até 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm)
Rigor - centro da viga de metal	+/- 1/4" (6,35 mm) em reboco espesso até 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm)	+/- 1/4" (6,35 mm) em reboco espesso 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm)
Fonte de alimentação eléctrica	2 pilhas AAA (1,5 V) (3 V CC)	
Duração da pilha	≤ 20 horas de utilização contínua a <2,4 V (+/- 0,3 V), o LED de alimentação começa a piscar para indicar que a carga da pilha é fraca	
Calibração automática	Sim	
Encerramento automático quando liberta o botão para ligar	Sim	
Superfície anti-danos	Sim	
Humidade relativa	35 % - 55 %	
Temperatura de funcionamento	32 °F a 122 °F (0 °C a 50 °C)	
Temperatura de armazenamento	-67 °F a 158 °F (-55 °C a 70 °C)	

PT

Inhoud

- Balkzoeker informatie
- Veiligheid van de gebruiker
- Veiligheid van de batterijen
- AAA batterijen plaatsen
- De balkzoeker gebruiken
- Onderhoud
- Oplossen van problemen
- Service en reparaties
- Garantie
- Specificaties

Balkzoeker informatie

De balkzoeker STHT77587/STHT77588 gebruikt elektronische signalen om het midden van houten en metalen balken en elektrische bedrading te zoeken, door gipswand en andere veel gebruikte bouwmaterialen.

NB:

- De balkzoeker detecteert geen balken in beton, mortel, blokken, stenen, kalk, vloerbedekking, materialen bedekt met folie, metalen oppervlakken of keramische tegels.
- De balkzoeker is niet ontworpen voor het detecteren van kunststof of non-ferro metalen voorwerpen zoals buizen.

Als het midden van een houten of metalen balk is gedetecteerd, in één beweging over het oppervlak, schakelt de balkzoeker STHT77587/STHT77588 een LED in en hoort u een toon. Een markeringsgat laat u hierna eenvoudig de balk op de muur markeren.

EG-conformiteitsverklaring



Stanley verklaart hierbij dat het product STHT77587/STHT77588 voldoet aan de essentiële eisen en andere bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd bij Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, België of is verkrijgbaar op het volgende internet-adres: www.2helpU.com.

Veiligheid van de gebruiker

Veiligheidsrichtlijnen

Onderstaande definities beschrijven de ernst van de gevolgen die met de verschillende signaalwoorden worden aangeduid. Lees de handleiding en let goed op deze symbolen.



WAARSCHUWING: Duidt een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt vermeden ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG: Duidt een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt vermeden licht of middelzwaar letsel tot gevolg kan hebben.

KENNISGEVING: Duidt een situatie in de praktijk aan die niet leidt tot persoonlijk letsel, maar, als deze niet wordt vermeden, materiële schade tot gevolg kan hebben.

Hebt u vragen of opmerkingen over dit of andere **STANLEY®** gereedschappen, ga dan naar www.2helpU.com.



WAARSCHUWING:
Lees en begrijp alle instructies. Wanneer u geen gevolg geeft aan de waarschuwingen en instructies in deze handleiding, kan dat leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



WAARSCHUWING:
De volgende labelinformatie is te vinden op uw gereedschap voor uw veiligheid.



**WAARSCHUWING:**

Indien de apparatuur wordt gebruikt op een wijze die niet door de fabrikant is aangegeven, kan de bescherming van de apparatuur worden aangetast.

**VOORZICHTIG:**

Bescherm uw ogen. Draag een veiligheidsbril.

**WAARSCHUWING:**

Dit apparaat is geen meetapparatuur en mag nooit worden gebruikt als vervanging voor een spanningsmeter.

**WAARSCHUWING:**

De LED of het AC icoon op het scherm zijn slechts indicatoren. In sommige gevallen kan de spanningsdetectie niet nauwkeurig de aanwezigheid van spanning in een muur aangeven, door bijvoorbeeld een interne storing of verkeerd gebruik, en mag daarom nooit als enige meting worden gebruikt voor het identificeren van de aanwezigheid van gevaarlijke spanningen. Andere middelen, zoals bouwtekeningen of visuele identificatie van de bedrading of leidingen moeten ook altijd worden gebruikt.

Volg altijd de gepaste veiligheidsmaatregelen en gebruik een andere detectiemethode om te controleren of de spanning uitstaat voordat u verder gaat met werken.

**WAARSCHUWING:**

Schakel altijd de spanning uit als u in de buurt van elektrische bedrading werkt.

**WAARSCHUWING:**

Afgeschermd draden of draden in metalen leidingen, goten, metalen muren of dikke muren worden niet gedetecteerd.

**VOORZICHTIG:**

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Afhankelijk van de werkomstandigheden zal het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm en gehoorbescherming de kans op persoonlijk letsel verkleinen.

BELANGRIJKE**VEILIGHEIDSWAARSCHUWING**

Let op dat u elektrische bedrading op de juiste manier detecteert. Houd de balkzoeker STH77587/STHT77588 altijd op de juiste manier vast. Pak het apparaat tussen uw vingers en duim terwijl u er op drukt met uw handpalm (Afbeelding ③).

Veiligheid van de batterijen**WAARSCHUWING:**

Batterijen kunnen exploderen of lekken en kunnen letsel of brand veroorzaken. Beperk dit risico door:

- Nauwgezet gevolg te geven aan alle instructies en waarschuwingen op het label van de batterij en de verpakking.
- Batterijen altijd op juiste wijze in te zetten en daarbij op de polariteit te letten (+ en -), volg de markeringen op de batterij en de apparatuur.
- Niet de polen van de batterij kort te sluiten.
- Niet niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Gebruik niet oude en nieuwe batterijen door elkaar. Alle batterijen tegelijkertijd te vervangen door nieuwe batterijen van hetzelfde merk en type.
- Lege batterijen onmiddellijk uit te nemen en volgens lokaal geldende voorschriften weg te doen.
- Niet batterijen in het vuur te gooien.
- Batterijen buiten bereik van kinderen te houden.

AAA batterijen plaatsen

Plaats twee nieuwe AAA batterijen in de STH77577 of STH77588 balkzoeker.

1. Til de vergrendeling (Afbeelding ② ①) aan de onderkant van de balkzoeker omhoog om het batterijcompartiment te openen.
2. Schuif het deksel omhoog (Afbeelding ② ②) en verwijder het zodra het los komt van de balkzoeker.
3. Plaats twee nieuwe goede AAA-batterijen, let op dat u de + en - polen van de batterijen plaatst zoals wordt aangeduid aan de binnenzijde van het batterijcompartiment (Afbeelding ③ ③).

4. Plaats het deksel weer op de balkzoeker.
- Plaats de twee pinnen aan de bovenkant van het deksel in de gaten van de balkzoeker (Afbeelding **B** ④).
 - Schuif het deksel langzaam naar beneden tot de vergrendeling van de balkzoeker goed vastzit (Afbeelding **B** ⑤).
5. Druk op  om de balkzoeker te testen.
- Alle LED lampjes, behalve de groene Power , moeten nu één seconde branden en daarna weer uit gaan.
 - Als u op  drukt, moet de groene Power  LED aangaan om aan te geven dat de batterijen goed zijn. Als de LED knippert of helemaal niet brand, verwissel dan de batterijen.

De balkzoeker gebruiken

Met de balkzoeker kunt u houten en metalen balken en wisselspanning detecteren in gipswanden.

- STHT77587 werkt met gipswanden tot 3/4" (19mm) dik.
- STHT77588 werkt met gipswanden tot 1,5" (38mm) dik.
- STHT77587 en STHT77588 detecteren wisselspanning in gipswanden tot 2" (50,8mm) dik.
- Zodra een wisselspanning wordt gedetecteerd, laat de balkzoeker enkele (afwisselende) tonen horen en gaat de AC LED aan (Afbeelding **A** ③).
- Als het midden van een balk wordt gedetecteerd, laat de balkzoeker een langere (constante) toon horen en gaat de middelste LED aan (Afbeelding **A** ⑤).
- Wanneer wisselspanning en het midden van een balk tegelijkertijd worden gedetecteerd, laat de balkzoeker zowel de lange toon als de korte toon horen en gaan de middelste LED en de AC LED aan.

Een balk zoeken

- Houd de balkzoeker vast met uw duim aan één kant van de balkzoeker, uw wijsvinger en uw handpalm boven het midden van de balkzoeker en de rest van uw vingers van de zelfde hand aan de andere kant van de balkzoeker (Afbeelding **C**).
- Plaats de balkzoeker vlak tegen de muur en parallel aan een deur of raam in dezelfde muur, om een indicatie te krijgen waar de balken in de muur zitten.

- Houd de  knop met uw wijsvinger ingedrukt, zonder de balkzoeker te bewegen, tot alle LED's (behalve de groene Power ) uitschakelen (1 sec).
- Houd  ingedrukt en beweeg de balkzoeker **LANGZAAM** naar links of rechts over de muur.
- Houd de LED's op de balkzoeker in de gaten terwijl u de balkzoeker beweegt.
 - Als  oplicht (Afbeelding **A** ⑦), beweeg de balkzoeker dan naar links om de dichtstbijzijnde balk te vinden.
 - Als  oplicht (Afbeelding **A** ④), beweeg de balkzoeker dan naar rechts om de dichtstbijzijnde balk te vinden.
- Als de middelste LED oplicht (Afbeelding **A** ⑤) en u een constante toon hoort, heeft de balkzoeker het midden van een balk gevonden (Afbeelding **D** ①).
 - STOP met de balkzoeker bewegen.
 - STOP met het drukken op  (Afbeelding **D** ②).
- Gebruik het gat in de balkzoeker (Afbeelding **D** ③), om met een potlood de positie te markeren waar het midden van de balk zich bevindt.
- Herhaal deze stappen om nog een balk te vinden.

Wisselspanning zoeken

- Houd de balkzoeker vast met uw duim aan één kant van de balkzoeker, uw wijsvinger en uw handpalm boven het midden van de balkzoeker en de rest van uw vingers van de zelfde hand aan de andere kant van de balkzoeker (Afbeelding **C**).
- Plaats de balkzoeker voorzichtig vlak tegen de muur en parallel aan een deur of raam in dezelfde muur, om een indicatie te krijgen waar de balken in de muur zitten.
- Houd  ingedrukt tot alle LED's (behalve de groene Power ) uitschakelen (1 sec).
- Houd  ingedrukt en beweeg de balkzoeker **LANGZAAM** naar links of rechts over de muur.

5. Houd de LED's op de balkzoeker in de gaten en luister goed of u een toon hoort terwijl u de balkzoeker beweegt. De AC LED (Afbeelding **A 3**) licht op en de balkzoeker laat een aantal tonen horen vanaf 12"-18" (0,3m - 0,5m), een typische afstand verwijderd van de wisselspanning. Omdat elektrische bedrading vaak aan balken wordt bevestigd, helpen de richting LED's met het vinden van de bedrading die aan de dichtstbijzijnde balk bevestigd kan zijn.

- Als  oplicht (Afbeelding **A 7**), beweeg de balkzoeker dan naar links om de dichtstbijzijnde balk te vinden.
- Als  oplicht (Afbeelding **A 4**), beweeg de balkzoeker dan naar rechts om de dichtstbijzijnde balk te vinden.
- Als de wisselspanning binnen 12"-18" (0,3m - 0,5m) van de huidige positie van de balkzoeker wordt gevonden, licht de AC LED op (Afbeelding **A 3**) en hoort u een aantal korte tonen.
- Als de balkzoeker wisselspanning vindt in de buurt van het midden van een balk, lichten zowel de AC LED als de middelste rode LED (Afbeelding **A 5**) op, en hoort u een aantal verschillende tonen (AC gevonden) opgevolgd door een lange constante toon (midden van een balk gevonden), deze tonen worden herhaalt tot u de  knop loslaat.

Opmerking: Statistische elektrische ladingen die ontstaan op gipswanden en andere oppervlakken kunnen het spanningsdetectie gebied aan beide zijden van de elektrische bedrading vele centimeters vergroten. U kunt het apparaat helpen de plaats van de bedrading te vinden door het ruim op ongeveer een 13mm - 50mm van de muur te houden of uw andere hand op ongeveer 30cm van de sensor op het oppervlak te plaatsen.

Onderhoud

- Wanneer u de balkzoeker niet meer gebruikt, maak dan de externe onderdelen ervan schoon met een vochtige doek, veeg de balkzoeker vervolgens droog met een droge doek.
- De externe onderdelen van de balkzoeker zijn wel bestand tegen oplosmiddelen, maar u mag de balkzoeker NOOIT met dergelijke middelen schoonmaken.
- Berg de balkzoeker op in een schone ruimte met een temperatuur tussen -67 °F (-55 °C) en 158 °F (70 °C).

Oplossen van problemen

De LED knippert

Het batterij vermogen is laag.

- Controleer de AAA-batterijen zodat u zeker weet dat:
 - Dat elke batterij goed is geplaatst, volgens de (+) en (-) die aan de binnenzijde van het batterijvak wordt vermeld.
 - De contacten van de batterijen schoon zijn en vrij van roest of corrosie.
 - De batterijen nieuw zijn en van een goed merk, zodat de kans van lekkage van de batterijen wordt beperkt.
- Controleer dat de AAA-batterijen in goede werkende staat zijn. Als u hierover twijfelt, probeer dan of het apparaat beter werkt met nieuwe batterijen.

De LED gaat niet aan

Er is geen batterij vermogen.

- Plaats twee nieuwe AAA batterijen van een goed merk in de balkzoeker.
- Let op dat elke batterij juist is geplaatst overeenkomstig de (+) en (-) zoals afgebeeld in het batterijcompartiment.

De balkzoeker vindt geen balken

- Zorg ervoor dat de batterijen werken.
- Let op dat u de balkzoeker op een muur plaatst die is gemaakt van gips of andere veelgebruikte bouwmaterialen. De balkzoeker werkt niet op muren van beton, mortel, blokken, stenen, kalk, vloerbedekking, materialen bedekt met folie, metalen oppervlakken of keramische tegels.
- Zorg er voor dat u de balkzoeker vlak tegen de muur houdt, dat de balkzoeker verticaal staat (parallel aan een deur of raam), en dat u de middelste knop ingedrukt houdt wanneer u de balkzoeker **LANGZAAM** over de muur beweegt.
- Controleer dat de muur niet te dik is. De STH77587 kan worden gebruikt op muren van $\leq 0,75"$ (19mm) dik en de STH77588 kan worden gebruikt op muren van $\leq 1,5"$ (38mm) dik.
- De muur moet een glad oppervlak hebben.
- Controleer dat de omgevingstemperatuur binnen de aangegeven **Temperatuur** en **Luchtvochtigheid** waarden ligt.

Service en reparaties

Opmerking: Wanneer het apparaat wordt gedemonteerd, komen alle garanties op het product te vervallen.

De VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het product kunnen alleen worden gegarandeerd wanneer reparaties, onderhoudswerkzaamheden en afstellingen worden uitgevoerd door officiële servicecentra. Wanneer service of onderhoud wordt uitgevoerd door niet-gekwalificeerd personeel kan een risico van letsel ontstaan. Zoek het dichtstbijzijnde STANLEY servicecentrum op, ga naar www.2helpU.com.

NL Beperkte garantie

Tijdens de periode van één (1) jaar, als het product in gebrek is door defecte materialen of fabrieksfouten, zullen wij het vervangen. BRENG HET PRODUCT NIET TERUG NAAR DE WINKEL. Bel a.u.b. naar 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) of bezoek www.2helpU.com voor details.

Specificaties

	STHT77587	STHT77588
Detecteert houten balken	Gipswanden tot 0,75" (19mm) dik	Gipswanden tot 1" (25mm) dik
Detecteert metalen balken	Gipswanden tot 0,75" (19mm) dik	Gipswanden tot 1,5" (38mm) dik
Detecteert wisselspanning 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	gipswanden tot 2" (50,8mm) dik vanaf 6"-18" (0,15 m- 0,5 m) gaat de AC LED branden	
Nauwkeurigheid - Het midden van een houten balk	+/- 1/4" (6,35mm) bij gipswanden van 1/2" - 3/4" (12,7mm - 19mm) dik	+/- 1/4" (6,35mm) bij gipswanden van 1/2" - 1,5" (12,7mm - 38mm) dik
Nauwkeurigheid - Het midden van een metalen balk	+/- 1/4" (6,35mm) bij gipswanden van 1/2" - 3/4" (12,7mm - 19mm) dik	+/- 1/4" (6,35mm) bij gipswanden van 1/2" - 1,5" (12,7mm - 38mm) dik
Voeding	2 AAA (1,5V) batterijen (3V DC)	
Levensduur accu	≤ 20 uur continu gebruik bij <2,4V (+/- 0,3V), vermogen  LED knippert om een lege batterij aan te geven	
Automatische Kalibratie	Ja	
Automatisch uitschakelen bij loslaten Aan-knop	Ja	
Krasvrij oppervlak	Ja	
Relatieve luchtvochtigheid	35% - 55%	
Bedrijfstemperatuur	32°F tot 122°F (0°C tot 50°C)	
Opslagtemperatuur	-67°F tot 158°F (-55°C tot 70°C)	

NL

Indhold

- Information om stolpesensor
- Brugsikkerhed
- Batterisikkerhed
- Isætning af AAA-batterier
- Brug af stolpesensoren
- Vedligeholdelse
- Fejlsøgning
- Service og reparationer
- Garanti
- Specifikationer

Information om stolpesensor

Stolpesensoren STH77587/STHT77588 bruger elektroniske signaler til at lokalisere centrum på træ- eller metalstolper gennem gipsvægge og andre almindelige bygningsmaterialer.

BEMÆRK VENLIGST:

- Stolpesensoren detekterer ikke genstande i beton, mørtel, blok, mursten, gips, tæpper, foliedækkede materialer, metalliske overflader eller keramiske fliser.
- Stolpesensoren er ikke beregnet til at finde ikke-jernholdige genstande eller plastgenstande såsom rør.

Når centrum af en træ- eller metalstolpe er blevet registreret i et forløb på tværs af overfladen, tænder stolpesensor STH77587/STHT77588 en LED-lampe, og der høres en lyd. Du kan let markere centrum af stolpen med et markeringshul.

EF-overensstemmelseserklæring



Stanley erklærer hermed, at produktet STH77587/STHT77588 er i overensstemmelse med de væsentlige krav og alle andre bestemmelser i direktiv 1999/5/EC.

Den fulde ordlyd af EU Overensstemmelseserklæringen kan rekvireres hos Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgien eller kan findes på følgende internetadresse: www.2helpU.com.

Brugsikkerhed

Retningslinjer for sikkerhed

De nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hver enkelt signalford. Læs venligst vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.



ADVARSEL: Indikerer en potentiel farlig situation, som kan forårsage alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG: Indikerer en potentiel farlig situation, som kan forårsage mindre alvorlige eller moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås.

BEMÆRK: Indikerer anvendelser, som ikke medfører kvæstelser, men kan forårsage materielle skader, hvis disse ikke undgås.

Hvis du har spørgsmål i forbindelse med dette eller andre STANLEY® værktøj, så besøg www.2helpU.com.



ADVARSEL: Læs og forstå alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne i denne vejledning ikke følges, er der fare for alvorlige personlige kvæstelser.

OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER



ADVARSEL: Følgende Etiketoplysninger kan findes på dit værktøj for din sikkerhed.



ADVARSEL: Hvis udstyret anvendes på en måde, der ikke er specificeret af fabrikanten, kan den beskyttelse, udstyret stiller, blive forringet.



FORSIGTIG: Beskyt øjnene. Bær beskyttelsesbriller.



ADVARSEL: Dette værktøj er ikke en måleenhed og bør ikke bruges som en erstatning for et voltmeter.

**ADVARSEL:**

Den strømførende lednings LED symbol på displayet er blot en indikator, og i nogle situationer er det muligt, at registrering af spænding ikke angives nøjagtigt i tilfælde af en intern enhedsfejl eller forkert betjening, og det kan derfor være upålideligt til identifikation af tilstedeværelse af farlige spændinger. Anden dokumentationsmateriale som f.eks. konstruktionstegninger eller visuel identifikation af ledninger eller indgangssteder til ledningssystemer bør også udnyttes.

Følg altid korrekte sikkerhedsforanstaltninger og brug en separat påvisningsmetode til at verificere en deaktiveret tilstand, før arbejdet påbegyndes.

**ADVARSEL:**

Slå altid strømmen fra under arbejde tæt ved ledninger.

**ADVARSEL:**

Afskærmede ledninger eller ledninger i metalinstallationsrør, metalliserede vægge eller tykke, tætte vægge vil muligvis ikke blive registreret.

**FORSIGTIG:**

Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Anvend altid øjenbeskyttelse. Alt efter arbejdsforholdene skal der bæres beskyttelsesudstyr så som støvmaske, skridsikre sko, hård hjelm og høreværn, hvilket reducerer risikoen for kvæstelser.

VIGTIG SIKKERHEDSBEMÆRKNING

Sørg for korrekt registrering af strømførende ledninger. Hold altid kun stolpesensor STHT77587/STHT77588 i håndtagsområdet. Tag fat mellem fingre og tommelfinger og få samtidig kontakt med din håndflade (ill. ③).

Batterisikkerhed**ADVARSEL:**

Batterier kan eksplodere eller lække og forårsage kvæstelser eller brand. Overhold følgende for at formindske denne fare:

- Følg omhyggeligt alle instruktioner og advarsler på batterietiketten og -emballage.
- Batterier skal altid isættes korrekt mhp. polariteten (+ og -), iht. markeringerne på batteriet og udstyret.

- Kortslut ikke batteripoler.
- Oplad ikke engangs-batterier.
- Bland ikke gamle batterier med nye. Udskift alle batterier med nye batterier af samme mærke og type samtidig.
- Tag alle brugte batterier ud med det samme og bortskaf dem iht. bestemmelserne.
- Udsæt ikke batterier for ild.
- Batterierne skal være uden for børns rækkevidde.

Isætning af AAA-batterier

Sæt to nye AAA-batterier i stolpesensoren STHT77577 eller STHT77588.

DK

1. Løft lasken op (ill. ② ①) på bunden af stolpesensoren for at åbne batterirummets dæksel..
2. Flyt dækslet op (ill. ② ②), og fjern det, når det adskilles fra stolpesensoren.
3. Isæt to nye AAA batterier af høj kvalitet og sørg for at placere - og + enderne for hvert batteri i overensstemmelse med markeringerne inden i batterirummet (ill. ② ③).
4. Sæt dækslet tilbage på stolpesensoren.
 - Sæt de to ben oven på dækslet ind i hullerne i stolpesensoren (ill. ② ④).
 - Sænk langsomt dækslet, og tryk ned, indtil lasken låses sikkert på stolpesensoren (ill. ② ⑤).
5. Tryk på  for at teste stolpesensoren.
 - Alle LED-lamperne, bortset fra den grønne Strøm  LED, bør lyse i ét sekund og derefter blive slukket.
 - Hver gang du trykker på , bør den grønne Strøm  LED lyse for at indikere, at batterierne er gode. Hvis denne LED blinker eller ikke lyser, skal batterierne udskiftes.

Brug af stolpesensoren

Stolpesensoren hjælper dig med at finde træ- eller metalstolper og AC-spænding bag gipsvægge.

- STHT77587 virker på en gipsvæg med en tykkelse på op til 3/4" (19mm).
- STHT77588 virker på en gipsvæg med en tykkelse på op til 1,5" (38mm).

- STH77587 og STH77588 detekterer AC-spænding gennem en gipsvæg med en tykkelse på op til 2" (50,8mm).
- Når der findes AC-spænding, vil stolpesensoren udsende nogle få korte (skiftevis) bip og tænde AC LED-lampen (ill. (A) ③).
- Når centrum af stolpen er fundet, vil stolpesensoren udsende et længere (konstant) bip og tænde for centrum LED (ill. (A) ⑤).
- Når strømførende AC og centrum af stolpen bliver fundet, vil stolpesensoren udsende både det lange bip og de korte bi, og centrum- samt AC LED-lamperne lyser.

Sådan findes en stolpe

1. Hold stolpesensoren ved at anbringe tommelfingeren på den ene side af stolpesensoren, din pegefinger og din håndflade over midten af stolpesensoren og resten af dine fingre på den samme hånd på den anden side af stolpesensoren (C).
2. Placer stolpesensoren fladt mod væggen og parallelt med en dør eller et vindue på den samme væg, som giver dig en indikation af, hvordan stolperne er placeret bag væggen.
3. Uden at bevæge stolpesensoren skal du bruge din pegefinger til at trykke og holde  nede, indtil alle LED-lamperne (bortset fra den grønne Strøm  LED) slukkes (1 sek).
4. Mens du stadigvæk trykker på , skal du **LANGSOMT** bevæge stolpesensoren til venstre eller højre på væggen.
5. Se LED-lamperne for stolpesensoren, mens du bevæger stolpesensoren.
 - Hvis  lyser (ill. (A) ⑦), skal du bevæge stolpesensoren til venstre for at finde den nærmeste stolpe.
 - Hvis  lyser (ill. (A) ④), skal du bevæge stolpesensoren til højre for at finde den nærmeste stolpe.
6. Når den midterste LED-lampe (ill. (A) ⑤) lyser, og du hører et konstant bip, har stolpesensoren fundet midten af en stolpe (ill. (D) ①).
 - STOP med at bevæge stolpesensoren.
 - STOP med at trykke på  (ill. (D) ②).
7. Gennem hullet på stolpesensoren (ill. (D) ③) skal du bruge en blyant til at markere den aktuelle position som midten af stolpen.

8. Gentag de samme trin for at finde den anden stolpe på væggen.

Sådan finder du strømførende AC

1. Hold stolpesensoren ved at anbringe tommelfingeren på den ene side af stolpesensoren, din pegefinger og din håndflade over midten af stolpesensoren og resten af dine fingre på den samme hånd på den anden side af stolpesensoren (C).
2. Placer forsigtigt stolpesensoren fladt mod væggen og parallelt med en dør eller et vindue på den samme væg, som giver dig en indikation af, hvordan stolperne er placeret bag væggen.
3. Uden at bevæge stolpesensoren skal du trykke og holde  nede, indtil alle LED-lamperne (bortset fra den grønne Strøm  LED) slukkes (1 sek).
4. Mens du stadigvæk trykker på , skal du **LANGSOMT** bevæge stolpesensoren til venstre eller højre på væggen.
5. Se LED-lamperne og lyt efter bip, mens du bevæger stolpesensoren. AC LED-lampen (ill. (A) ③) begynder at lyse, og stolpesensoren udsender et rytmisk bip fra 12"-18" (0,3m - 0,5m), en typisk afstand fra den strømførende AC. Eftersom AC-ledninger normalt er fastgjort til stolper, vil retrings-LED-lamperne hjælpe dig med at finde strømførende AC-ledninger, som kan være fastgjort til den nærmeste stolpe.
 - Hvis  lyser (ill. (A) ⑦), skal du bevæge stolpesensoren til venstre for at finde den nærmeste stolpe.
 - Hvis  lyser (ill. (A) ④), skal du bevæge stolpesensoren til højre for at finde den nærmeste stolpe.
 - Hvis der findes strømførende AC-spænding inden for 12"-18" (0,3m - 0,5m) af stolpesensorens nuværende position, lyser AC LED-lampen (ill. (A) ③), og du hører nogle få korte bip.
 - Hvis der findes strømførende AC-spænding nær midten af en stolpe, vil både AC LED-lampen og den midterste røde LED-lampe (ill. (A) ⑤) lyse, og stolpesensoren udsender de korte skiftevis bip (AC fundet) efterfulgt af et længere konstant bip (stolpe midt fundet), og disse bip gentages, indtil du stopper med at trykke på .

Bemærk: Statiske elektriske ladninger, der kan udvikle på gipsvægge og andre overflader vil sprede registreringsområdet for spænding mange tommer på hver side af den aktuelle elektriske ledning. Som hjælp til at finde positionen for ledningen, scan idet enheden holdes i en afstand på 13mm - 50mm fra væggen eller placér den anden hånd på overfladen ca. 30cm fra sensoren.

Vedligeholdelse

- Når stolpesensoren ikke er i brug, skal de udvendige dele rengøres med en fugtig klud, og stolpesensoren skal tørres af med en blød, tør klud - vær sikker på at den er tør.
- Selvom stolpesensorens ydre er modstandsdygtig over for opløsningsmidler, må der ALDRIG anvendes opløsningsmidler til at rengøre stolpesensoren.
- Opbevar stolpesensoren på et rent sted ved en temperatur mellem -67 °F (-55 °C) og 158 °F (70 °C).

Fejlsøgning

LED-lampen blinker

Batteristrømmen er lav.

- Kontrollér AAA-batterierne for at sikre:
 - Hver batteri er isat korrekt i overensstemmelse med (+) og (-) mærkerne inden i batterirummet.
 - Batterikontakterne er rene og uden rust eller korrosion.
 - Batterierne er nye batterier af høj kvalitet for at reducere risikoen for at batterierne lækker.
- Kontrollér at AAA-batterier er i korrekt stand. Hvis du er i tvivl, så sæt nye batterier i.

LED-lampen tændes ikke

Der er ingen batteristrøm.

- Isæt to nye mærkevare AA batterier af høj kvalitet i stolpesensoren.
- Sørg for, at hvert batteri er isat korrekt i overensstemmelse med (+) og (-) mærkerne inden i batterirummet.

Stolpesensoren finder ikke stolper

- Kontrollér, at batterierne virker.
- Sørg for, at du har placeret stolpesensoren på en væg lavet af gips eller et andet almindeligt bygningsmateriale. Stolpesensoren virker ikke på vægge lavet af beton, mørtel, blok, mursten, gips, tæpper, foliedækkede materialer, metaliske overflader eller keramiske fliser.
- Sørg for, at du har placeret stolpesensoren fladt mod væggen, stolpesensoren er i en vertikal position (parallel med en dør eller et vindue), og at du presser og holder midterknappen, mens du bevæger stolpesensoren **LANGSOMT** mod væggen.

- Sørg for, at væggen ikke er for tyk. STHT77587 kan bruges på vægge med en tykkelse på $\leq 0,75"$ (19mm), og STHT77588 kan bruges på vægge med en tykkelse på $\leq 1,5"$ (38mm).
- Sørg for, at væggen har en glat overflade.
- Sørg for, at temperaturen er inden for det specificerede driftsområde og den specificerede **relativ fugtighed**.

Service og reparationer

Bemærk: Garantien bortfalder, hvis værktøjet demonteres.

For at sikre produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED, bør reparationer, vedligeholdelse og justeringer udføres af autoriserede servicecentre. Servicing eller vedligeholdelse udført af ukvalificeret personale kan resultere i farer for kvæstelser. For at finde dit nærmeste STANLEY servicecenter bedes du gå til www.2helpU.com.

Begrænset garanti

I løbet af perioden på ét (1) år vil vi erstatte dette produkt, hvis det ikke virker på grund af materiale- eller produktionsfejl. RETURNÉR IKKE PRODUKTET TIL FORRETNINGEN. Ring venligst til 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) eller besøg www.2helpU.com for detaljer.

DK

Specifikationer

	STHT77587	STHT77588
Registrer træstolper	op til 0,75" (19mm) tyk gipsvæg	op til 1" (25mm) tyk gipsvæg
Registrer metalstolper	op til 0,75" (19mm) tyk gipsvæg	op til 1,5" (38mm) tyk gipsvæg
Registrer strømførende AC-ledning 110V ved 60 Hz (220V ved 50Hz)	op til 2" (50,8mm) tyk gipsvæg fra en afstand på 6"-18" (0,15 m- 0,5 m) AC LED vil lyse	
Nøjagtighed - Centrum af træstolpe	+/- 1/4" (6,35mm) under 1/2" - 3/4" (12,7mm - 19mm) tyk gipsvæg	+/- 1/4" (6,35mm) under 1/2" - 1,5" (12,7mm - 38mm) tyk gipsvæg
Nøjagtighed - Centrum af metalstolpe	+/- 1/4" (6,35mm) under 1/2" - 3/4" (12,7mm - 19mm) tyk gipsvæg	+/- 1/4" (6,35mm) under 1/2" - 1,5" (12,7mm - 38mm) tyk gipsvæg
Forsyningskilde	2 AAA (1,5 V) batterier (3V DC)	
Batteriets levetid	≤ 20 timers kontinuerlig brug ved <2,4V (+/- 0,3V), Strøm Ø LED vil blinke for at indikere lavt batteri	
Automatisk kalibrering	Ja	
Automatisk sluk når tænd-knap slippes	Ja	
Uskæmmet overflade	Ja	
Relativ fugtighed	35% - 55%	
Driftstemperatur	32°F til 122°F (0°C til 50°C)	
Opbevaringstemperatur	-67°F til 158°F (-55°C til 70°C)	

Innehåll

- Information om regelsensor
- Användarsäkerhet
- Batterisäkerhet
- Installation av AAA-batterier
- Användning av regelsensorn
- Underhåll
- Felsökning
- Service och reparationer
- Garanti
- Specifikationer

Information om regelsensor

Stud Sensor STHT77587/STHT77588 använder elektroniska signaler för att lokalisera kanterna av regler, balkar eller strömförande ledningar genom gipsväggar eller andra vanliga byggnadsmaterial.

OBSERVERA!

- Regelsensor kommer inte upptäcka föremål i betong, murbruk eller tegel, mattor, foliebelagda material, metallytor eller keramiska plattor.
- Regelsensor är inte utformad för att lokalisera icke järnhaltiga föremål eller plastföremål såsom rör.

När centrum på regeln har detekterats i ett pass över ytan avger Stud Sensor STHT77587/STHT77588 en visuell signal och en ljudlig tom avges. Ett markeringshål låter dig enkelt markera regelkanten på väggen.

EG-deklaration om överensstämmelse



Stanley deklarerar härmed att produkten STHT77587/STHT77588 uppfyller de väsentliga kraven och alla andra delar av direktiv 1999/5/EG.

Den fullständiga texten för EU-direktivet för överensstämmelse kan begäras från Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgien eller finns tillgänglig på följande internetadress: www.2helpU.com.

Användarsäkerhet

Säkerhetsriktlinjer

Definitionerna nedan beskriver nivån på skärpan hos varje signalord. Läs igenom manualen och var uppmärksam på dessa symboler.



VARNING: Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i allvarlig skada.



FÖRSIKTIGHET: Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre eller moderata skador.

NOTERA: Indikerar ex praxis om inte är relaterat till personskador vilka, om de inte undviks, kan resultera i egendomsskador.

Om du har några frågor eller kommentarer om detta eller något STANLEY®-verktyg, besök www.2helpU.com.



VARNING: Läs igenom och förstå alla instruktioner. Om inte varningarna och instruktionerna i denna manual följs kan det resultera i allvarliga personskador.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER



VARNING: Följande etikettinformation finns på ditt verktyg för din säkerhet.



VARNING: Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan det skydd som tillhandahålls av utrustningen försämrast.

**FÖRSIKTIGHET:**

Skydda dina ögon. Använd säkerhetsglasögon.

**VARNING:**

Detta verktyg är inte en mätenhet och skall inte användas istället för en spänningsmätare.

**VARNING:**

LED eller symbolen för strömförande ledningar på displayen är bara en indikator och i vissa situationer kanske inte detekteringsalternativet för spänning korrekt indikerar närvaron av spänning i en vägg vid eventuellt internt fel på enheten eller felaktig hantering och därför skall man inte lita på enheten vid identifiering av närvarande farliga spänningar. Andra bevis såsom byggnadsritningar eller visuell identifiering av ledningar eller rörledningspunkter kan också användas.

Följ alltid korrekt säkerhetspraxis och använd en separat detekteringsmetod för att verifiera avstängningen innan arbetet börjar.

**VARNING:**

Stäng alltid av strömmen vid arbeten i närheten av ledningar-

**VARNING:**

Skärade ledningar ledningar i metallrör, höljen, metalliserade väggar eller tjocka och kompakta väggar kommer inte att hittas.

**FÖRSIKTIGHET:**

Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Beroende på arbetsförhållandena kan användning av skyddsutrustning såsom dammask, halkfria skor, hjälm och hörselskydd minska risken för personskador.

- Sätt alltid i batterierna med korrekt polaritet (+ och -), såsom markerats på batteriet och i facket.
- Kortslut inte batterikontakterna.
- Ladda inte engångsbatterier.
- Blanda inte nya och gamla batterier. Byt alla batterier samtidigt till nya batterier av samma märke och typ.
- Ta bort förbrukade batterier omedelbart och lämna dem till batteriåtervinningen.
- Kasta inte batterier i elden.
- Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn.

Installation av AAA-batterier

Sätt i två nya AAA-batterier i STHT77577 eller STHT77588 regelsensor.

1. Lyft upp spärren längst ner på regelsensorn (bild **B** ①) för att låsa upp batterilocket.
2. Flytta locket uppåt (bild **B** ②) och ta bort det när det lossar från regelsensorn.
3. Sätt i två nya, högkvalitativa, AAA-batterier, se till att positionen på - och + ändarna på varje batteri motsvarar märkningen på insidan av batterifacket (bild **B** ③).
4. Placera locket på regelsensorn.
 - Sätt in de två stiften längst upp i hålen på locket i regelsensorn (bild **B** ④).
 - Lossa locket långsamt och tryck ner tills låset låser säkert på regelsensorn (bild **B** ⑤).
5. Tryck på  för att testa regelsensorn.
 - Alla LED-lampor utom den gröna på/av- LED-lampan ska lysa i en sekund och sedan stängas av.
 - När du trycker på  ska den gröna på/av- LED-lampan lysa för att indikera att batterierna är bra. Om denna LED blinkar eller inte lyser, byt batterierna.

Användning av regelsensorn

Regelsensorn hjälper dig att hitta trä- eller metallreglar och växelspanning bakom gips.

- STHT77587 kommer att fungera på upp till 3/4" (19 mm) tjockt gips.
- STHT77588 kommer att fungera på upp till 1,5" (38 mm) tjockt gips.

VIKTIG SÄKERHETSNOTERING

Osäker korrekt detektering av strömförande kablar. Håll alltid endast Stud Sensor STHT77587/STHT77588 i handtaget. Ta tag mellan fingrarna och tummen samtidigt som du tar kontakt med handflatan (bild **C**).

Batterisäkerhet

**VARNING:**

Batterier kan explodera eller läcka och kan orsaka skador eller brand. För att minska risken:

- Följ noga alla instruktioner och varningar på batterietiketten och paketet.

- STH77587 och STH77588 kommer att detektera växelspanning genom upp till 2 " (50,8 mm) tjockt gips.
- När nätspänningen hittas kommer regelsensorn att avge några korta (växlande) pip och tända AC-LED-lampan (bild  ).
- När mitten av en regel hittas avger regelsensorn ett längre (konstant) pip och lyser upp den mittersta LED-lampan (bild  ).
- Om det finns levande växelström och mittpunkten på en regel hittas, kommer regelsensorn att avge både långa och korta pip samt tända mitt- och AC-LED-lamporna.

Hitta en regel

1. För att hålla regelsensorn placerar du tummen på ena sidan av nätsensorn, pekfingeret och handflatan ovanför regelsensorns centrum och resten av fingrarna på samma hand på den andra sidan av regelsensorn (bild ).
2. Placera regelsensorn platt mot väggen och parallellt med en dörr eller ett fönster på samma vägg, vilket ger dig en indikation på hur reglarna är placerade bakom väggen.
3. Utan att flytta regelsensorn, använd ditt pekfinger för att trycka och hålla ner  tills alla LED-lampor (utom den gröna på/ av-  LED-lampan) slocknar (1 sek).
4. Medan du fortfarande trycker på , flytta **LÅNGSAMT** regelsensorn till vänster eller höger på väggen.
5. När du flyttar regelsensorn, titta på LED-lamporna för regelsensorn.
 - Om  tänds (bild  ), flytta regelsensorn till vänster för att hitta närmaste regel.
 - Om  tänds (bild  ), flytta regelsensorn till höger för att hitta närmaste regel.
6. När den mittersta LED-lampan (bild  ) tänds och du hör ett kontinuerligt pip har regelsensorn hittat mittpunkten av en regel (bild  ).
 - SLUTA flytta regelsensorn.
 - SLUTA trycka på  (bild  ).
7. Genom hålet på regelsensorn (bild  ), använd en penna för att markera den aktuella positionen som hålets mittpunkt.
8. Upprepa samma steg för att hitta en annan regel på väggen.

Hitta strömförande ledningar

1. För att hålla regelsensorn placerar du tummen på ena sidan av nätsensorn, pekfingeret och handflatan ovanför regelsensorns centrum och resten av fingrarna på samma hand på den andra sidan av regelsensorn (bild ).
2. Placera regelsensorn platt mot väggen och parallellt med en dörr eller ett fönster på samma vägg, vilket ger dig en indikation på hur reglarna är placerade bakom väggen.
3. Utan att flytta regelsensorn, tryck och håll ner  tills alla LED-lampor (utom den gröna på/av-  LED-lampan) slocknar (1 sek).
4. Medan du fortfarande trycker på , flytta **LÅNGSAMT** regelsensorn till vänster eller höger på väggen.
5. När du flyttar regelsensorn, titta på LED-lamporna och lyssna efter pipen. LED-lampan för strömförande ledning "AC" (bild ) tänds och regelsensorn avger en signal från mellan 0,3 och 0,5 meter (12"-18"), ett typiskt avstånd från den strömförande ledningen. Eftersom strömförande ledningar vanligtvis är anslutna till regler kommer de ledande LED-lamporna hjälpa dig att hitta strömförande ledningar som kan vara anslutna till närmaste regel.
 - Om  tänds (bild  ), flytta regelsensorn till vänster för att hitta närmaste regel.
 - Om  tänds (bild  ), flytta regelsensorn till höger för att hitta närmaste regel.
 - Om den levande växelströmsspänningen finns inom 0,3 och 0,5 meter (12"-18"), av regelsensorns nuvarande läge, kommer AC-LED-lampan (bild  ) tändas **och** du kommer att hör några korta pip.
 - Om den levande växelströmsspänningen finns nära mitten av en regel, kommer både AC-LED-lampan och den mittersta röda LED-lampan (bild  ) tändas och regelsensorn kommer att avge korta växlande pip (spänning hittad) följt av en längre konstant ljudsignal regelmitt hittad) och upprepa dessa pip tills du slutar trycka .

Notera: Statiska elektriska urladdningar kan utvecklas på en gipsvägg och andra ytor kommer att sprida spänningsområdet flera centimeter på var sida om den aktuella elektriska ledningen. Som hjälp för att lokalisera ledningens position, sök genom att hålla enheten 13mm - 50mm från väggytan eller placera din andra hand på ytan ungefär 30cm från sensorn.

Underhåll

- När regelsensorn inte används bör du rengöra de yttre delarna med en fuktig trasa och torka av lasern med en mjuk och torr trasa för att vara säker på att den är torr.
- Även om regelsensorns yttre är motståndskraftigt mot lösningsmedel ska ALDRIG lösningsmedel användas för att rengöra regelsensorn.
- Förvara regelsensorn på ett rent ställe vid en temperatur mellan -55 °C (-67 °F) och 70 °C (158 °F).

Felsökning

LED-lampan blinkar

SE Batteriet är svagt.

- Kontrollera AAA-batterierna för att garantera att:
 - Varje batteri är installerat korrekt enligt (+) och (-) som visas inuti batterifacket.
 - Batterikontakterna är rena och fria från rost eller korrosion.
 - Batterierna är nya och av hög kvalitet för att minska risken för batteriläckage.
- Se till att AAA-batterierna fungerar. Vid tveksamheter, försök att installera nya batterier.

LED-lampan tänds inte

Det finns ingen batteriström.

- Installera två nya AAA-batterier av bra kvalitet, i regelsensorn.
- Se till att alla batterier är installerade korrekt enligt (+) och (-) som visas inuti batterifacket.

Regelsensorn hittar inga regler

- Se till att batterierna fungerar.
- Se till att du har placerat regelsensorn på en vägg gjord av gips eller ett annat vanligt byggmaterial. Regelsensorn kommer inte upptäcka föremål i väggar av betong, murbruk eller tegel, mattor, foliebelagda material, metalltyr eller keramiska plattor.

- Se till att du har placerat regelsensorn platt mot väggen, att regelsensorn ligger vertikalt (parallellt med en dörr eller ett fönster) och att du trycker och håller ner mittknappen när du flyttar regelsensorn **SAKTA** mot väggen.
- Se till att väggen inte är för tjock. STH77587 kan användas på väggar $\leq 0,75"$ (19 mm) tjocka och STH77588 kan användas på väggar $\leq 1,5"$ (38 mm) tjocka.
- Se till att väggen har en jämn yta.
- Se till att temperaturen ligger inom det angivna driftsområdet och relativ luftfuktighet.

Service och reparationer

Notera: Demontering av verktyget kommer att göra alla garantier ogiltiga för produkten.

För att garantera produktens SÄKERHET och PÅLITLIGHET skall reparationer, underhåll och justeringar utföras av auktoriserade servicecenter. Service eller underhåll som utförs av okvalificerade personer kan resultera skador. För att hitta ditt närmaste STANLEY servicecenter, besök www.2helpU.com.

Begränsad garanti

Under en period på ett (1) år, om produkten går sönder på grund av defekter i material eller av tillverkningsfel kommer vi att byta ut den. RETURNERA INTE PRODUKTEN TILL BUTIKEN. Ring 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) eller besök www.2helpU.com för detaljer.

Specifikationer

	STHT77587	STHT77588
Detektera träreglar	Upp till 19 mm (0.75 ") genom gips	Upp till 25 mm (1 ") genom gips
Detektera metallreglar	Upp till 19 mm (0.75 ") genom gips	Upp till 38 mm (1,5 ") genom gips
Detektera levande AC-kabel 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	upp till 2 "(50,8 mm) tjock gipsvägg från ett avstånd på 6" -18 " (.15 m- .5 m) AC LED lyser	
Noggrannhet - mitten på träregel	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) tjock gipsvägg	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) tjock gipsvägg
Noggrannhet - mitten på metallregel	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) tjock gipsvägg	+/- 1/4" (6,35 mm) under 1 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) tjock gipsvägg
Energikälla	2 AAA (1,5V) storlek på batterier (3V DC)	
Batterilivslängd	≤ 20 timmars kontinuerlig användning vid <2,4 V (+/- 0,3 V), på/av-Ø LED blinkar för att indikera svagt batteri	
Automatisk kalibrering	Ja	
Automatisk avstängning vid frigöring av på-knappen	Ja	
Ej repad yta	Ja	
Relativ fuktighet	35 % - 55 %	
Drifttemperatur	32 °F till 122 °F (0 °C till 50 °C)	
Lagringstemperatur	-67 °F till 158 °F (-55 °C till 70 °C)	

SE

Sisältö

- Rakenneilmaisimen tiedot
- Käyttöturvallisuus
- Akun turvallisuus
- AA-paristojen asentaminen
- Rakenneilmaisimen käyttäminen
- Huolto
- Vianmääritys
- Huolto ja korjaus
- Takuu
- Tekniset tiedot

Rakenneilmaisimen tiedot

Rakenneilmaisin STHT77587/STHT77588 hyödyntää sähköisiä signaaleja paikantamaan puu- tai metallitukien tai jännitteisten sähköjohtojen reunat kipsilevyn tai muiden tavallisten rakennusmateriaalien läpi.

HUOMAA:

- Rakenneilmaisin ei tunnista betoni-, laasti-, harkko-, tiili-, kipsi-, matto- tai folioitteisia materiaaleja, metallipintoja tai keraamisia laattoja.
- Rakenneilmaisin ei paikanna raudattomia tai muovisia esineitä, kuten putkia.

Kun puu- tai metallituen keskikohta on havaittu yhdellä pyyhkäisyllä pinnan yli, STHT77587/STHT77588-rakenneilmaisin sytyttää LED-merkkivalon ja antaa äänimerkin. Merkintäreiän avulla voit helposti merkitä pystytyn keskikohtaan.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Stanley täten vakuuttaa, että tuote STHT77587/STHT77588 täyttää direktiivin 1999/5/EY oleelliset vaatimukset ja kaikki muut määräykset.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla pyydettäessä osoitteesta Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium tai verkkoosoitteesta: www.2helpU.com.

Käyttöturvallisuus

Turvallisuusohjeet

Alla olevat määräykset kuvaavat kunkin varoitussanan tärkeystason. Lue ohjekirja ja kiinnitä huomiota seuraaviin merkkeihin.



VAROITUS: Ilmoittaa mahdollisesta vaarasta, joka voi johtaa vakavaan vammautumiseen, mikäli sitä ei vältetä.



HUOMIO: Ilmoittaa mahdollisesta vaarasta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaisen vakavaan vammautumiseen, mikäli sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS: Ilmoittaa toimenpiteestä, joka voi johtaa omaisuusvahinkoon, mikäli sitä ei vältetä.

Mikäli sinulla on kysyttävää tai huomautuksia tästä tai muusta STANLEY®-työkälusta, lisätietoa on saatavilla osoitteesta www.2helpU.com.



VAROITUS: Kaikki ohjeet on luettava ja ymmärrettävä. Mikäli tämän ohjekirjan varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET



VAROITUS: Seuraavat etiketti tiedot löytyvät oman turvallisuutosi avulla.



VAROITUS: Jos laitetta käytetään tavalla, jota valmistaja ei ole määrittänyt, laitteen suoja saattaa heikentyä.



HUOMIO: Suojaa silmät. Käytä suojalaseja.

**VAROITUS:**

Työkalu ei ole mittauslaite, eikä sitä tule käyttää volttimittarin korvikkeena.

**VAROITUS:**

LED-merkkivalo tai jännitteisen johdon tunnistuksen symboli näytössä on vain suuntaa antava ilmaina ja joissakin tilanteissa jännitteen tunnistusvalinta ei välttämättä osoita täsmällisesti seinän jännitettä, jos laitteessa tapahtuu toimintahäiriö tai virhetoiminta. Sitä ei täten yksinomaan tule pitää luotettavana vaarallisten jännitteiden tunnistamisessa. Muita keinoja, kuten rakennuspiirustuksia tai johdotuksen tai vesijohtojen visuaalista tunnistamista tulee myös hyödyntää.

Noudata aina oikeita turvatoimia ja käytä erillisiä tunnistustapoja sähkön katkaisun varmistamiseksi ennen työn aloittamista.

**VAROITUS:**

Katkaise aina sähköt, kun työskentelet johdotuksen lähellä.

**VAROITUS:**

Suojattu johtojohto tai johtojohto metallisissa asennusputkissa, kotelossa, metallisoiduissa seinissä tai paksuissa, tiiviissä seinissä ei välttämättä tunnisteta.

**HUOMIO:**

Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojan, turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimien käyttö voi vähentää henkilövahinkovaaraa työskentelyolosuhteista riippuen.

- Aseta akut/paristot aina oikein akun ja laitteiston napaisuusmerkkintöjä (+ ja -) noudattaen.
- Älä aiheuta oikosulkua pariston napojen välillä.
- Älä lataa kertakäyttöisiä paristoja.
- Älä sekoita uusia ja vanhoja paristoja. Vaihda kaikki paristot samaan aikaan saman merkkisiin ja tyyppisiin paristoihin.
- Poista tyhjät paristot heti ja hävitä ne paikallisten määräyksien mukaan.
- Älä hävitä paristoja tulla.
- Pidä paristot aina lasten ulottumattomissa.

AAA-paristojen asentaminen

Aseta kaksi uutta AAA-paristoa STH77577 tai STH77588-rakenneilmaisimeen.

1. Nosta rakenneilmaisimen alaosassa olevaa lukitsinta (kuva **(A)** ①) paristokotelon kannen avaamiseksi.
2. Siirrä kantta ylöspäin (kuva **(B)** ②) ja poista sen irrosta rakennelmaisimesta.
3. Aseta koteloon kaksi korkealaatuista AAA-paristoa ja varmista, että paristojen - ja + -pää asetetaan kotelon napaisuusmerkkintöjen mukaisesti (kuva **(B)** ③).
4. Asenna kansi takaisin rakennelmaisimeen.
 - Aseta kannen yläosassa olevat kaksi tappia rakennelmaisimen reikiin (kuva **(B)** ④).
 - Laske kansi hitaasti ja paina se alas, kunnes se lukittuu rakennelmaisimeen (kuva **(B)** ⑤).
5. Paina  rakennelmaisimen testaamiseksi.
 - Kaikki LED-merkkivalot vihreää virran  LED-merkkivalo lukuun ottamatta syttyvät sekunniksi ja sammuvat sen jälkeen.
 - Painiketta  painaessa vihreä virran  LED-merkkivalo syttyy ilmoittaen paristojen toimivuudesta. Jos tämä LED-merkkivalo vilkkuu tai se ei syty, vaihda paristot.

FIN

TÄRKEITÄ TURVAHUOMAUTUKSIA

Varmista jännitteisten johtojen oikea tunnistaminen. Pidä aina STH77587/STHT77588-rakenneilmaisimesta kiinni vain kahva-alueesta. Pidä laitetta peukalon ja sormien välissä niin, että laite koskettaa kämmeneen (kuva **(C)**).

Paristojen turvallisuus

**VAROITUS:**

Paristot voivat räjähtää tai vuotaa sekä aiheuttaa henkilövammoja tai tulipalon. Toimi seuraavasti riskien välttämiseksi:

- Noudata kaikkia paristojen tuotemerkkiin ja pakkaukseen merkittyjä ohjeita ja varoituksia huolellisesti.

Rakenneilmaisimen käyttäminen

Rakenneilmaisin auttaa paikantamaan puu- tai metallituet sekä vaihtovirtajännitteen väliseinän takana.

- STHT77587 toimii korkeintaan 19 mm (3/4") paksuissa väliseinissä.
- STHT77588 toimii korkeintaan 38 mm (1,5") paksuissa väliseinissä.
- STHT77587 ja STHT77588 tunnistavat vaihtovirtajännitteen korkeintaan 50,8 mm (2") paksun väliseinän läpi.
- Kun vaihtovirtajännitettä havaitaan, rakenneilmaisimesta kuuluu lyhyt (jaksoittainen) äänimerkki ja AC LED-merkkivalo syttyy (kuva **A** ③).
- Kun pystytuen keskikohta tunnistetaan, rakenneilmaisimesta kuuluu pitempi (vakio) äänimerkki ja keskellä oleva LED-merkkivalo syttyy (kuva **A** ⑤).
- Kun sekä vaihtovirta että pystytuen keskikohta havaitaan, rakenneilmaisimesta kuuluu sekä pitkä että lyhyt äänimerkki ja keskellä oleva sekä AC LED-merkkivalo syttyvät.

Pystytuen tunnistaminen

1. Pitele rakenneilmaisinta asettamalla peukalo rakenneilmaisimen puolelle, etusormi ja kämmen rakenneilmaisimen keskiosan päälle ja muut sormet rakenneilmaisimen toiselle puolelle (kuva **C**).
2. Aseta rakenneilmaisin tasaisesti seinää vasten ja samansuuntaisesti oven tai ikkunaan samassa seinässä, jolloin saat tietoa pystytukien sijainnista seinässä.
3. Paina ja pidä alhaalla painiketta  etusormella rakenneilmaisinta liikuttamatta, kunnes kaikki LED-merkkivalot (vihreää virran  LED-merkkivaloa lukuun ottamatta) sammuvat (1 s).
4. Painaessa painiketta  siirrä **HITAASTI** rakenneilmaisinta vasemmalle tai oikealle seinässä.
5. Tarkkaile rakenneilmaisimen LED-merkkivaloja rakenneilmaisinta siirtäessä.
 - Jos  syttyy (kuva **A** ⑦), siirrä rakenneilmaisinta vasemmalle lähimmän pystytuen paikantamiseksi.
 - Jos  syttyy (kuva **A** ④), siirrä rakenneilmaisinta oikealle lähimmän pystytuen paikantamiseksi.

6. Kun keskellä oleva LED-merkkivalo (kuva **A** ⑤) syttyy ja laitteesta kuuluu äänimerkki taukoamatta, rakenneilmaisin on paikantanut pystytuen keskikohdan (kuva **D** ①).
 - LOPETA rakenneilmaisimen siirtäminen.
 - LOPETA painikkeen  painaminen (kuva **D** ②).
7. Merkitse nykyinen sijainti rakenneilmaisimen reiän kautta (kuva **D** ③) pystytuen keskikohdaksi.
8. Paikanna toinen pystytuki seinässä toistamalla toimenpide.

Vaihtovirtajännitteen paikantaminen

1. Pitele rakenneilmaisinta asettamalla peukalo rakenneilmaisimen puolelle, etusormi ja kämmen rakenneilmaisimen keskiosan päälle ja muut sormet rakenneilmaisimen toiselle puolelle (kuva **C**).
2. Aseta rakenneilmaisin kevyesti ja tasaisesti seinää vasten ja samansuuntaisesti oven tai ikkunaan samassa seinässä, jolloin saat tietoa pystytukien sijainnista seinässä.
3. Paina ja pidä alhaalla painiketta  rakenneilmaisinta liikuttamatta, kunnes kaikki LED-merkkivalot (vihreää virran  LED-merkkivaloa lukuun ottamatta) sammuvat (1 s).
4. Painaessa painiketta  siirrä **HITAASTI** rakenneilmaisinta vasemmalle tai oikealle seinässä.
5. Tarkkaile LED-merkkivaloja ja kuuntele äänimerkkejä rakenneilmaisinta siirtäessä. Vaihtovirran LED-merkkivalo (kuva **A** ③) syttyy ja rakenneilmaisimesta kuuluu äänimerkki 0,3 m - 0,5 m (12"-18") etäisyydestä alkaen (tyypillinen etäisyys vaihtovirrasta). Koska vaihtovirtajohdot on yleensä kiinnitetty pystytukiin, suunnan LED-merkkivalot auttavat paikantamaan lähimpään pystytukeen mahdollisesti liitetty vaihtovirtajohdot.
 - Jos  syttyy (kuva **A** ⑦), siirrä rakenneilmaisinta vasemmalle lähimmän pystytuen paikantamiseksi.
 - Jos  syttyy (kuva **A** ④), siirrä rakenneilmaisinta oikealle lähimmän pystytuen paikantamiseksi.
 - Jos vaihtovirtajännitettä havaitaan 0,3 m - 0,5 m (12"-18") etäisyydellä rakenneilmaisimen nykyisestä sijainnista, vaihtovirran LED-merkkivalo (kuva **A** ③) syttyy ja laitteesta kuuluu muutama lyhyt äänimerkki.

- Jos vaihtovirtajännitettä havaitaan pystytuen keskiosan lähellä, sekä vaihtovirran LED-merkkivalo että keskellä oleva punainen LED-merkkivalo (kuva A 5) syttyvät ja rakenneilmamisesta kuuluu lyhyitä jaksottaisia äänimerkkejä (vaihtovirta havaittu) ja sen jälkeen pitempi yhtäjaksoinen äänimerkki (pystytuen keskiosa paikannettu). Äänimerkit kuuluvat toistuvasti, kunnes lopetat painikkeen  painamisen.

Huomaa: Staattinen sähköläus, joka voi kehittyä kipsilevyllä ja muilla pinnoilla, levittää jännitteen tunnistusalueen useita senttejä todellisen sähköjohdon molemmilla puolilla. Johdon sijainnin paikantamisen helpottamiseksi skannaa pitämällä yksikkö 13mm:n - 50mm:n päässä seinäpinnasta tai aseta toinen kätesi pinnalle noin 30cm:n päähän anturista.

Huolto

- Kun rakenneilmaisin poistetaan käytöstä, puhdista sen ulkopinnat kostealla liinalla ja pyyhi rakenneilmaisin kuivaksi pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Vaikka rakenneilmaisimen ulkopinnat kestävät liuottimet, ÄLÄ KOSKAAN käyttää liuottimia rakenneilmaisimen puhdistamisessa.
- Säilytä rakenneilmaisinta puhtaassa paikassa lämpötilassa -55 °C - 70 °C (-67 °F - 158 °F).

Vianmääritys

LED-merkkivalo vilkkuu

Akun virtataso on alhainen.

- Tarkista AAA-paristot varmistaaksesi seuraavat:
 - Kaikki paristot on asennettu oikein paristokotelon napaisuusmerkintöjen (+) ja (-) mukaisesti.
 - Paristojen navat ovat puhtaita ja ettei niissä ole ruostetta tai korroosiota.
 - Paristot ovat uusia ja korkealaatuisia vuotovaarojen vähentämiseksi.
- Varmista AAA-paristojen hyvä kunto. Mikäli epäselvyyksiä ilmenee, kokeile asentaa uudet paristot.

LED-merkkivalo ei syty

Akkuvirta loppunut.

- Asenna kaksi uutta, korkealaatuisia ja tunnetun merkistä AAA-paristoa rakenneilmaisimeen.
- Varmista, että paristot on asennettu oikein paristokotelon napaisuusmerkintöjen (+) ja (-) mukaisesti.

Rakenneilmaisin ei paikanna pystytukia

- Varmista paristojen toimivuus.
- Varmista, että rakenneilmaisin on asetettu väliseinään tai muuhun rakennusmateriaaliin. Rakenneilmaisin ei tunnista betoni-, laasti-, harkko-, tiili-, kipsi-, matto- tai folioitteisia materiaaleja, metallipintoja tai keraamisia laattoja.
- Varmista, että rakenneilmaisin on asetettu tasaisesti seinää vasten ja että se on pystyasennossa (samansuuntaisesti oveen tai ikkunaan nähden) ja keskimmäistä painiketta pidetään alhaalla rakenneilmaisinta siirtäessä **HITAASTI** seinää vasten.
- Varmista, ettei seinä ole liian paksu. STH77587-mallia voidaan käyttää seinissä, joiden paksuus on ≤ 19 mm (0,75") ja STH77588-mallia seinissä, joiden paksuus on ≤ 38 mm (1,5").
- Varmista, että seinän pinta on tasainen.
- Varmista, että lämpötila on määritetyillä käyttöväliillä ja suhteellinen kosteus on määritetyissä rajoissa.

FIN

Huolto ja korjaus

Huomaa: Jos työkalu puretaan, tuotteen takuut mitätöityvät.

Varmista tuotteen TURVALLISUUS ja LUOTETTAVUUS viemällä se korjattavaksi, huollettavaksi ja säädettäväksi valtuutettuun huoltopalveluun. Pätemättömien henkilöiden suorittama huolto voi johtaa henkilövahinkoihin. Paikanna lähin STANLEY-huoltopalvelu osoitteessa www.2helpU.com.

Rajoitettu takuu

Jos tämä tuote yhden (1) vuoden kuluessa ei toimi materiaali- tai valmistusvirheen vuoksi, vaihdamme sen uuteen. ÄLÄ PALAUTA TUOTETTA MYYMÄLÄÄN. Soita +1 800 262 2161 (ma-pe, klo 8.00–17.00 EST) tai katso lisätietoja osoitteesta www.2helpU.com.

Tekniset tiedot

	STHT77587	STHT77588
Puutukien tunnistaminen	korkeintaan 19 mm (0,75") paksu väliseinä	korkeintaan 25 mm (1") paksu väliseinä
Metallitukien tunnistaminen	korkeintaan 19 mm (0,75") paksu väliseinä	korkeintaan 38 mm (1,5") paksu väliseinä
Vaihtovirtajännitteisten johtojen tunnistaminen 110 V / 60 Hz (220 V / 50 Hz)	korkeintaan 50,8 mm (2") paksu väliseinä etäisyydeltä 0,15 m - 0,5 m (6"-18") vaihtovirran LED-merkkivalo syttyy	
Tarkkuus - puutuen keskikohta	+/- 6,35 mm (1/4") väliseinän paksuuden ollessa 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") väliseinän paksuuden ollessa 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Tarkkuus - metallituen keskikohta	+/- 6,35 mm (1/4") väliseinän paksuuden ollessa 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") väliseinän paksuuden ollessa 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Virtalähde	2 AAA (1,5 V) paristot (3 V DC)	
Akun käyttöikä	≤ 20 tuntia jatkuvassa käytössä < 2,4 V (+/- 0,3 V), virran ϕ LED-merkkivalo vilkkuu ilmoittaen alhaisesta akkuvirrasta	
Automaattinen kalibrointi	Kyllä	
Automaattinen virrankatkaisu, kun virtapainike vapautetaan	Kyllä	
Vahingoittumaton pinta	Kyllä	
Suhteellinen kosteus	35 % - 55 %	
Käyttölämpötila	0 °C - 50 °C (32 °F - 122 °F)	
Säilytyslämpötila	-55 °C - 70 °C (-67 °F - 158 °F)	

FIN

Innhold

- Informasjon om spikerslagsensoren
- Brukersikkerhet
- Batterisikkerhet
- Installere AAA batterier
- Bruke spikerslagsensoren
- Vedlikehold
- Feilsøking
- Service og reparasjoner
- Garanti
- Spesifikasjoner

Informasjon om spikerslagsensoren

Spikerslagsensor STHT77587/STHT77588 bruker elektroniske signaler for å lokalisere senter av leker/ spikerslag av tre eller metall eller strømførende ledninger (vekselstrøm) gjennom gipsvegger og andre vanlige byggematerialer.

MERK:

- Spikerslagsensoren vil ikke oppdage objekter i betong, mørtel, lecablokker, murstein, gips, teppegulv, foliebelagte materialer, metalloverflater eller keramiske fliser.
- Spikerslagsensoren er ikke designet for å oppdage ikke-jernholdige eller plastobjekter slik som rør.

Når midten av spikerslag/lekte av tre eller metall registreres ved en bevegelse over overflaten, vil apparatet STHT77587/STHT77588 tenne et LED-lys og avgi en hørbar tone. Et markeringshull lar deg lett finne midten av spikerslaget.

EU-samsvarserklæring



Stanley erklærer herved at produktet STHT77587/STHT77588 samsvarer med de grunnleggende kravene og alle andre bestemmelser i direktiv 1999/5/EF.

Den fulle teksten av EU-samsvarserklæringen kan forespørres fra Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgia eller kan hentes på følgende internettsadresse: www.2helpU.com.

Brukersikkerhet

Sikkerhetsanvisninger

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalord. Les bruksanvisningen nøye og legg spesielt merke til disse symbolene.



ADVARSEL: Varsler om en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås kan føre til alvorlig personskade.



FORSIKTIG: Varsler om en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås kan føre til mindre eller moderate personskader.

MERK: Varsler om en bruk som ikke relateres til personskade, men som hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader.

Hvis du har spørsmål eller kommentarer om dette eller noe **STANLEY®** verktøy, gå til www.2helpU.com.



ADVARSEL:

Les og forstå alle instruksjonene. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene i denne bruksanvisningen, kan dette resultere i alvorlig personskade.

OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE



ADVARSEL:

Du finner følgende etikettinformasjon på verktøyet for din sikkerhet.



ADVARSEL:

Hvis utstyret brukes på en måte som ikke er spesifisert av produsenten, kan beskyttelsen fra utstyret bli svekket.

NO

**FORSIKTIG:**

Beskytt øynene dine. Bruk vernebriller.

**ADVARSEL:**

Dette verktøyet er ikke et måleinstrument, og skal ikke brukes som erstatning for et voltmeter.

**ADVARSEL:**

Symbolet eller LED-en som varslar strømførende ledning er bare en indikator, og viser kanskje ikke nøyaktig tilstedeværelse av spenning. Det kan skyldes intern feil i apparatet eller feil bruk. Du bør derfor ikke stole på den for påvisning av farlige strømførende ledninger. Andre tegn, så som byggets tegninger eller visuelt ettersyn for kabling eller koblingspunkter, bør sjekkes.

Følg alltid aktuelle sikkerhetsrutiner, og bruk en separat deteksjonsmetode for å verifisere at strømmen er slått av før arbeidet.

**ADVARSEL:**

Slå alltid av strømmen ved arbeid i nærheten av ledninger.

**ADVARSEL:**

Innkapslede ledninger eller ledninger i metallkanaler, rør, metallbelagte vegger eller i tykke, tunge vegger vil ikke registreres.

**FORSIKTIG:**

Bruk personlig verneutstyr. Du skal alltid bruke vernebriller. Avhengig av arbeidsforholdene, vil faren for personskader reduseres ved bruk av verneutstyr så som støvmaske, skliskire sko, hjelm og hørselvern.

- Du skal alltid sette inn batteriene korrekt i henhold til polaritet (+ og -), som merket på batteriet og utstyret.
- Du skal aldri kortslutte batteriterminalene.
- Aldri prøv å lade alkaliske batterier.
- Aldri bruk gamle og nye batterier sammen. Bytt alle batteriene samtidig, med nye batterier av samme merke og type.
- Fjern utgåtte batterier umiddelbart og avhend deg med dem på korrekt måte.
- Aldri kast batteriene på åpen ild.
- Oppbevar batteriene utilgjengelige for barn.

Installere AAA batterier

Sett i to nye AAA batterier i STH77577 eller STH77588 spikerslagsensoren.

1. Løft låsehaken på bunnen av spikerslagsensoren (figur **B** ①) for å låse opp batteridekselet.
2. Beveg dekelet oppover (figur **B** ②) og fjern det når det separeres fra spikerslagsensoren.
3. Sett inn to nye AAA batterier, og forsikre deg om å posisjonere - og + endene til hvert batteri slik det er vist inne i batterirommet (figur **B** ③).
4. Plasser dekelet tilbake på spikerslagsensoren.
 - Sett inn de to de to pinnene på toppen av dekelet inn i hullene på spikerslagsensoren (figur **B** ④).
 - Senk dekelet sakte og trykk ned til låsen låses sikkert på spikerslagsensoren (figur **B** ⑤).
5. Trykk  for å teste spikerslagsensoren.
 - Alle LED-lysene unntatt det grønne strøm-LED  vil lyse i ett sekund og så slå seg av.
 - Når du trykker , vil den grønne strøm-LED  tennes for å indikere at batteriene virker. Hvis denne LED-en blinker eller ikke lyser, skal du skifte batterier.

Bruke spikerslagsensoren

Spikerslagsensoren vil hjelpe deg med å finne tre eller metallspiker og vekselstrømspenning bak en gipsvegg.

- STH77587 vil virke på opp til 3/4" (19mm) tykk gipsvegg.
- STH77588 vil virke på opp til 1,5" (38mm) tykk gipsvegg.

VIKTIG SIKKERHETSMERKNAD

Pass på sikker registrering av strømførende ledninger. Hold alltid spikerslagsensoren STH77587/STHT77588 i hånden. Hold med fingrene og tommelen og ha kontakt med håndflaten (figur **C**).

Batterisikkerhet

**ADVARSEL:**

Batterier kan eksplodere eller lekke og medføre personskade eller brann. Slik reduserer du faren:

- Følg nøye alle anvisninger og advarsler på batterietiketten og emballasjen.

- STH77587 og STH77588 vil oppdage vekselstrømspenning gjennom opp til 2" (50,8mm) gipsplater.
- Når vekselstrømspenning oppdages vil spikerslagsensoren lage noen få korte (vekslende) pipelyder og strøm-LED tennes (figur (A) ③).
- Når senter av spikerslaget lokaliseres vil spikerslagsensoren lage et lenger (konstant) pip og senter-LED tennes (figur (A) ⑤).
- Når du finner både en strømførende ledning og et spikerslag, vil spikerslagsensoren avgi både lange og korte pip og både senter-LED og strøm-LED tennes.

Finne et spikerslag

1. For å holde spikerslagsensoren skal du plassere tommelen på en side av spikerslagsensoren, pekefingeren og håndflaten på over midten av spikerslagsensoren og resten av fingrene på samme hånd på den andre siden av spikerslagsensoren (figur (C)).
2. Plasser spikerslagsensoren flatt mot veggen og parallelt med en dør eller vindu på samme vegg som gir deg en indikasjon på hvordan spikerslagene er plassert bak veggen.
3. Uten å bevege spikerslagsensoren, bruk pekefingeren til å trykke og holde  til alle LED-lysene (unntatt den grønne  strøm-LED) slår seg av (1 sekund).
4. Mens du trykker på , **beveg SAKTE** spikerslagsensoren til venstre eller høyre på veggen.
5. Mens du beveger spikerslagsensoren, hold øye med på spikerslagsensorens LED-lys.
 - Hvis  lyser (figur (A) ⑦), beveg spikerslagsensoren til venstre for å finne nærmeste spikerslag.
 - Hvis  lyser (figur (A) ④), beveg spikerslagsensoren til høyre for å finne nærmeste spikerslag.
6. Når senter-LED (figur (A) ⑤) lyser og du hører et konstant pip, har spikerslagsensoren funnet senteret for spikerslaget (figur (D) ①).
 - STOPP bevegelsen av spikerssensoren.
 - STOPP å trykke  (figur (D) ②).
7. Gjennom hullet på spikerslagsensoren (figur (D) ③), bruk en blyant til å markere posisjonen for senter av spikerslaget.
8. For å finne et annen spikerslag i veggen, gjenta dette trinnet.

Finne strømførende ledninger (vekselstrøm)

1. For å holde spikerslagsensoren skal du plassere tommelen på en side av spikerslagsensoren, pekefingeren og håndflaten på over midten av spikerslagsensoren og resten av fingrene på samme hånd på den andre siden av spikerslagsensoren (figur (C)).
2. Plasser spikerslagsensoren flatt mot veggen og parallelt med en dør eller vindu på samme vegg som gir deg en indikasjon på hvordan spikerslagene er plassert bak veggen.
3. Uten å bevege spikerslagsensoren, bruk pekefingeren til å trykke og holde  til alle LED-lysene (unntatt grønn  strøm-LED) skru seg av (1 sekund).
4. Mens du trykker på , **beveg SAKTE** spikerslagsensoren til venstre eller høyre på veggen.
5. Mens du beveger spikerslagsensoren, hold øye med spikerslagsensorens LED-lys og lytt etter pip. Strøm-LED (figur (A) ③) vil lyse og spikerslagsensoren vil avgi et vekslende lydsignal fra 12"-18" (0,3m – 0,5m), en typisk avstand fra strømledningene. Siden strømledninger vanligvis er festet til spikerslagene, vil retnings LED-ene hjelpe deg med å finne strømførende ledninger som kan være festet til nærmeste spikerslag.
 - Hvis  lyser (figur (A) ⑦), beveg spikerslagsensoren til venstre for å finne nærmeste spikerslag.
 - Hvis  lyser (figur (A) ④), beveg spikerslagsensoren til høyre for å finne nærmeste spikerslag.
 - Hvis strømledninger finnes innen 12"-18" (0,3m – 0,5m) fra spikerslagsensorens nåværende posisjon, vil strøm-LED (figur (A) ③) lyse og du vil høre noen korte pip.
 - Hvis strømledninger finnes nær senteret av et spikerslag, vil både strøm-LED og rød senter-LED (figur (A) ⑤) lyse og spikerslagsensoren vil gi fra seg korte vekslende pip (vekselstrøm funnet) etterfulgt av et lengre konstant pip (senter funnet), og repeterer disse pipene til du slutter å trykke .

Merk: Statistiske elektriske ladninger som kan utvikle seg på gipsplater og andre overflater vil spre deteksjon av strømførende ledning flere tommer på hver side av den elektriske ledningen. For hjelp til å lokalisere ledningens posisjon skal du skanne mens du holder enheten 13mm - 50mm vekk fra veggoverflaten, eller plasser den andre hånden din på overflaten omtrent 30cm fra sensoren.

Vedlikehold

- Når spikersensoren ikke er i bruk skal du rengjøre de ytre delene med en fuktig klut, tørk av spikerslagsensoren med en myk, tørr klut for å forsikre deg om at den er tørr.
- Selv om spikerslagsensoren er motstandsdyktig mot løsemidler, skal du ALDRI bruke løsemidler for å rengjøre den.
- Lagre spikerslagsensoren på et rent sted ved temperaturer mellom -67 °F (-55 °C) og 158 °F (70 °C).

Feilsøking

LED-lyset blinker

Batterikapasiteten er lav.

- Sjekk AAA-batteriene for å forsikre deg om at:
 - Hvert batteri er satt inn korrekt, i henhold til (+) og (-) som vist inne i batterirommet.
 - Batterikontaktene er rene og rustfrie.
 - Batteriene er nye og har høy kvalitet som reduserer sjansen for batterilekkasje.
- Forsikre deg om at AAA batteriene fungerer skikkelig. Hvis du er i tvil, skal du sette inn nye batterier.

LED skruer seg ikke på

Batteriene har ikke kapasitet.

- Installer to nye høykvalitets AAA-batterier av anerkjent merke i spikerslagsensoren.
- Forsikre deg om at hvert batteri er installert korrekt i henhold til (+) og (-) som vist inne i batterihuset.

Spikerslagsensoren finner ikke spikerslag

- Forsikre deg om at batteriene fungerer skikkelig.
- Forsikre deg om at du har plassert spikerslagsensoren på en vegg laget av gips eller et annet vanlig byggemateriale. Spikerslagsensoren vil ikke oppdage objekter i betong, mørtel, lecablokker, murstein, gips, teppegulv, foliebelagte materialer, metalloverflater eller keramiske fliser.
- Forsikre deg om at du har plassert spikerslagsensoren flatt mot veggen, at spikerslagsensoren er i vertikal posisjon (parallelt med en dør eller vindu) og at du trykker og holder midtknappen når du beveger sensoren **SAKTE** mot veggen.

- Forsikre deg om at veggen ikke er for tykk. STH77587 kan brukes på vegger $\leq 0,75"$ (19mm) tykke og STH77588 kan brukes på vegger $\leq 1,5"$ (38mm) tykke.
- Forsikre deg om at veggen har en smidig overflate.
- Forsikre deg om at temperaturen er innenfor det spesifiserte bruksområdet og relative fuktighet.

Service og reparasjoner

Merk: Ved å demontere verktøyet bortfaller alle garantier på produktet.

For å sikre produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, skal alle reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av et godkjent servicesenter. Service eller vedlikehold som utføres av ukvalifisert personell kan føre til personskafe. For å finne ditt nærmeste STANLEY servicesenter, gå til www.2helpU.com.

Begrenset garanti

Innen en periode på ett (1) år, vil vi erstatte produktet dersom det svikter på grunn av feil ved materialer eller produksjonen. IKKE LEVER PRODUKTET TILBAKE TIL BUTIKKEN. Vennligst ring 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) eller gå til www.2helpU.com for informasjon.

Spesifikasjoner

	STHT77587	STHT77588
Finne spikerslag av tre	opp til ,75" (19mm) tykk gipsvegg	opp til 1" (25mm) tykk gipsvegg
Finne spikerslag av metall	opp til ,75" (19mm) tykk gipsvegg	opp til 1,5" (38mm) tykk gipsvegg
Oppdag strømførende ledning 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	opp til 2" (50,8mm) tykk gipsvegg fra en distanse på 6" - 18" (0,15 m - 0,5 m) vil strøm-LED lyse	
Nøyaktighet - senter av spikerslag	+/- 1/4" (6,35mm) under 1/2" - 3/4" (12,7mm - 19mm) tykk gipsvegg	+/- 1/4" (6,35mm) under 1/2" - 1,5" (12,7mm - 38mm) tykk gipsvegg
Nøyaktighet - senter av spikerslag av metall	+/- 1/4" (6,35mm) under 1/2" - 3/4" (12,7mm - 19mm) tykk gipsvegg	+/- 1/4" (6,35mm) under 1/2" - 1,5" (12,7mm - 38mm) tykk gipsvegg
Strømkilde	2 AAA (1,5 V) batterier (3 V DC)	
Batterilevetid	≤ 20 timers kontinuerlig bruk ved <2,4V (+/- 0,3V), vil strøm-LED blinke for å indikere lavt batteri	
Automatisk kalibrering	Ja	
Slår seg automatisk av når du slipper PÅ-knappen	Ja	
Ikke-ripende overflate	Ja	
Relativ luftfuktighet	35% - 55%	
Brukstemperatur	32°F til 122°F (0°C til 50°C)	
Lagringstemperatur	-67°F til 158°F (-55°C til 70°C)	

NO

Spis treści

- Informacje o wykrywaczu
- Bezpieczeństwo użytkownika
- Bezpieczne użytkowanie baterii
- Instalacja baterii AAA
- Korzystanie z wykrywacza
- Konserwacja
- Rozwiązywanie problemów
- Serwis i naprawy
- Gwarancja
- Dane techniczne

Informacje o wykrywaczu

Wykrywacz Stud Sensor STH77587/STHT77588 wykorzystuje sygnały elektroniczne do wykrywania środków drewnianych lub metalowych profili, belek lub przewodów prądu zmiennego pod napięciem przez płyty gipsowo-kartonowe i inne powszechnie stosowane materiały budowlane.

UWAGA:

- Wykrywacz nie będzie wykrywał obiektów znajdujących się w betonie, zaprawie murarskiej, ceglach, tynku, dywanie, materiałach pokrytych folią, powierzchniach metalowych lub płytkach ceramicznych.
- Wykrywacz nie jest przeznaczony do lokalizacji przedmiotów wykonanych z metali nieżelaznych lub tworzyw sztucznych, jak rury.

Po wykryciu środka drewnianego lub metalowego profilu po jednym przesunięciu urządzenia po powierzchni, wykrywacz Stud Sensor STH77587/STHT77588 informuje o tym włączeniem diody LED oraz sygnałem dźwiękowym. Otwór na olówek pozwala na łatwe zaznaczenie krawędzi profilu.

Deklaracja zgodności WE



Stanley oświadcza niniejszym, że produkt STH77587/STHT77588 jest zgodny z kluczowymi wymogami i pozostałymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE można zamówić pod adresem Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgia, lub pobrać z następującej strony internetowej: www.2helpU.com.

Bezpieczeństwo użytkownika

Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować poważne obrażenia ciała.



PRZESTROGA: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia.

UWAGA: Informuje o czynnościach nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych.

W razie jakichkolwiek pytań lub komentarzy dotyczących tego narzędzia lub innych narzędzi STANLEY®, odwiedź witrynę www.2helpU.com.



OSTRZEŻENIE: *Uważnie przeczytać instrukcję w całości. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i treści instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.*

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ



OSTRZEŻENIE: *Następujące informacje o etykiecie można znaleźć w narzędziu dla bezpieczeństwa.*



**OSTRZEŻENIE:**

Jeżeli urządzenie jest używane w sposób nieokreślony przez producenta, może zostać osłabiona ochrona zapewniona przez ten sprzęt..

**PRZESTROGA:**

Chronić oczy. Zawsze używać okularów ochronnych.

**OSTRZEŻENIE:**

To urządzenie nie jest przyrządem pomiarowym i nie wolno stosować go zamiast woltomierza.

**OSTRZEŻENIE:**

Czerwona dioda LED przewodów pod napięciem lub symbol wykrycia przewodu pod napięciem na ekranie jest jedynie wskaźnikiem, a w niektórych sytuacjach opcja wykrywania napięcia może nie wskazywać dokładnie na obecność napięcia w ścianie w razie wewnętrznej usterki urządzenia lub nieprawidłowego działania, dlatego nie można polegać wyłącznie na urządzeniu, jeśli chodzi o wykrywanie obecności niebezpiecznego napięcia. Użyć innych źródeł informacji, takich jak plany budowlane lub wzrokowa identyfikacja okablowania lub wejść kanałów kablowych.

Zawsze przestrzegać odpowiednich zasad bezpieczeństwa i stosować oddzielną metodę wykrywania w celu sprawdzenia, czy przewody nie są pod napięciem przed rozpoczęciem pracy.

**OSTRZEŻENIE:**

Zawsze wyłączać zasilanie prądem zmiennym na czas pracy w pobliżu okablowania.

**OSTRZEŻENIE:**

Kable ekranowane lub kable w metalowych kanałach kablowych, osłonach, ścianach zawierających metal lub grubych i gęstych ścianach mogą nie zostać wykryte.

**PRZESTROGA:**

Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne. W zależności od warunków pracy, sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, buty robocze o dobrej przyczepności, kask i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko szkody dla zdrowia.

WAŻNA UWAGA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA

Zapewnić poprawność wykrywania przewodów pod napięciem. Zawsze trzymać wykrywacz STHT77587/STHT77588 jedynie za uchwyt. Trzymać w dłoni między kciukiem a pozostałymi palcami (rysunek ©).

Bezpieczne korzystanie z baterii

**OSTRZEŻENIE:**

Baterie mogą wybuchnąć lub ulec rozzschelnieniu, powodując obrażenia ciała lub pożar. W celu ograniczenia ryzyka:

- Dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń podanych na baterii i jej opakowaniu.
- Zawsze wkładać baterie z poprawnym ustawieniem biegunów (+ i -) zgodnie z oznaczeniami na baterii i sprzęcie.
- Nie dopuszczać do zwarcia biegunów baterii.
- Nie ładować jednorazowych baterii.
- Nie używać w komplecie zużytych i nowych baterii. Wymieniać zawsze wszystkie baterie w tym samym czasie na nowe tej samej marki i tego samego typu.
- Wymynować rozładowane baterie niezwłocznie i usuwać je zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

PL

Instalacja baterii AAA

Włożyć dwie nowe baterie AAA do wykrywacza STHT77577 lub STHT77588.

1. Podnieść zatrzask na spodzie urządzenia (rysunek (B) ①), aby odblokować pokrywę komory baterii.
2. Przesunąć pokrywę do góry (rysunek (B) ②) i zdjąć ją po oddzieleniu od wykrywacza.
3. Włożyć dwie nowe baterie AAA wysokiej jakości, zwracając uwagę na prawidłowe położenie biegunów - i + wszystkich baterii zgodnie z oznaczeniami wewnątrz komory baterii (rysunek (B) ③).

4. Złożyć pokrywę z powrotem na wykrywacz.

- Włożyć dwa bolce na górę pokrywy w otwory w wykrywaczu (rysunek (B) (4)).
- Powoli opuszczać pokrywę i wciskać ją w dół, aż zatrask zablokuje ją pewnie na wykrywaczu (rysunek (B) (5)).

5. Naciśnąć , aby przetestować wykrywacz.

- Wszystkie diody LED, z wyjątkiem zielonej diody  LED zasilania powinny zaświecić na sekundę i zgasnąć.
- Po każdym naciśnięciu , zielona dioda LED zasilania  powinna świecić, informując, że baterie są w dobrym stanie. Jeśli dioda LED miga lub nie świeci, wymienić baterie.

Korzystanie z wykrywacza

Wykrywacz pomaga w wykrywaniu drewnianych lub metalowych belek i profili oraz przewodów prądu zmiennego w ściankach gipsowo-kartonowych.

- PL
- STH77587 pracuje z ściankami gipsowo-kartonowymi o grubości do 19 mm (3/4").
 - STH77588 pracuje z ściankami gipsowo-kartonowymi o grubości do 38 mm (1,5").
 - STH77587 i STH77588 wykrywają napięcie prądu zmiennego przez ścianki gipsowo-kartonowe o grubości do 50,8 mm (2").
 - Kiedy wykrywacz wykryje napięcie prądu zmiennego, wyemituje kilka krótkich (naprzemiennych) sygnałów dźwiękowych i dioda prądu zmiennego AC zaświeci się (rysunek (A) (3)).
 - Kiedy wykryty zostanie środek profilu/belki, wykrywacz wyemituje jeden dłuższy (stały) sygnał dźwiękowy i włączy środkową diodę LED (rysunek (A) (5)).
 - Kiedy wykryty zostanie jednocześnie środek belki i przewód prądu zmiennego pod napięciem, wykrywacz wyemituje zarówno długie, jak i krótkie sygnały dźwiękowe, a także włączy środkową diodę LED oraz diodę LED prądu zmiennego (AC).

Wykrywanie belki

1. Aby trzymać wykrywacz prawidłowo, połóż kciuk na jednej z bocznych ścianek wykrywacza, palec wskazujący i wnętrze dłoni połóż na środku wykrywacza, a pozostałe palce tej samej dłoni na drugiej bocznej ścianie wykrywacza (rysunek (C)).
2. Przyłóż wykrywacz płasko do ściany i równolegle do drzwi lub okna na tej samej ścianie, co pozwala na zorientowanie się, jak belki są umieszczone za ścianą.
3. Nie przesuwając wykrywacza belek, naciśnij palcem wskazującym i przytrzymaj przycisk , aż wszystkie diody LED (z wyjątkiem zielonej diody LED zasilania ) zgasną (po 1 sekundzie).
4. Trzymając nadal wciśnięty przycisk , **POWOLI** przesunąć wykrywacz belek w lewo lub w prawo na ścianie.
5. Podczas przesuwania wykrywacza zwróć uwagę na jego diodę LED.
 - Jeśli zapali się  (ilustracja (A) (7)), przesunąć wykrywacz w lewo, aby znaleźć najbliższą belkę.
 - Jeśli zapali się  (ilustracja (A) (4)), przesunąć wykrywacz w prawo, aby znaleźć najbliższą belkę.
6. Gdy zapali się środkowa dioda LED (ilustracja (A) (5)) i rozlegnie się ciągły sygnał dźwiękowy, oznacza to, że wykrywacz zlokalizował środek belki (ilustracja (D) (1)).
 - PRZESTAŃ przesuwać wykrywacz.
 - PRZESTAŃ naciskać  (ilustracja (D) (2)).
7. Użyj ołówka, aby przez otwór w wykrywaczu belek (ilustracja (B) (3)) oznaczyć aktualną pozycję wskazującą środek belki.
8. Aby znaleźć kolejną belkę, należy powtórzyć powyższe czynności.

Wykrywanie przewodów prądu zmiennego pod napięciem

1. Aby trzymać wykrywacz prawidłowo, połóż kciuk na jednej z bocznych ścianek wykrywacza, palec wskazujący i wnętrze dłoni połóż na środku wykrywacza, a pozostałe palce tej samej dłoni na drugiej bocznej ścianie wykrywacza (rysunek (C)).
2. Ostrożnie przyłóż wykrywacz płasko do ściany i równolegle do drzwi lub okna na tej samej ścianie, co pozwala na zorientowanie się, jak belki są umieszczone za ścianą.

3. Nie przesuwając wykrywacza belek, naciśnij i przytrzymaj przycisk , aż wszystkie diody LED (z wyjątkiem zielonej diody LED zasilania ) zgasną (po 1 sekundzie).

4. Trzymając nadal wciśnięty przycisk , **POWOLI** przesuw wykrywacz belek w lewo lub w prawo na ścianie.

5. Podczas przesuwania wykrywacza zwróć uwagę na diody LED i sygnały dźwiękowe. Dioda LED prądu zmiennego (ilustracja ) ) zacznie świecić, a wykrywacz belek zacznie wydawać rytmiczny sygnał dźwiękowy wskazujący na odległość 0,3–0,5 m (12–18") — typowa odległość od przewodu prądu zmiennego pod napięciem. W związku z tym, że przewody prądu zmiennego są zwykle przymocowane do belek, kierunkowe diody LED są pomocne w lokalizowaniu znajdujących się pod napięciem przewodów prądu zmiennego, które mogą być przymocowane do najbliższej belki.

- Jeśli zapali się , przesuw wykrywacz w lewo, aby znaleźć najbliższą belkę.
- Jeśli zapali się , przesuw wykrywacz w prawo, aby znaleźć najbliższą belkę.
- Jeśli w odległości 0,3–0,5 m (12–18") od bieżącej pozycji wykrywacza belek zostanie wykryte napięcie prądu zmiennego, zapali się dioda LED prądu zmiennego (ilustracja ) ) i zostanie wyemitowanych kilka krótkich sygnałów dźwiękowych.
- Jeśli napięcie prądu zmiennego zostanie wykryte w pobliżu środka belki, zapali się zarówno dioda LED prądu zmiennego, jak i środkowa czerwona dioda LED (ilustracja ) ) a wykrywacz wyemituje krótkie sygnały dźwiękowe (sygnalizujące wykrycie prądu zmiennego), a następnie dłuższy ciągły sygnał dźwiękowy (sygnalizujący wykrycie środka belki). Sygnały te będą powtarzane, dopóki nie przestaniesz naciskać .

Uwaga: ładunki elektrostatyczne, które mogą powstawać na płytach gipsowo-kartonowych, powodują rozszerzenie obszaru wykrywania napięcia na wiele centymetrów po obu stronach rzeczywistego położenia przewodu elektrycznego. Aby pomóc w wykryciu położenia przewodu, skanować, trzymając urządzenie 13mm - 50mm od powierzchni ściany lub położyć drugą dłoń na powierzchni około 30cm od czujnika.

Konserwacja

- Gdy wykrywacz belek jest wyłączony, oczyścić zewnętrzną część wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć wykrywacz suchą ściereczką do sucha.
- Mimo że zewnętrzne powierzchnie wykrywacza belek są odporne na działanie rozpuszczalników, NIGDY nie należy ich używać do jego czyszczenia.
- Wykrywacz belek należy przechowywać w czystym miejscu w temperaturze od -55°C (-67°F) do 70°C (158°F).

Rozwiązywanie problemów

Dioda LED miga

Poziom naładowania baterii jest niski.

- Sprawdzić baterie AAA, aby potwierdzić, czy:
 - Wszystkie baterie są włożone poprawnie, zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) w komorze baterii.
 - Styki baterii są czyste i nie noszą oznak rdzy lub korozji.
 - Baterie są nowe i wysokiej jakości, aby ograniczyć ryzyko wycieku elektrolitu z baterii.
- Dopilnować, aby baterie AAA były w dobrym stanie technicznym. W razie wątpliwości wymienić baterie na nowe.

Dioda LED nie włącza się

Rozładowane baterie.

- Włożyć dwie nowe, markowe baterie AAA do wykrywacza.
- Dopilnować, aby wszystkie baterie były włożone poprawnie, zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) w komorze baterii.

Wykrywacz nie wykrywa belek

- Sprawdzić, czy baterie są sprawne.
- Sprawdzić, czy wykrywacz został przyłożony do ściany gipsowo-kartonowej lub innego często stosowanego materiału budowlanego. Wykrywacz nie będzie wykrywał działać na ścianach wykonanych z betonu, zaprawy murarskiej, bloczków, cegieł, tynku, dywanu, materiałach pokrytych folią, powierzchniach metalowych lub płytkach ceramicznych.
- Koniecznie przyłożyć wykrywacz płasko do ściany, trzymając go pionowo (równoległe do drzwi lub okna) i przytrzymać wciśnięty środkowy przycisk podczas przesuwania wykrywacza **POWOLI** po ścianie.

PL

- Ściana nie może być za gruba. STH77587 można używać na ścianach o grubości ≤ 19 mm (0,75"), a STH77588 na ścianach o grubości ≤ 38 mm (1,5").
- Dopilnować, aby powierzchnia ściany była gładka.
- Sprawdzić, czy temperatura mieści się w podanym **Zakresie roboczym** oraz czy **wilgotność względna jest odpowiednia**.

Serwis i naprawy

Uwaga: Demontaż narzędzia powoduje utratę gwarancji na produkt.

Aby zapewnić BEZPIECZEŃSTWO i NIEZAWODNOŚĆ produktu, naprawy, konserwację i regulację należy przeprowadzać w autoryzowanym serwisie. Czynności serwisowe lub konserwacyjne wykonane przez niewykwalifikowany personel mogą prowadzić do ryzyka obrażeń ciała. Aby odszukać najbliższy serwis STANLEY, przejdź do www.2helpU.com.

PL

Ograniczona gwarancja

Jeśli w czasie jednego (1) roku produkt nie będzie działać prawidłowo w wyniku wad materiałowych lub wad wykonania, wymienimy go. NIE ZWRACAĆ PRODUKTU W SKLEPIE. Zadzwoń pod nr 1-800-262-2161 (pon.-pt., 8-5 czasu EST) lub wejdź na stronę www.2helpU.com, aby uzyskać szczegółowe informacje.

Dane techniczne

	STHT77587	STHT77588
Wykrywanie drewnianych profili	w ściankach gipsowo-kartonowych o grubości do 19 mm (0,75")	w ściankach gipsowo-kartonowych o grubości do 25 mm (1")
Wykrywanie metalowych profili	w ściankach gipsowo-kartonowych o grubości do 19 mm (0,75")	w ściankach gipsowo-kartonowych o grubości do 38 mm (1,5")
Wykrywanie przewodów prądu zmiennego pod napięciem 110 V z 60 Hz (220 V z 50 Hz)	w ściankach gipsowo-kartonowych o grubości do 50,8 mm (2") z odległości 0,15 - 0,5 m (6"-18"), dioda AC zaświeci	
Dokładność - środek belki drewnianej	+/- 6,35 mm (1/4") za ścianką gipsowo-kartonową o grubości 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") za ścianką gipsowo-kartonową o grubości 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Dokładność - środek belki metalowej	+/- 6,35 mm (1/4") za ścianką gipsowo-kartonową o grubości 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") za ścianką gipsowo-kartonową o grubości 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Źródło zasilania	2 baterie rozmiaru AAA (1,5 V), (3 V prądu stałego)	
Trwałość baterii	≤ 20 h ciągłego użytkowania z <2,4 V (+/- 0,3 V), dioda LED zasilania miga, informując o słabym poziomie energii baterii	
Automatyczna kalibracja	Tak	
Automatyczne wyłączenie po zwolnieniu przycisku włączenia	Tak	
Powierzchnia niebrudząca	Tak	
Wilgotność względna	35% - 55%	
Temperatura robocza	0°C do 50°C (32°F do 122°F)	
Temperatura przechowywania	-55°C do 70°C (-67°F do 158°F)	

Περιεχόμενα

- Πληροφορίες για τον ανιχνευτή ορθοστατών
- Ασφάλεια χρήστη
- Ασφάλεια χρήσης μπαταριών
- Εγκατάσταση μπαταριών AAA
- Χρήση του ανιχνευτή ορθοστατών
- Συντήρηση
- Αντιμετώπιση προβλημάτων
- Σέρβις και επισκευές
- Εγγύηση
- Προδιαγραφές

Πληροφορίες για τον ανιχνευτή ορθοστατών

Ο ανιχνευτής ορθοστατών STHT77587/STHT77588 χρησιμοποιεί ηλεκτρικά σήματα για να εντοπίζει το μέσον ξύλινων ή μεταλλικών ορθοστατών ή ηλεκτροφόρους αγωγούς εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) που βρίσκονται πίσω από τοιχοποιία ξηρής δόμησης ή από άλλα κοινά οικοδομικά υλικά.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ:

- Ο ανιχνευτής ορθοστατών δεν μπορεί να ανιχνεύσει αντικείμενα που καλύπτονται από σκυρόδεμα, κονίαμα, δομικά μπλοκ, τούβλα, σοβά, μοκέτες ή χαλιά, υλικά με επικάλυψη μεταλλικής μεμβράνης, μεταλλικές επιφάνειες ή κεραμικά πλακίδια.
- Ο ανιχνευτής ορθοστατών δεν είναι σχεδιασμένος για να εντοπίζει μη σιδηρούχα ή πλαστικά αντικείμενα όπως σωλήνες.

Μόλις ανιχνευτεί το κέντρο ενός ξύλινου ή μεταλλικού ορθοστάτη στη διάρκεια ενός περάσματος κατά μήκος της επιφάνειας, ο ανιχνευτής ορθοστατών STHT77587/STHT77588 ενεργοποιεί μια LED και παράγει ένα ηχητικό σήμα. Μια οπή σήμανσης σας επιτρέπει να σημειώνετε εύκολα το κέντρο των ορθοστατών

Δήλωση συμμόρφωσης EK



Stanley με την παρούσα δηλώνει ότι το προϊόν STHT77587/STHT77588 βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και όλες τις άλλες διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EK μπορείτε να το ζητήσετε από τη Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium (Βέλγιο) ή είναι διαθέσιμο στην εξής διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.2helpU.com.

Ασφάλεια χρήστη

Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Διαβάστε το εγχειρίδιο και προσέξτε αυτά τα σύμβολα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που δεν σχετίζεται με τραυματισμό ατόμων, η οποία, αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει υλικές ζημιές.

Αν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις ή σχόλια σχετικά με αυτό ή οποιοδήποτε εργαλείο STANLEY®, μεταβείτε στον ιστότοπο www.2helpU.com.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρές αωματικές βλάβες.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μπορείτε να βρείτε τις παρακάτω πληροφορίες etikέτας στο εργαλείο σας για την ασφάλειά σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται κατά τρόπο που δεν καθορίζεται από τον κατασκευαστή, η προστασία που παρέχεται από τον εξοπλισμό μπορεί να είναι μειωμένη.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Προστατεύετε τα μάτια σας. Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για συσκευή μέτρησης και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως υποκατάστατο βολτομέτρου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η λυχνία LED ή το σύμβολο ένδειξης ηλεκτροφόρων αγωγών στην οθόνη αποτελεί απλά μια ένδειξη και σε ορισμένες περιπτώσεις η επιλογή ανίχνευσης τάσης ίσως να μην υποδεικνύει με ακρίβεια την ύπαρξη τάσης σε έναν τοίχο σε περίπτωση βλάβης της εσωτερικής διάταξης ή ακατάλληλης χρήσης, και επομένως δεν πρέπει να στηρίξετε σε αυτή για την αναγνώριση της παρουσίας επικίνδυνων τάσεων. Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε και άλλα στοιχεία όπως τα κατασκευαστικά σχέδια ή οπτική αναγνώριση σημείων εισόδου καλωδίων ή προστατευτικών σωλήνων καλωδίων.

Πάντα να τηρείτε κατάλληλες πρακτικές ασφαλείας και να χρησιμοποιείτε ξεχωριστή μέθοδο ανίχνευσης για να επαληθεύσετε την απενεργοποιημένη κατάσταση, πριν αρχίσετε την εργασία σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Πάντα να απενεργοποιείτε την παροχή ρεύματος AC όταν εργάζεστε κοντά σε καλωδία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Οι θωρακισμένοι αγωγοί ή οι αγωγοί που βρίσκονται μέσα σε μεταλλικούς προστατευτικούς σωλήνες, θήκες, τοίχους με μεταλλική επικάλυψη ή μεγάλου πάχους τοίχους με πυκνό υλικό ενδέχεται να μην ανιχνευτούν.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα προστασία ματιών. Ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας, η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, κράνους και προστασίας ακοής, θα μειώσει τον κίνδυνο για σωματικές βλάβες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Εξασφαλίστε σωστή ανίχνευση των ηλεκτροφόρων αγωγών. Πάντα να κρατάτε τον ανιχνευτή ορθοστατών STHT77587/STHT77588 μόνο από την περιοχή της λαβής. Να τον πιάνετε ανάμεσα στα δάκτυλα και τον αντίχειρα ενώ κάνετε επαφή με την παλάμη σας (Εικόνα ©).

Ασφάλεια χρήσης μπαταριών

GR



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν ή να παρουσιάσουν διαρροή και να προκαλέσουν τραυματισμό ή πυρκαγιά. Για να μειώσετε αυτό τον κίνδυνο:

- Τηρείτε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις πάνω στις ετικέτες και στη συσκευασία των μπαταριών.
- Πάντα εισάγετε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (+ και -), όπως αυτή επισημαίνεται πάνω στην κάθε μπαταρία και στον εξοπλισμό.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες των μπαταριών.
- Μη φορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες. Αντικαθιστάτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες με νέες, ίδιας μάρκας και τύπου.
- Αφαιρείτε άμεσα τις εξαντλημένες μπαταρίες και απορρίπτετε τις σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

Εγκατάσταση μπαταριών AAA

Τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες AAA στον ανιχνευτή ορθοστατών STH-T77577 ή STH-T77588.

1. Στην κάτω πλευρά του ανιχνευτή ορθοστατών, ανυψώστε την ασφάλιση (Εικόνα (B) ①) για να απασφαλίσετε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών.
2. Μετακινήστε το κάλυμμα προς τα πάνω (Εικόνα (B) ②) και αφαιρέστε το όταν διαχωριστεί από τον ανιχνευτή ορθοστατών.
3. Τοποθετήστε δύο νέες, υψηλής ποιότητας μπαταρίες τύπου AAA, προσέχοντας απαραίτητα να τοποθετήσετε τα άκρα - και + κάθε μπαταρίας όπως υποδεικνύεται στο εσωτερικό του διαμερίσματος μπαταριών (Εικόνα (B) ③).
4. Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα στον ανιχνευτή ορθοστατών.
 - Εισάγετε τους δύο πείρους στο πάνω μέρος του καλύμματος μέσα στις σπές στον ανιχνευτή ορθοστατών (Εικόνα (B) ④).
 - Αργά χαμηλώστε το κάλυμμα και πιέστε έως ότου η ασφάλιση ασφαλίσει καλά στον ανιχνευτή ορθοστατών (Εικόνα (B) ⑤).
5. Πιέστε  για να δοκιμάσετε τον ανιχνευτή ορθοστατών.
 - Όλες οι LED εκτός από την πράσινη LED Λειτουργίας  θα πρέπει να ανάψουν για ένα δευτερόλεπτο και μετά να σβήσουν.
 - Όταν πιέξετε , η πράσινη LED Λειτουργίας  θα πρέπει να ανάβει για να υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες είναι εντάξει. Αν αυτή η LED αναβοσβήνει ή δεν ανάβει, αλλάξτε τις μπαταρίες.

Χρήση του ανιχνευτή ορθοστατών

Ο ανιχνευτής ορθοστατών θα σας βοηθά να εντοπίζετε ζυγισμούς ή μεταλλικούς ορθοστάτες και τάση AC πίσω από τοίχους/τοιχεία ξηρής δόμησης.

- Ο STH-T77587 θα λειτουργεί σε τοίχο ξηρής δόμησης πάχους έως 19 mm (3/4").
- Ο STH-T77588 θα λειτουργεί σε τοίχο ξηρής δόμησης πάχους έως 38 mm (1,5").

- Οι STH-T77587 και STH-T77588 θα ανιχνεύουν τάση AC μέσα από τοίχο ξηρής δόμησης πάχους έως 50,8 mm (2").
- Αν ανιχνευτεί τάση AC, ο ανιχνευτής ορθοστατών θα εκπέμψει μερικούς σύντομους (διακοπτόμενους) ήχους «μπιπ» και θα ανάψει τη LED AC (Εικόνα (A) ③).
- Αν ανιχνευτεί το κέντρο ενός ορθοστάτη, ο ανιχνευτής ορθοστατών θα εκπέμψει έναν παρατεταμένο (συνεχόμενο) ήχο «μπιπ» και θα ανάψει τη LED κέντρου (Εικόνα (A) ⑤).
- Αν ανιχνευτούν ταυτόχρονα τάση AC και το κέντρο ενός ορθοστάτη, ο ανιχνευτής ορθοστατών θα εκπέμψει και το μεγάλος διάρκειας «μπιπ» και τα σύντομα «μπιπ» και θα ανάψει τις LED κέντρου και AC.

Εύρεση ενός ορθοστάτη

1. Για να κρατήσετε τον ανιχνευτή ορθοστατών, τοποθετήστε τον αντίχειρά σας στη μία πλευρά του ανιχνευτή ορθοστατών, το δείκτη σας και την παλάμη σας πάνω στο κέντρο του ανιχνευτή ορθοστατών και τα υπόλοιπα δάκτυλά σας του ίδιου χεριού στην άλλη πλευρά του ανιχνευτή ορθοστατών (Εικόνα (C)).
2. Τοποθετήστε τον ανιχνευτή ορθοστατών σε πλήρη επαφή με τον τοίχο και παράλληλα ως προς μια πόρτα ή παράθυρο στον ίδιο τοίχο, ώστε να έχετε μια ένδειξη του πώς είναι τοποθετημένοι οι ορθοστάτες πίσω από τον τοίχο.
3. Χωρίς να μετακινήσετε τον ανιχνευτή ορθοστατών, χρησιμοποιήστε τον δείκτη σας για να πατήσετε και να κρατήσετε πατημένο το  έως ότου σβήσουν όλες οι LED (εκτός από την πράσινη LED λειτουργίας ) (1 δευτερόλ.).
4. Συνεχίζοντας να πατάτε το , μετακινήστε **ΑΡΓΑ** τον ανιχνευτή ορθοστατών προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά πάνω στον τοίχο.
5. Καθώς μετακινείτε τον ανιχνευτή ορθοστατών παρακολουθείτε τις LED του ανιχνευτή.
 - Αν ανάψει  (Εικόνα (A) ⑦), μετακινήστε τον ανιχνευτή ορθοστατών προς τα αριστερά για να βρείτε τον πλησιέστερο ορθοστάτη.
 - Αν ανάψει  (Εικόνα (A) ④), μετακινήστε τον ανιχνευτή ορθοστατών προς τα δεξιά για να βρείτε τον πλησιέστερο ορθοστάτη.
6. Όταν ανάψει η μεσαία LED (Εικόνα (A) ⑤) και ακούτε ένα σταθερό ηχητικό σήμα "μπιπ", ο ανιχνευτής ορθοστατών έχει βρει το μέσον ενός ορθοστάτη (Εικόνα (D) ①).
 - ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ να μετακινείτε τον ανιχνευτή ορθοστατών.
 - ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ να πατάτε  (Εικόνα (D) ②).

7. Χρησιμοποιήστε ένα μολύβι μέσα από την οπή στον ανιχνευτή ορθοστατών (Εικόνα **D** **3**) για να σηματοθετήσετε την τρέχουσα θέση ως το μέσον του ορθοστάτη.
8. Για να βρείτε έναν άλλο ορθοστάτη στον τοίχο, επαναλάβετε τα ίδια βήματα.

Εύρεση ηλεκτροφόρου αγωγού AC

1. Για να κρατήσετε τον ανιχνευτή ορθοστατών, τοποθετήστε τον αντίχειρά σας στη μία πλευρά του ανιχνευτή ορθοστατών, το δείκτη σας και την παλάμη σας πάνω στο κέντρο του ανιχνευτή ορθοστατών και τα υπόλοιπα δάκτυλά σας του ίδιου χεριού στην άλλη πλευρά του ανιχνευτή ορθοστατών (Εικόνα **C**).
2. Απαλά τοποθετήστε τον ανιχνευτή ορθοστατών σε πλήρη επαφή με τον τοίχο και παράλληλα ως προς μια πόρτα ή παράθυρο στον ίδιο τοίχο, ώστε να έχετε μια ένδειξη του πώς είναι τοποθετημένοι οι ορθοστάτες πίσω από τον τοίχο.
3. Χωρίς να μετακινήσετε τον ανιχνευτή ορθοστατών, πατήστε και κρατήστε πατημένο το  έως ότου σβήσουν όλες οι LED (εκτός από την πράσινη LED λειτουργίας ϕ) (1 δευτ.).
4. Συνεχίζοντας να πατάτε , μετακινήστε **APFA** τον ανιχνευτή ορθοστατών προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά πάνω στον τοίχο.
5. Καθώς μετακινείτε τον ανιχνευτή ορθοστατών, παρακολουθείτε τις LED και προσέχετε να ακούσετε ηχητικά σήματα "μπιπ". Η LED AC (Εικόνα **A** **3**) θα αρχίσει να φωτίζει και ο ανιχνευτής ορθοστατών θα εκπέμπει ένα διακυμαινόμενο "μπιπ" από απόσταση 0,3 m - 0,5 m (12" - 18"), μια τυπική απόσταση από τον ηλεκτροφόρο αγωγό AC. Επειδή τα καλώδια AC συνήθως στερεώνονται στους ορθοστάτες, οι LED κατεύθυνσης θα σας βοηθήσουν να βρείτε τους ηλεκτροφόρους αγωγούς AC που μπορεί να είναι στερεωμένοι στον πλησιέστερο ορθοστάτη.
 - Αν ανάψει  (Εικόνα **A** **7**), μετακινήστε τον ανιχνευτή ορθοστατών προς τα αριστερά για να βρείτε τον πλησιέστερο ορθοστάτη.
 - Αν ανάψει  (Εικόνα **A** **4**), μετακινήστε τον ανιχνευτή ορθοστατών προς τα δεξιά για να βρείτε τον πλησιέστερο ορθοστάτη.
 - Αν εντοπίσετε τάση εντός 0,3 m - 0,5 m (12" - 18") από την τρέχουσα θέση του ανιχνευτή ορθοστατών, θα ανάψει η LED AC (Εικόνα **A** **3**) και θα ακούσετε μερικά σύντομα ηχητικά σήματα "μπιπ".

- Αν εντοπιστεί τάση AC κοντά στο μέσον ενός ορθοστάτη, θα ανάψει και η LED AC και η μεσαία κόκκινη LED (Εικόνα **A** **5**) και ο ανιχνευτής ορθοστατών θα εκπέμπει τα σύντομα εναλλασσόμενα ηχητικά σήματα "μπιπ" (εύρεσης AC) ακολουθούμενα από ένα παρατεταμένο σταθερό ηχητικό σήμα "μπιπ" (εύρεσης μέσου ορθοστάτη) και θα επαναλαμβάνει αυτά τα ηχητικά σήματα έως ότου σταματήσετε να πατάτε .

Σημείωση: Τα στατικά ηλεκτρικά φορτία που μπορούν να αναπτυχθούν σε τοιχοποιία ξηρής δόμησης και σε άλλες επιφάνειες, θα επεκτείνουν την περιοχή ανίχνευσης τάσης κατά αρκετές ίντσες σε κάθε πλευρά της πραγματικής θέσης του ηλεκτρικού αγωγού. Για διευκόλυνση στον εντοπισμό της θέσης του αγωγού, πραγματοποιήστε τη σάφωση κρατώντας τη μονάδα 13mm - 50mm (1/2" - 2") από την επιφάνεια του τοίχου ή τοποθετήστε το άλλο σας χέρι στην επιφάνεια περίπου 30cm από τον ανιχνευτή.

Συντήρηση

- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τον ανιχνευτή ορθοστατών, καθαρίστε τα εξωτερικά μέρη του με ένα ελαφρά υγρό πανί και σκουπίστε τον ανιχνευτή ορθοστατών για να βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνά.
- Παρόλο που το εξωτερικό του ανιχνευτή ορθοστατών είναι ανθεκτικό σε διαλύτες, ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες για να καθαρίσετε τον ανιχνευτή ορθοστατών.
- Αποθηκεύετε τον ανιχνευτή ορθοστατών σε μια καθαρή θέση σε θερμοκρασία μεταξύ -55 °C (-67 °F) και 70 °C (158 °F).

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Η LED ϕ αναβοσβήνει

Η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή.

- Ελέγξτε τις μπαταρίες AAA για να βεβαιωθείτε ότι:
 - Κάθε μπαταρία έχει εγκατασταθεί σωστά, σύμφωνα με τις σημάνσεις (+) και (-) που υπάρχουν στο εσωτερικό του διαμερίσματος μπαταρίας.
 - Οι επαφές των μπαταριών είναι καθαρές και απαλλαγμένες από σκουριά ή διάβρωση.
 - Οι μπαταρίες είναι καινούριες, υψηλής ποιότητας μπαταρίες, για μείωση της πιθανότητας διαρροής των μπαταριών.

- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες AAA είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Αν έχετε αμφιβολία, δοκιμάστε να τοποθετήσετε καινούργιες μπαταρίες.

Η LED Φ δεν ενεργοποιείται

Η μπαταρία είναι εξαντλημένη.

- Εγκαταστήστε δύο νέες, υψηλής ποιότητας, επώνυμες μπαταρίες AAA στον ανιχνευτή ορθοστατών.
- Βεβαιωθείτε ότι κάθε μπαταρία θα εγκατασταθεί σωστά, σύμφωνα με τη σήμανση (+) και (-) που υπάρχει μέσα στο διαμέρισμα μπαταριών.

Ο ανιχνευτής ορθοστατών δεν βρίσκει ορθοστάτες

- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες λειτουργούν.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τον ανιχνευτή ορθοστατών σε τοίχο κατασκευασμένο από γυψοσανίδα ή άλλο κατάλληλο οικοδομικό υλικό. Ο ανιχνευτής ορθοστατών δεν θα λειτουργεί σε τοίχους από σκυρόδεμα, κόνιαμα, δομικά μπλοκ, τούβλα, σοβά, μοκέτες ή χαλιά, υλικά με επικάλυψη μεταλλικής μεμβράνης, μεταλλικές επιφάνειες ή κεραμικά πλακίδια.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τον ανιχνευτή ορθοστατών σε πλήρη επαφή με τον τοίχο, ο ανιχνευτής ορθοστατών είναι σε κατακόρυφη θέση (παράλληλα σε πόρτα ή παράθυρο) και ότι πατάτε και κρατάτε πατημένο το κεντρικό κουμπί καθώς μετακινείτε τον ανιχνευτή ορθοστατών **ΑΡΓΑ** πάνω στον τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος δεν είναι πολύ μεγάλου πάχους. Ο STH77587 μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε τοίχους πάχους ≤ 19 mm (0,75") και ο STH77588 μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε τοίχους πάχους ≤ 38 mm (1,5").
- Βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος έχει ομαλή επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία είναι μέσα στο προβλεπόμενο **Εύρος λειτουργίας** και **σχετικής υγρασίας**.

Σέρβις και επισκευές

Σημείωση: Η αποσυμφορμολόγηση του εργαλείου θα καταστήσει άκυρες όλες τις εγγυήσεις για το προϊόν.

Για να διασφαλίσετε ΑΣΦΑΛΕΙΑ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ, οι επισκευές, η συντήρηση και οι ρυθμίσεις θα πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Το σέρβις ή η συντήρηση που διεξάγονται από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επιφέρουν κίνδυνο τραυματισμού. Για να εντοπίσετε το πλησιέστερό σας κέντρο σέρβις STANLEY, μεταβείτε στον ιστότοπο www.2helpU.com.

Περιορισμένη εγγύηση

Στη διάρκεια της περιόδου του ενός (1) έτους, αν αυτό το προϊόν παρουσιάσει αστοχία λόγω ελαττωμάτων στο υλικό ή στην εργασία, θα το αντικαταστήσουμε. ΜΗΝ ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ. Για λεπτομέρειες καλέστε 1-800-262-2161 (Δευτέρα - Παρασκευή, 8-5 Ανατολική επίσημη ώρα) ή επικοινωνήστε με τον ιστότοπο www.2helpU.com.

Προδιαγραφές

	STHT77587	STHT77588
Ανίχνευση ξύλινων ορθοστατών	τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους έως 19 mm (0,75")	τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους έως 25 mm (1")
Ανίχνευση μεταλλικών ορθοστατών	τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους έως 19 mm (0,75")	τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους έως 38 mm (1,5")
Ανίχνευση ηλεκτροφόρων αγωγών AC 110 V @ 60 Hz (220 V @ 50 Hz)	τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους έως 50,8 mm (2") από απόσταση 0,15 m - 0,5 m (6"-18") θα ανάψει η LED AC	
Ακρίβεια - κέντρο ξύλινου ορθοστάτη	+/- 6,35 mm (1/4") σε τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους κάτω από 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") σε τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους κάτω από 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Ακρίβεια - κέντρο μεταλλικού ορθοστάτη	+/- 6,35 mm (1/4") σε τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους κάτω από 12,7 mm - 19 mm (1/2" - 3/4")	+/- 6,35 mm (1/4") σε τοιχοποιία ξηρής δόμησης πάχους κάτω από 12,7 mm - 38 mm (1/2" - 1,5")
Πηγή ρεύματος	2 μπαταρίες μεγέθους AAA (του 1,5 V) (3 V DC)	
Διάρκεια ζωής μπαταρίας	≤ 20 ώρες συνεχούς χρήσης στα <2,4 V (+/- 0,3 V), η LED λειτουργίας Φ θα αναβοσβήνει για να υποδείξει χαμηλή μπαταρία	
Αυτόματη βαθμονόμηση	Ναι	
Αυτόματη βαθμονόμηση κατά την απελευθέρωση του κουμπιού ενεργοποίησης	Ναι	
Επιφάνεια που δεν αφήνει σημάδια	Ναι	
Σχετική υγρασία	35% - 55%	
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 °C έως 50 °C (32 °F έως 122 °F)	
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-55 °C έως 70 °C (-67 °F έως 158 °F)	

Obsah

- Informace o detektoru sloupků
- Bezpečnost uživatele
- Bezpečnost týkající se baterie
- Instalace baterií typu AAA
- Použití detektoru sloupků
- Údržba
- Odstraňování závad
- Servis a opravy
- Záruka
- Technické údaje

Informace o detektoru sloupků

Detektor sloupků STHT77587/STHT77588 používá elektronické signály pro lokalizaci středu dřevěných nebo kovových sloupků, nebo vodičů pod střídavým napětím ve stěnách ze sádkartónu nebo v jiných stavebních materiálech.

UVĚDOMTE SI PROSÍM:

- Detektor sloupků nedetekuje předměty v betonu, maltě, stavebních blocích, cihlách, omítce, kobercích, fóliových materiálech, kovových površích nebo keramických obkladech.
- Tento detektor sloupků není určen pro lokalizaci neželezných nebo plastových objektů, jako jsou potrubí.

Jakmile bude po jednom přechodu detektoru přes povrch detekován střed dřevěného nebo kovového sloupku, na detektoru STHT77587/STHT77588 se rozsvítí LED indikátor a bude znít zvukový tón. Značkovací otvor vám umožní snadné označení středu sloupku.

Prohlášení o shodě - EC



Společnost Stanley tímto prohlašuje, že tento výrobek STHT77587/STHT77588 splňuje všechny požadavky a všechna další ustanovení směrnice 1999/5/EC.

Kompletní text tohoto prohlášení o shodě EU můžete na požádání získat od společnosti Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium nebo je k dispozici na následující internetové adrese: www.2helpU.com.

Bezpečnost uživatele

Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.



VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění.



UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k lehkému nebo středně vážnému zranění.

POZNÁMKA: Označuje postup nesouvisející se způsobem zranění, který, není-li mu zabráněno, může vést k poškození zařízení.

Máte-li jakékoli dotazy nebo připomínky týkající se tohoto nebo jiného výrobku **STANLEY®**, navštivte adresu www.2helpU.com.



VAROVÁNÍ:
Přečtěte a nastudujte si všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů uvedených v tomto návodu může vést k způsobení zranění.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE



VAROVÁNÍ:
Následující informace o štítku najdete na vašem nástroji pro vaši bezpečnost.



VAROVÁNÍ:
Je-li zařízení používáno způsobem, který není specifikován výrobcem, může být ochrana poskytnutá zařízením narušena.

**UPOZORNĚNÍ:**

Chraňte si zrak. Používejte bezpečnostní ochranné brýle.

**VAROVÁNÍ:**

Toto nářadí není měřicím zařízením a nesmí být používáno jako náhrada za voltmetr.

**VAROVÁNÍ:**

V případě LED indikátoru nebo symbolu detekce vodiče pod napětím na displeji se jedná pouze o indikátory a v některých situacích nemusí detekce napětí přesně indikovat přítomnost napětí ve stěně v případě vnitřní poruchy zařízení nebo nesprávného použití detektoru, a proto se nelze spoléhat výhradně na identifikaci přítomnosti nebezpečných napětí. Měly by být rovněž využity další prostředky, jako jsou stavební plány nebo vizuální identifikace elektroinstalačních nebo vstupních bodů vedení.

Vždy dodržujte správné bezpečnostní postupy a použijte samostatnou detekční metodu k ověření stavu odpojení napájecího napětí před zahájením práce.

**VAROVÁNÍ:**

Při práci v blízkosti elektrických vodičů vždy vypněte síťové napájení.

**VAROVÁNÍ:**

Stíněné vodiče nebo dráty v kovových vedeních, pouzdrech, metalizovaných stěnách nebo silných stěnách s velkou hustotou nemusí být detekovány.

**UPOZORNĚNÍ:**

Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku. V závislosti na pracovních podmínkách používejte ochranná vybavení, jako jsou maska proti prachu, neklouzavá bezpečná pracovní obuv, pevná přilba a ochrana sluchu, abyste snížili riziko zranění osob.

Bezpečnostní pokyny pro baterie

**VAROVÁNÍ:**

Baterie mohou explodovat nebo z nich může unikat kapalina, a mohou tak způsobit zranění nebo požár. Z důvodu snížení tohoto rizika:

- Pečlivě dodržujte všechny pokyny a varování uvedené na štítku baterie a na obalu.
- Baterie vždy vkládejte se správnou polaritou (+ a –) tak, jak je vyznačeno na baterii a na zařízení.
- Zabraňte zkratku kontaktů baterie.
- Nenabíjejte poškozené baterie.
- Nekombinujte staré baterie s novými. Staré baterie vždy nahraďte novými bateriemi současně, a to stejnou značkou a typem.
- Vybité baterie okamžitě vyjměte a zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Nelikvidujte staré baterie vzhazováním do ohně.
- Ukládejte baterie mimo dosah dětí.

Instalace baterií typu AAA

Vložte dvě nové baterie typu AAA do detektoru sloupků STHT77577 nebo STHT77588.

1. Zvedněte západku nacházející se na spodní části detektoru sloupků (obr. **B** ①), aby došlo k uvolnění krytu úložného prostoru pro baterie.
2. Nastavte kryt nahoru (obr. **B** ②) a sejměte jej, aby došlo k jeho oddělení od detektoru.
3. Vložte dvě nové kvalitní baterie typu AAA a ujistěte se, zda jsou kontakty – a + každé baterie v poloze, jaká je vyznačena uvnitř úložného prostoru (obr. **B** ③).
4. Nasadte kryt zpátky na detektor sloupků.
 - Zasuňte dva kolíky na horní části krytu do otvorů, které jsou v detektoru sloupků (obr. **B** ④).
 - Pomalu sklopte kryt a stlačte jej dolů, dokud nedojde k jeho bezpečnému zajištění v detektoru (obr. **B** ⑤).

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Zajistěte správnou detekci vodičů pod napětím. Vždy držte detektor sloupků STHT77587/STHT77588 pouze za rukojeť. Uchopte detektor mezi prsty a palec tak, aby se dotýkal vaší dlaně (obr. **C**).

5. Stisknete tlačítko , aby došlo k otestování tohoto detektoru.
- Všechny LED indikátory mimo zeleného LED indikátoru Power  se musí na jednu sekundu rozsvítit a potom musí zhasnout.
 - Kdykoli stisknete tlačítko , zelený LED indikátor Power  se musí rozsvítit, aby indikoval dobrý stav baterií. Jestliže tento LED indikátor bliká nebo nedojde-li k jeho rozsvícení, vyměňte baterie.

Použití detektoru sloupků

Tento detektor sloupků vám bude pomáhat při vyhledávání dřevěných a kovových sloupků a vodičů pod střídavým napětím za stěnami ze sádrokartónu.

- Model STH77587 bude pracovat na stěnách ze sádrokartónu s tloušťkou až do 19 mm.
- Model STH77588 bude pracovat na stěnách ze sádrokartónu s tloušťkou až do 38 mm.
- Modely STH77587 a STH77588 budou detekovat střídavé napětí ve stěně ze sádrokartónu s tloušťkou až do 50,8 mm.
- Bude-li detekováno střídavé napětí, detektor sloupků vydá několik krátkých střídajících se pípnutí a rozsvítí se LED indikátor AC (obr.  3).
- Je-li nalezen střed sloupku, detektor vydává jeden delší zvukový (konstantní) signál a rozsvítí se centrální LED indikátor (obr.  5).
- Je-li nalezeno střídavé napětí i střed sloupku, detektor bude vydávat dlouhé i krátké zvukové signály, a bude svítit centrální LED indikátor i LED indikátor AC.

Nalezení sloupku

1. Chcete-li detektor sloupků uchopit, umístěte palec na jednu stranu detektoru, ukazováček a dlaň nad střed detektoru a zbývající prsty této ruky na druhou stranu detektoru (obr.  C).
2. Umístěte detektor sloupků na plochu vzhledem ke stěně a rovnoběžně s okny nebo dveřmi na příslušné stěně, což vám zajistí indikaci počtu sloupků nacházejících se za stěnou.
3. Aniž byste detektorem sloupků pohybovali, použijte ukazováček a stisknete a držíte tlačítko , dokud nedojde k zhasnutí všech LED indikátorů (mimo zelený LED indikátor napájení Power ) (1 sekunda).

4. Držte stále stisknuto tlačítko  a **POMALU** pohybujte detektorem sloupků na stěně směrem doprava nebo doleva.

5. Při pohybu detektorem sloupků stále sledujte LED indikátory.

- Svítí-li symbol  (obr.  A 7), přemístěte detektor sloupků doleva, aby došlo k nalezení nejbližšího sloupku.
- Svítí-li symbol  (obr.  A 4), přemístěte detektor sloupků doprava, aby došlo k nalezení nejbližšího sloupku.

6. Svítí-li střední LED indikátor (obr.  A 5) a slyšíte-li konstantní pípní, detektor sloupků našel střed sloupku (obr.  D 1).

- ZASTAVTE pohyb detektoru sloupků.
- PŘESTAŇTE držet tlačítko  (obr.  D 2).

7. Pomoci otvoru na detektoru sloupků (obr.  D 3) a tužky označte zjištěnou polohu středu sloupku.

8. Při zjišťování polohy dalšího sloupku zopakujte výše uvedené kroky.

Zjištění polohy vodiče pod střídavým napětím

1. Chcete-li detektor sloupků uchopit, umístěte palec na jednu stranu detektoru, ukazováček a dlaň nad střed detektoru a zbývající prsty této ruky na druhou stranu detektoru (obr.  C).
2. Zlehka umístěte detektor sloupků na plochu vzhledem ke stěně a rovnoběžně s okny nebo dveřmi na příslušné stěně, což vám zajistí indikaci polohy sloupků nacházejících se za stěnou.
3. Aniž byste detektorem sloupků pohybovali, stiskněte a držíte tlačítko , dokud nedojde k zhasnutí všech LED indikátorů (mimo zelený LED indikátor napájení Power ) (1 sekunda).
4. Držte stále stisknuto tlačítko  a **POMALU** pohybujte detektorem sloupků na stěně směrem doprava nebo doleva.

5. Při pohybu detektorem sloupků sledujte LED indikátory a poslouchejte pípní. LED indikátor AC (obr. ③) začne svítit a detektor sloupků začne pípat ve vzdálenostech v rozmezí 0,3 až 0,5 m, což je typická vzdálenost od vodiče pod napětím. Protože jsou vodiče se střídavým napětím obvykle upevněny ke sloupkům, směrové LED indikátory vám pomohou najít vodiče pod napětím, které mohou být připojeny k nejbližšímu sloupku.

- Svítí-li symbol  (obr. ⑦), přemístíte detektor sloupků doleva, aby došlo k nalezení nejbližšího sloupku.
- Svítí-li symbol  (obr. ④), přemístíte detektor sloupků doprava, aby došlo k nalezení nejbližšího sloupku.
- Je-li zjištěna přítomnost střídavého napětí ve vzdálenosti 0,3 až 0,5 m od aktuální polohy detektoru sloupků, LED indikátor AC (obr. ③) bude svítit a uslyšíte několik krátkých pípnutí.
- Je-li zjištěna přítomnost střídavého napětí v blízkosti středu sloupku, budou svítit oba LED indikátory AC a střední červený LED indikátor (obr. ⑤), detektor bude vydávat krátké střídavé pípní (zjištěno střídavé napětí) následované delším konstantním pípním (nalezen střed sloupku) a bude opakovat toto pípní, dokud nebude ukončeno držení tlačítka .

Poznámka: Statické elektřina, která se může vytvářet na sádkartonových deskách a jiných površích, rozšiřuje na každé straně elektrického vodiče oblast detekce napětí o mnoho centimetrů. Chcete-li snáze určit polohu vodiče, při skenování držte přístroj ve vzdálenosti 13mm - 50mm od povrchu stěny nebo položte druhou ruku na povrch přibližně 30cm od snímače.

Údržba

- Není-li tento detektor sloupků používán, očistěte jeho vnější části vlhkým hadříkem, otřete jej měkkým a suchým hadříkem a ujistěte se, zda je zcela suchý.
- I když je vnější povrch tohoto detektoru odolný proti rozpouštědlům, NIKDY při jeho čištění nepoužívejte rozpouštědla.
- Ukládejte tento detektor sloupků v čistém prostředí, kde se teplota pohybuje v rozmezí -55 °C až 70 °C.

Odstraňování závad

Tento LED indikátor bliká

Napájecí napětí baterií není dostatečné.

- Zkontrolujte baterie typu AAA:
 - Každá baterie musí být správně vložena tak, aby kontakty (+) a (–) odpovídaly zobrazení v úložném prostoru pro baterie.
 - Kontakty baterie musí být čisté a nesmí být zkorodované.
 - Používejte nové, kvalitní a značkové baterie, aby bylo omezeno riziko úniků z baterií.
- Ujistěte se, zda jsou baterie typu AAA v dobrém stavu. Pokud si nejste jisti, vykoušejte nové baterie.

Tento LED indikátor se nerozsvítí

Baterie jsou vybité.

- Vložte do detektoru dvě nové kvalitní značkové baterie typu AAA.
- Ujistěte se, zda je každá baterie správně vložena tak, aby kontakty (+) a (–) odpovídaly zobrazení v úložném prostoru pro baterie.

Detektor nemůže vyhledat žádné sloupky

- Ujistěte se, zda jsou baterie v dobrém stavu.
- Zajistěte, aby byl detektor umístěn na stěnu, která je vyrobena ze sádkartonu nebo z jiného běžného stavebního materiálu. Detektor sloupků nebude pracovat na stěnách vyrobených z betonu, malty, stavebních bloků, cihel, omítky a na stěnách s koberci, fóliovými materiály, kovovými povrchy nebo keramickými obklady.
- Ujistěte se, zda je detektor sloupků umístěn na plochu vzhledem ke stěně, zda je detektor ve svislé poloze (rovnoběžně vzhledem k poloze dveří nebo oken) a zda je stisknuto a drženo střední tlačítko při provádění **POMALÉHO** pohybu detektoru po stěně.
- Ujistěte se, zda příslušné stěny nejsou příliš silné. Model STHT77587 může být použit na stěnách s tloušťkou ≤ 19 mm a model STHT77588 může být použit na stěnách s tloušťkou ≤ 38 mm.
- Zkontrolujte, zda mají příslušné stěny hladký povrch.
- Zkontrolujte, zda použití detektoru probíhá při teplotě ve specifikovaném **provozním rozsahu** a při specifikované **relativní vlhkosti**.

Servis a opravy

Poznámka: Demontáž přístroje způsobí zrušení všech záruk vztahujících se na tento výrobek.

Z důvodu zajištění BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku svěťte provádění jeho oprav, údržby a seřízení autorizovanému servisu. Servis nebo údržba prováděná nequalifikovanou osobou může vést k způsobení úrazu. Chcete-li najít nejbližší autorizovaný servis STANLEY, navštivte adresu www.2helpU.com.

Omezená záruka

Dojde-li během doby jednoho (1) roku k poruše tohoto výrobku z důvodu vady materiálu nebo špatného dílenského zpracování, zajistíme jeho výměnu. NEVRACEJTE VÝROBEK DO OBCHODU. Volejte prosím na telefonní číslo 1-800-262-2161 (Po-Pá, 8:00-17:00) nebo navštivte adresu www.2helpU.com, kde zjistíte další podrobnosti.

Technické údaje

	STHT77587	STHT77588
Detekce dřevěných sloupků	Tloušťka stěny ze sádrokartónu až do 19 mm	Tloušťka stěny ze sádrokartónu až do 25 mm
Detekce kovových sloupků	Tloušťka stěny ze sádrokartónu až do 19 mm	Tloušťka stěny ze sádrokartónu až do 38 mm
Detekce vodičů pod střídavým napětím 110 V, frekvence 60 Hz (220 V, frekvence 50 Hz)	Tloušťka stěny ze sádrokartónu až do 50,8 mm ze vzdálenosti 0,15 m až 0,5 m, bude svítit LED indikátor AC	
Přesnost – Střed dřevěného sloupku	+/- 6,35 mm při tloušťce sádrokartónu 12,7 až 19 mm	+/- 6,35 mm při tloušťce sádrokartónu 12,7 až 38 mm
Přesnost – Střed kovového sloupku	+/- 6,35 mm při tloušťce sádrokartónu 12,7 až 19 mm	+/- 6,35 mm při tloušťce sádrokartónu 12,7 až 38 mm
Napájecí zdroj	2 baterie (1,5 V) typu AAA (3 V, stejnosměrné napětí)	
Provozní životnost baterie	≤ 20 hodin nepřetržitého použití při napětí < 2,4 V (+/- 0,3 V), LED indikátor Φ bude blikat, aby indikoval nedostatečné napájecí napětí baterií	
Automatická kalibrace	Ano	
Automatické vypnutí po uvolnění tlačítka zapnuto	Ano	
Nepoškozující povrch	Ano	
Relativní vlhkost	35 % až 55 %	
Provozní teplota	0 °C až 50 °C	
Teplota pro uložení	-55 °C až 70 °C	

Содержание

- Информация о детекторе неоднородностей
- Безопасность пользователя
- Техника безопасности при обращении с аккумуляторными батареями
- Установка батареек AAA
- Эксплуатация детектора неоднородностей
- Техническое обслуживание
- Неисправности и способы их устранения
- Обслуживание и ремонт
- Гарантия
- Технические характеристики

Информация о детекторе неоднородностей

Для обнаружения деревянных и металлических балок, а также проводки переменного тока через листы гипсокартона и другие строительные материалы детектор неоднородностей STHT77587/STHT77588 использует электронные сигналы.

ПОЖАЛУЙСТА, УЧИТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:

- Датчик неоднородностей неспособен обнаружить объекты под бетоном, цементным раствором, бетонными панелями, кирпичной кладкой, штукатуркой, коврами, фольгой, металлическими поверхностями и керамической плиткой.
- Детектор неоднородностей не предназначен для обнаружения цветных металлов или пластмассовых объектов, таких как трубы.

При обнаружении центра деревянной или металлической опоры при одном прохождении по поверхности на детекторе неоднородностей STHT77587/STHT77588 загорится светодиод и прозвучит звуковой сигнал. Отверстие для нанесения отметок позволяет с легкостью отметить центр опоры.

Декларация о соответствии нормам ЕС



Stanley настоящим заявляет, что продукт STHT77587/STHT77588 соответствует всем основным требованиям и всем прочим положениям Директивы 1999/5/EC.

Полный текст Декларации соответствия ЕС можно запросить у Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Бельгия. Кроме того, он доступен по следующему интернет-адресу: www.2helpU.com.

Безопасность пользователя

Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.



ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к серьезной травме.



ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может стать причиной травм средней или легкой степени тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ. Указывает на практики, использование которых не связано с получением травм, но могут привести к порче имущества, если их не избежать.

Если у вас есть вопросы или комментарии по данному или какому-либо другому инструменту STANLEY®, посетите www.2helpU.com.



ОСТОРОЖНО! Внимательно прочтите все инструкции. Несоблюдение представленных в данном руководстве правил и инструкций может привести к тяжелой травме.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО



ОСТОРОЖНО: Следующую информацию этикетки можно найти на вашем инструменте для вашей безопасности.



ОСТОРОЖНО:
Если оборудование используется в порядке, не указанном производителем, может быть нарушена защита, обеспечиваемая оборудованием.

ВНИМАНИЕ!
Защищайте свои глаза. Надевайте защитные очки.

ОСТОРОЖНО!
Данный инструмент не является измерительным устройством и не должно использоваться в качестве альтернативы вольтметру.

ОСТОРОЖНО!
Светодиод и значок обнаружения электропроводки под током на дисплее являются лишь индикатором, а в некоторых ситуациях функция обнаружения напряжения может не определить наличие проводки под напряжением в стене в случае внутренней неисправности устройства или неправильной эксплуатации, поэтому на это устройство нельзя полагаться для обнаружения опасного напряжения. Используйте другие источники информации, такие как строительные чертежи и визуальную проверку точек входа проводки.

Обязательно придерживайтесь надлежащих практик обеспечения безопасности и применяйте отдельные методики обнаружения напряжения перед началом проведения работ.

ОСТОРОЖНО!
Всегда отключайте питание переменного тока при работе рядом с проводкой.

ОСТОРОЖНО!
Экранированные проводники и проводники в металлических трубопроводах, цоколях, металлизированных стенах или толстых, плотных стенах могут не быть обнаружены.

ВНИМАНИЕ!
Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда используйте защитные очки. В зависимости от условий эксплуатации, использование средств индивидуальной защиты, таких как респиратор, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, уменьшает риск получения травм.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Убедитесь в правильности обнаружения проводников под напряжением. Удерживайте детектор неоднородностей STHT77587/STHT77588 только за рукоятку. Зажмите между большим пальцем и остальными, касаясь ладонью (Рисунок ©).

Руководство по безопасности аккумулятора

ОСТОРОЖНО!
Батареи могут взорваться или может произойти утечка электролита, что может привести к пожару. Для снижения риска необходимо соблюдать следующие правила:

- В точности следуйте инструкциям и предупреждениям на упаковке и ярлыке батареи.
- Всегда правильно устанавливайте батареи, в соответствии с полярностью (+ и -), указанной на батарее и оборудовании.
- Не закорачивайте контакты батареи.
- Не заряжайте одноразовые батареи.
- Не устанавливайте новые батареи вместе со старыми. Заменяйте все батареи одновременно и используйте для замены батареи одного и того же типа и марки.
- Незамедлительно извлекайте отработавшие батареи и утилизируйте их в соответствии с местными нормами.

RU

- Не сжигайте отработавшие батареи.
- Храните батареи в местах, недоступных для детей.

Установка батареек AAA

Вставьте две новые батарейки AAA в детектор неоднородностей STHT77577 или STHT77588.

1. Чтобы открыть крышку батарейного отсека (рис. **Б** ①), поднимите язычок в нижней части детектора неоднородностей.
2. Приподнимите крышку вверх (Рисунок **Б** ②) и снимите ее, как только она отделится от детектора неоднородностей.
3. Установите две новые, высококачественные батарейки AAA, соблюдая полярность – и +, как отмечено внутри батарейного отсека (рис. **Б** ③).
4. Установите крышку обратно на заднюю часть детектора неоднородностей.
 - Вставьте два язычка в верхней части крышки в отверстия в детекторе неоднородностей (Рисунок **Б** ④).
 - Медленно опускайте крышку и нажмите на нее, чтобы зафиксировать замки в детекторе неоднородностей (Рисунок **Б** ⑤).
5. **RU** Нажмите  для проверки детектора неоднородностей.
 - При включении на одну секунду должны загореться все светодиоды, кроме зеленого светодиода питания Φ , а затем погаснуть.
 - При нажатии  должен загореться зеленый светодиод питания Φ . Это указывает на исправное состояние батарей. Если светодиод мигает или загорается, необходимо заменить батареи.

Эксплуатация детектора неоднородностей

Детектор неоднородностей поможет вам найти деревянные или металлические опоры и проводку переменного тока под гипсокартоном.

- STHT77587 может обнаруживать объекты под гипсокартоном толщиной 3/4 дюйма (19 мм).
- STHT77588 может обнаруживать объекты под гипсокартоном толщиной 1,5 дюйма (38 мм).
- STHT77587 и STHT77588 обнаруживают напряжение переменного тока под гипсокартоном толщиной 2 дюйма (50,8 мм).
- При обнаружении переменного напряжения детектор неоднородностей начинает издавать повторяющиеся (переменные) звуковые сигналы, а также загорается светодиод АС (Рисунок **А** ③).
- При обнаружении центра опоры детектор неоднородностей подает один длительный (постоянный) сигнал, а также загорается центральный светодиод (Рисунок **А** ⑤).
- В случае одновременного обнаружения проводки и центра опоры детектор неоднородностей будет издавать одновременно короткий и долгий звуковой сигнал, а также одновременно загорятся центральный светодиод и светодиод АС.

Поиск опоры

1. Для правильного удерживания детектора неоднородностей расположите большой палец с одной стороны инструмента, а указательный палец и ладонь по центру детектора неоднородностей. Остальные пальцы должны располагаться с другой стороны инструмента (Рисунок **С**).
2. Прижмите детектор неоднородностей к стене параллельно двери или окну на той же стене. Они помогут вам определить положение опор за стеной.
3. Не перемещая детектор неоднородностей, нажмите и удерживайте указательным пальцем , пока все светодиоды (кроме зеленого светодиода питания Φ) не выключатся (1 с).
4. Продолжая удерживать , МЕДЛЕННО перемещайте детектор неоднородностей влево или вправо по стене.

6. Перемещая детектор неоднородностей по стене, следите за светодиодами детектора неоднородностей.
- Если загорается  (Рисунок (А) ⑦), переместите детектор неоднородностей влево, чтобы найти ближайшую опору.
 - Если загорается , переместите детектор неоднородностей вправо, чтобы найти ближайшую опору.
6. Если загорается центральный светодиод (Рисунок (А) ⑤) и раздается постоянный звуковой сигнал, детектор неоднородностей обнаружил центр опоры (Рисунок (D) ①).
- Прекратите перемещение детектора неоднородностей.
 - Отпустите кнопку  (Рисунок (D) ②).
7. Отметьте центр опоры через отверстие в детекторе неоднородностей (Рисунок (D) ③) с помощью карандаша.
8. Для поиска другой опоры в стене повторите те же шаги.

Поиск проводки под напряжением

1. Для правильного удерживания детектора неоднородностей расположите большой палец с одной стороны инструмента, а указательный палец и ладонь по центру детектора неоднородностей. Остальные пальцы должны располагаться с другой стороны инструмента (Рисунок (C)).
2. Аккуратно прижмите детектор неоднородностей к стене параллельно двери или окну на той же стене. Они помогут вам определить положение опор за стеной.
3. Не перемещая детектор неоднородностей, нажмите и удерживайте , пока все светодиоды (кроме зеленого светодиода питания ) не выключатся (1 с).
4. Продолжая удерживать , МЕДЛЕННО перемещайте детектор неоднородностей влево или вправо по стене.

5. Перемещая детектор неоднородностей, следите за светодиодами и прислушайтесь к звуковым сигналам. Светодиод АС (Рисунок (А) ③) начнет гореть, а от детектора неоднородностей начнет раздаваться ритмичный звук на стандартном расстоянии приблизительно 12–18 дюймов (0,3–0,5 м) от проводки. Поскольку обычно проводка крепится к опорам, светодиоды направления помогут вам найти проводку, прикрепленную к ближайшей опоре.
- Если загорается , переместите детектор неоднородностей влево, чтобы найти ближайшую опору.
 - Если загорается , переместите детектор неоднородностей вправо, чтобы найти ближайшую опору.
 - При нахождении проводки под напряжением в пределах 12–18 дюймов (0,3–0,5 м) от текущего положения детектора неоднородностей, загорится светодиод АС (Рисунок (А) ③) и раздастся несколько коротких звуковых сигналов.
 - В случае нахождения проводки под напряжением рядом с центром опоры, загорится как светодиод АС, так и красный светодиод центра опоры (Рисунок (А) ⑤), а также попеременно будет звучать короткий звуковой сигнал (найден проводка) и длинный звуковой сигнал (найден центр опоры), которые будут продолжаться до тех пор, пока вы не отпустите .

Примечание: Заряды статического электричества, которые могут образоваться на гипсокартоне и прочих поверхностях, увеличат область обнаружения напряжения на несколько дюймов в каждую сторону от фактической электропроводки. Для обеспечения обнаружения положения проводника выполняйте сканирование, удерживая прибор на расстоянии 13mm - 50mm от поверхности стены или поместите вторую руку на поверхность на расстоянии в приблизительно 30cm от детектора.

Техническое обслуживание

- Если детектор неоднородностей не используется, очистите внешние части влажной тканью и протрите лазер сухой мягкой тканью, чтобы полностью его высушить.
- Корпус детектора неоднородностей устойчив к растворителям, но тем не менее, НИКОГДА не используйте растворители для чистки детектора неоднородностей.
- Храните детектор неоднородностей в чистом месте при температуре от -67 °F (-55 °C) до 158 °F (70 °C).

Неисправности и способы их устранения

Мигает светодиод Φ

Батареи разряжены.

- Проверьте батарейки AAA и убедитесь, что:
 - Каждая батарейка правильно вставлена, согласно маркировке (+) и (–) внутри батарейного отсека.
 - Контакты батареек чистые и без признаков ржавчины или коррозии.
 - Для снижения риска утечки используйте новые, высококачественные батарейки.
- Убедитесь, что батарейки AAA находятся в рабочем состоянии. При наличии сомнений, попробуйте установить новые батарейки.

Светодиод Φ не загорается

Отсутствует питание от батарей.

- Установите две новые, высококачественные марочные батарейки AAA в детектор неоднородностей.
- Убедитесь, что каждая батарейка правильно вставлена, согласно маркировке (+) и (–) внутри батарейного отсека.

Детектор неоднородностей не обнаруживает опоры

- Убедитесь, что батарейки исправны.
- Прижимайте детектор неоднородностей к гипсокартону и другим часто используемым строительным материалам. Датчик неоднородностей неспособен обнаружить объекты под бетоном, цементным раствором, бетонными панелями, кирпичной кладкой, штукатуркой, коврами, фольгой, металлическими поверхностями и керамической плиткой.
- Плотно прижмите детектор неоднородностей к стене в вертикальном положении (параллельно двери или окну), нажмите и удерживайте центральную кнопку и МЕДЛЕННО перемещайте инструмент вдоль стены.
- Убедитесь, что стена не слишком толстая. STHT77587 может использоваться на стенах толщиной $\leq 0,75$ дюйма (19 мм), а STHT77588 на стенах толщиной $\leq 1,5$ дюйма (38 мм).
- Стена должна быть гладкой.
- Убедитесь, что **рабочая температура** и **относительная влажность** соответствуют спецификации.

Обслуживание и ремонт

***Примечание.** Разборка инструмента аннулирует гарантию на изделие.*

Чтобы обеспечить БЕЗОПАСНОСТЬ и НАДЕЖНОСТЬ работы устройства, ремонт, обслуживание и регулировку следует проводить в авторизованных сервисных центрах. Техническое обслуживание, выполненное неквалифицированными лицами, может создать риск получения травм. Чтобы найти ближайший сервисный центр STANLEY, посетите www.2helpU.com.

Ограниченная гарантия

В случае неисправности инструмента в результате дефекта материалов или производства в течение одного (1) года эксплуатации, он подлежит гарантийной замене. НЕ ВОЗВРАЩАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ В МАГАЗИН. Для получения более подробной информации позвоните по номеру 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) или зайдите на сайт www.2helpU.com.

Технические характеристики

	STHT77587	STHT77588
Обнаружение деревянных опор	гипсокартон толщиной до 0,75 дюйма (19 мм)	гипсокартон толщиной до 1 дюйма (25 мм)
Обнаружение металлических опор	гипсокартон толщиной до 0,75 дюйма (19 мм)	гипсокартон толщиной до 1,5 дюйма (38 мм)
Обнаружение проводки переменного тока 110 В при 60 Гц (220 В при 50 Гц)	гипсокартон толщиной до 2 дюймов (50,8 мм) светодиод АС загорается на расстоянии 6–18 дюймов (0,15–0,5 м)	
Точность — Центр деревянной опоры	+/- 1/4 дюйма (6,35 мм) для толщины менее 1/2–3/4 дюйма (12,7–19 мм)	+/- 1/4 дюйма (6,35 мм) для толщины менее 1/2–1,5 дюйма (12,7–38 мм)
Точность — Центр металлической опоры	+/- 1/4 дюйма (6,35 мм) для толщины менее 1/2–3/4 дюйма (12,7–19 мм)	+/- 1/4 дюйма (6,35 мм) для толщины менее 1/2–1,5 дюйма (12,7–38 мм)
Источник питания	2 батарейки типа AAA (1,5 В) (3 В пост. тока)	
Время работы батареи	≤ 20 ч постоянного использования при <2,4 В (+/- 0,3 В), для отображения низкого уровня заряда будет мигать индикатор питания Φ	
Автоматическая калибровка	Да	
Автоматическое выключение при отпуске кнопки «On» (вкл.)	Да	
Не портит поверхность	Да	
Относительная влажность	35 %–55 %	
Рабочая температура	от 0 °C до 50 °C (от 32 °F до 122 °F)	
Температура хранения	от -55 °C до 70 °C (от -67 °F до 158 °F)	

Tartalom

- Érzékelő anyagkeresőre vonatkozó információk
- A felhasználó biztonsága
- A telepek biztonsága
- AAA telepek behelyezése
- Az érzékelő anyagkereső használata
- Karbantartás
- Hibaelhárítás
- Szerviz és javítások
- Garancia
- Műszaki jellemzők

Érzékelő anyagkeresőre vonatkozó információk

Az STHT77587/STHT77588 érzékelő anyagkereső elektronikus jelek segítségével határozza meg lécezetet vagy fém tartószerkezet középpontját, vagy a feszültség alatt lévő vezetékeket a gipszkartonon vagy egyéb szokványos építőanyagokon keresztül.

KÉRJÜK, NE FELEDJE:

- Az érzékelő anyagkereső nem érzékeli a tárgyakat betonban, habarcsban, tömbös anyagban, téglafalban, vakolatban, szőnyegben, fóliázott anyagokban, fém felületeken vagy kerámia csempén.
- Az érzékelő anyagkeresőt nem nemfém vagy tárgyak (például csövek) megkeresésére tervezték.

Miután lécezetet vagy fém tartóelemeket érzékelt a felületen, a STHT77587/STHT77588 érzékelő anyagkereső LED fénye bekapcsol, és a készülék hangjelzést hallat. A jelölőnyílás lehetővé teszi a lécezet/fém tartószerkezet közepének könnyű megtalálását.

CE megfelelőségi nyilatkozat



Stanley ezennel kijelenti, hogy az STHT77587/STHT77588 termék összhangban van az 1999/5/EC irányelv lényeges követelményeivel és egyéb rendelkezéseivel.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege lekérhető a Stanley Tools cégtől (Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium), vagy az alábbi internetes honlapon is elérhető: www.2helpU.com.

A felhasználó biztonsága

Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, és fordítson figyelmet ezekre a szimbólumokra.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely súlyos sérülést okozhat.



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS: Olyan, személyi sérüléssel nem fenyegető gyakorlatot jelez, amely anyagi kárt okozhat.

Ha ezzel vagy más STANLEY® készülékkel kapcsolatos kérdése vagy észrevétele merül fel, látogasson el a www.2helpU.com internetes honlapra.



FIGYELMEZTETÉS:
Olvasson el és sajátítson el minden útmutatást.
A kézikönyv figyelmeztetéseinek és útmutatásainak figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ÚTMUTATÁSOKAT



FIGYELMEZTETÉS:
A következő címke információ található az eszköz a biztonsági.



WARNING:
Ha a berendezést a gyártó által nem meghatározott módon használják, a berendezés által biztosított védelem értékesített lehet.

**VIGYÁZAT:**

Védje a szemét. Viseljen biztonsági szemüveget.

**FIGYELMEZTETÉS:**

Ez a készülék nem egy mérőeszköz, nem használható feszültségmérő helyett.

**FIGYELMEZTETÉS:**

A LED vagy a Live Wire Detection (Feszültség alatt lévő vezeték) szimbólum a kijelzőn csak jelzésértékű, egyes helyzetekben a feszültségérzékelő opció nem tudja pontosan jelezni a feszültség helyét a falban belső eszköz hibája vagy nem megfelelő működése esetén, ezért kizárólagosan nem használható veszélyes feszültség meglétének meghatározására. Más bizonyítékot, például építési terveket vagy vezetékezés vagy vezetékek belépési pontjainak vizuális ábrázolásait is fel kell használni.

Mindig kövesse a megfelelő biztonsági gyakorlatokat, és külön ellenőrizze, hogy a vezetékek nincsenek-e feszültség alatt, mielőtt megkezdené a munkát.

**FIGYELMEZTETÉS:**

Minden esetben kapcsolja ki az áramellátást, amikor vezetékek közelében végez munkát.

**FIGYELMEZTETÉS:**

Előfordulhat, hogy az árnyékoló vezetékek vagy fém vezetőkben, burkolatokban, fémeket tartalmazó falakban vagy vastag és tömör falakban lévő vezetékek nem észlelhetők.

**VIGYÁZAT:**

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A munkakörülményeknek megfelelő védőfelszerelés (pl. porvédő maszk, csúszásmentes cipő, sisak és hallásvédő) használata mellett kisebb a személyi sérülés kockázata.

A telepek biztonsága

**FIGYELMEZTETÉS:**

Az akkuk szétrobbanhatnak vagy szivároghatnak, sérülést, tüzet okozhatnak. Ennek veszélye így csökkenthető:

- Gondosan tartsa be az akku címkéjén és csomagolásán található útmutatásokat és figyelmeztetéseket.
- A telepeket mindig helyesen, a rajtuk és készüléken is feltüntetett polaritás jelzéseknek (+ és -) megfelelően helyezze be.
- Ne zárja rövidre az érintkezőiket.
- Eldobható telepeket ne töltsön.
- Ne használjon régi és új akkukat együtt. Mindegyiket egyidejűleg cserélje ugyanolyan gyártmányú és típusú új telepre.
- A lemerült telepeket azonnal vegye ki, és a helyi hulladékkezelési rendelkezések szerint semmisítse meg.
- Ne dobja tűzbe a telepeket.
- Gyermekektől tartsa távol.

AAA telepek behelyezése

Helyezzen be két új AAA telepet az STHT77577 vagy STHT77588 érzékelő anyagkeresőbe.

1. Az érzékelő-csap alján, emelje fel a reteszt (B ① ábra), hogy kioldja az elemtartó rekesz fedelét..
2. A burkolatot mozgassa felfelé (B ② ábra), és vegye le, amikor az elválik az érzékelőtől.
3. Tegyen be két darab AAA méretű új, minőségi telepet, ügyelve arra, hogy a - és + érintkezőik a teleptartó rekeszben megjelölt helyekre kerüljenek (B ábra, ③).
4. Tegye vissza burkolatot az érzékelő készülékre.
 - Illessze a burkolat felső részén lévő két fület a készüléken lévő nyílásokba (B ④ ábra).
 - Lassan engedje le a burkolatot és nyomja lefelé, amíg a retesz a helyére nem záródik a készüléken (B ⑤ ábra).

HU

FONTOS BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉS

Biztosítsa a feszültség alatt lévő vezetékek megfelelő észlelését. A STHT77587/STHT77588 érzékelő anyagkeresőt mindig a fogantyú részénél tartsa. Fogja meg az ujjait és hüvelykujja közé, hogy a készülék hozzáérjen a tenyeréhez (C ábra).

5. Nyomja meg a(z)  gombot az érzékelő anyagkereső teszteléséhez.
- Minden LED visszajelzőnek (kivéve a bekapcsolást jelző zöld  LED-nek) egy másodpercre fel kell villannia és kialudnia.
 - Amikor meg nyomja a(z)  gombot, a zöld bekapcsolást jelző  LED felgyullad jelezve, hogy a telepek jók. Ha ez a LED villog vagy nem gyullad fel, cserélje ki a telepeket.

Az érzékelő anyagkereső használata

Az érzékelő anyagkereső segít megtalálni a lécezést, fém tartóelemeket és az elektromos vezetékeket a gipszkarton falban.

- Az STHT77587 legfeljebb 3/4" (19 mm) vastag gipszkarton falhoz használható.
- Az STHT77588 legfeljebb 1,5" (38 mm) vastag gipszkarton falhoz használható.
- Az STHT77587 és STHT77588 az elektromos vezetékeket legfeljebb 2" (50,8 mm) vastag gipszkarton falban képes érzékelni.
- Ha a készülék feszültséget észlel, néhány rövid (váltakozó) hangjelzést hallat és felvillan az AC LED ( ③ ábra).
- Ha lécezet/fém tartószerkezet közepét megtalálja az érzékelő, akkor egy hosszabb (folyamatos) hangjelzést hallat és a középső LED felgyullad ( ⑤ ábra).
- Ha feszültség alatt lévő vezetéket és lécezést/fém tartószerkezetet is talál a készülék, akkor hosszú és rövid hangjelzést is ad, és a középső és az AC LED is felgyullad.

Lécezés/fém tartószerkezet keresése

1. A készüléket tartsa úgy, hogy a készülék egyik oldalára helyezze a hüvelykujját, a mutatóujját és a tenyerét helyezze a készülék közepe fölé, a többi ujját pedig helyezze a készülék másik oldalára ( ② ábra).
2. Helyezze az érzékelő anyagkeresőt egyenesen a falra az adott falon lévő ajtóval vagy ablakkal párhuzamosan, ami iránymutatást nyújt a fa/fém tartószerkezet falban elfoglalt helyét illetően.

3. Az érzékelő anyagkereső mozgatása nélkül a mutatóujjával nyomja meg a(z)  gombot, amíg minden LED (kivéve a zöld, bekapcsolást jelző  LED-et) el nem alszik (1 másodperc).
4. Miközben továbbra is nyomva tartja a(z)  gombot, **LASSAN** mozgassa az érzékelő anyagkeresőt balra vagy jobbra a falon.
5. Ahogy mozgatja a készüléket, figyelje az érzékelő LED fényeit.
 - Ha a(z)  világít ( ⑦ ábra), mozgassa az érzékelő anyagkeresőt balra, hogy megtalálja a legközelebbi fa vagy fém tartószerkezetet.
 - Ha a(z)  világít ( ④ ábra), mozgassa az érzékelő anyagkeresőt jobbra, hogy megtalálja a legközelebbi fa vagy fém tartószerkezetet.
6. Amikor a középső LED ( ⑤ ábra) felgyullad, és folyamatosan hangjelzést hallat, az érzékelő anyagkereső megtalálta a fa vagy fém tartószerkezet közepét ( ① ábra).
- NE mozgassa az érzékelő anyagkeresőt.
- NE nyomja a(z)  gombot ( ② ábra).
7. Az érzékelő anyagkeresőn található lyukon keresztül ( ③ ábra) egy ceruza segítségével jelölje be az aktuális helyzetet a tartószerkezet középeként.
8. A további fém/fa tartószerkezet megtalálásához ismételje meg az előző lépéseket.

Feszültség alatt lévő vezetékek keresése

1. A készüléket tartsa úgy, hogy a készülék egyik oldalára helyezze a hüvelykujját, a mutatóujját és a tenyerét helyezze a készülék közepe fölé, a többi ujját pedig helyezze a készülék másik oldalára ( ② ábra).
2. Óvatosan helyezze az érzékelő anyagkeresőt egyenesen a falra az adott falon lévő ajtóval vagy ablakkal párhuzamosan, ami iránymutatást nyújt a fa/fém tartószerkezet falban elfoglalt helyét illetően.
3. Az érzékelő anyagkereső mozgatása nélkül nyomja meg a(z)  gombot, amíg minden LED (kivéve a zöld, bekapcsolást jelző  LED-et) el nem alszik (1 másodperc).
4. Miközben továbbra is nyomva tartja a(z)  gombot, **LASSAN** mozgassa az érzékelő anyagkeresőt balra vagy jobbra a falon.

5. Ahogy mozgatja a készüléket, figyelje az érzékelő LED fényeit, és hallgassa a hangjelzéseket. Az AC LED (A 3 ábra) világítani kezd, és a készülék a feszültség alatt lévő vezetékől jellemzően 12"-18" (0,3 m - 0,5 m) távolságra egyre erősödő hangjelzést hallat. Mivel az elektromos vezetékek a fém/fa tartószerkezethez vannak rögzítve, az irányt jelző LED fények segítenek a vezetékek megtalálásában, amelyek a legközelebbi tartószerkezeten lehetnek.

- Ha a(z)  világít (A 7 ábra), mozgassa az érzékelő anyagkeresőt balra, hogy megtalálja a legközelebbi fa vagy fém tartószerkezetet.
- Ha a(z)  világít (A 4 ábra), mozgassa az érzékelő anyagkeresőt jobbra, hogy megtalálja a legközelebbi fa vagy fém tartószerkezetet.
- Ha az érzékelő anyagkereső aktuális helyzetétől 12"-18" (0,3 m - 0,5 m) távolságban feszültség alatti vezetékét talál, az AC LED (A 3 ábra) felgyullad és néhány rövid hangjelzést fog hallani.
- Ha feszültség alatti vezeték van a tartószerkezet közepe közelében, akkor az AC LED és a középső piros LED is (A 5 ábra) felgyullad, és az érzékelő anyagkereső rövid, váltakozó hangjelzést hallat (jelezve, hogy vezetékét talált), amelyet hosszabb, folyamatos hangjelzés követ (tartószerkezet közepét jelezve), és ezt ismétli, amíg el nem engedi a(z)  gombot.

Tartsa szem előtt: A gipszkarton falon és más felületeken képződő statikus feltöltődés a feszültség-érzékelési felületet az elektromos vezeték minden oldalán több hüvelykkel kiszélesíti. A vezeték helyének megkeresésében segít, ha a készüléket a fal felületétől 13mm-re - 50mm-re tartva tapogatja le a felületet, vagy a másik kezét a felületre, az érzékelőtől kb. 30cm-re teszi.

Karbantartás

- A használaton kívüli érzékelő anyagkereső külső részét nedves ronggyal tisztítsa, törölje át a készüléket száraz ronggyal, hogy megszáradjon.
- Annak ellenére, hogy az érzékelő anyagkereső külső része oldószerrel szemben ellenálló, SOHA NE tisztítsa oldószerrel.
- Tárolja az érzékelő anyagkeresőt tiszta helyen, -67 °F (-55 °C) és 158 °F (70 °C) közötti hőmérsékleten.

Hibaelhárítás

A LED villog

A telep töltöttsége kicsi.

- Ellenőrizze az AAA telepeket, hogy meggyőződhesen az alábbiakról:
 - Mindegyik telep helyesen, a teleptartó rekeszen megtalálható (+) és (-) jelöléseknek megfelelően van behelyezve.
 - A telepek pólusai tiszták, rozsdától és korróziótól mentesek.
 - A telepek újak, kiváló minőségűek és szivárgás veszélytől mentesek.
- Győződjön meg arról, hogy az AAA méretű telepek megfelelő állapotban vannak. Kétség esetén tegyen új telepeket a készülékbe.

A LED nem kapcsol be

Nincs telepfeszültség.

- Helyezzen be két új, minőségi, márkás AAA telepet a készülékbe.
- Ellenőrizze, hogy mindegyik telep helyesen, a teleptartó rekeszen megtalálható (+) és (-) jelöléseknek megfelelően van behelyezve.

Az érzékelő anyagkereső nem találja meg a lécezőst/fém tartószerkezetet

- Győződjön meg arról, hogy a telepek megfelelően működnek.
- Győződjön meg róla, hogy az érzékelőt gipszkarton vagy más hagyományos építőanyagból készült falra helyezte. Az érzékelő anyagkereső nem működik betonon, habarcsz, tömbös anyagon, téglafalon, vakolaton, szőnyegen, fóliázott anyagokon, fém felületeken vagy kerámia csempén.
- Győződjön meg róla, hogy a készüléket egyenes falra helyezte, az függőleges helyzetben (párhuzamos az ajtóval vagy ablakkal), és megnyomja és nyomva tartja a középső gombot, miközben a készüléket **LASSAN** mozgatja a falon.
- Ellenőrizze, hogy a fal nem túl vastag. Az STH77587 $\leq 0,75"$ (19 mm) vastag, az STH77588 készüléket pedig $\leq 1,5"$ (38 mm) vastag falon lehet használni.
- A fal felülete legyen egyenes.

- A hőmérséklet legyen a meghatározott **üzemi tartományon** és **relatív páratartalom** belül.

Szerviz és javítások

Megjegyzés: Ha szétszereli a készüléket, elveszti a garanciát.

A termék BIZTONSÁGOSSÁGA és MEGBÍZHATÓSÁGA érdekében a javításokat, karbantartást és beállításokat márkaszerviznek kell végeznie. Képzetlen személy által végzett szerviz vagy karbantartás sérüléshez vezethet. Az Önhöz legközelebbi STANLEY szerviz elérhetőségét a **www.2helpU.com** honlapon megtalálhatja.

Korlátozott garancia

Egy (1) éves időtartamon belül, ha a termék a anyaghiba vagy gyártási hiba miatt elromlik, akkor kicseréljük azt.

NE VIGYE VISSZA A TERMÉKET A BOLTBA. Kérjük, hívja a 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) telefonszámot, vagy keresse fel a **www.2helpU.com** oldalt.

Műszaki adatok

	STHT77587	STHT77588
Lécezés érzékelése:	legfeljebb 0,75" (19 mm) vastag gipszkarton falban	legfeljebb 1" (25 mm) vastag gipszkarton falban
Fém tartószerkezet érzékelése:	legfeljebb 0,75" (19 mm) vastag gipszkarton falban	legfeljebb 1,5" (38mm) vastag gipszkarton falban
Feszültség alatti vezeték érzékelése 110V, 60 Hz (220V, 50 Hz)	legfeljebb 2" (50,8 mm) vastag gipszkarton fal 6"-18" (.15 m- .5 m) távolságból az AC LED felgyullad	
Pontosság - Lécezés közepe	+/- 1/4" (6,35 mm) 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) vastag gipszkarton fal	+/- 1/4" (6,35 mm) 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) vastag gipszkarton fal
Pontosság - Fém tartószerkezet közepe	+/- 1/4" (6,35mm) 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) vastag gipszkarton fal	+/- 1/4" (6,35mm) 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) vastag gipszkarton fal
Áramforrás	2 db AAA méretű (1,5 V-os) telep (össz. 3V DC)	
Akkumulátor üzemideje	≤ 20 óra folyamatos használat < 2,4V (+/- 0,3V), bekapcsolást jelző Φ LED villog az alacsony telepfeszültséget jelezve	
Automatikus kalibrálás	Igen	
Automatikus kikapcsolás a bekapcsoló gomb elengedésekor	Igen	
Nem sérült felületen	Igen	
Relatív páratartalom	35% - 55%	
Üzemi hőmérséklet	32°F - 122°F (0°C - 50°C)	
Tárolási hőmérséklet	-67°F - 158°F (-55°C - 70°C)	

Obsah

- Informácie o snímači klinecov
- Bezpečnosť používateľa
- Bezpečnosť batérií
- Inštalácia batérií typu AAA
- Používanie snímača klinecov
- Údržba
- Riešenie problémov
- Servis a opravy
- Záruka
- Špecifikácie

Informácie o snímači klinecov

Snímač klinecov STHT77587/STHT77588 využíva elektrické signály na lokalizáciu stredu drevených alebo kovových klinecov, prípadne káblov pod prúdom v sadrokartónových doskách alebo iných bežných stavebných materiáloch.

POZNÁMKA:

- Snímač klinecov nezistí predmety v betóne, malte, kameňoch, tehľách, sadre, kobercovine, materiáloch potiahnutých fóliou, kovových povrchoch alebo keramických dlaždiciach.
- Snímač klinecov nie je určený na lokalizáciu neželezných alebo plastových predmetov, ako sú napríklad rúrky.

Keď sa pri jednom prechode po povrchu deteguje stred dreveného alebo kovového klinca, snímač klinecov STHT77587/STHT77588 rozsvieti LED kontrolku a vydá zvukový signál. Značkovací otvor vám umožňuje ľahko si poznačiť stred klinca.

Prehlásenie o zhode s ES



Spoločnosť Stanley vyhlasuje, že produkt STHT77587/STHT77588 je v súlade so základnými požiadavkami a všetkými ostatnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ si môžete vyžiadať v spoločnosti Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgicko. K dispozícii je tiež na nasledujúcej internetovej adrese: www.2helpU.com.

Bezpečnosť používateľa

Bezpečnostné postupy

Nižšie uvedené definície charakterizujú hladinu závažnosti jednotlivých signalizačných slov. Prečítajte si príručku a venujte pozornosť týmto symbolom.



VAROVANIE: Označuje situáciu s bezprostredným nebezpečenstvom, ktorá v prípade, ak sa nezabráni jej výskytu, spôsobí vážne ublíženie na zdraví.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, ak sa nezabráni jej výskytu, môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

POZNÁMKA: Označuje praktiku nesúvisiacu s ublížením na zdraví, ktorá v prípade, ak sa nezabráni jej výskytu, môže spôsobiť majetkové škody.

Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky ohľadne tohto alebo ľubovoľného náradia **STANLEY®**, navštívte webový portál www.2helpU.com.



VAROVANIE: *Prečítajte si všetky pokyny a snažte sa im kompletne porozumieť. Nerešpektovanie varovani a pokynov uvedených v tejto príručke môže viesť k vážnemu ublíženiu na zdraví.*

TIETO POKYNY USCHOVAJTE



VAROVANIE: Nasledujúce informácie o štítku nájdete na vašom nástroji pre vašu bezpečnosť.



WARNING: Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý nie je špecifikovaný výrobcom, môže byť znížená ochrana poskytovaná zariadením.

**UPOZORNENIE:**

Chráňte svoj zrak. Používajte ochranné okuliare.

**VAROVANIE:**

Tento nástroj nie je meracie zariadenie a nesmiete ho používať namiesto voltmetra.

**VAROVANIE:**

Dióda LED alebo symbol detekcie kábla pod prúdom na displeji je len indikátor a v niektorých situáciách nemusí možnosť detekcie napätia presne indikovať prítomnosť napätia v stene, ako napríklad v prípade internej poruchy zariadenia alebo nesprávnej činnosti, a preto sa pri identifikácii prítomnosti nebezpečných napätí nesmiete spoliehať výlučne na tento produkt. Môžete využiť tiež ďalšie dôkazy, ako sú stavebné čiary alebo vizuálna identifikácia káblov alebo vstupných bodov elektroinštaláčnych vedení.

Vždy dodržiavajte správne bezpečnostné postupy a pomocou samostatnej metódy detekcie si ešte pred začatím prác overte, že nepracujete pod napätím.

**VAROVANIE:**

Pri prácach v blízkosti vedenia vždy vypnite sieťové napájanie.

**VAROVANIE:**

Tienené káble alebo káble v kovových potrubíach, krytoch, pokovovaných stenách alebo hrubých stenách s vysokou hustotou sa nemusia detegovať.

**UPOZORNENIE:**

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy majte nasadenú ochranu zraku. Použitie ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková ochranná obuv, pevná pokrývka hlavy a ochrana sluchu, pomôže v závislosti od pracovných podmienok znížiť riziko ublíženia na zdraví.

Bezpečnosť batérie

**VAROVANIE:**

Batérie môžu explodovať alebo vytiecť a môžu byť príčinou zranenia alebo požiaru. Aby ste znížili toto riziko:

- Pozorne dodržiavajte všetky pokyny a varovania uvedené na štítku batérie a na jej obale.
- Batérie vždy vkladajte so správnou polaritou (+ a –) podľa označenia na batérii a samotnom zariadení.
- Neskratujte kontakty batérií.
- Nenabíjajte jednorazové batérie.
- Nemiešajte staré a nové batérie. Všetky batérie vymieňajte vždy súčasne za nové batérie rovnakej značky a typu.
- Vybíjate batérie okamžite vyberte a zlikvidujte ich podľa miestnych nariadení.
- Nevhadzujte batérie do ohňa.
- Batérie uchovávejte mimo dosahu detí.

Inštalácia batérií typu AAA

Vložte dve nové batérie typu AAA do snímača klinecovej STHT77577 alebo STHT77588.

1. Zdvihnite západku nachádzajúcu sa na spodnej časti detektora stĺpkov (obr. **B** ①), aby došlo k uvoľneniu krytu úložného priestoru na batérie.
2. Posuňte kryt smerom nahor (obrázok **B** ②) a keď sa oddelí od snímača klinecovej, odstráňte ho.
3. Vložte dve nové kvalitné značkové batérie typu AAA, pričom sa uistite, že póly - a + každej batérie sú umiestnené tak, ako je to znázornené v priečniku na batérie (obrázok **B** ③).
4. Umiestnite kryt späť na snímač klinecovej.
 - Zasuňte dva kolíky v hornej časti krytu do otvorov snímača klinecovej (obrázok **B** ④).
 - Pomaly spustite kryt a zatlačte ho dovtedy, kým sa západka bezpečne nezaistí na snímači klinecovej (obrázok **B** ⑤).

SK

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

Zabezpečte správnu detekciu káblov pod prúdom. Snímač klinecovej STHT77587/STHT77588 držte vždy len v oblasti rukoväte. Uchopte ho prstami a palcom za súčasného kontaktu medzi prístrojom a vašou dlaňou (obrázok **C**).

POZNÁMKA: Výboje statickej elektriny, ktoré môžu vzniknúť na sadrokartóne a iných povrchoch, budú šíriť detekčnú oblasť napätia do oveľa väčšej oblasti, než je skutočné elektrické vedenie. Pri lokalizácii polohy kábla vám pomôže, ak budete snímať tak, že prístroj budete držať 1/2 palca (13 mm) od povrchu steny alebo položte druhú ruku na povrch do vzdialenosti približne 12 palcov (305 mm) od snímača.

5. Stlačením tlačidla  vyskúšajte snímač klinec.
- Všetky LED kontrolky s výnimkou zelenej LED kontrolky napájania  by sa mali na jednu sekundu rozsvietiť a následne sa vypnúť.
 - Ak stlačíte tlačidlo , zelená LED kontrolka napájania  by sa mala rozsvietiť, čo znamená, že batérie sú nabité. Ak táto LED kontrolka bliká alebo sa nerozsvieti, vymeňte batérie.

Používanie snímača klinec

Snímač klinec vám pomôže nájsť drevené alebo kovové klinec a napätie v sadrokartónových doskách.

- Snímač klinec STH77587 bude fungovať na sadrokartónových doskách s hrúbkou max. 3/4 palca (19 mm).
- Snímač klinec STH77588 bude fungovať na sadrokartónových doskách s hrúbkou max. 1,5 palca (38 mm).
- Snímače klinec STH77587 a STH77588 zistia napätie v sadrokartónových doskách s hrúbkou max. 2 palce (50,8 mm).
- Keď sa zistí napätie, snímač klinec vydá niekoľko krátkych (striedavých) zvukových signálov a rozsvieti sa LED kontrolka napätia (obrázok  3).
- Keď sa zistí stred klinca, snímač klinec vydá jeden dlhší (konštantný) zvukový signál a rozsvieti sa LED kontrolka stred (obrázok  5).
- Keď sa zistí napätie aj stred klinca, snímač klinec vydá dlhý zvukový signál aj krátke zvukové signály a rozsvieti sa kontrolka stred aj napätia.

SK

Nájdenie klinca

1. Ak chcete podržať snímač klinec, umiestnite palec na jednu stranu snímača klinec, ukazovák a dlaň nad stred snímača klinec a ostatné prsty tej istej ruky na opačnú stranu snímača klinec (obrázok  3).
2. Snímač klinec umiestnite kolmo oproti stene a rovnobežne s dverami alebo oknom na tej istej stene, čo vám poskytne informáciu o tom, ako sú klinec umiestnené v stene.
3. Neposúvajte snímač klinec a pomocou ukazováka stlačte a podržte tlačidlo  dovtedy, kým sa nevypnú všetky LED kontrolky (okrem zelenej LED kontrolky napájania ) (1 sek.).

4. So stlačeným tlačidlom  **POMALY** posúvajte snímač klinec na stene smerom doľava alebo doprava.
5. Počas posúvania snímača klinec sledujte LED kontrolky snímača.
 - Ak sa rozsvieti kontrolka  (obrázok  7), posuňte snímač klinec doľava a nájdite najbližší klinec.
 - Ak sa rozsvieti kontrolka  (obrázok  4), posuňte snímač klinec doprava a nájdite najbližší klinec.
6. Keď sa rozsvieti stredná LED kontrolka (obrázok  5) a budete počuť neprerušovaný zvukový signál, snímač klinec našiel stred klinca (obrázok  1).
- PRESTAŇTE posúvať snímač klinec.
- PRESTAŇTE stlačať tlačidlo  (obrázok  2).
7. Pomocou otvoru na snímači klinec (obrázok  3) a ceruzky označte aktuálnu polohu stred klinca.
8. Ak chcete nájsť ďalší klinec v stene, zopakujte postup.

Nájdenie káblov pod prúdom

1. Ak chcete podržať snímač klinec, umiestnite palec na jednu stranu snímača klinec, ukazovák a dlaň nad stred snímača klinec a ostatné prsty tej istej ruky na opačnú stranu snímača klinec (obrázok  3).
2. Snímač klinec jemne umiestnite kolmo oproti stene a rovnobežne s dverami alebo oknom na tej istej stene, čo vám poskytne informáciu o tom, ako sú klinec umiestnené v stene.
3. Neposúvajte snímač klinec a stlačte a podržte tlačidlo  dovtedy, kým sa nevypnú všetky LED kontrolky (okrem zelenej LED kontrolky napájania ) (1 sek.).
4. So stlačeným tlačidlom  **POMALY** posúvajte snímač klinec na stene smerom doľava alebo doprava.
5. Počas posúvania snímača klinec sledujte LED kontrolky a počúvajte, či zaznejú zvukové signály. LED kontrolka napätia (obrázok  3) sa rozsvieti a snímač klinec vydá rytmický zvukový signál, keď sa bude nachádzať vo vzdialenosti zvyčajne 12 palcov – 18 palcov (0,3 m – 0,5 m) od káblov pod prúdom. Keďže káble pod prúdom sú zvyčajne spojené s klinecami, smerové LED kontrolky vám pomôžu nájsť káble pod prúdom, ktoré môžu byť spojené s najbližším klinecom.
 - Ak sa rozsvieti kontrolka  (obrázok  7), posuňte snímač klinec doľava a nájdite najbližší klinec.

- Ak sa rozsvieti kontrolka  (obrázok **A 4**), posuňte snímač klinecova doprava a nájdite najbližší klinec.
- Ak sa nájde kábel pod prúdom vo vzdialenosti 12 palcov – 18 palcov (0,3 m – 0,5 m) od aktuálnej pozície snímača klinecova, rozsvieti sa LED kontrolka napájania (obrázok **A 3**) a budete počuť niekoľko krátkych zvukových signálov.
- Ak sa nájde kábel pod prúdom v blízkosti stredného klinca, rozsvieti sa LED kontrolka napájania aj stredná červená LED kontrolka (obrázok **A 5**) a snímač klinecova vydá niekoľko krátkych striedavých zvukových signálov (nájdienie kábla), po ktorých bude nasledovať dlhší neprerušovaný zvukový signál (nájdienie stredného klinca) a zopakujú tieto zvukové signály dovtedy, kým neprestanete stláčať tlačidlo .

- Uistite sa, že batérie typu AAA sú v náležitom prevádzkovom stave. Ak máte pochybnosti, skúste vložiť nové batérie.

LED kontrolka sa nezapne

Žiadne napájanie z batérie.

- Do snímača klinecova vložte dve nové kvalitné značkové batérie typu AAA.
- Ubezpečte sa, že je každá batéria správne vložená podľa uvedenej polarít (+) a (–) vo vnútri priečinka na batérie.

Snímač klinecova nenájde klince

- Ubezpečte sa, že batérie fungujú.
- Ubezpečte sa, že ste snímač klinecova umiestnili na stenu zo sadrokartónu alebo iného bežného stavebného materiálu. Snímač klinecova nebude fungovať na stenách z betónu, malty, kameňov, tehál, sadry, kobercoviny, materiálov potiahnutých fóliou, na stenách s kovovými povrchmi alebo keramickými dlaždicami.
- Ubezpečte sa, že ste snímač klinecova umiestnili kolmo oproti stene, že je vo vertikálnej polohe (rovnobežne s dverami alebo oknom) a že počas **POMALÉHO** posúvania snímača klinecova oproti stene stláčate a držíte tlačidlo stred.
- Ubezpečte sa, že stena nie je príliš hrubá. Snímač klinecova STH77587 sa môže použiť na steny s hrúbkou ≤ 0,75 palca (19 mm) a snímač klinecova STH77588 sa môže použiť na steny s hrúbkou ≤ 1,5 palca (38 mm).
- Ubezpečte sa, že stena má hladký povrch.
- Ubezpečte sa, že teplota je v rámci špecifikovaného prevádzkového rozsahu a relatívnej vlhkosti.

Servis a opravy

Poznámka: V prípade demontáže zariadenia strácajú platnosť všetky záruky poskytované na produkt.

V záujme zaistenia BEZPEČNOSTI A SPOLAHLIVOSTI produktu môže všetky opravy, údržbu a nastavenia vykonávať len personál autorizovaných servisných stredísk. Servis alebo údržba vykonávané nekvalifikovaným personálom môžu viesť k riziku ublíženia na zdraví. Ak potrebujete lokalizovať najbližšie servisné stredisko STANLEY, navštívte webový portál www.2helpU.com.

Poznámka: Statický elektrický náboj, ktorý sa môže vytvoriť na sadrokartóne alebo iných povrchoch, rozšíri plochu detekcie napätia o mnoho centimetrov po oboch stranách od miesta reálneho výskytu elektrického vodiča. Pri hľadaní polohy elektrického vodiča si môžete pomôcť tak, že jednotku budete pri skenovaní držať 13mm - 50mm od povrchu steny alebo druhú ruku umiestnite na povrch približne 30cm od senzora.

Údržba

- Keď sa snímač klinecova nepoužíva, vyčistite vonkajšie časti vlnkou tkaninou a snímač klinecova utrite suchou tkaninou dosucha.
- Hoci sú vonkajšie časti snímača klinecova odolné voči rozpúšťadlám, NIKDY snímač klinecova nečistite rozpúšťadlami.
- Snímač klinecova skladujte na čistom mieste pri teplote od -67 °F (-55 °C) do 158 °F (70 °C).

Riešenie problémov

LED kontrolka bliká

Výkon batérie je nízky.

- Skontrolujte batérie typu AAA, aby ste sa uistili:
 - či je každá batéria správne vložená podľa uvedenej polarít (+) a (–) vo vnútri priečinka na batérie,
 - či sú kontakty batérie čisté a či nie sú hrdzavé alebo skorodované,
 - či sú batérie nové a kvalitné, aby sa znížilo riziko ich vyčistenia.

Obmedzená záruka

Ak tento výrobok v období jedného (1) roka prestane fungovať z dôvodu chýb materiálu alebo spracovania, vymeníme ho.
VÝROBOK NEVRACAJTE DO OBCHODU. Zavolať na číslo 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) alebo navštívte stránku www.2helpU.com, kde nájdete podrobné informácie.

Technické údaje

	STHT77587	STHT77588
Detekcia drevených klincov	sadrokartónová doska s hrúbkou max. 0,75 palca (19 mm)	sadrokartónová doska s hrúbkou max. 1 palec (25 mm)
Detekcia kovových klincov	sadrokartónová doska s hrúbkou max. 0,75 palca (19 mm)	sadrokartónová doska s hrúbkou max. 1,5 palca (38 mm)
Detekcia káblov pod prúdom 110 V pri 60 Hz (220 V pri 50 Hz)	sadrokartónová doska s hrúbkou max. 2 palce (50,8 mm) zo vzdialenosti 6 palcov – 18 palcov (0,15 m – 0,5 m), rozsvieti sa LED kontrolka napätia	
Presnosť – stred dreveného klinca	+/- 1/4 palca (6,35 mm) v prípade sadrokartónovej dosky s hrúbkou max. 1/2 palca – 3/4 palca (12,7 mm – 19 mm)	+/- 1/4 palca (6,35 mm) v prípade sadrokartónovej dosky s hrúbkou max. 1/2 palca – 1,5 palca (12,7 mm – 38 mm)
Presnosť – stred kovového klinca	+/- 1/4 palca (6,35 mm) v prípade sadrokartónovej dosky s hrúbkou max. 1/2 palca – 3/4 palca (12,7 mm – 19 mm)	+/- 1/4 palca (6,35 mm) v prípade sadrokartónovej dosky s hrúbkou max. 1/2 palca – 1,5 palca (12,7 mm – 38 mm)
Zdroj napájania	2 batérie typu AAA (1,5 V) (3 V DC)	
Životnosť batérie	≤ 20 hodín nepretržitého použitia pri < 2,4 V (+/- 0,3 V), blikanie LED kontrolky napájania Φ znamená vybitú batériu	
Automatická kalibrácia	Áno	
Automatické vypnutie po uvoľnení tlačidla Zap.	Áno	
Ochrana povrchu	Áno	
Relatívna vlhkosť	35 % – 55 %	
Prevádzková teplota	32 °F až 122 °F (0 °C až 50 °C)	
Teplota uskladnenia	-67 °F až 158 °F (-55 °C až 70 °C)	

SK

Vsebina

- Informacije o senzorju kovin
- Varnost uporabnika
- Varost baterij
- Vstavljanje baterij AAA
- Uporaba senzorja kovin
- Vzdrževanje
- Odpravljanje težav
- Servis in popravila
- Garancija
- Specifikacije

Informacije o senzorju kovin

Senzor kovin STHT77587/STHT77588 uporablja elektronske signale za ugotavljanje središča lesa ali delcev kovine, kablov izmeničnega toka pod napetostjo pod mavčnimi stenami ali drugimi običajnimi gradbenimi materiali.

POMNITE:

- Senzor kovin ne bo zaznala predmetov v betonu, malti, gradbenih betonskih blokih in opeki, preprogi, materialih, ki so oviti s folijo ali skriti pod kovinskimi površinami ali keramičnimi ploščicami.
- Senzor kovin ni zasnovan za iskanje neželeznih ali plastičnih materialov, kot so plastične cevi.

Ko senzor kovin zazna središče lesa ali kovinske delce ob enkratnem premiku prek površine, bo senzor kovin STHT77587/STHT77588 prižgal LED in zaslilal se bo zvočni signal.

Odprtina za označevanje omogoča hitro in enostavno označitev središča s kovino.

Izjava EU o skladnosti



Stanley izjavljajo, da je izdelek STHT77587/STHT77588 skladen z bistvenimi zahtevami in predpisi direktive 1999/5/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti lahko zahtevate pri Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgija ali je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: www.2helpU.com.

Varnost uporabnika

Napotki za varno uporabo orodja

Spodnje definicije opisujejo stopnjo resnosti vsakega opozorilnega znaka. Preberite priročnik in bodite pozorni na naslednje simbole.



OPOZORILO: Pomeni morebitno nevarno situacijo, ki lahko povzročila smrt ali hudo telesno poškodbo, če je ne preprečite.



PREVIDNOST: Pomeni morebitno nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila manjšo ali srednje hudo poškodbo, če je ne preprečite.

OPOMBA: Pomeni situacijo, ki ni povezana s telesno poškodbo, ampak bi lahko povzročila poškodbo lastnine, če je ne preprečite.

Če imate kakšna koli vprašanja ali pripombe o tem orodju STANLEY®, obiščite spletno stran www.2helpU.com.



OPOZORILO: Preberite in se priporočite, da razumete vsa navodila. Zaradi neupoštevanja opozoril in napotkov iz tega priročnika lahko pride do hudih telesnih poškodb.

SHRANITE TA NAVODILA



OPOZORILO: Naslednje informacije o oznaki najdete na vašem orodju za varnost.



OPOZORILO: Če se oprema uporablja na način, ki ga proizvajalec ne določi, je lahko zaščita, ki jo zagotavlja oprema, oslABLJENA.

**PREVIDNOST:**

Zaščitite svoje oči. Nosite zaščitna očala

**OPOZORILO:**

Ta naprava ni merilni instrument in se ne sme uporabiti kot nadomestek za voltmeter.

**OPOZORILO:**

Lučka LED ali simbol za zaznavanje žice pod napetostjo sta samo indikatorja in v določenih primerih delovanja, ob notranji okvari naprave ali nepravilnem delovanju naprave, ni mogoče pravilno zaznati obstoja napetosti v steni, zato se naprava ne sme uporabljati kot edini vir za zaznavanje smrtonosne električne napetosti. Pri iskanju vodnikov si pomagajte tudi s shemo električnega kroga ali vizualno detekcijo vodnikov oz. električnih kanalov.

Pred začetkom del vedno upoštevajte dobre prakse za varnost pri delu in uporabite dodatno metodo zaznavanja napetosti.

**OPOZORILO:**

Vedno prekinite električni tokokrog, ko delate v neposredni bližini vodnikov.

**OPOZORILO:**

Naprava ne bo zaznala oklopljenih vodnikov, vodnikov v kovinskih kanalih, ohišjih, kovinskih stenah ali gostih zidovih.

**PREVIDNOST:**

Uporabite osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Odvisno od delovnih pogojev bo morda nošnja varovalne opreme, kot je maska za zaščito proti prahu, varnostni čevlji, ki ne drsijo, čelada in zaščita sluha, morda zmanjšala tveganja telesnih poškodb.

Varnost baterije

**OPOZORILO:**

Baterije lahko eksplodirajo ali puščajo in povzročijo telesne poškodbe ali požar. Za zmanjšanje tveganja:

- natančno upoštevajte vse napotke in opozorila na nalepki in embalaži baterije;
- Baterije vedno vstavite v skladu z usmerjenostjo polov (+ in -), ki sta označena na bateriji in napravi.
- ne staknite na kratko priključkov baterije;
- Ne polnite baterij, ki jih ni mogoče polniti.
- ne mešajte rabljenih in novih baterij; vedno sočasno zamenjate vse baterije z novimi, istega tipa in znamke;
- izrabljene baterije odstranite med odpadke takoj in v skladu s krajevnimi predpisi;
- baterij ne mečite v ogenj;
- baterije hranite izven dosega otrok;

Vstavljanje baterij AAA

V senzor kovin STH77577 ali STH77588 vstavite dve novi bateriji AAA.

1. Na spodnji strani senzorja kovin dvignite jeziček (slika **B** ①), da bi odprli pokrov predala za baterijo.
2. Pokrov potisnite naprej (slika **B** ②) in ga odstranite, ko se loči od senzorja kovin.
3. Vstavite dve novi, zelo kakovostni bateriji AAA in zagotovite, da bosta konca - in + vsake od baterij vstavljena v skladu s shemo v notranjosti predala za baterije (slika **B** ③).
4. Pokrov namestite nazaj na senzor kovin.
 - Dva zatiča na vrhu pokrova vstavite v luknji v senzorju kovin (slika **B** ④).
 - Počasi spuščajte pokrov in ga pritiskajte navzdol, dokler se jeziček ne zaskoči v senzor kovin (slika **B** ⑤).

POMEMBNO VARNOSTNO OBVESTILO

Zagotovite pravilno detekcijo vodnikov pod napetostjo. Senzor za kovine STH77587/STH77588 vedno držite v območju prijema. Stisnite med prsti in palcem ter ustvarite stik dlani z ročajem (slika **C**).

5. Za testiranje senzorja kovin pritisnite .
- Za sekundo bi se morali prižgati vsi LEDi, razen zelenega LEDA za napajanje  in nato ugasniti.
 - Kadar koli pritisnete , bi moral zasvetiti zeleni LED za napajanje  in označiti, da so baterije še dobre. Če ta LED utripa, ali ne sveti, zamenjajte baterije.

Uporaba senzorja kovin

Senzor kovin pomaga odkrivati kovino v lesu in izmenično napetost za mavčnimi ploščami.

- STHT77587 je učinkovit pri mavčnih stenah, debelih do 19 mm (3/4").
- STHT77588 je učinkovit pri mavčnih stenah do 38 mm (1,5").
- STHT77587 in STHT77588 bosta zaznala izmenično napetost skozi mavčne stene, debele do 50,8 mm 2 (").
- Ko senzor kovine zazna izmenično napetost, se bo oglasilo nekaj kratkih (izmenjujočih se) piskov in zasvetil bo LED za izmenično napetost (slika  ).
- Ko najdete mesto delca kovine, se bo senzor oglasil s enim dolgim piskom (neprekinjenim) in zasvetil bo LED za zaznavanje kovine v lesu (slika  ).
- Ko senzor kovin najde oboje (žico za izmenični tok pod napetostjo in kovino v lesu), se bo senzor oglasil s dolgim piskom in kratkimi piski, zasvetili pa bodo LEDi za kovino v lesu in izmenični tok mavčni steni.

Iskanje kovine v lesu

1. Za dober prijem senzorja položite palec na eno stran senzorja za kovine, kazalec in dlan prek središča senzorja za kovine in druge prste iste roke na drugo stran senzorja za kovine (slika ).
2. Senzor za kovine položite plosko na steno in vzporedno z vrati ali oknom na isti steni, sam bo to nakazalo, kako poteka kovina za steno.
3. Ne, da bi premaknili senzor kovin, uporabite svoj kazalec in pritisnite ter držite pritisnjen , dokler ne ugasnejo vsi LEDi (razen zelenega LEDA Napajanje ) (1 sek).
4. Med te, ko še vedno držite pritisnjen , POČASI premikajte senzor kovin v levo ali desno po steni.

5. Med premikanjem senzorja kovin opazujte LEDE senzorja kovin.
 - Če zasveti  (slika  ), premaknite senzor kovin v levo, da bi našli najbližjo kovino.
 - Če zasveti  (slika  ), premaknite senzor kovin v desno, da bi našli najbližjo kovino.
 6. Če sveti sredinski LED (slika  ) in slišite neprekinjeni pisk, je senzor kovin našel sredino kovine (slika  ).
 - USTAVITE premikanje senzorja kovin.
 - USTAVITE pritisniti  (slika  .
7. Skozi luknjo v senzorju kovin (slika  ) uporabite svinčnik za označitev trenutnega položaja, kot središče žice.
 8. Za iskanje drugih žic v steni ponovite iste korake.

Iskanje žice pod napetostjo

1. Za dober prijem senzorja položite palec na eno stran senzorja za kovine, kazalec in dlan prek središča senzorja za kovine in druge prste iste roke na drugo stran senzorja za kovine (slika ).
2. Nežno položite senzor za kovine plosko na steno in vzporedno z vrati ali oknom na isti steni, sam bo to nakazalo, kako poteka kovina za steno.
3. Ne, da bi premaknili senzor pritisnite ter držite pritisnjen , dokler ne ugasnejo vsi LEDi (razen zelenega LEDA Napajanje ) (1 sek).
4. Med te, ko še vedno držite pritisnjen , POČASI premikajte senzor kovin v levo ali desno po steni.

5. Med premikanjem senzorja kovin opazujte LEDE senzorja kovin in prisluhnite piskom. LED za izmenično napetost (slika **A 3**) bo zasvetil in senzor kovin bo oddal vedno glasnejši pisk od 0,3 m - 0,5 m (12"-18") tipične razdalje od žice pod napetostjo izmeničnega toka. Ker so žice AC običajno priklopljene na ponke, bodo usmerjevalni LEDi pomagali najti žice pod napetostjo izmeničnega toka, ki si lahko priklopljene na najbližjo kovinsko sponko.

- Če zasveti  (slika **A 7**), premaknite senzor kovin v levo, da bi našli najbližjo kovinsko sponko.
- Če zasveti  (slika **A 4**), premaknite senzor kovin v desno, da bi našli najbližjo sponko.
- Če je najdena izmenična napetost znotraj 0,3 m - 0,5 m (12"-18") trenutnega položaja senzorja, bo zasvetil LED za izmenično napetost (slika **A 3**) in zaslišali boste nekaj kratkih piskov.
- Če je v bližini sredine kovinskega vijaka ugotovljena žica pod napetostjo izmeničnega toka, bosta zasvetila oba LEDa: za izmenični tok in redeči LED za sredino (slika **A 5**) in senzor kovin bo oddajal izmenične kratke piske (najden izmenični tok), ki jim sledi dolgi neprekinjeni pisk (najdeno središče kovine) in bo ponavljal te piske, dokler ne prenehate pritiskati .

Opomba: Statična elektrika, ki se pojavi na mavčni plošči in drugih površinah lahko privede do tega, da naprava zazna vodnike več cm proč od njihove dejanske lokacije. Natančnejše določanje lokacije vodnikov lahko dosežete tako, da držite napravo pribl. 13mm - 50mm proč od površine stene ali da postavite drugo roko na stensko površino, oddaljeno pribl. 30cm od senzorja naprave.

SI Vzdrževanje

- Ko senzorja kovin ne uporabljate, očistite zunanje sestavne dele z vlažno krpo, obrišite senzor kovin z mehko in suho krpo do suhega.
- Kljub temu da je zunanost senzorja kovin odporna proti toplo, NIKOLI ne uporabljajte topil za čiščenje senzorja kovin.
- Senzor kovin shranite na čistem mestu pri temperaturi med -55 °C (-67 °F) in 70 °C (158 °F).

Odpravljanje težav

Če utripa LED

Baterija je skoraj prazna.

- Preverite baterije AAA, da bi se prepričali:
 - ali so baterije nameščene pravilno, s pravilno usmerjenima poloma (+) in (-), kot je navedeno v notranjosti predala za baterije;
 - prepričajte se, ali so stiki baterij čisti in brez rje;
 - ali so baterije nove, zelo kakovostne, saj boste tako zmanjšali možnost iztekanja baterije;
- prepričajte se, ali so baterije AA v dobrem stanju; če niste prepričani, vstavite nove baterije.

Če LED ne zasveti

Baterija je prazna.

- V senzor kovin vstavite dve novi, zelo kakovostni bateriji AAA priznane blagovne znamke.
- Zagotovite, da bosta obe bateriji nameščene pravilno, s pravilno usmerjenima poloma (+) in (-), kot je navedeno v notranjosti predala za baterije.

Senzor kovin ne najde kovin

- Prepričajte se, ali se baterije napolnjene.
- Prepričajte se, ali je senzor kovin nameščen na steno iz mavca ali drugega običajnega gradbenega materiala. Senzor kovin ne bo deloval na stenah iz betona, malte, blokov opeke preprogi, materialih, ki so oviti s folijo ali skriti pod kovinskimi površinami ali keramičnimi ploščicami.
- Zagotovite, da bo senzor kovin nameščen plosko na steno in, da je v navpičnem položaju (vzporedno z vrati ali oknom), ter, da med **POČASNIM** premikanjem senzorja kovin po steni pritiskate in držite srednji gumb.
- Prepričajte se, ali stena ni predebela. STH77587 lahko uporabljate na mavčnih stenah debelih ≤ .19 mm (75") in STH77588 na stenah, debelih < 38 mm (1.5").
- Prepričajte se, ali je stena gladka.
- Prepričajte se, ali je temperatura znotraj določenega delovnega območja in **relativne vlažnosti**.

Servis in popravila

Opomba: Če razstavite orodje, boste izgubili vse pravice iz garancije za izdelek.

Za VARNOST in ZANESLJIVOST izdelka naj popravila, vzdrževanje in prilagoditve izvajajo samo pooblašteni servisi. Če izdelek servisira ali vzdržuje nepooblaščen osebje, lahko to povzroči nevarnosti telesnih poškodb. Da bi našli najbližji servis STANLEY obiščite spletno naslov **www.2helpU.com**.

Omejena garancija

Če se bo izdelek v roku enega (1) leta pokvaril zaradi napake v materialu ali izdelavi, bomo izdelek brezplačno zamenjali. **NE VRAČAJTE IZDELKA V TRGOVINO.** Za več podrobnosti pokličite 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) ali obiščite spletno stran **www.2helpU.com**.

Specifikacije

	STHT77587	STHT77588
Zaznavanje kovine	v lesu, debelem do 19 mm (0,75")	v lesu, debelem do 25 mm (1")
Zaznavanje kovinskih elementov	v mavčnih ploščah, debelih do 19 mm (0,75")	pri mavčnih ploščah, debelih do 38 mm (1,5")
Zaznavanje žice za izmenični tok pod napetostjo 110 V @ 60 Hz (220 V @ 50Hz)	v mavčnih ploščah, debelih do 50,8 mm (2") na razdalji 0,15 m - 0,5 m (6"-18") bo zasvetil LED za izmenični tok	
Natančnost - središče kovine v lesu	+/- 6,35 mm (1/4") pod 12,7 - 19 mm (1/2" - 3/4") debel steno	+/- 6,35 mm (1/4") pod 12,7 - 38 mm (1/2" - 1,5") debel steno
Natančnost - središče položaja kovine	+/- 6,35 mm (1/4") pod 12,7 - 19 mm (1/2" - 3/4") debel steno	+/- 6,35 mm (1/4") pod 12,7 - 38 mm (1/2" - 1,5") debel steno
Vir napajanja	2 AAA (1,5 V) bateriji (3 V DC)	
Življenjska doba baterije	≤ 20 ur neprekinjene uporabe pri <2,4 V (+/- 0,3 V), Φ LED za napajanje bo utripal ob skoraj prazni bateriji	
Samodejno umerjanje	Da	
Samodejni izklop, ko spustite gumb Vklop	Da	
Ne uničuje površine	Da	
Relativna vlaga:	35 % - 55 %	
Delovna temperatura	0 °C do 50 °C (32 °F do 122 °F)	
Temperatura shranjevanja	-55 °C do 70 °C (-67 °F do 158 °F)	

Съдържание

- Информация за детектора
- Безопасност на потребителя
- Безопасност на батерията
- Поставяне на AAA батерии
- Използване на детектора
- Поддръжка
- Оправяне на проблеми
- Сервизиране и поправка
- Гаранция
- Технически характеристики

Информация за детектора

Детекторът STHT77587/STHT77588 използва електронни сигнали за локализиране на центъра на дървени или метални греди или електрически проводници за променлив ток през гипскартон или други често използвани строителни материали.

ЗАПОМНЕТЕ:

- Детекторът няма да открива предмети в бетон, хоросан, блок, тухла, мазилка, килими, обвити във фолио материали, метални повърхности или керамични плочки.
- Детекторът не е предназначен за намиране на цветни метали или пластмасови предмети, като тръби.

След като центърът на дървена или метална греда е открит с едно преминаване през повърхността, детектора STHT77587/STHT77588 включва светодиод и звуков сигнал. Дупката аз маркиране ви позволява да забележите лесно центъра на греда.

ЕО декларация за съответствие



Stanley с настоящото декларира, че продуктът STHT77587/STHT77588 е в съответствие със съществениите изисквания, както и всички други разпоредби на Директива 1999/5/ЕО.

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС може да бъде изискана от Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Белгия или може да се намери на следния интернет адрес: www.2helpu.com.

Безопасност на потребителя

Насоки за безопасност

Дефинициите по-долу описват нивото на сериозност за всяка сигнална дума. Моля, прочетете ръководството и внимавайте за тези символи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до тежки наранявания.



ВНИМАНИЕ: Показва една потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, може да доведе до минимални или средни наранявания.

БЕЛЕЖКА: Показва практика която не е свързана с лични наранявания и която, ако не се избегне, може да доведе до имуществени щети.

Ако имате някакви въпроси или коментари относно този или други инструменти на **STANLEY®** отидете на www.2helpu.com.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете с разбиране всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и указанията в това ръководство, може да доведе до сериозни травми.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следната информация за етикетите може да бъде намерена на вашия инструмент за.



BG

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Ако оборудването се използва по начин, който не е посочен от производителя, защитата, осигурена от оборудването, може да бъде нарушена.

**ВНИМАНИЕ:**

Защитете очите си. Носете защитни очила.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Този инструмент не е измервателно устройство и не трябва да се използва като заместител на волтметър.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Светодиода или символа на дисплея за откриване на заредена електрическа жица, е само индикатор и в някои случаи опцията за откриване на напрежение може да не показва точно наличието на напрежение в стената, в случай на повреда на вътрешното устройство или неправилна работа, и следователно не трябва да бъде единствено използван за идентифициране на наличието на опасни напрежения. Трябва да се използват и други доказателства, като например строителни чертежи или визуална идентификация за окабеляването или входните точки в тръбопровода.

Винаги следвайте правилните практики за безопасност и използвайте отделен метод за откриване, за да проверите състоянието без енергия, преди да започнете работа.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Винаги изключвайте променливотоковото захранване, когато работите близо до окабеляването.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Може да не бъдат открити екранирани проводници или проводници в метални тръби, облицовки, метализирани стени или пътни стени.

**ВНИМАНИЕ:**

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. В зависимост от работните условия, използването на защитно оборудване, като маска срещу прах, непълзащи се работни обувки, твърда шапка и защита за слуха, може да намали риска от наранявания.

ВАЖНИ БЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Осигурете правилно откриване на заредени проводници. Винаги дръжте детектора STHT77587/STHT77588 само за ръкохватката. Хванете между пръстите и палеца, докато влизате в контакт с вашата длан (Фигура ©).

Безопасност за батерията**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Батериите могат да експлодират или изтекат и могат да причинят нараняване или пожар. За да намалите този риск:

- Внимателно следвайте всички инструкции и предупреждения на етикета и опаковката на батерията.
- Винаги поставяйте батериите правилно по отношение на полярността (+ и -), маркирано на батерията и оборудването.
- Не допирайте клемите на батериите, за да избегнете късо съединение.
- Не зареждайте батерии за еднократна употреба.
- Не смесвайте стари и нови батерии. Сменяйте батериите по едно и също време с нови батерии от същата марка и вид.
- Веднага махнете изтощените батерии и ги изхвърлете според местните нормативи.
- Не изхвърляйте батериите в огън.
- Дръжте батериите далече от деца.

Поставяне на AAA батерии

Поставете две нови AAA батерии в детектора STHT77577 или STHT77588.

- 1 В долната част на детектора за греди, повдигнете фиксатора (Фигура (B) ①), за да отключите капака на отделението за батерии.
- 2 Повдигнете капачето (Фигура (B) ②) и го свалете, след като се отдели от детектора.
- 3 Поставете две нови, AAA батерии от утвърдена марка, като се уверите, че позицията на клемите - и + за всяка батерия са според указаните знаци в отделението за батерии (Фигура (B) ③).

4. Поставете обратно капака на детектора.
 - Поставете двата щифта в горната част на капака в отворите в детектора за греди (Фигура **(B 4)**).
 - Спуснете бавно капачето и го натиснете, докато заключалката се заключи здраво върху детектора (Фигура **(B 5)**).
5. Натиснете , за да тествате детектора.
 - Всички светодиоди, освен зеленият светодиод за захранването  трябва да присветват за секунда и да се изключат.
 - Всеки път, когато натиснете , зеленият светодиод за захранването  трябва да светне, за да покаже, че батериите са добри. Ако този индикатор мига или не свети, сменете батериите.

Използване на детектора

Детекторът ще ви помогне да намерите дървени или метални греди и АС напрежение зад гипскартона.

- STHT77587 ще работи върху сухи стени с дебелина до 19 мм.
- STHT77588 ще работи върху облицовка с дебелина до 38 мм.
- STHT77587 и STHT77588 ще открият променливо напрежение през гипскартон с плътност до 50,8 мм.
- Когато се открие променливо напрежение, детектора ще изсвири няколко кратки (променливи) звукови сигнала и ще включи индикатора за променливо напрежение (Фигура **(A 3)**).
- Когато е открит центъра на гредата, детекторът ще задейства по-дълъг (постоянен) сигнал и ще активира централния светодиод (Фигура **(A 5)**).
- При откриване на активен променлив ток и център на гредата, детектора издава както продължителен звуков сигнал, така и кратки сигнали и активира светодиодите за центъра и променливото напрежение.

Откриване на гредата

1. За да задържите детектора, поставете палеца от едната страна на детектора, показалеца и дланта си над центъра на детектора и останалите пръсти на същата ръка от другата страна на детектора (Фигура **(C)**).

2. Поставете детектора върху стената и паралелно с врата или прозорец на една и съща стена, които ви указват как са разположени гредите зад стената.
3. Без да премествате детектора за греди, използвайте показалеца си, за да натиснете и задържите , докато всички светодиоди (освен зеленият за мощността ) се изключат (1 сек.).
4. Докато сте натиснали , **БАВНО** преместете детектора за греди наляво или надясно по стената.
5. При преместването на детектора, наблюдавайте светодиодите.
 - Ако  светне (Фигура **(A 7)**), преместете детектора за греди наляво, за да намерите най-близката гредата.
 - Ако  светне (Фигура **(A 4)**), преместете детектора надясно, за да намерите най-близката гредата.
6. Когато централният светодиод (Фигура **(A 5)**) светне и чуете постоянен сигнал, детектора за греди е открил центъра на гредата (Фигура **(D 1)**).
 - СПЕТЕ движението на детектора за греди.
 - СПЕТЕ натиска  (Фигура **(D 2)**).
7. През дупката на детектора за греди (Фигура **(D 3)**), използвайте молив, за да маркирате позицията, като центъра на гредата.
8. За да намерите гредата в стена, повторете същите стъпки.

Намиране на активен променлив ток

1. За да задържите детектора, поставете палеца от едната страна на детектора, показалеца и дланта си над центъра на детектора и останалите пръсти на същата ръка от другата страна на детектора (Фигура **(C)**).
2. Поставете внимателно детектора върху стена и паралелно с врата или прозорец на една и съща стена, които ви указват как са разположени гредите зад стената.
3. Без да премествате детектора за греди, натиснете и задържете , докато всички светодиоди (освен зеленият за мощността ) се изключат (1 сек.).
4. Докато сте натиснали , **БАВНО** преместете детектора за греди наляво или надясно по стената.

5. При преместването на детектора, наблюдавайте светодиодите и слушайте за звуковият сигнал. Светодиодът за променлив ток (Фигура А ③) ще започне да свети и детектора за греди ще издаде ритмичен звуков сигнал от 12"-18" (3 м - 5 м), типично разстояние от захранващия променлив ток. Тъй като проводниците за променлив ток обикновено са закрепени към греди, насочващите светодиоди ще ви помогнат да намерите жични проводници за променлив ток, които са прикрепени към най-близката греда.

- Ако  светне (Фигура А ⑦), преместете детектора за греди наляво, за да намерите най-близката греда.
- Ако  светне (Фигура А ④), преместете детектора надясно, за да намерите най-близката греда.
- Ако намерите активно напрежение на променлив ток в рамките на 12"-18" (3 м - 5 м) от текущата позиция на детектора за греди, светодиода за променлив ток (Фигура А ③) ще светне и вие ще чуете няколко кратки звукови сигнала.
- Ако намерите активно напрежение на променлив ток близо до центъра на греда, светодиодът за променлив ток и централната червена светлинка (Фигура А ⑤) ще присветнат, и детектора за греди ще издаде кратки променливи звуци (намерен променлив ток), последвани от продължителен постоянен звук (намерен център на греда), и ще повтаря тези звуци, докато не спрете да натискате .

Забележка: Статичните електрически заряди, които могат да се развият на гипскартон и други повърхности ще се разпространят на площ за откриване на напрежение на много сантиметри от всяка страна на действителния електрически проводник. Като помощно средство за откриване на окабеляване, сканирайте с уреда на разстояние 13мм - 50мм от стенната повърхност или поставете другата си ръка на повърхността, приблизително на 30см от детектора.

Поддръжка

- Когато детекторът за греди не е в употреба, почистете външните части с мокра кърпа, избършете детектора с мека кърпа, за да сте сигурни, че е сух.

- Въпреки, че външната част на детектора за греди е устойчива на разтвори, НИКОГА не използвайте препарати за почистване на детектора.
- Съхранявайте детектора за греди в чисти помещения при температура между -67 °F (-55 °C) и 158 °F (70 °C).

Оправяне на проблеми

Светодиода примигва

Мощността на батерията е слаба.

- Проверете AAA батериите, за да сте сигурни, че:
 - Всяка батерия е поставена правилно, според (+) и (-) указани вътре в отделението за батериите.
 - Батериите са чисти и нямат ръжда и корозия.
 - Батериите са нови и висококачествени, за намаляване на шанса за изтичане на батериите.
- Уверете се, че AAA батериите са в подходящо работно състояние. Ако имате съмнение, поставете нови батерии.

Светодиодът не се включва

Батерията е изтощена.

- Инсталирайте две нови, висококачествени батерии AAA от призната марка в детектора.
- Внимавайте всяка батерия да е поставена правилно, според (+) и (-), указани във вътрешността на отделението за батерии.

Детекторът не намира греди

- Уверете се, че батериите са в работно състояние.
- Уверете се, че сте поставили детектора на стена, изработена от гипскартон или друг общ строителен материал. Детекторът няма да работи на стени, направени бетон, хоросан, блок, тухла, мазилка, килими, обвити във фолио материали, метални повърхности или керамични плочки.
- Уверете се, че сте поставили детектора плътно към стената, детекторът е във вертикално положение (успоредно на вратата или прозореца) и натискате и държите натиснат централния бутон, докато приближавате детектора **БАВНО** към стената.

- Внимавайте стената да не е прекалено плътна. STHT77587 може да се използва на стена с плътност $\leq ,75"$ (19 мм) и STHT77588 може да се използва на стени с плътност $\leq 1,5"$ (38 мм).
- Уверете се, че стената е с гладка повърхност.
- Уверете се, че температурата е в рамките на зададеният **Работен обхват** и **Относителна влажност**.

Сервизиране и поправка

Забележка: Разглобяването на инструмента ще анулира всички гаранции на продукта.

За да осигурите БЕЗОПАСНОСТ и НАДЕЖНОСТ на продукта, поправката, поддръжката и регулирането трябва да се извършват в упълномощени сервизни центрове. Сервизиране или поддръжка, които се извършват от неквалифициран персонал може да доведе до наранявания. За да намерите най-близкият до вас сервизен център на STANLEY, отидете на www.2helpU.com.

Ограничена гаранция

В продължение на една (1) година, ако този продукт не успее да се справи поради дефекти в материала или изработката, ще ви го сменим. НЕ ВРЪЩАЙТЕ ПРОДУКТА В МАГАЗИНА. Моля, обадете се на 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 ИСВ) или посетете www.2helpU.com за подробности.

Спецификации

	STHT77587	STHT77588
Откриване на дървени греди	до ,75" (19 мм) плътен гипскартон	до 1" (25 мм) плътен гипскартон
Откриване на метални греди	до ,75" (19 мм) плътен гипскартон	до 1,5" (38 мм) плътен гипскартон
Откриване на жица с променливо напрежение 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	до 2" (50,8 мм) плътен гипскартон от разстояние 6" - 18" (15 м - 5 м) ще светне светодиод с променлива мощност	
Точност - център на дървена греда	+/- 1/4" (6,35 мм) под 1/2" - 3/4" (12,7 мм - 19 мм) плътен гипскартон	+/- 1/4" (6,35 мм) под 1/2" - 1,5" (12,7 мм - 38 мм) плътен гипскартон
Точност - център и метална греда	+/- 1/4" (6,35 мм) под 1/2" - 3/4" (12,7 мм - 19 мм) плътен гипскартон	+/- 1/4" (6,35 мм) под 1/2" - 1,5" (12,7 мм - 38 мм) плътен гипскартон
Източник на захранване	2 AAA (1,5V) размер батерии (3V DC)	
Живот на батерията	≤ 20 часа непрекъсната употреба при <2,4V (+/- 0,3V), мощност Φ светодиода ще присветне, за да укаже слаба батерия	
Автоматична калибрация	Да	
Автоматично изключване при освобождаване на бутон "Вкл."	Да	
Ненадраскваща се повърхност	Да	
Относителна влажност	35% - 55%	
Работна температура	32°F до 122°F (0°C до 50°C)	
Температура на съхраняване	-67°F до 158°F (-55°C до 70°C)	

Cuprins

- Informații cu privire la detectorul de metale și cabluri sub tensiune
- Siguranța utilizatorului
- Siguranța bateriei
- Montarea bateriilor de tip AAA
- Utilizarea detectorului de metale și cabluri sub tensiune
- Întreținerea
- Depanare
- Service și reparații
- Garanția
- Specificații

Informații cu privire la detectorul de metale și cabluri sub tensiune

Detectorul de metale și cabluri sub tensiune STH77587/STHT77588 utilizează semnale electronice pentru a localiza părțile de centru ale profilurilor metalice sau lemnoase, ale grinzilor sau ale altor fire electrice prin gips-carton sau alte materiale comune de construcții.

VĂ RUGĂM SĂ ȚINEȚI CONT:

- Detectorul nu va detecta obiecte prin beton, mortar sau cărămidă, mochetă, materiale acoperite cu folie, suprafețe metalice sau plăci ceramice.
- Detectorul de metale și cabluri sub tensiune nu este conceput pentru a localiza obiecte neferoase sau din plastic, precum conductele.

După ce centrul unui profil traversă de fixare a plăcii de gips-carton a fost detectat printr-o trecere pe suprafață, detectorul de metale și cabluri sub tensiune STH77587/STHT77588 oferă o indicare vizuală și emite un ton. O gaură pentru marcarea cu creion vă permite să notați cu ușurință pe perete poziția elementului detectat.

Declarație de conformitate CE



Stanley declară prin prezenta faptul că produsul STH77587/STHT77588 este conform cu cerințele esențiale și cu toate celelalte prevederi ale Directivei 1999/5/EC.

Puteți solicita textul complet al Declarației de conformitate UE la Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgia. De asemenea, acesta este disponibil pe adresa de Internet următoare: www.2helpU.com.

Siguranța utilizatorului

Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de importanță al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea determina vătămarea gravă.



PRECAUȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate determina vătămări minore sau medii.

OBSERVAȚIE: Indică o practică necorelată cu vătămarea corporală care, dacă nu este evitată, poate determina daune asupra bunurilor.

Dacă aveți orice întrebări sau comentarii despre această unealtă sau orice unealtă **STANLEY®**, vizitați site-ul www.2helpU.com.



AVERTISMENT:
Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile.
Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor din acest manual poate conduce la vătămări grave.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI



AVERTISMENT:
Următoarele informații despre etichetă pot fi găsite pe mașina dumneavoastră pentru siguranța dvs.



AVERTISMENT:

În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de fabricant, protecția furnizată de echipament poate fi afectată..



PRECAUȚIE:

Protejați-vă ochii. Purtați ochelari de protecție.



AVERTISMENT:

Acest instrument nu este un dispozitiv de măsurare și nu ar trebui să fie folosit ca un substitut pentru un voltmetru.



AVERTISMENT:

LED-ul sau simbolul de detectare a firului sub tensiune de pe ecran sunt doar indicatori și, în unele situații, opțiunea de detectare a tensiunii în perete poate indica cu precizie prezența tensiunii în perete în cazul de defectare a dispozitivului intern sau de funcționare necorespunzătoare, și, prin urmare, nu ar trebui să fie folosit pentru identificarea prezenței unei tensiuni periculoase. Ar trebui să fie, de asemenea, utilizate alte probe, cum ar fi planuri de construcții sau identificarea vizuală a cablajului sau punctelor de intrare a canalelor de cabluri.

Întotdeauna respectați practicile adecvate de siguranță și folosiți o metodă de detectare separată pentru a verifica starea de decuplare a curentului, înainte de începerea lucrului.



AVERTISMENT:

Întotdeauna opriți alimentarea cu tensiune CA atunci când lucrați în apropierea cablurilor.



AVERTISMENT:

Firele ecranate sau firele din conductele metalice, din carcase, din pereți metalici sau ziduri groase, dense nu vor fi detectate.



PRECAUȚIE:

Utilizați echipamentul de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. În funcție de condițiile de lucru, utilizarea echipamentului de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de protecție antiderapantă, căștile și dispozitivele de protecție pentru urechi va reduce riscul asociat.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Asigurați detectarea corectă a firelor sub tensiune. Țineți întotdeauna detectorul STHT77587/STHT77588 în doar din zona de prindere. Apucați între degete și degetul mare menținând contactul cu palma (Figura ③).

Siguranța acumulatorului



AVERTISMENT:

Acumulatorii pot exploda sau pot prezenta scurgeri și pot cauza vătămări sau incendii. Pentru a reduce acest risc:

- Respectați cu atenție toate instrucțiunile și avertizările de pe eticheta bateriei și de pe ambalaj.
- Introduceți întotdeauna corect bateriile respectând polaritatea (+ și -), așa cum este marcată pe baterii și pe echipament.
- Nu scurtcircuitați bornele bateriei.
- Nu încărcați bateriile de unică folosință.
- Nu combinați acumulatorii vechi cu cei noi. Înlocuiți toate bateriile în același timp cu altele noi de aceeași marcă și același tip.
- Scoateți imediat acumulatorii consumați și eliminați-i conform normelor locale.
- Nu aruncați acumulatorii în foc.
- Nu păstrați acumulatorii la îndemâna copiilor.

Montarea bateriilor de tip AAA

Introduceți bateriile noi de tip AAA în detectorul de metale și cabluri sub tensiune STHT77577 sau STHT77588.

1. În partea de jos a senzorului pentru elementul de fixare, ridicați prinderea (Figura ③ ①) pentru a debloca capacul compartimentului de baterii..

2. Deplasați capacul în sus (Figura (B) ②) și scoateți-l odată ce se separă de senzorul de prindere.
 3. Introduceți patru baterii de tip AAA noi, de calitate foarte bună și de asigurându-vă că poziționați capetele - și + ale fiecărei baterii așa cum este indicat în interiorul compartimentului pentru baterii (Figura (B) ③).
 4. Puneți capacul înapoi pe detectorul de metale și cabluri sub tensiune.
 - Introduceți cele două știfturi din partea superioară a capacului în orificiile de la detectorul de metale și cabluri sub tensiune (Figura (B) ④).
 - Coborâți încet capacul și apăsați în jos până când încuietorea se blochează în siguranță pe detectorul de metale și cabluri sub tensiune (Figura (B) ⑤).
 5. Apăsați  pentru a testa detectorul de metale și cabluri sub tensiune.
 - Toate LED-urile, cu excepția LED-ului verde de alimentare  ar trebui să se aprindă o secundă și apoi să se stingă.
 - De fiecare dată când apăsați , LED-ul verde de alimentare  trebuie să se prindă pentru a indica faptul că bateriile sunt bune. Dacă acest LED luminează intermitent sau nu se aprinde, schimbați bateriile.
- Când se găsește centrul unui element, detectorul de metale și cabluri sub tensiune va emite un semnal mai lung (constant) și LED-ul central se va aprinde (Figura (A) ⑤).
- Atunci se detectează atât un cablu sub tensiune și un element de detecție, detectorul de metale și cabluri sub tensiune va emite atât semnalul lung, cât și semnalele scurte și LED-urile centrale și CA se vor aprinde.

Găsirea unui element de fixare

1. Pentru a ține detectorul de metale și cabluri sub tensiune, așezați degetul mare pe o parte a detectorului, degetul arătător și palma pe centrul detectorului, iar restul degetelor pe aceeași mână pe cealaltă parte a detectorului (Figura (C)).
2. Poziționați detectorul de metale și cabluri sub tensiune pe perete și paralel cu o ușă sau o fereastră pe același perete, ceea ce vă oferă o indicație a modului în care elementele de fixare sunt poziționate în spatele peretelui.
3. Fără deplasarea detectorului de metale și cabluri sub tensiune, utilizați degetul arătător pentru a ține apăsat  până când toate LED-urile (cu excepția celui verde ) se sting (1 sec).
4. În timp ce încă mai apăsați, deplasați , **ÎNCEȚ** detectorul de metale și cabluri sub tensiune spre stânga sau spre dreapta pe perete.
5. În timp ce deplasați detectorul de metale și cabluri sub tensiune, urmăriți LED-urile.
 - Dacă  luminile (figura (A) ⑦), deplasați detectorul de metale și cabluri sub tensiune spre stânga pentru a găsi cel mai apropiat element de prindere.
 - Dacă  luminile (figura (A) ④), deplasați detectorul de metale și cabluri sub tensiune spre stânga pentru a găsi cel mai apropiat element de fixare.
6. Atunci când LED-ul central (Figura (A) ⑤) luminează și auziți un bip constant, detectorul de metale și cabluri sub tensiune a găsit centrul unui element de fixare (Figura (D) ①).
 - **OPRIȚI** deplasarea detectorului de metale și cabluri sub tensiune.
 - **OPRIȚI** apăsarea  (Figura (D) ②).
7. Prin gaura de pe detectorul de metale și cabluri sub tensiune (Figura (D) ③), utilizați un creion pentru a marca poziția curentă ca centru al elementului de fixare.

Utilizarea detectorului de metale și cabluri sub tensiune

Detectorul de metale și cabluri sub tensiune vă va ajuta să găsiți elemente de lemn sau metal și tensiune AC în spatele peretelui de gips-carton.

- STH77587 va funcționa pe un perete de gips-carton cu o grosime de până la 3/4" (19mm).
- STH77588 va funcționa pe un perete de gips-carton cu o grosime de până la 1,5" (38mm).
- STH77587 și STH77588 vor detecta tensiunea de curent alternativ cu o grosime de până la 2" (50,8mm).
- Când se găsește o tensiune AC, detectorul de metale și cabluri sub tensiune va emite câteva semnale scurte (alternante) și LED-ul se va aprinde (Figura (A) ③).

6. Pentru a găsi un alt element de fixare în perete, repetați aceiași pași.

Găsirea cablurilor sub tensiune

1. Pentru a ține detectorul de metale și cabluri sub tensiune, așezați degetul mare pe o parte a detectorului, degetul arătător și palma pe centrul detectorului, iar restul degetelor pe aceeași mână pe cealaltă parte a detectorului (Figura ③).
2. Poziționați ușor detectorul de metale și cabluri sub tensiune pe perete și paralel cu o ușă sau o fereastră pe același perete, ceea ce vă oferă o indicație a modului în care elementele de fixare sunt poziționate în spatele peretelui.
3. Fără deplasarea detectorului de metale și cabluri sub tensiune, apăsați și țineți apăsat  până când toate LED-urile (cu excepția celui verde ) se sting (1 sec).
4. În timp ce încă mai apăsați, deplasați , **ÎNCET** detectorul de metale și cabluri sub tensiune spre stânga sau spre dreapta pe perete.
5. În timp ce deplasați detectorul de metale și cabluri sub tensiune, urmăriți LED-urile și ascultați semnalele sonore. LED-ul AC (Figura ③) va începe să lumineze și detectorul de metale și cabluri sub tensiune va emite un semnal sonor de la o distanță de 12"-18" (0,3m - 0,5m), tipică față de cablul sub tensiune. Deoarece cablurile sub tensiune sunt de obicei atașate la elemente de fixare, LED-urile direcționale vă vor ajuta să găsiți cablurile care pot fi atașate la cel mai apropiat element de fixare.

- Dacă  luminează (figura ⑦), deplasați detectorul de metale și cabluri sub tensiune spre stânga pentru a găsi cel mai apropiat element de prindere.
- Dacă  luminează (figura ④), deplasați detectorul de metale și cabluri sub tensiune spre stânga pentru a găsi cel mai apropiat element de fixare.
- Dacă tensiunea este găsită în poziția curentă a detectorului de metale și cabluri sub tensiune în poziția de 12"-18" (.3m - .5m), LED-ul AC (Figura ③) se va aprinde și veți auzi câteva semnale sonore scurte.

- Dacă se identifică tensiunea în apropierea centrului unui element de fixare, atât LED-ul AC cât și LED-ul roșu central (Figura ⑤) se vor aprinde, iar detectorul de metale și cabluri sub tensiune va emite semnale sonore scurte (tensiune găsită), urmată de un semnal sonor constant mai lung (centru de element de fixare găsit) și aceste semnale continuă până când opriți apăsarea .

Notă: Sarcinile electrostatice care se pot dezvolta pe gips-carton și pe alte suprafețe se vor răspândi în zonele de detecție a tensiunii, pe fiecare parte a cablului electric. Pentru a ajuta la localizarea poziției firului electric, scanați ținând aparatul la 13mm - 50mm departe de suprafața peretelui sau puneți cealaltă mână pe suprafața la aproximativ 30cm față de senzor.

Întreținerea

- Atunci când detectorul de metale și cabluri sub tensiune nu este utilizat, curățați părțile exterioare cu o cârpă umedă, ștergeți detectorul de metale și cabluri sub tensiune cu o cârpă uscată moale pentru a vă asigura că este uscat.
- Deși exteriorul detectorului de metale și cabluri sub tensiune este rezistent la solvenți, nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța detectorul de metale și cabluri sub tensiune.
- Păstrați detectorul de metale și cabluri sub tensiune într-o locație curată, la o temperatură cuprinsă între -67 °F (-55 °C) și 158 °F (70 °C).

Depanarea

LED-ul luminează intermitent

Bateria este aproape goală.

- Verificați bateriile AAA pentru a vă asigura că:
 - fiecare baterie este instalată corect, conform marcăjului (+) și (-) din interiorul compartimentului pentru acumulatori.
 - bornele bateriilor sunt curate și fără depuneri de praf sau corodate.
 - Bateriile sunt noi și de înaltă calitate pentru a reduce posibilitatea ca acestea să curgă.
- Asigurați-vă că bateriile de AAA sunt în stare bună de funcționare. Dacă aveți dubii, încercați să montați baterii noi.

LED-ul ☐ nu se aprinde

Bateria este golită.

- Instalați două baterii de înaltă calitate, de înaltă calitate, AAA în detectorul de metale și cabluri sub tensiune.
- Asigurați-vă că fiecare baterie este instalată corect, conform marcajului (+) și (-) din interiorul compartimentului pentru acumulatori.

Detectorul de metale și cabluri sub tensiune nu găsește elementele de fixare

- Asigurați-vă că bateriile sunt în stare bună de funcționare.
- Asigurați-vă că ați amplasat detectorul de metale și cabluri sub tensiune pe un perete din gips carton sau alt material de construcție obișnuit. Detectorul nu va funcționa prin beton, mortar sau cărămidă, mochetă, materiale acoperite cu folie, suprafețe metalice sau plăci ceramice.
- Asigurați-vă că ați așezat detectorul de metale și cabluri sub tensiune pe perete, că este în poziție verticală (paralel cu o ușă sau cu o fereastră) și apăsați și țineți apăsat butonul central în timp ce deplasați detectorul **ÎNCET** pe perete.
- Asigurați-vă că peretele nu este prea gros. STH77587 poate fi folosit pe pereți cu grosime $\leq .75"$ (19mm) și STH77588 poate fi folosit pe pereți cu grosime $\leq 1,5"$ (38mm).
- Asigurați-vă că peretele are o suprafață netedă.
- Asigurați-vă că temperatura este în **intervalul de funcționare** și **umiditatea relativă** specificate.

Service și reparații

Notă: Dezasamblarea unelei va anula toate garanțiile produsului.

Pentru asigurarea SIGURANȚEI și FIABILITĂȚII produsului, reparațiile, întreținerea și reglajele trebuie efectuate de centrele de service autorizate. Reparațiile sau servirea efectuate de personal necalificat pot cauza răni. Pentru a localiza cel mai apropiat centru de service STANLEY vizitați **www.2helpU.com**.

Condiții generale de garanție

În timpul perioadei de un (1) an, în cazul în care acest produs nu va funcționa din cauza unor defecte de material sau manoperă, îl vom înlocui. **NU RETURNAȚI PRODUSUL LA MAGAZIN.** Vă rugăm să sunați 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) sau vizitați www.2helpU.com pentru detalii.

Specificații

	STHT77587	STHT77588
Detectarea elementelor de lemn	până la .75" (19mm) prin gips-carton	până la 1" (25mm) prin gips-carton
Detectarea elementelor de metal	până la .75" (19mm) prin gips-carton	până la 1,5" (38mm) prin gips-carton
Detectarea firului sub tensiune 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	până la o grosime de 2" (50.8mm) gips-carton de la o distanță de 6"-18" (.15 m- .5 m) LED-ul CA se va aprinde	
Precizie - Centrul de elementului de lemn	+/- 1/4" (6,35mm) sub gips-carton cu o grosime de 1/2" - 3/4" (12,7mm - 19mm)	+/- 1/4" (6,35mm) sub gips-carton cu o grosime de 1/2" - 1,5" (12,7mm - 38mm)
Precizie - Centrul de elementului de metal	+/- 1/4" (6,35mm) sub gips-carton cu o grosime de 1/2" - 3/4" (12,7mm - 19mm)	+/- 1/4" (6,35mm) sub gips-carton cu o grosime de 1/2" - 1,5" (12,7mm - 38mm)
Sursa de alimentare	2 baterii (1,5 V) AAA (3V c.c.)	
Durată de viață acumulator	≤ 20 de ore de utilizare continuă la <2,4V (+/- 0,3V), LED-ul verde de alimentare Φ pentru a indica bateria descărcată	
Calibrare automată	Da	
Oprirea automată la eliberarea butonului Pornit	Da	
Suprafață antialunecare	Da	
Umiditate relativă	35% - 55%	
Temperatura de funcționare	De la 32°F la 122°F (de la 0°C la 50°C)	
Temperatura de depozitare	De la -67°F la 158°F (de la -55°C la 70°C)	

Sisukord

- Metalli- ja puidudetektori kirjeldus
- Kasutaja ohutus
- Patareide ohutus
- AAA-tüüpi patareide paigaldamine
- Metalli- ja puidudetektori kasutamine
- Hooldus
- Probleemide lahendamine
- Teenindus ja remont
- Garantii
- Tehnilised andmed

Metalli- ja puidudetektori kirjeldus

Metalli- ja puidudetektor STHT77587/STHT77588 võimaldab tuvastada elektrooniliste signaalide abil läbi kipsplaadi või muude levinumate ehitusmaterjalide puit- või metallnaelte vii vahelduvvoolujuhtmete keskkohta.

TÄHELEPANU!

- Metalli- ja puidudetektor ei tuvasta betoonis, mürdis, ehitusplokkides, tellistes, krovhis, vaipkatetes, fooliumkattega materjalides, metallpindades või keraamilistes plaatides olevaid objekte.
- Metalli- ja puidudetektor ei ole mõeldud mitteraudmaterjalist või plastmassist esemete, näiteks torude leidmiseks.

Kui puit- või metallnaela keskkoht on üle pinna liikumisel ühe korraga tuvastatud, süttib metalli- ja puidudetektori STHT77587/STHT77588 märgutuli ja kõlab helisignaal. Märgistusava abil saab naela keskmee kergesti tähistada.

EÜ vastavusdeklaratsioon



Stanley kinnitab siinkohal, et toode STHT77587/STHT77588 vastab direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja kõigile muudele sätetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni tervikteksti saab küsida aadressilt Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium, samuti leiate selle järgmiselt internetiaadressilt: www.2helpU.com.

Kasutaja ohutus

Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



HOIATUS! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda raske kehavigastusega.



ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, võib lõppeda kerge või keskmise raskusastmega kehavigastusega.

NB! Osutab kasutusviisile, mis ei seostu kehavigastusega, kuid mis võib põhjustada varalist kahju.

Kui teil on selle või mõne muu **STANLEY®** tööriista kohta küsimusi või kommentaare, külastage veebilehte www.2helpU.com.



HOIATUS!
Lugege kõiki juhiseid ja tehke need endale selgeks. Käesolevas juhendis toodud hoiatused ja juhiste eiramine võib lõppeda raske kehavigastusega.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES



HOIATUS:
Järgmine teave sildi kohta leiate oma seadme ohutuse.



HOIATUS:
Kui seadet kasutatakse viisil, mida tootja ei ole täpsustanud, võib seadmete kaitse olla häiritud.



ETTEVAATUST!

Kaitske oma silmi. Kandke kaitseprille.



HOIATUS!

See tööriist ei ole mõõtesead ja seda ei tohiks kasutada voltmeetri asemel.



HOIATUS!

Märgutuli või voolujuhtme tuvastamise tähis ekraanil on lihtsalt indikaator ja mõnel juhul ei pruugi pinge tuvastamise valik täpselt näidata pinge olemasolu seinas, kui tegu on seadme sisemise rikke või talitlushäirega, mistõttu ei tohiks ohtlik elektriline tuvastamisel tugineda ainult sellele. Kasutada tuleks ka muid tõendusmaterjale, nagu ehitusprojekte, või tuvastada juhtmete või kanalite sisenemispunktid visuaalselt.

Enne töö alustamist rakendage alati asjakohaseid ohutusmeetmeid ja kontrollige voolu puudumist muu tuvastusmeetodi abil.



HOIATUS!

Juhtmete läheduses töötades lülitage vahelduvvool alati välja.



HOIATUS!

Võib juhtuda, et varjestatud traate või metallkanalite, korpuste, metalliga sarrustatud seinte või paksude tihedate seinte sees olevaid juhtmeid ei õnnestu tuvastada.



ETTEVAATUST!

Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Turvavarustus (nt tolmu mask, mittelbisevad turvajalatsid, kõva peakate ja kõrvaklapid) vähendab olenevalt töötingimustest tervisekahjustuste ohtu.

- Järgige hoolikalt kõiki juhiseid ja hoiatusi patareid märgistusel ja pakendil.
- Paigaldage patareid alati õigesti, järgides seadmel ja patareidel olevaid pooluste tähistusi (+ ja –).
- Ärge lühistage patareide klemme.
- Ärge laadige ühekordseid patareid.
- Ärge kasutage korraga vanu ja uusi patareid. Vahetage kõik patareid korraga sama tootja ja sama tüüpi patareide vastu.
- Eemaldage tühjad patareid kohe ja vabaneege neist kohalike eeskirjade kohaselt.
- Ärge visake patareid tulle.
- Hoidke patareid lastele kättesaamatus kohas.

AAA-tüüpi patareide paigaldamine

Paigaldage metalli- ja puidudetektorisse STHT77577 või STHT77588 kaks uut AAA-tüüpi patareid.

1. Patareipesa katte avamiseks tõstke üles metalli- ja puidudetektor põhja all olev riiv (joonis **Ⓑ** ①).
2. Lükake katet ülespoole (joonis **Ⓑ** ②) ja eemaldage see, kui see detektor küljest lahti tuleb.
3. Paigaldage kaks uut kvaliteetset AAA-tüüpi patareid, jälgides, et kummagi patareid pooluste (– ja +) paigutus vastab patareipesa siseküljel olevatele tähistele (joonis **Ⓑ** ③).
4. Paigaldage metalli- ja puidudetektor kate tagasi.
 - Kinnitage kaks tihvti katte ülaosas metalli- ja puidudetektor avadesse (joonis **Ⓑ** ④).
 - Langetage aeglaselt kate ja suruge alla, kuni riiv kindlalt detektor külge lukustub (joonis **Ⓑ** ⑤).
5. Vajutage metalli- ja puidudetektor kontrollimiseks nuppu .

- Kõik märgutuled, välja arvatud roheline toite märgutuli , peaksid sekundiks süttima ja seejärel välja lülituma.
- Iga kord, kui vajutate nuppu , peaks süttima roheline toite märgutuli , mis näitab, et patareid toide on piisav. Kui see märgutuli vilgub või ei sütti, tuleb patareid välja vahetada.

OLULINE OHUTUSALANE MÄRKUS

Veenduge, et voolujuhtmed on õigesti tuvastatud. Metall- ja puidudetektorit STHT77587/STHT77588 tohib kinni hoida ainult käepideme piirkonnast. Hoidke seadet sõrmede ja põidla vahel, peopesa vastas (joonis **Ⓒ**).

Patareide ohutus



HOIATUS!

Patareid võivad plahvata, lekkida või põhjustada vigastusi ja tulekahju. Selle ohu vähendamiseks toimige järgmiselt.

Metalli- ja puidudetektori kasutamine

Metalli- ja puidudetektor aitab tuvastada kipsplaadi taga oleva vahelduvvoolu ja puidust või metallist naelte asukohta.

- STHT77587 töötab kuni 19 mm (3/4") paksuse kipsplaadi puhul.
- STHT77588 töötab kuni 38 mm (1,5") paksuse kipsplaadi puhul.
- STHT77587 ja STHT77588 tuvastavad vahelduvpinge läbi kipsplaadi paksusega kuni 50,8 mm (2").
- Kui tuvastatakse vahelduvpinge, toob metalli- ja puidudetektor kuuldavale mõned lühikesed (katkendlikud) helisignaaliid ja süttib vahelduvvoolu märgutuli (joonis A ③).
- Kui tuvastatakse naela keskosa, kõlab üks pikema (katkematu) helisignaaliid ning süttib metalli- ja puidudetektori keskmine märgutuli (joonis A ⑤).
- Kui tuvastatakse nii vahelduvpinge kui ka naela keskosa, kõlab pikk helisignaaliid ja lühikesed signaaliid ning süttivad metalli- ja puidudetektori keskmine märgutuli ja vahelduvvoolu märgutuli.

Naela leidmine

1. Metalli- ja puidudetektori hoidmiseks asetage põial detektori ühele küljele, nimetissõrm ja peopesa detektori keskele ning ülejäänud sama käe sõrmed detektori teisele küljele (joonis C).
2. Asetage metalli- ja puidudetektor vastu seina ja sama seina ukse või aknaga paralleelselt, et saaksite ettekujutuse naelte paiknemisest seina taga.
3. Hoides metalli- ja puidudetektori paigal, vajutage nimetissõrmega nuppu  ja hoidke seda all, kuni kõik märgutuled (välja arvatud roheline toite märgutuli ) lülituvad välja (1 sekund).
4. Hoides nuppu  endiselt all, liigutage metalli- ja puidudetektori **AEGLASELT** mööda seina vasakule või paremale.

5. Metalli- ja puidudetektoriit liigutades vaadake detektori märgutulesid.
 - Kui süttib tuli  (joonis A ⑦), nihutage metalli- ja puidudetektoriit lähima naela leidmiseks vasakule.
 - Kui süttib tuli  (joonis A ④), nihutage metalli- ja puidudetektoriit lähima naela leidmiseks paremale.
6. Kui süttib keskmine märgutuli (joonis A ⑤) ja kuulete pidevat helisignaali, on metalli- ja puidudetektor leidnud naela keskpunkti (joonis D) ①).
 - LÕPETAGE detektori edasitömbamine.
 - VABASTAGE nupp  (joonis D) ②).
7. Tehke metalli- ja puidudetektoris oleva ava (joonis D) ③) kaudu pliatsiga märke, mis näitab naela keskpunkti.
8. Järgmise naela leidmiseks korrake samu toiminguid.

Vahelduvvoolujuhtme otsimine

1. Metalli- ja puidudetektori hoidmiseks asetage põial detektori ühele küljele, nimetissõrm ja peopesa detektori keskele ning ülejäänud sama käe sõrmed detektori teisele küljele (joonis C).
2. Asetage metalli- ja puidudetektor õrnalt vastu seina ja sama seina ukse või aknaga paralleelselt, et saaksite ettekujutuse naelte paiknemisest seina taga.
3. Hoides metalli- ja puidudetektoriit paigal, hoidke all nuppu , kuni kõik märgutuled (välja arvatud roheline toite märgutuli ) lülituvad välja (1 sekund).
4. Hoides nuppu  endiselt all, liigutage metalli- ja puidudetektoriit **AEGLASELT** mööda seina vasakule või paremale.

5. Metall- ja puidudetektorit liigutades vaadake märgutulesid ja kuulake helisignaale. Vahelduvvoolu märgutuli (joonis A ③) hakkab vilkuma ning metalli- ja puidudetektor toob kuuldavale harmoonilise helisignaali üldjuhul 0,3–0,5 m (12"–18") kaugusel voolu all olevast vahelduvvoolujuhtmeist. Kuna vahelduvvoolujuhtmed on tavaliselt naelte külge kinnitatud, aitavad suunatud leida voolu all olevaid vahelduvvoolujuhtmeid, mis võivad olla kinnitatud lähima naela külge.

- Kui süttib tuli ☐ (joonis A ⑦), nihutage metalli- ja puidudetektorit lähima naela leidmiseks vasakule.
- Kui süttib tuli ☐ (joonis A ④), nihutage metalli- ja puidudetektorit lähima naela leidmiseks paremale.
- Kui 0,3–0,5 m (12"–18") raadiuses metalli- ja puidudetektorit asukohast tuvastatakse vahelduvpinge, süttib vahelduvvoolu märgutuli (joonis A ③) ja seade toob kuuldavale paar lühikest helisignaali.
- Kui naela keskpunkti läheduses tuvastatakse vahelduvpinge, süttivad nii vahelduvvoolu märgutuli kui ka keskmine punane märgutuli (joonis A ⑤) ning metalli- ja puidudetektor toob kuuldavale lühikesed katkendlikud helisignaali (leitud vahelduvvoolu) ja seejärel pikema pideva helisignaali (leitud naela keskpunkt), mida korratakse seni, kuni nupp ☐ vabastatakse.

Märkus: Staatilise elektrilärgu laengud, mis võivad tekkida kipsplaadist või muudes pindades, suurendavad pinge tuvastamise ala mitme tolli võrra tegeliku elektrijuhtme mõlemale küljele. Et aidata juhtme asukoha määramisel, skaneerige nii, et hoiate seadet 13mm - 50mm kaugusel seinast või asetage oma käsi pinnal umbes 30cm detektorist.

Hooldus

- Kui metalli- ja puidudetektorit ei kasutata, puhastage selle välimised osad niiske lapiga ja pühkige detektor pehme lapiga kuivaks.
- Kui metalli- ja puidudetektorit välispiind on lahustikindl, ei tohi detektorit puhastamiseks kasutada lahusteid.
- Hoidke metalli- ja puidudetektorit puhtas kohas temperatuuril –55 °C (–67 °F) kuni 70 °C (158 °F).

Probleemide lahendamine

Märgutuli ☐ vilgub

Patareitoided on liiga nõrk.

- Kontrollige AAA-tüüpi patareid ja veenduge, et on täidetud järgmised tingimused.
 - Patareid peavad olema paigaldatud õigesti, vastavalt (+) ja (–) märkidele patareipesa siseküljel.
 - Patareid klemmid peavad olema puhtad ning rooste- ja korrosioonivabad.
 - Patareid peavad olema uued ja kvaliteetsed, et vältida lekkimise ohtu.
- Veenduge, et AAA-tüüpi patareid on töökorras. Kahtluse korral proovige uusi patareid.

Märgutuli ☐ ei lülitu sisse

Puudub akutoide.

- Paigaldage metalli- ja puidudetektorisse kaks uut kvaliteetset tunnustatud kaubamärgiga AAA-tüüpi patareid.
- Veenduge, et mõlemad patareid on paigaldatud õigesti, vastavalt (+) ja (–) märkidele patareipesa siseküljel.

Metalli- ja puidudetektor ei leia naelu

- Veenduge, et patareid töötavad.
- Veenduge, et olete asetanud metalli- ja puidudetektorit kipsplaadist või mõnest muust tavapärasest ehitusmaterjalist seinale. Metall- ja puidudetektor ei tööta betoonseinte, mürdi, ehitusplokkide, telliste, krohvi, vaipkatete, fooliumkattega materjalide, metallpindade ega keraamiliste plaatide puhul.
- Veenduge, et metalli- ja puidudetektor on asetatud vastu seina, asetseb vertikaalselt (paralleelselt ukse või aknaga) ning keskmine nupp on alla vajutatud, kui liigutate detektorit **AEGLASELT** mööda seina.
- Veenduge, et sein ei ole liiga paks. Mudelit STH77587 saab kasutada seintel paksusega ≤ 19 mm (0,75") ja mudelit STH77588 seintel paksusega ≤ 38 mm (1,5") .
- Veenduge, et sein on sileda pinnaga.
- Veenduge, et temperatuur jääb ettenähtud **töötemperatuuri vahemikku** ja suhtelise õhuniiskuse piiridesse.

Teenindus ja remont

Märkus! Tööriista lahtivõtmine muudab kehtetuks kõik tootega seotud garantiid.

Et tagada toote OHUTUS ja USALDUSVÄÄRSUS, tuleb selle remondi- ja hooldustööd ning reguleerimine lasta teha volitatud hooldustöökojas. Oskamatu remondi või hooldusega kaasneb kehavigastuste oht. Lähima STANLEY teeninduskeskuse leiata aadressilt www.2helpU.com.

Piiratud garantii

Kui sellel tootel tekib ühe (1) aasta jooksul materjali- või tootmisdefektide tõttu rike, siis vahetame selle välja. ÄRGE TAGASTAGE TOODET POODI. Täpsema teabe saamiseks helistage numbril 1-800-262-2161 (E-R 8–17, ajavöönd EST) või külastage veebilehte www.2helpU.com.

Tehnilised andmed

	STHT77587	STHT77588
Puitnaelte tuvastamine	Kipsplaat paksusega kuni 19 mm (0,75")	Kipsplaat paksusega kuni 25 mm (1")
Metallnaelte tuvastamine	Kipsplaat paksusega kuni 19 mm (0,75")	Kipsplaat paksusega kuni 38 mm (1,5")
Pinge all oleva vahelduvvoolujuhtme tuvastus 110 V @ 60 Hz (220 V @ 50 Hz)	Kipsplaat paksusega kuni 50,8 mm (2") Vahelduvvoolu märgutuli süttib 0,15–0,5 m (6"–18") kauguselt	
Täpsus – puitnaela keskpunktist	± 6,35 mm (1/4"), kipsplaat paksusega alla 12,7–19 mm (1/2"–3/4")	± 6,35 mm (1/4"), kipsplaat paksusega alla 12,7–38 mm (1/2"–1,5")
Täpsus – metallnaela keskpunktist	± 6,35 mm (1/4"), kipsplaat paksusega alla 12,7–19 mm (1/2"–3/4")	± 6,35 mm (1/4"), kipsplaat paksusega alla 12,7–38 mm (1/2"–1,5")
Toiteallikas	2 AAA-tüüpi (1,5 V) patareid (3 V DC)	
Aku eluiga	≤ 20 h katkematu tööaeg < 2,4 V (+/- 0,3 V) juures hakkab toite märgutuli Φ vilkuma, andes märku patareide tühjenemisest	
Automaatne kalibreerimine	Jah	
Automaatne väljalülitus toitenupu vabastamisel	Jah	
Mittekahjustav pind	Jah	
Suhteline õhuniiskus	35–55%	
Töötemperatuur	0 °C kuni 50 °C (32 °F kuni 122 °F)	
Hoiutemperatuur	–55 °C kuni 70 °C (–67 °F kuni 158 °F)	

Saturs

- Informācija par spraišļu sensoru
- Lietotāja drošība
- Akumulatora drošība
- AAA akumulatoru ievietošana
- Spraišļu sensora lietošana
- Apkope
- Problēmu novēršana
- Apkalpošana un remonts
- Garantija
- Tehniskie dati

Informācija par spraišļu sensoru

Spraišļu sensors STHT77587/STHT77588 ar elektroniskiem signāliem atrod koka vai metāla spraišļa centru, kā arī strāvai pieslēgtus maiņstrāvas vadus ģipškartonā un citos plaši izmantotos būvmateriālos.

NEMIET VĒRĀ!

- Spraišļu sensors neatrod objektus betonā, jāvā, blokā, ķieģeļu mūrī, apmetumā, mikstajā segumā, ar foliju aptītos materiālos, metāla virsmās vai keramikas flīzēs.
- Spraišļu sensors nav paredzēts krāsainā metāla vai plastmasas priekšmetu, piemēram, cauruļu, meklēšanai.

Kad spraišļu sensors STHT77587/STHT77588 ir vienreiz pārlaists pār virsmu un atradis koka vai metāla spraišļa centru, tas signalizē ar gaismas diodi un skaņas signālu. Atzīmēšanas atvere ļauj ērti atzīmēt spraišļa centru.

EK atbilstības deklarācija



Stanley ar šo deklarē, ka ražojums STHT77587/STHT77588 atbilst pamatprasībām un visiem citiem Direktīvas 1999/5/EK.

Pilnu ES atbilstības deklarācijas tekstu var pieprasīt, rakstot uz adresi: Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium, vai lejupielādējot no šādas tīmekļa vietnes: www.2helpu.com.

Lietotāja drošība

Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var gūt smagus ievainojumus.



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.

IEVĒRĪBA! Norāda situāciju, kuras rezultātā negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var radīt materiālos zaudējumus.

Ja jums ir jautājumi vai komentāri par šo vai citiem **STANLEY®** instrumentiem, apmeklējiet vietni www.2helpu.com.



BRĪDINĀJUMS!

Izlasiet un izprotiet visus norādījumus. Ja netiek ievēroti turpmāk redzamie brīdinājumi un norādījumi, var gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS



BRĪDINĀJUMS!

Šo informāciju par savu drošības līdzekli varat atrast savā.



BRĪDINĀJUMS!

Ja iekārtu izmanto ražotāja nenoteiktā veidā, var pasliktināties iekārtas nodrošinātā aizsardzība.

**UZMANĪBU!**

Aizsargājiet acis. Valkājiet aizsargbrilles.

**BRĪDINĀJUMS!**

Šis nav mērinstruments, un to nevar izmantot kā voltmetru.

**BRĪDINĀJUMS!**

Gaismas diode vai strāvai pieslēgta vada simbols displejā kalpo vienīgi uzzīgai, jo dažkārt sprieguma konstatēšanas funkcija var neprecīzi liecināt par sprieguma esamību sienā, ja instruments ir bojāts vai darbojas nepareizi, tāpēc šo nevar izmantot kā vienīgo apliecinājumu tam, ka objektā konstatēts bīstams spriegums. Jāizmanto arī būvniecības rasējumi un vai vizuāli jāidentificē vadu un elektroinstalācijas ieejas punkti.

Pirms darba vienmēr veiciet pienācīgus drošības pasākumus un ar speciāliem līdzekļiem pārliecinieties, vai nav sprieguma.

**BRĪDINĀJUMS!**

Strādājot vadu tuvumā, vienmēr izslēdziet maigstrāvas barošanu.

**BRĪDINĀJUMS!**

Ekranēti vadi vai metāla kanālos, apvākos, metāliskās sienās vai biežās, blīvās sienās esoši vadi var netikt atrasti.

**UZMANĪBU!**

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, mazinās risks gūt ievainojumus.

Akumulatoru drošība

**BRĪDINĀJUMS!**

Akumulatori var eksplodēt vai tiem var rasties noplūde, tādējādi izraisot ievainojumus vai ugunsgrēku. Lai mazinātu risku:

- rūpīgi ievērojiet visus norādījumus un brīdinājumus, kas norādīti uz akumulatora marķējuma un iepakojuma;
- akumulators jāievieto pareizi, ievērojot polaritāti (+ un –), kas atzīmēta uz akumulatora un instrumenta;
- neizraisiet akumulatora spaiļu īssavienojumu;
- neuzlādējiet vienreiz lietojamu akumulatoru;
- nelietojiet vienlaicīgi lietotus akumulatorus ar jauniem. Tie visi ir jānomina vienlaicīgi un jāaizvieto ar jauniem tā paša zīmola un veida akumulatoriem;
- tukši akumulatori nekavējoties jāizņem un no tiem jāatbrīvojas atbilstīgi vietējiem noteikumiem;
- akumulatoru nedrīkst sadedzināt;
- uzglabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.

AAA akumulatoru ievietošana

Spraišu sensorā STHT77577 vai STHT77588 ievietojiet divus jaunus AAA akumulatorus.

1. Paceliet sensora apakšā esošo fiksētāju (B. att., ①) un atveriet akumulatoru nodalījuma vāciņu.
2. Paceliet vāciņu augšup (B. att., ②) un noņemiet, tiklīdz tas atdalās no sensora.
3. Ievietojiet divus jaunus, augstas kvalitātes AAA akumulatorus, savietojot - un + polus atbilstīgi norādēm akumulatora nodalījumā (B. att., ③).
4. Uzlieciet vāciņu atpakaļ uz spraišu sensora.
 - Ievietojiet spraišu sensora atverēs abas tapas, kas atrodas vāciņa augšpusē (B. att., ④).
 - Lēnām nolaidiet vāciņu un uzspiediet uz tā, līdz fiksētājs ir cieši uz spraišu sensora (B. att., ⑤).
5. Nospiediet , lai pārbaudītu spraišu sensoru.

- Visām gaismas diodēm, izņemot zaļo barošanas gaismas diodi , uz sekundi jāiedegas, tad jāizdzīst.
- Nospiežot , jāiedegas zaļajai barošanas gaismas diodei , kas liecina, ka akumulatori ir uzlādēti. Ja gaismas diode nedeg vai mirgo, uzlādējiet akumulatorus.

SVARĪGS DROŠĪBAS PAZIŅOJUMS

Veiciet pareizu strāvai pieslēgtu vadu atklāšanu. Spraišu sensors STHT77587/STHT77588 jātur vienīgi spala vietā. Satveriet starp pirkstiem un īkšķi un ļaujiet iegult plaukstā (C. att.).

Spraišļu sensora lietošana

Ar spraišļu sensoru var atrast koka un metāla spraišļus, kā arī maiņstrāvas spriegumu aiz ģipškartona sienas.

- STHT77587 paredzēts maksimāli 19 mm (3/4 collas) biežai ģipškartona sienai.
- STHT77588 paredzēts maksimāli 38 mm (1,5 collas) biežai ģipškartona sienai.
- STHT77587 un STHT77588 konstatē maiņstrāvas spriegumu aiz maksimāli 50,8 mm (2 collas) biežas ģipškartona sienas.
- Ja tiek konstatēts maiņstrāvas spriegums, no spraišļu sensora atskan dažādi signāli (pamīšus) un tam iedegas maiņstrāvas gaismas diode (A. att., ③).
- Ja ir atrasts spraišļa centrs, no spraišļu sensora atskan garš signāls (nepārtraukts) un tam iedegas centra gaismas diode (A. att., ⑤).
- Ja ir atrasts gan maiņstrāvas avots, gan spraišļa centrs, no spraišļu sensora atskan garš signāls un tīsi signāli un tam iedegas centra un maiņstrāvas gaismas diodes.

Spraišļa atrašana

1. Lai satvertu spraišļu sensoru, turiet tīkšķi vienā sensora malā, rādītājpirkstu un plaukstu — uz sensora, pārējos rokas pirkstus — otrā sensora malā (C. att.).
 2. Novietojiet spraišļu sensoru līdzeni uz sienas un paralēli sienai vai durvīm, kas atrodas tajā pašā sienā, lai noteiktu, kā spraišļi ir izvietoti aiz sienas.
 3. Neizkustinot spraišļu sensoru, ar rādītājpirkstu turiet nospiestu , līdz tiek izslēgtas visas gaismas diodes (izņemot zaļo barošanas gaismas diodi Φ) (1 sek.).
 4. Joprojām turiet nospiestu , tad **LĒNĀM** pārvietojiet spraišļu sensoru pa sienu uz labo vai kreiso pusi.
 5. Pārvietojot spraišļu sensoru, vērojiet tā gaismas diodes.
 - Ja iedegas $\triangleleft$ (A. att., ⑦), virziet spraišļu sensoru pa kreisi līdz tuvākajam spraislim.
 - Ja iedegas $\triangleright$ (A. att., ④), virziet spraišļu sensoru pa labi līdz tuvākajam spraislim.
 6. Ja iedegas centra gaismas diode (A. att., ⑤) un atskan nepārtraukts skaņas signāls, spraišļu sensors ir atradis spraišļa centru (D. att., ①).
- APTURIET spraišļu sensoru.
 - ATLAIDIET  (D. att., ②).

7. Ievietojiet zīmuli spraišļu sensora atverē (D. att., ③) un atzīmējiet šo vietu kā spraišļa centru.
8. Lai atrastu citu spraišli, atkārtojiet minēto procesu.

Strāvai pieslēgtu maiņstrāvas vadu atrašana

1. Lai satvertu spraišļu sensoru, turiet tīkšķi vienā sensora malā, rādītājpirkstu un plaukstu — uz sensora, pārējos rokas pirkstus — otrā sensora malā (C. att.).
2. Uzmanīgi novietojiet spraišļu sensoru līdzeni uz sienas un paralēli sienai vai durvīm, kas atrodas tajā pašā sienā, lai noteiktu, kā spraišļi ir izvietoti aiz sienas.
3. Neizkustinot spraišļu sensoru, turiet nospiestu , līdz tiek izslēgtas visas gaismas diodes (izņemot zaļo barošanas gaismas diodi Φ) (1 sek.).
4. Joprojām turiet nospiestu , tad **LĒNĀM** pārvietojiet spraišļu sensoru pa sienu uz labo vai kreiso pusi.
5. Pārvietojot spraišļu sensoru, vērojiet tā gaismas diodes un ieklausieties skaņas signālos. Atrodoties 0,3–0,5 m (12–18 collas) lielā attālumā no maiņstrāvas sprieguma, iedegas maiņstrāvas gaismas diode (A. att., ③) un atskan lēni, tīsi skaņas signāli. Tā kā maiņstrāvas vadi parasti ir piestiprināti pie spraišļiem, virzienu norādošās gaismas diodes palīdz atrast strāvai pieslēgtus maiņstrāvas vadus, kuri piestiprināti tuvākajam spraislim.
 - Ja iedegas $\triangleleft$ (A. att., ⑦), virziet spraišļu sensoru pa kreisi līdz tuvākajam spraislim.
 - Ja iedegas $\triangleright$ (A. att., ④), virziet spraišļu sensoru pa labi līdz tuvākajam spraislim.
 - Ja 0,3–0,5 m (12–18 collas) lielā attālumā no spraišļu sensora pašreizējās pozīcijas tiek atrasts maiņstrāvas spriegums, iedegas maiņstrāvas gaismas diode (A. att., ③) un atskan dažādi skaņas signāli.
 - Ja maiņstrāvas spriegums tiek konstatēts netālu no spraišļa centra, iedegas gan maiņstrāvas, gan centra gaismas diode (A. att., ⑤) un no spraišļu sensora atskan tīsi skaņas signāli (pamīšus) (liecinot, ka atrasts maiņstrāvas spriegums), tad garš, nepārtraukts skaņas signāls (liecinot, ka atrasts spraišļa centrs); tie pārtrauc skanēt, kad atlaiž .

Piezīme. Statiskie elektrības lādiņi, kas var uzkrāties uz ģipškartona un citām virsmām, paplašina sprieguma atklāšanas zonu vairākas collas uz katru pusi no faktiskā elektriskā vada novietojuma. Lai palīdzētu atklāt elektriskā vada pozīciju, skenējiet, turot iekārtu 13mm - 50mm attālumā no sienas virsmas vai novietojiet savu otro roku uz virsmas aptuveni 30cm no sensora.

Apkope

- Kad spraižu sensors netiek lietots, ar mitru lupatīņu notīriet ārējās virsmas, tad ar mikstu, sausu lupatīņu noslaukiet spraižu sensoru pilnībā sausu.
- Kaut arī spraižu sensora ārpuse ir noturīga pret šķīdinātājiem, tos NEDRĪKST lietot spraižu sensora tīrīšanai.
- Uzglabājiet spraižu sensoru tīrā vietā, kur temperatūra ir robežās no -55 °C (-67 °F) līdz +70 °C (+158 °F).

Problēmu novēršana

Mirgo gaismas diode ☐

Akumulatori ir gandrīz tukši.

- Pārbaudiet AAA akumulatorus:
 - visiem akumulatoriem jābūt ievietotiem pareizi saskaņā ar (+) un (-) atzīmēm akumulatora nodalījumā;
 - akumulatoru saskarvietām jābūt tīrām, un uz tām nedrīkst būt rūsas traipu;
 - jāizmanto jauni, augstas kvalitātes akumulatori, lai mazinātu akumulatoru noplūdes risku.
- AAA akumulatoriem jābūt labā darba kārtībā. Ja rodas šaubas, ievietojiet jaunus akumulatorus.

Gaismas diodi ☐ nevar ieslēgt

Akumulatori ir izlādējušies.

- Ievietojiet spraižu sensorā divus jaunus, zināma ražotāja, augstas kvalitātes AAA akumulatorus.
- Visiem akumulatoriem jābūt ievietotiem pareizi saskaņā ar (+) un (-) atzīmēm akumulatora nodalījumā.

Spraižu sensors neatrod spraižus

- Pārbaudiet, vai akumulatori ir labā darba kārtībā.
- Pārbaudiet, vai spraižu sensors novietots uz sienas, kas izgatavota no ģipškartona vai cita plaši izmantota būvmateriāla. Spraižu sensors nav paredzēts sienām, kas izgatavotas no betona, javai, blokam, ķieģeļu mūrim, apmetumam, mīkstajam segumam, ar foliju aptītiem materiāliem, metāla virsmām vai keramikas flīzēm
- Spraižu sensoram jābūt novietotam līdzeni uz sienas, vertikālā pozīcijā (paralēli sienai vai durvīm), un jātur nospiesta centra poga, vienlaikus **LĒNI** virzot spraižu sensoru pa sienu.
- Sienā nedrīkst būt pārāk bieža. STH77587 paredzēts ≤ 19 mm (0,75 collas) biežām sienām, un STH77588 paredzēts ≤ 38 mm (1,5 collas) biežām sienām.
- Sienas virsmai jābūt gludai.
- Pārbaudiet, vai temperatūra atbilst norādītajam **darba diapazonam** un **relatīvajam mitrumam**.

Apkalpošana un remonts

Piezīme. Ja instruments ir izjaukts, izstrādājuma garantijas vairs nav spēkā.

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu drīkst veikt tikai pilnvarotā apkopes centrā. Ja remontu vai apkopi veic nekvalificēti darbinieki, var rasties ievainojuma risks. Informāciju par tuvāko STANLEY apkopes centru meklējiet vietnē www.2helpU.com.

Ierobežotā garantija

Ja viena (1) gada laikā izstrādājums sabojājas materiālu vai darba kvalitātes defektu dēļ, mēs to nomainīsim pret jaunu. **NENODODIET IZSTRĀDĀJUMU ATPAKĀĻ VEIKALĀ.** Lai uzzinātu sīkāku informāciju, zvaniet pa tālr. 1-800-262-2161 (darbadienās plkst. 8-17 (EST)) vai apmeklējiet vietni www.2helpU.com.

Tehniskie dati

	STHT77587	STHT77588
Koka spraišu atrašana	maks. 19 mm (0,75 collas) bieza ģipškartona siena	maks. 25 mm (1 colla) bieza ģipškartona siena
Metāla spraišu atrašana	maks. 19 mm (0,75 collas) bieza ģipškartona siena	maks. 38 mm (1,5 collas) bieza ģipškartona siena
Strāvai pieslēgtu maiņstrāvas vadu atrašana 110 V pie 60 Hz (220 V pie 50 Hz)	maks. 50,8 mm (2 collas) bieza ģipškartona siena no 0,15–0,5 m (6–18 collas) liela attāluma iedegas maiņstrāvas gaismas diode	
Precizitāte: koka spraiša centrs	+/- 6,35 mm (1/4 collas) aiz 12,7–19 mm (1/2–3/4 collas) biezās ģipškartona sienas	+/- 6,35 mm (1/4 collas) aiz 12,7–38 mm (1/2–1,5 collas) biezās ģipškartona sienas
Precizitāte: metāla spraiša centrs	+/- 6,35 mm (1/4 collas) aiz 12,7–19 mm (1/2–3/4 collas) biezās ģipškartona sienas	+/- 6,35 mm (1/4 collas) aiz 12,7–38 mm (1/2–1,5 collas) biezās ģipškartona sienas
Barošanas avots	2 AAA (1,5 V) akumulatori (3 V līdzstrāva)	
Akumulatora darbības laiks	≤ 20 h nepārtraukta lietošana pie < 2,4 V (+/- 0,3 V); mirgo barošanas gaismas diode Φ , kas liecina par gandrīz tukšiem akumulatoriem	
Automātiskā kalibrēšana	Jā	
Automātiskā izslēgšana, atlaižot ieslēgšanas pogu	Jā	
Neskrāpējoša virsma	Jā	
Relatīvais mitrums	35–55 %	
Darba temperatūra	No 0 līdz 50 °C (no 32 līdz 122 °F)	
Uzglabāšanas temperatūra	No -55 līdz 70 °C (no -67 līdz 158 °F)	

Turinys

- Metalo ir medienos iešiklio informacija
- Naudotojo sauga
- Maitinimo elementų sauga
- Kaip įdėti AAA formato maitinimo elementus
- Metalo ir medienos iešiklio naudojimas
- Techninė priežiūra
- Trikčių šalinimas
- Priežiūra ir remontas
- Garantija
- Specifikacijos

Metalo ir medienos iešiklio informacija

Naudodamas elektroninius signalus, metalo ir medienos iešiklis STHT77587 / STHT77588 aptinka medinio ar metalinio statramsčio vidurį, taip pat – įtampą turinčius kintamosios srovės laidus, įrengtus po gipskartonio arba kitomis įprastomis statybinėmis medžiagomis.

ATMINKITE:

- Metalo ir medienos iešiklis neaptiks objektų, esančių betone, kalkių ir cemento skiedinyje, blokeliuose, mūre, gipse, po kilimine danga, medžiagose folijos pagrindu, po metaliniais paviršiais ar keraminėmis plytelėmis.
- Metalo ir medienos iešiklis nesuprojektuotas aptikti spalvotųjų metalų ir plastiko, pvz., vamzdžių.

Paviršinės pragos metu aptikęs medinio arba metalinio statramsčio vidurį, metalo ir medienos iešiklis STHT77587 / STHT77588 įjungia šviesos diodą ir garsinį toną. Pro žymėjimo kiaurynę galima patogiai pažymėti statramsčio vidurį.

EB atitikties deklaracija



„Stanley“ čia deklaruoja, kad gaminytis FMHT77595 dera su direktyvos 1999/5/EB esminiais reikalavimais ir visais kitais nuostatais.

„Stanley“ „BLUETOOTH“ LAZERINIS ATSTUMO Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima užsisakyti adresu: „Stanley Tools“, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium (Belgija) arba atsiųsti iš čia: www.2helpu.com.

Naudotojo sauga

Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtos apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite šį naudotojo vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.



ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunkiai susižaloti.



ATSARGIAI! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai sunkiai susižaloti.

PASTABA. Nurodo su sužalojimu nesusijusią situaciją, kurios neišvengus galima padaryti materialinės žalos.

Jeigu turite kokių nors klausimų arba komentarų dėl šio ar kurio nors kito „STANLEY®“ įrankio, eikite į www.2helpu.com.



ĮSPĖJIMAS!

Perskaitykite ir išsiaiškinkite visas instrukcijas.

Jei bus nesilaikoma šiame vadove pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti rimto sužalojimo pavojus.

ĮŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS



ĮSPĖJIMAS!

Šią etiketės informaciją rasite jūsų saugos įrankyje.



ĮSPĖJIMAS!

Jei įrangą naudojama gamintojo nurodytu būdu, gali sumažėti įrangos apsauga..



ATSARGIAI!

Saugokite akis. Dėvėkite apsauginius akinius.



ĮSPĖJIMAS!

Šis įrankis – ne matavimo prietaisas. Jo nederėtų naudoti vietoj voltmetro.



ĮSPĖJIMAS!

Šviesos diodas ir ekrane pateikiamas laido, kuriuo teka srovė, aptikimo simbolis – tai tik indikatoriai. Atskirais atvejais įtampos aptikimo funkcija gali netiksliai nurodyti įtampą sienoje, jei įvyksta vidinis įrenginio gedimas arba jis ima netinkamai veikti, todėl, ieškant laidų, kuriais teka pavojinga srovė, nederėtų pasikliauti tik šio įrenginio parodymais. Papildomai reikia remtis kitais duomenimis, pvz., statybiniais brėžiniais ar laidų / kanalų įvadų vietomis.

Prieš tęsdami darbus, visada vadovaukitės tinkama saugos praktika ir taikykite atskirą aptikimo metodą, siekdami įsitikinti, kad laidais neteka srovė.



ĮSPĖJIMAS!

Prieš pradėdami darbus netoli laidų, būtinai išjunkite elektrą.



ĮSPĖJIMAS!

Ekranuoti laidai, taip pat – metaliniuose kanaluose, korpusuose, metalizuotose arba storose ir tankiose sienose esantys laidai gali likti neaptikti.



ATSARGIAI!

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Atsižvelgiant į darbo aplinką, apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslystantiais padais, šalmas ir klausos apsaugos priemonės sumažina pavojų susižaloti.

- Visuomet tinkamai įdėkite maitinimo elementus, atsižvelgdami į polių (+ ir –), pažymėtus ant maitinimo elementų ir įrenginio.
- Nesujunkkite elementų kontaktų trumpuoju jungimu.
- Neįkraukite vienkartinų maitinimo elementų.
- Nenaudokite vienu metu ir senų, ir naujų maitinimo elementų. Pakeiskite visus maitinimo elementus naujais tos pačios markės ir tipo maitinimo elementais.
- Išnaudotus maitinimo elementus tuoj pat išimkite ir išmeskite, vadovaudamiesi vietos įstatymais.
- Nemeskite maitinimo elementų į ugnį.
- Laikykite maitinimo elementus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Kaip įdėti AAA formato maitinimo elementus

Įdėkite į STHT77577 arba STHT77588 modelio metalo ir medienos iešiklį du naujus AAA formato maitinimo elementus.

1. Metalo ir medienos ieškiklio dugne pakelkite skląstį (Ⓑ pav., ①), kad atrakintumėte maitinimo elementų skyrelio dangtelį.
2. Pakelkite dangtelį aukštyn (Ⓑ pav., ②) ir nuimkite jį, atskyrę nuo metalo ir medienos ieškiklio.
3. Įdėkite du naujus aukštos kokybės AAA formato maitinimo elementus. Pasirūpinkite, kad kiekvieno maitinimo elemento – ir + galai atitiktų žymas, pateikiamas maitinimo elementų skyrelyje (Ⓑ pav., ③).
4. Sumontuokite dangtelį atgal ant metalo ir medienos ieškiklio.
 - Dangtelio viršuje įkiškite du kaiščius į metalo ir medienos ieškiklio kiurymes (Ⓑ pav., ④).
 - Lėtai nuleiskite dangtelį ir nuspauskite, kad skląstis saugiai užsiraikytų ant metalo ir medienos ieškiklio (Ⓑ pav., ⑤).
5. Paspauskite , kad išbandytumėte metalo ir medienos iešiklį.

- Vienai sekunde turi įsijungti visi šviesos diodai, išskyrus žaliajį maitinimo  šviesos diodą. Po to jie išsijungs.
- Paspaudus , turi įsijungti žalias maitinimo šviesos diodas , informuodamas, kad maitinimo elementuose liko pakankamai energijos. Jei šis šviesos diodas mirksi arba neįsijungia, pakeiskite maitinimo elementus.

SVARBUS SAUGOS PAREIŠKIMAS

Užtikrinkite tinkamą laidų, kuriais teka srovė, aptikimą. Visada laikykite metalo ir medienos iešiklį STHT77587 / STHT77588 tik už rankenos srities. Prieš sąlyti su delnu suimkite pirštais ir nykščiu (Ⓒ pav.).

Maitinimo elementų sauga



ĮSPĖJIMAS!

Maitinimo elementai gali sprogti, iš jų gali ištekti skysčių ir sužaloti arba sukelti gaisrą. Kaip sumažinti šį pavojų:

- Atidžiai vadovaukitės visais maitinimo elemento etiketėje ir pakuotėje pateiktais įspėjimais bei nurodymais.

Metalo ir medienos iešiklio naudojimas

Naudojant metalo ir medienos iešiklį, galima po gipskartonio plokštėmis aptikti medinius arba metalinius statramsčius ir įtampą (kintamosios srovės).

- STHT77587 tinka naudoti, kai gipskartonio plokščių storis siekia iki 19 mm (3/4 col.).
- STHT77588 tinka naudoti, kai gipskartonio plokščių storis siekia iki 38 mm (1,5 col.).
- STHT77587 ir STHT77588 aptinka KS įtampą už (iki) 50,8 mm (2 col.) storio gipskartonio plokštės.
- Aptikęs KS įtampą, metalo ir medienos iešiklis kelis kartus trumpai supypsi ir įjungia KS šviesos diodą (A pav., ③).
- Aptikęs statramsčio vidurį, metalo ir medienos iešiklis vieną kartą ilgai supypsi ir įjungia centrinį šviesos diodą (A pav., ⑤).
- Aptikus ir KS įtampą, ir statramsčio vidurį, metalo ir medienos iešiklis ima transliuoti ilgus ir trumpus pyptelėjimus, įsijungia centrinis ir kintamosios srovės šviesos diodai.

Kaip rasti statramstį

1. Metalo ir medienos iešiklis laikomas taip: nykščiu apimkite iš vienos metalo ir medienos iešiklio pusės, smilių nukreipkite per vidurį, priglauskite delną ir likusiais tos pačios rankos pirštais apimkite iš kitos įrenginio pusės (C pav.).
2. Tolygiai prispauskite metalo ir medienos iešiklį prie sienos, lygiagrečiai su tos pačios sienos durimis arba langu – taip žinosite, kaip statramsčiai orientuoti sienoje.
3. Nejudindami metalo ir medienos iešiklio, smiliumi paspauskite ir palaikykite , kol išsijungs visi šviesos diodai (išskyrus žaliajį maitinimo  šviesos diodą) (1 sekundė).
4. Vis dar spausdami , **LĖTAI** stumkite metalo ir medienos iešiklį ant sienos kairėn arba dešinėn.

5. Stumdami metalo ir medienos iešiklį, stebėkite jo šviesos diodus.
 - Jei įsijungia  (A pav., ⑦), stumkite metalo ir medienos iešiklį kairėn, kad surastumėte artimiausią statramstį.
 - Jei įsijungia  (A pav., ④), stumkite metalo ir medienos iešiklį dešinėn, kad surastumėte artimiausią statramstį.
6. Jei įsijungia centrinis šviesos diodas (A pav., ⑤) ir pasigirsta nepertraukiamas signalas, vadinasi, metalo ir medienos iešiklis aptiko statramsčio vidurį (D pav., ①).
 - NUSTOKITE stumti metalo ir medienos iešiklį.
 - NEBESPAUSKITE  (D pav., ②).
7. Pro metalo ir medienos iešiklio kiaurymę (D pav., ③) pieštuku pažymėkite statramsčio vidurį.
8. Norėdami sienoje aptikti kitą statramstį, pakartokite tuos pačius žingsnius.

Laidų, kuriais teka kintamoji srovė, paieška

1. Metalo ir medienos iešiklis laikomas taip: nykščiu apimkite iš vienos metalo ir medienos iešiklio pusės, smilių nukreipkite per vidurį, priglauskite delną ir likusiais tos pačios rankos pirštais apimkite iš kitos įrenginio pusės (C pav.).
2. Švelniai ir tolygiai prispauskite metalo ir medienos iešiklį prie sienos, lygiagrečiai su tos pačios sienos durimis arba langu – taip žinosite, kaip statramsčiai orientuoti sienoje.
3. Nejudindami metalo ir medienos iešiklio paspauskite ir palaikykite , kol išsijungs visi šviesos diodai (išskyrus žaliajį maitinimo  šviesos diodą) (1 sekundė).
4. Vis dar spausdami , **LĖTAI** stumkite metalo ir medienos iešiklį ant sienos kairėn arba dešinėn.

5. Stumdami metalo ir medienos iešiklį, stebėkite šviesos diodus ir klausykitės pypsėjimo. Tipiniu 0,3–0,5 m (12–18 col.) atstumu nuo laido, kuriuo teka kintamoji srovė, pradės šviesti kintamosios srovės šviesos diodas (A pav., ③) ir metalo ir medienos iešiklis ims transliuoti ritminį pypsėjimą. Kadangi kintamosios srovės laidai paprastai tvirtinami prie statramsčių, kryptiniai šviesos diodai padės rasti kintamosios srovės laidus, kuriais teka srovė, ir kurie gali būti pritvirtinti prie artimiausio statramsčio.

- Jei įsijungia ◁ (A pav., ⑦), stumkite metalo ir medienos iešiklį kairėn, kad surastumėte artimiausią statramstį.
- Jei įsijungia ▷ (A pav., ④), stumkite metalo ir medienos iešiklį dešinėn, kad surastumėte artimiausią statramstį.
- Jei 0,3–0,5 m (12–18 col.) atstumu nuo metalo ir medienos iešklio esamos padėties aptinkama kintamosios srovės įtampa, įsijungia kintamosios srovės šviesos diodas (A pav., ③) ir pasigirsta keli trumpi pytelėjimai.
- Jei kintamosios srovės įtampa aptinkama netoli statramsčio vidurio, įsijungia ir kintamosios srovės šviesos diodas, ir centrinis raudonas šviesos diodas (A pav., ⑤), o statramsčio jutiklis ištransliuoja trumpų kaitaliojamų pypsėjimų seriją (aptikta kintamoji srovė), po to pasigirsta pratisas pytelėjimas (aptiktas statramsčio vidurys). Šie garsiniai signalai kartojami, kol galiausiai atleidžiame.

Pastaba. Statinės elektros iškrovos, kurių gali susidaryti ant sienų plokščių ir kitų paviršių, iš abiejų esančio elektrinio laido pasiųgi gana dideliu atstumu sklei aptinkamą įtampą lauką. Norėdami, kad laido padėtį būtų lengviau nustatyti, laikydami prietaisą 13mm - 50mm nuo sienos paviršiaus, arba padėkite ant paviršiaus ranką, maždaug 30cm atstumu nuo jutiklio.

Techninė priežiūra

- Kai metalo ir medienos iešiklis nenaudojamas, nuvalykite išorę drėgna šluoste, tada nušluostykite metalo ir medienos iešiklį minkšta sausa šluoste, kad jis tikrai būtų sausas.
- Nors metalo ir medienos iešklio išorė yra atspari tirpikliams, NIEKADA nenaudokite jų metalo ir medienos ieškliui valyti.
- Laikykite metalo ir medienos iešiklį švarioje vietoje, temperatūroje nuo -55 °C (-67 °F) iki 70 °C (158 °F).

Trikčių šalinimas

Mirksi šviesos diodas

Senka maitinimo elementai.

- Patikrinkite AAA formato maitinimo elementus, ar:
 - kiekvienas maitinimo elementas įdėtas tinkamai, pagal (+) ir (-) polių, pateiktus maitinimo elementų skyrelyje;
 - maitinimo elementų kontaktai yra švarūs ir nesurūdiję;
 - maitinimo elementai yra nauji ir aukštos kokybės (taip sumažės turinio nuotėkio pavojus).
- Įsitikinkite, kad AAA formato maitinimo elementai yra tinkamos būklės. Jei kyla abejonų, pabandykite įdėti naujus maitinimo elementus.

Šviesos diodas neįsijungia

Maitinimo elementai išseko.

- Į įrenginį įdėkite du naujus, aukštos kokybės, žinomos markės AAA formato maitinimo elementus.
- Užtikrinkite, kad kiekvienas maitinimo elementas būtų įdėtas tinkamai, pagal (+) ir (-) polių, pateiktus maitinimo elementų skyrelyje.

Metalas ir medienos iešiklis neranda statramsčių

- Patikrinkite, ar tinkamai veikia maitinimo elementai.
- Metalas ir medienos iešiklį reikia pridėti prie gipskartonio ar panašios statybinės medžiagos sienos. Metalas ir medienos iešiklis neveiks ant sienų, pagamintų iš betono, kalkių ir cemento skiedinio, blokelių, mūro ar gipso, uždengtų kilimine danga, ant medžiagų folijos pagrindu, metalinių paviršių ar keraminių plytelių.
- Prispauskite metalo ir medienos iešiklį prie sienos, kad jis būtų orientuotas vertikaliai (lygiagrečiai su durimis ar langu), tada nuspaukite centrinį mygtuką ir jį laikydami **LĖTAI** slinkite metalo ir medienos iešiklį per sieną.
- Įsitikinkite, kad siena ne per stora. STHT77587 galima naudoti, kai sienos storis ≤ 19 mm (0,75 col.), o STHT77588 galima naudoti, kai sienos storis ≤ 38 mm (1,5 col.).
- Sienos paviršius turi būti glotnus.
- Turi būti palaikomas darbinis temperatūros ir santykinio drėgnumo diapazonas.

Priežiūra ir remontas

Pastaba. Išardžius įrankį, anuliuojamos visos gaminio garantijos.

Siekiant užtikrinti gaminio SAUGĄ ir PATIKIMUMĄ, remonto, techninės priežiūros ir reguliavimo darbai turi būti atliekami tik įgaliotuose serviso centruose. Remontas arba techninė priežiūra, kurią atlieka nequalifikuoti asmenys, gali tapti susižalojimo priežastimi. Informacijos apie artimiausią STANLEY serviso centrą rasite www.2helpU.com.

Ribotoji garantija

Jei per 1 (vienų) metus dėl medžiaginių ar gamybinių defektų sutriks šio gaminio veikimas, mes jį pakeisime.

NEGRAŽINKITE ŠIO GAMINIO Į PARDOVOTUVĘ.

Paskambinkite 1-800-262-2161 (I-V, 8–17 EST) arba apsilankykite www.2helpU.com, kur rasite išsamios informacijos.

Specifikacijos

	STHT77587	STHT77588
Aptinka medinius statramsčius	Už (iki) 19 mm (0,75 col.) storio gipskartonio plokštės	Už (iki) 25 mm (1 col.) storio gipskartonio plokštės
Aptinka metalinius statramsčius	Už (iki) 19 mm (0,75 col.) storio gipskartonio plokštės	Už (iki) 38 mm (1,5 col.) storio gipskartonio plokštės
Aptinka laidus, kuriais tenka kintamoji srovė (110 V, 60 Hz arba 220 V, 50 Hz)	Už (iki) 50,8 mm (2 col.) storio gipskartonio plokštės, 0,15–0,5 m (6–18 col.) atstumu, įsijungia KS šviesos diodas	
Tikslumas – medinio statramsčio vidurys	+/- 6,35 mm (1/4 col.), esant 12,7–19 mm (1/2–3/4 col.) storio gipskartonio plokštei	+/- 6,35 mm (1/4 col.), esant 12,7–38 mm (1/2–1,5 col.) storio gipskartonio plokštei
Tikslumas – metalinio statramsčio vidurys	+/- 6,35 mm (1/4 col.), esant 12,7–19 mm (1/2–3/4 col.) storio gipskartonio plokštei	+/- 6,35 mm (1/4 col.), esant 12,7–38 mm (1/2–1,5 col.) storio gipskartonio plokštei
Maitinimo šaltinis	2 AAA (1,5 V) dydžio maitinimo elementai (3 V, NS)	
Akumulatoriaus naudojimo trukmė	≤ 20 val. nepertraukiamo naudojimo Pasiekus <2,4 V (+/- 0,3 V), ima mirksėti maitinimo Φ šviesos diodas, informuodamas apie išsekusius maitinimo elementus	
Automatinis kalibravimas	Taip	
Automatinis išjungimas atleidus įjungimo mygtuką	Taip	
Netepantis paviršius	Taip	
Santykinis drėgnumas	35–55 %	
Veikimo temperatūra	Nuo 0 °C iki 50 °C (nuo 32 °F iki 122 °F)	
Sandėliavimo temperatūra	Nuo -55 °C iki 70 °C (nuo -67 °F iki 158 °F)	

İçindekiler

- Saplama Sensörü Bilgisi
- Kullanıcı Güvenliği
- Pil Güvenliği
- AAA Pillerinin Takılması
- Saplama Sensörü Kullanımı
- Bakım
- Sorun Giderme
- Servis ve Onarımlar
- Garanti
- Tekniközellikler

Saplama Sensörü Bilgisi

Saplama Sensörü STHT77587/STHT77588, ahşabın veya metal çivilerin ortasını bulmak için elektronik sinyaller kullanır veya kuru duvarlar veya diğer yaygın inşaat malzemeleri ile AC kabloları kullanır.

LÜTFEN DİKKAT:

- Saplama sensörü, beton, harç, blok, tuğla işleri, alçı, halı kaplama, folyo yüzeyli malzemeler, metalik yüzeyler veya seramik karodaki nesneleri algılayamayacaktır.
- Saplama sensörü borular gibi demirli olmayan veya plastik nesneleri bulmak için tasarlanmamıştır.

Yüzey boyunca tek geçişte bir ahşap veya metal saplamanın merkezi tespit edildiğinde, Saplama Sensörü STHT77587/STHT77588 bir LED'i açar ve duyulabilir bir ses çıkarır. Bir işaretleme deliği saplama merkezini kolayca not etmenizi sağlar.

AT Uygunluk Beyanata



Stanley işbu belgeyle STHT77587/STHT77588 ürününün gerekli düzenlemelere ve 1999/5/EC Direktifinin diğer tüm hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanatının tam metni Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgium adresinden istenebilir veya aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: www.2helpu.com.

Kullanıcı Güvenliği

Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgeleri dikkat ediniz.



UYARI: Engellenmemesi halinde ciddi yaralanma ile sonuçlanma ihtimali olan bir tehlikeli durumu gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde önemsiz veya orta dereceli yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



İKAZ: Engellenmemesi halinde maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları gösterir.

Bu ürün veya herhangi bir STANLEY® aleti hakkında soru veya yorumlarınız varsa www.2helpu.com adresini ziyaret edin.



UYARI:
Tüm talimatları okuyun ve anlamaya çalışın.
Bu kılavuzda yer alan uyarı ve talimatları uygulamaması ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

TALİMATLARI SAKLAYIN



UYARI:
Aşağıdaki etiket bilgileri aracınızda güvenliğinizi için bulunabilir.



UYARI:
Ekipman üretici tarafından belirtilmemişse bir şekilde kullanılırsa, ekipman tarafından sağlanan koruma Engelli olabilir.



DİKKAT:
Gözlerinizi koruyun. Güvenlik gözlükleri takın.

**UYARI:**

Bu alet bir ölçüm cihazı değildir ve voltmetrenin yerine kullanılmamalıdır.

**UYARI:**

Ekrandaki LED veya Akım Geçen Kablo Algılama sembolü sadece bir göstergedir ve bazı durumlarda voltaj algılama seçeneği dahili cihaz arızası veya yanlış çalışma durumunda bir duvardaki voltajın varlığını doğru olarak göstermeyebilir ve bu nedenle yalnızca Tehlikeli voltajların varlığını tespit edilmesine dayanır. İnşaat planları veya kablolama veya kablo giriş noktalarının görsel olarak belirlenmesi gibi diğer kanıtlar da kullanılmalıdır.

Her zaman uygun güvenlik pratiklerini uygulayın ve çalışmaya başlamadan enerjinin kesilmiş olduğunu doğrulamak için ayrı bir tespit yöntemi kullanın.

**UYARI:**

Kabloların yakınında çalışırken mutlaka AC gücünü kapatın.

**UYARI:**

Blendajlı kablo veya metal iletkenler, muhafazalar, metalize duvarlar veya kalın, yoğun duvarlar içindeki kabloları tespit edilemeyebilir.

**DİKKAT:**

Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Çalışma koşullarına bağlı olarak, toz maskesi, kaymayan emniyet ayakkabıları, şapka ve kulaklık gibi koruyucu ekipman giyerek fiziksel yaralanma riskini azaltabilirsiniz.

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİSİ

Akım geçen kabloların düzgün tespit edildiğinden emin olun. Her zaman Saplama Sensörü STHT77587/STHT77588'yi sadece sap alanından tutun. AVUÇŞ içinizle temas ederken parmaklarınız ve baş parmağınız arasında kavrayın. (Şekil ③).

Pil Güvenliği

**UYARI:**

Piller patlayabilir veya sızıntı yapabilir ve yaralanma veya yangına neden olabilir. Bu riski azaltmak için:

- Pil etiketi ve ambalajı üzerindeki talimat ve uyarıların tümüne dikkatli bir şekilde uyun.

- Pil ve cihaz üzerinde işaretlenmiş kutuplara (+ ve -) dikkat ederek pilleri daima doğru yerleştirin.
- Pil terminallerine kısa devre yaptırmayın.
- Tek kullanımlık pilleri şarj etmeyin.
- Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın. Tüm pilleri aynı tip ve markaya sahip pillerle aynı anda değiştirin.
- Boşalmış pilleri hemen çıkarın ve yerel yasalara göre imha edin.
- Pilleri ateşe maruz bırakmayın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

AAA Pillerinin Takılması

STHT77577 veya STHT77588 saplama sensörüne iki yeni AAA pil takın.

- Saplama sensörünün alt kısmında, pil bölmesi kapağını açmak için mandalı (Şekil ② ①) kaldırın..
- Kapağı yukarı taşıyın (Şekil ② ②) ve saplama sensöründen ayrıldığında kaldırın.
- İki adet yeni, yüksek kaliteli AAA pili, her bir pilin - ve + uçları pil bölmesinin içerisinde belirtildiği şekilde olduğundan emin olacak şekilde yerleştirin (Şekil ② ③).
- Kapağı tekrar saplama sensörünün üzerine yerleştirin.
 - Kapağın üst kısmındaki iki pimi saplama sensöründeki deliklere takın. (Şekil ② ④).
 - Kapağı yavaşça indirin ve kilit mandalı saplama sensörüne emniyetli bir şekilde oturana kadar aşağı bastırın (Şekil ② ⑤).
- Saplama sensörünü test etmek için  üzerine basın.
 - Yeşil Güç  LED'i hariç tüm LED'ler bir saniyelikliğine yanmalı ve ardından sönmelidir.
 - Her  üzerine bastığınızda, pillerin iyi durumda olduğunu göstermek için yeşil Güç  LED 'i yanmalıdır. Bu LED yanıp sönerse veya yanmazsa, pilleri değiştirin.

Saplama Sensörü Kullanımı

Saplama sensörü, ahşap veya metal saplamalar ve alçıpan arkasındaki AC voltajını bulmanıza yardımcı olacaktır.

- STHT77587 3/4" (19mm) kalınlığına kadar alçıpan üzerinde çalışacaktır.
- STHT77588 1,5" (38mm) kalınlığına kadar alçıpan üzerinde çalışacaktır.
- TH77587 ve STHT77588, AC voltajı 2" (50,8 mm) kalınlığında alçıpanın içinden algılayacaktır.
- AC voltajı bulunduğu, saplama sensörü bir kaç kısa (değişen) bip sesi çıkarak ve AC LED'ini yakacaktır (Şekil A ③).
- Saplamanın merkezi bulunduğu, saplama sensörü bir uzun (sabit) bir sesi çıkaracaktır ve orta LED'i yakacaktır (Şekil A ⑤).
- AC ve bir saplamanın merkezi bulunduğu, saplama sensörü hem uzun bip sesi hem de kısa bip sesi çıkaracaktır ve merkezi ve AC LED'lerini yakacaktır.

Bir Saplamayı Bulma

1. Saplama sensörünü tutmak için, başparmağınızın saplama sensörünün bir tarafına, işaret parmağınızın ve avucunuzun saplama sensörünün ortasına ve parmaklarınızın kalan kısmını da saplama sensörünün diğer tarafındaki aynı el üzerine yerleştirin (Şekil C).
2. Saplama sensörünü duvara yaslayacak ve aynı duvardaki bir kapı veya pencereye paralel olacak şekilde, bu saplamaların duvarın arkasına nasıl konumlandığına dair bir gösterge oluturur.
3. Saplama sensörünü hareket ettirmeden, tüm LED'ler (yeşil Güç LED'i hariç) sönene kadar (1 saniye) işaret parmağınızı üzerine basın ve basılı tutun.
4. Hala üzerine bastırırken, saplama sensörünü **YAVAŞÇA** duvar üzerinde sola veya sağa taşıyın.
5. Saplama sensörünü hareket ettirirken, saplama sensörü LED'lerini izleyin.
 - Yanarsa (Şekil A ⑦), en yakın saplamayı bulmak için saplama sensörünü sola taşıyın.
 - Yanarsa (Şekil A ④), en yakın saplamayı bulmak için saplama sensörünü sağa taşıyın.

6. Orta LED (Şekil A ⑤) yanar ve ve sabit bir bip sesi duyarsınız, saplama sensörü bir saplamanın merkezini bulmuştur (Şekil D ①).

- Saplama sensörünü hareket ettirmeyi DURDURUN.
- üzerine basmayı DURDURUN (Şekil D ②).

7. Saplama sensörü üzerindeki delikten (Şekil D ③), geçerli konumu saplamanın merkezi olarak işaretlemek için bir kalem kullanın.
8. Duvardaki başka bir saplamayı bulmak için aynı adımları tekrarlayın.

Akım Geçen AC Bulmak

1. Saplama sensörünü tutmak için, başparmağınızın saplama sensörünün bir tarafına, işaret parmağınızın ve avucunuzun saplama sensörünün ortasına ve parmaklarınızın kalan kısmını da saplama sensörünün diğer tarafındaki aynı el üzerine yerleştirin (Şekil C).
2. Saplama sensörünü duvara yaslayacak ve aynı duvardaki bir kapı veya pencereye paralel olacak şekilde, bu saplamaların duvarın arkasına nasıl konumlandığına dair bir gösterge oluşturur.
3. Saplama sensörünü hareket ettirmeden, tüm LED'ler (yeşil Güç LED'i hariç) sönene kadar (1 saniye) üzerine basın ve basılı tutun.
4. Hala üzerine bastırırken, saplama sensörünü **YAVAŞÇA** duvar üzerinde sola veya sağa taşıyın.
5. Saplama sensörünü hareket ettirirken, LED'leri izleyin ve bip seslerini dinleyin. AC LED (Şekil A ③) aydınlanmaya başlayacaktır ve saplama sensörü 12"-18" (.3m - .5m) 'den akustik bip sesinden tipik bir uzaklıkta olan kadir bir bip sesi çıkaracaktır. AC kabloları genellikle saplamalara bağlı olduğundan, yön LED'leri en yakın saplamaya bağlanabilecek AC kablolarını bulmanıza yardımcı olur.
 - Yanarsa (Şekil A ⑦), en yakın saplamayı bulmak için saplama sensörünü sola taşıyın.
 - Yanarsa (Şekil A ④), en yakın saplamayı bulmak için saplama sensörünü sağa taşıyın.

- Saplama sensörünün mevcut konumunun 12"-18" (.3m - .5m) dahilinde akım geçen AC voltajı bulunursa, AC LED (Şekil A ③) yanar ve bir kaç kısa bip duyar.

- Bir saplamanın merkezini yakınında akım geçen AC voltajı bulunursa, hem AC LED hem de merkezi kırmızı LED (Şekil A 5) yanar ve saplama sensörü kısa değişken bip sesi çıkarır (AC bulundu) ardından uzun bir bip sesi duyulur (saplama merkezi bulundu) ve bu bip sesleri siz basmayı bıraktıkça kadar bip sesleri tekrar eder.

Not: Alçı panel ve diğer yüzeyler üzerinde gelişebilecek statik elektrik yükleri, voltaj saptama alanını gerçek elektrik kablolarının her iki tarafında birkaç inç genişletecektir. Kabloların yerini bulmaya yardımcı olmak için, üniteyi duvar yüzeyinden 13mm - 50mm uzakta tutarak taratın veya diğer elinizi sensörden yaklaşık 30cm mesafede yüzeye yerleştirin.

Bakım

- Saplama sensörü kullanılmadığında, dış kısımları nemli bir bezle temizleyin, kuru olduğundan emin olmak için saplama sensörünü yumuşak ve kuru bir bezle silin.
- Saplama sensörü dış yüzeyi çözücüye dayanıklı olmasına rağmen, ASLA sensörünü temizlemek için solvent kullanmayın.
- Saplama sensörünü -67°F (-55°C) ve 158°F (70°C) arasındaki bir sıcaklıkta temiz bir yerde saklayın.

Sorun Giderme

LED Yanıp Sönüyor

Pil gücü düşük.

- Aşağıdakilerden emin olmak için AAA pilleri kontrol edin:
 - Tüm pillerin pil kapağında yer alan (+) ve (-) işaretlerine göre takıldığından.
 - Pil temas noktalarının temiz ve passız olduğundan.
 - Pil sızıntısı ihtimalini azaltmak için yalnızca yeni, yüksek kaliteli piller kullandığınızdan.
- AAA pillerin çalışır durumda olduğundan emin olun. Şüpheye düşmeniz halinde yeni piller takmayı deneyin.

LED Açılmıyor

Pil gücü yok.

- İki yeni, yüksek kaliteli ve bilindik marka AAA pili saplama sensörüne takın.
- Har bir pilin pil bölmesinde listelenen (+) ve (-) uyarınca doğru takıldığından emin olun.

Saplama Sensörü Saplama Bulmuyor

- Pillerin çalışır durumda olduğundan emin olun.
- Saplama sensörünün alçıpan veya diğer bir ortak yapı malzemesinden yapılmış bir duvara yerleştirdiğinizden emin olun. Saplama sensörü, betondan yapılmış duvarlar, harç, blok, tuğla işleri, alçı, halı kaplama, folyo yüzeyli malzemeler, metalik yüzeyler veya seramik karodaki nesneleri algılamayacaktır.
- Saplama sensörünü duvara yasladığınızdan emin olun, saplama sensörü dikey konumdadır (bir kapıya veya pencereye paralel) ve saplama sensörünü **YAVAŞÇA** duvara karşı hareket ettirirken ortadaki düğmeye basılı tutuyorsunuz demektir.
- Duvarın çok kalın olmadığından emin olun. $STHT77587 \leq .75"$ (19mm) kalınlığında duvarlarda ve $STHT77588 \leq 1.5"$ (38mm) kalınlığında duvarlarda kullanılabilir.
- Duvarın yumuşak bir yüzeyi olduğundan emin olun.
- Sıcaklığın belirtilen **Çalışma Aralığı** ve **Bağılı Nem** olduğundan emin olun.

Servis ve Onarımlar

Not: Aletin sökülmesi, ürün üzerindeki tüm garantileri geçersiz kılacaktır.

Ürün GÜVENLİĞİ ve GÜVENİLİRLİĞİNİ sağlamak için onarım, bakım ve ayarlar yetkili servis merkezleri tarafından yapılmalıdır. Eğitimli olmayan personel tarafından yapılan servis veya bakım yaralanma riski doğurabilir. Size en yakın STANLEY servis merkezini öğrenmek için www.2helpU.com adresini ziyaret edin.

Sınırlı Garanti

Bir (1) yıllık süre zarfında, bu ürün malzeme veya işçilikteki eksiklikler nedeniyle başarısız olursa, yerini alacağız. ÜRÜNÜ MAĞAZAYA GETİRMEYİN. Detaylar için 1-800-262-2161 numaralı telefonu (M-F, 8-5 EST) arayın ya da www.2helpU.com adresini ziyaret edin.

Teknik Özellikler

	STHT77587	STHT77588
Ahşap Saplamları Tespit Edin	75" (19mm) kalınlığında alçıpana kadar	1" (25mm) kalınlığında alçıpana kadar
Metaş Saplamları Tespit Edin	75" (19mm) kalınlığında alçıpana kadar	1,5" (38mm) kalınlığında alçıpana kadar
Akım Geçen AC Telini Tespit Edin 110V @ 60 Hz (220V @ 50Hz)	2" (50.8mm) kalınlığında alçıpanas kadar 6"-18" (.15 m- .5 m) mesafeden AC LED yanacaktır	
Hassasiyet- Ahşap Saplamanın Merkezi	+/- 1/4" (6,35mm), 1/2" - 3/4" (12,7mm - 19mm) kalınlığında alçıpanın altında	+/- 1/4" (6,35mm), 1/2" - 1,5" (12,7mm - 38mm) kalınlığında alçıpanın altında
Hassasiyet- Ahşap Saplamanın Merkezi	+/- 1/4" (6,35mm), 1/2" - 3/4" (12,7mm - 19mm) kalınlığında alçıpanın altında	+/- 1/4" (6,35mm), 1/2" - 1,5" (12,7mm - 38mm) kalınlığında alçıpanın altında
Güç Kaynağı	2 AAA (1.5V) boyut piller (3V DC)	
Pil Ömrü	≤ 20 saat sürekli kullanım <2.4V (+/- 0.3V), Güçte ϕ LED düşük pili göstermek için yanıp sönecektir	
Otomatik Kalibrasyon	Evet	
ON düğmesi serbest bırakıldığında Otomatik Kapatma	Evet	
Bozuk Olmayan Yüzey	Evet	
Bağıl Nem	%35 - %55	
Çalışma Sıcaklığı	32°F ila 122°F (0°C ila 50°C)	
Saklama Sıcaklığı	-67°F ila 158°F (-55°C ila 70°C)	

Sadržaj

- Informacije o senzoru prečki
- Sigurnost korisnika
- Sigurnost baterije
- Ugradnja AAA baterija
- Uporaba senzora prečki
- Održavanje
- Otklanjanje poteškoća
- Servis i popravci
- Jamstvo
- Specifikacije

Informacije o senzoru prečki

Senzor prečki STHT77587/STHT77588 upotrebljava elektroničke signale za pronalaženje drvenih ili metalnih prečki ili živih strujnih žica kroz suhi zid ili druge uobičajene građevinske materijale.

UZMITE U OBZIR:

- Senzor prečki neće pronaći predmete u betonu, mortu, bloku, opeki, žbuki, tepihu, folijskim materijalima, metalnim površinama ili keramičkim pločicama.
- Senzor prečki nije projektiran za pronalaženje neželjenih ili plastičnih predmeta kao što su cijevi.

Kada se pronađe središte drvenog ili metalne prečke jednim potezom preko površine, senzor prečki STHT77587/STHT77588 uključuje LED lampicu i šalje zvučni ton. Otvor oznake omogućuje lako primjećivanje središta prečke.

Izjava o usklađenosti EZ-a



Stanley ovime izjavljuje da je proizvod STHT77587/STHT77588 usklađen s osnovnim zahtjevima i svim drugim odredbama smjernice 1999/EC.

Cijeli tekst Izjave o usklađenosti EU-a možete zatražiti od tvrtke Stanley Tools, Egide Walschaertsstraat 14-16, 2800 Mechelen, Belgija ili ga možete pronaći na sljedećoj internetskoj stranici: www.2helpu.com.

Sigurnost korisnika

Sigurnosne smjernice

Definicije navedene u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti svih upozorenja. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.



UPOZORENJE: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati ozbiljnim ozljedama.



OPREZ: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.

NAPOMENA: Označava praksu koja nije vezana uz osobne ozljede koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati oštećenjem imovine.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili komentara o ovom ili nekom drugom STANLEY® alatu, posjetite www.2helpu.com.



UPOZORENJE:
Pročitajte i proučite sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

SAČUVAJTE OVE UPUTE



UPOZORENJE:
Sljedeće oznake informacije mogu se naći na vašem alatu za vašu sigurnost.



UPOZORENJE:
Ako se oprema koristi na način koji nije odredio proizvođač, zaštita koju pruža oprema može biti oštećena.

**OPREZ:**

Zaštitite oči. Nosite zaštitne naočale.

**UPOZORENJE:**

Ovaj alat nije mjerni uređaj i ne treba se upotrebljavati kao zamjena za voltmetar.

**UPOZORENJE:**

Simbol LED lampice ili detekcije žive žice na zaslonu samo je indikator i u nekim situacijama opcija detekcije napona može neće točno navesti postojanje napona u zidu u slučaju zakazivanja unutrašnjeg uređaja ili nepravilnog rada i stoga se ne trebate osloniti samo na njega nakon identifikacije postojanja opasnih napona. Drugi dokaz kao plavi građevinski otisci ili vizualna identifikacija ožičenja ili točke ulaza voda trebaju se također iskoristiti.

Uvijek slijedite odgovarajuće sigurnosne postupke i upotrijebite posebnu metodu detekcije da potvrdite stanje bez energije prije početka rada.

**UPOZORENJE:**

Uvijek isključite strujno napajanje kada radite blizu ožičenja.

**UPOZORENJE:**

Oklopljene žice ili žice u metalnim vodovima, kućicama, metaliziranim zidovima ili debelim, gustim zidovima ne mogu se otkriti.

**OPREZ:**

Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči. Ovisno o radnim uvjetima, zaštitna oprema kao što je maska protiv prašine, neklizajuće sigurnosne cipele, kaciga i zaštita sluha smanjit će opasnost od ozljeda osoba.

- Baterije uvijek pravilno umetnite, pazeći na oznake polariteta (+ i -) na bateriji i uređaju.
- Kontakte baterije nemojte kratko spojati.
- Nemojte puniti baterije koje za to nisu predviđene.
- Ne miješajte stare i nove baterije. Sve stare baterije istodobno zamijenite novim baterijama iste marke i vrste.
- Prazne baterije odmah uklonite i zbrinite prema lokalnim propisima.
- Baterije nemojte bacati u vatru.
- Baterije držite izvan dosega djece.

Ugradnja AAA baterija

Umetnite dvije nove AAA baterije u senzor prečki STH77577 ili STH77588.

1. S donje strane lasera podignite zatvarač (slika **(B ①)**) kako biste otvorili poklopac odjeljka baterije.
2. Pomaknite poklopac gore (slika **(B ②)**) i uklonite ga kada se odvoji od senzora prečke.
3. Umetnite dvije nove, visokokvalitetne AAA baterije pazeći na polaritet + i - naznačen u odjeljku baterija (slika **(B ③)**).
4. Stavite poklopac natrag na senzor prečki.
 - Umetnite dva čavla na vrh poklopca u otvore na senzoru prečki (slika **(B ④)**).
 - Polako spustite poklopac i pritisnite dolje dok se zatvarač ne učvrsti na senzor prečki (slika **(B ⑤)**).
5. Pritisnite  da ispitate senzor prečki.
 - Sve LED lampice osim zelene  LED lampice za napajanje trebaju zasvijetliti na jednu sekundu, a zatim se isključiti.
 - Uvijek kada pritisnete , zelena  LED lampica za napajanje treba zasvijetliti da označi da su baterije dobre. Ako ta LED lampica treperi ili ne zasvijetli, zamijenite baterije.

Uporaba senzora prečki

Senzor prečki pomaže vam u pronalazenju drvenih ili metalnih prečki i strujnog napona iza suhog zida.

- STH77587 će raditi do debljine suhog zida od 3/4" (19 mm).
- STH77588 će raditi do debljine suhog zida od 1,5" (38 mm).

VAŽNA SIGURNOSNA OBAVIJEST

Osigurajte odgovarajuće otkrivanje živih žica. Uvijek držite senzor prečki STH77587/STH77588 samo za područje ručke. Uхватite između prstiju i palca dok uspostavljate kontakt s dlanom (slika **(C)**).

Sigurnost baterije

**UPOZORENJE:**

Baterije mogu eksplodirati, iscuriti i uzrokovati ozljede ili požar. Da biste smanjili te rizike:

- Pažljivo se pridržavajte svih uputa i upozorenja na oznaci baterije i na ambalaži.

- STHT77587 i STHT77588 će otkriti strujni napon kroz debljinu suhog zida do 2" (50,8 mm).
- Kada pronađe strujni napon, senzor prečki šalje nekoliko kratkih (izmjenečnih) tonova i svijetli strujna AC LED lampica (slika **A** ③).
- Kada pronađe središte prečke, senzor prečki šalje dulji (konstantni) ton i svijetli LED lampica središta (slika **A** ⑤).
- Kada pronađe i živu struju i središte prečke, senzor prečki šalje dulji ton i kratke tonove i svijetli LED lampica središta i strujna LED lampica.

Pronalaženje prečke

1. Da držite senzor prečki, stavite palac na jednu stranu senzora prečki, kažiprst i dlan preko središta senzora prečki, a ostatak prstiju na istoj ruci na drugu stranu senzora prečki (slika **C**).
2. Postavite senzor prečki ravno uza zid i paralelno s vratima ili prozorom na istom zidu, što vam daje informaciju o načinu postavljanja prečki iza zida.
3. Bez pomicanja senzora prečki upotrijebite kažiprst da pritisnete i držite  dok se sve LED lampice (osim zelene LED lampice napajanja ) ne isključe (1 sek).
4. Dok pritisćete , **POLAKO** pomaknite senzor prečki ulijevo ili udesno na zidu.
5. Kako pomičete senzor prečki, pratite LED lampice senzora prečki.
 - Ako  svijetli (slika **A** ⑦), pomaknite senzor prečki ulijevo da pronađete najbližu prečku.
 - Ako  svijetli (slika **A** ④), pomaknite senzor prečki udesno da pronađete najbližu prečku.
6. Kada LED lampica središta (slika **A** ⑤) zasvijetli i začujete trajni zvuk, senzor prečki pronašao je središte prečke (slika **D** ①).
- ZAUSTAVITE pomicanje senzora prečki.
- ZAUSTAVITE pritiskanje  (slika **D** ②).
7. Kroz otvor na senzoru prečki (slika **D** ③) upotrijebite olovku da označite trenutčan položaj kao središte prečke.
8. Da pronađete drugu prečku na zidu, ponovite iste korake.

Pronalaženje žive struje

1. Da držite senzor prečki, stavite palac na jednu stranu senzora prečki, kažiprst i dlan preko središta senzora prečki, a ostatak prstiju na istoj ruci na drugu stranu senzora prečki (slika **C**).
2. Lagano postavite senzor prečki ravno uza zid i paralelno s vratima ili prozorom na istom zidu, što vam daje informaciju o načinu postavljanja prečki iza zida.
3. Bez pomicanja senzora prečki pritisnite i držite  dok se sve LED lampice (osim zelene LED lampice napajanja ) ne isključe (1 sek).
4. Dok pritisćete , **POLAKO** pomaknite senzor prečki ulijevo ili udesno na zidu.
5. Kako pomičete senzor prečki, pratite LED lampice i oslušajte zvukove. LED lampica struje (slika **A** ③) započinje svijetliti i senzor prečki oglašava se ritmičkim zvukom na 12"-18" (.3m - .5m), uobičajenoj udaljenosti od žive struje. Budući da su strujne žice obično pričvršćene na prečke, LED lampice smjera pomažu vam u pronalaženju živih strujnih žica koje mogu biti pričvršćene na najbližu prečku.
 - Ako  svijetli (slika **A** ⑦), pomaknite senzor prečki ulijevo da pronađete najbližu prečku.
 - Ako  svijetli (slika **A** ④), pomaknite senzor prečki udesno da pronađete najbližu prečku.
 - Ako se pronađe živi strujni napon u okviru 12"-18" (.3m - .5m) trenutnog položaja senzora prečki, LED lampica struje (slika **A** ③) zasvijetlit će i začut ćete nekoliko kratkih zvukova.
 - Ako se pronađe strujni napon blizu središta prečke, i LED lampica struje i LED lampica središta (slika **A** ⑤) zasvijetlit će i senzor prečki oglašava se kratkim izmjenečnim zvukovima (struja pronađena), nakon kojega slijedi dulji trajni zvuk (pronađeno središte prečke) i ti se zvukovi ponavljaju dok ne prestanete pritisnati .

Napomena: Statički napon koji se može nakupiti na knaufu i drugim površinama proširit će područje detekcije napona više centimetara sa svake strane stvarne električne žice. Kao pomoć pri lociranju položaja žice, skenirajte držeći uređaj 13mm - 50mm (1/2" - 2") od površine zida ili postavite drugu ruku na površinu približno 30cm (12") od senzora.

Održavanje

- Kada se senzor prečki ne upotrebljava, očistite vanjske dijelove vlažnom krpom, obrišite senzor prečki mekom suhom krpom da ga osušite.
- Iako je vanjski dio senzora prečki otporan na otapala, NIKADA ne upotrebljavajte otapala za čišćenje senzora prečki.
- Čuvajte senzor prečki na čistom mjestu na temperaturi između -67 °F (-55 °C) i 158 °F (70 °C).

Otklanjanje poteškoća

LED ϕ lampica treperi

Baterija je slaba.

- Provjerite AAA baterije da budete sigurni:
 - Svaka baterija pravilno je ugrađena u skladu s oznakama (+) i (-) unutar odjeljka baterije.
 - Kontakti baterije su čisti i bez hrđe ili korozije.
 - Baterije su nove, visokokvalitetne da se smanji mogućnost curenja baterija.
- Osigurajte da AAA baterije budu u odgovarajućem radnom stanju. Ako niste sigurni, ugradite nove baterije.

LED lampica ϕ se ne uključi

Nema napajanja baterije.

- Ugradite dvije nove visokokvalitetne marke AAA baterije u senzor prečki.
- Osigurajte da je svaka baterija pravilno ugrađena u skladu s oznakama (+) i (-) unutar odjeljka baterije.

Senzor prečki ne pronalazi prečke

- Osigurajte da baterije rade.
- Osigurajte da ste postavili senzor prečki na zid izrađen od suhog zida ili drugog uobičajenog građevinskog materijala. Senzor prečki neće raditi na zidovima izrađenima od betona, morta, bloka, opeke, žbuke, tepihe, folijskih materijala, metalnih površina ili keramičkih pločica.
- Osigurajte da ste postavili senzor prečki ravno uz zid, da je senzor prečki u okomitom položaju (paralelno s vratima ili prozorom) i da pritišćete i držite središnji gumb kako pomicite senzor prečki **POLAKO** prema zidu.

- Osigurajte da zid nije predebeo. STHT77587 se može upotrebljavati na zidovima debljine $\leq$.75" (19 mm), a STHT77588 se može upotrebljavati na zidovima debljine $\leq$ 1,5" (38 mm).
- Osigurajte da zid ima glatku površinu.
- Osigurajte da temperature bude u okviru navedenog **radnog opsega i relativne vlažnosti**.

Servis i popravci

Napomena: Rastavljanje alata znači gubitak jamstva na proizvod.

Da omogućite SIGURNOST i POUZDANOST proizvoda, popravke, održavanje i prilagođavanja trebaju obavljati ovlašteni servisni centri. Servisiranje ili održavanje od strane nestručnih osoba može dovesti do ozljeda. Da biste pronašli najbliži STANLEY servisni centar, posjetite www.2helpU.com.

Ograničeno jamstvo

Za vrijeme razdoblja od jedne (1) godine, ako ovaj proizvod zakaže u radu zbog greške u materijalu ili pogreške pri izradi, zamijenit ćemo ga. NE VRAĆAJTE PROIZVOD U PRODAVAONICU. Nazovite 1-800-262-2161 (M-F, 8-5 EST) ili posjetite www.2helpU.com za detalje.

Specifikacije

	STHT77587	STHT77588
Pronađite drvene prečke	do debljine suhog zida od , 75" (19 mm)	do debljine suhog zida od 1" (25 mm)
Pronađite metalne prečke	do debljine suhog zida od , 75" (19 mm)	do debljine suhog zida od 1,5" (38 mm)
Pronađite živu strujnu žicu 110 V @ 60 Hz (220 V @ 50 Hz)	do debljine suhog zida od 2" (50,8 mm) od udaljenosti od 6"-18" (1,5 m - 5 m) strujna LED lampica svijetli	
Točnost - središte drvene prečke	+/- 1/4" (6,35 mm) ispod 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) debeli suhi zid	+/- 1/4" (6,35 mm) ispod 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) debeli suhi zid
Točnost - središte metalne prečke	+/- 1/4" (6,35 mm) ispod 1/2" - 3/4" (12,7 mm - 19 mm) debeli suhi zid	+/- 1/4" (6,35 mm) ispod 1/2" - 1,5" (12,7 mm - 38 mm) debeli suhi zid
Izvor napajanja	2 AAA (1,5 V) baterije (3 V DC)	
Radni vijek baterije	≤ 20 sati stalne uporabe na <2,4 V (+/- 0,3 V), ⌀ LED lampica za napajanje treperi da označi slabu bateriju	
Automatska kalibracija	Da	
Automatsko isključivanje kada se pusti gumb za uključivanje	Da	
Površina koja ne oštećuje	Da	
Relativna vlažnost	35 % - 55 %	
Radna temperatura	od 32 °F do 122 °F (od 0 °C do 50 °C)	
Temperatura čuvanja	od -67 °F do 158 °F (od -55 °C do 70 °C)	

STANLEY®

© 2019 Stanley Tools

Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-16,
2800 Mechelen, Belgium
www.2helpU.com

Made in China

N596252
February 2019